THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.P64
C6

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00010979202

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/lacoupeenchant00pier

GABRIEL PIERNÉ

# LA COUPE ENCHANTÉE

Opéra-Comique en 2 actes

d'après la comédie de La Fontaine et Champmeslé

Paroles de E. MATRAT

*Partitions Chant et Piano*

*Prix net : 10 francs*

PARIS

AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne (2e), HEUGEL

ÉDITEUR-PROPRIÉTAIRE POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction, d'arrangement, d'adaptation et de représentation réservés pour tous pays.

# LA
# COUPE ENCHANTÉE

*OPÉRA-COMIQUE EN 2 ACTES*

de E. MATRAT

d'après la Comédie de LA FONTAINE et CHAMPMESLÉ

*MUSIQUE DE*

## GABRIEL PIERNÉ

---

*Partition Chant et Piano*

PRIX NET : 10 FRANCS

PARIS

*AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne (2e), HEUGEL*

ÉDITEUR-PROPRIÉTAIRE POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction, d'arrangement, d'adaptation
et de représentation réservés pour tous pays.

A M. ALBERT CARRÉ

*en témoignage de profonde reconnaissance*

Tous droits d'exécution publique, de traduction, de représentation, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays, y compris la Scandinavie.

---

S'adresser pour traiter

*A LA SOCIÉTÉ MUSICALE*

G. ASTRUC

33, boulevard des Italiens et 32, rue Louis-le-Grand

PAVILLON DE HANOVRE

*PARIS*

IMPRESSIONS ARTISTIQUES
L.-M. FORTIN ET Cie
6, CHAUSSÉE D'ANTIN
PARIS

THÉATRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

*Direction de M. Albert CARRÉ*

# LA COUPE ENCHANTÉE

OPÉRA-COMIQUE (*)

*Représenté pour la première fois sur la scène du Théâtre du Casino Municipal de Royan, le 24 Août 1895. Direction COUDERT*

Et au Théâtre National de l'Opéra-Comique, en Avril 1905

Directeur de la scène : ALBERT VIZENTINI

*Directeur de la Musique : Alex. LUIGINI*

Chef d'Orchestre : M. E. PICHERAN — Chef du Chant : M. PIFFARETTI

Décor de M. JAMBON

## *PERSONNAGES*

| | | MM. | | | Mmes |
|---|---|---|---|---|---|
| JOSSELIN, | Baryton ..... | ALLARD | LÉLIE (Travesti), | Soprano. | L. FAIRY |
| THIBAUT, | Ténor Comique. | CAZENEUVE | LUCINDE, | Soprano..... | DELAUNAY |
| BERTRAND, | Basse Comique. | DELVOYE. | PERRETTE, | Mezzo-Soprano. | DANGÈS |

Ces trois rôles peuvent être remplis par des Comédiens

TOBIE, Trial.... .. MESMAECKER
GRIFFON, Trial..... GOURDON
ANSELME, Rôle parlé . AZÉMA

## *PREMIER ACTE*


| | | PAGES |
|---|---|---|
| Introduction | | 2 |
| N° 1. | *Mon bon ami, prends ceci.* — Perrette, Lucinde, Bertrand. | 4 |
| N° 2. | *Ma femme a nom Perrette.* — Thibaut, Josselin. | 13 |
| N° 3. | *Je ne sais ce que je veux.* — Lélie. | 28 |
| N° 4. | *Prisonnier dans ces lieux.* — Lélie, Lucinde, Perrette, Josselin. | 31 |


## *DEUXIÈME ACTE* (*)


| | | |
|---|---|---|
| Entr'acte (*) | | 81 |
| N° 5. | *Amour, ô dieu malin.* — Josselin | 84 |
| N° 6. | *Comment, Messieurs, deux beaux-frères.* — Thibaut, Josselin, Tobie, Griffon, Anselme | 89 |
| N° 7. | *Ah ! ce que j'ai ?* — Bertrand. | 116 |
| N° 8. | *Elle n'ose pas, mais je réponds oui.* — Lélie, Lucinde, Perrette, Thibaut, Josselin. | 121 |


(*) Cette partition peut être jouée, suivant les circonstances, en un seul acte ou en deux actes. Dans la réduction en un acte, l'entr'acte se joue en introduction.

# LA COUPE ENCHANTÉE

OPERA-COMIQUE EN DEUX ACTES

*Paroles de*

*E. MATRAT*

D'après LA FONTAINE et CHAMPMESLÉ

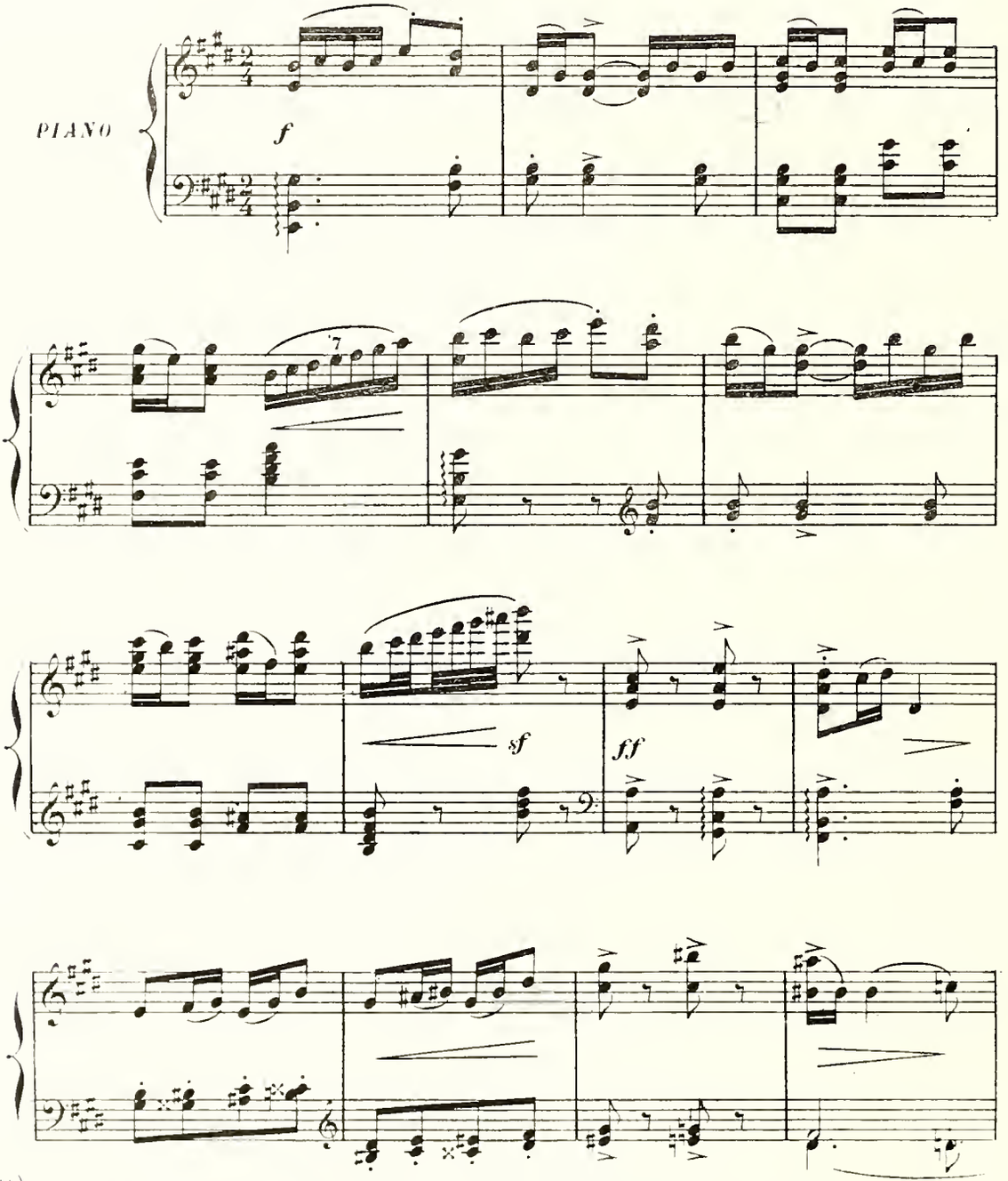
*Musique de*

*GABRIEL PIERNÉ*

## INTRODUCTION (*)

**Allegro non troppo** ♩ = 126

*PIANO*

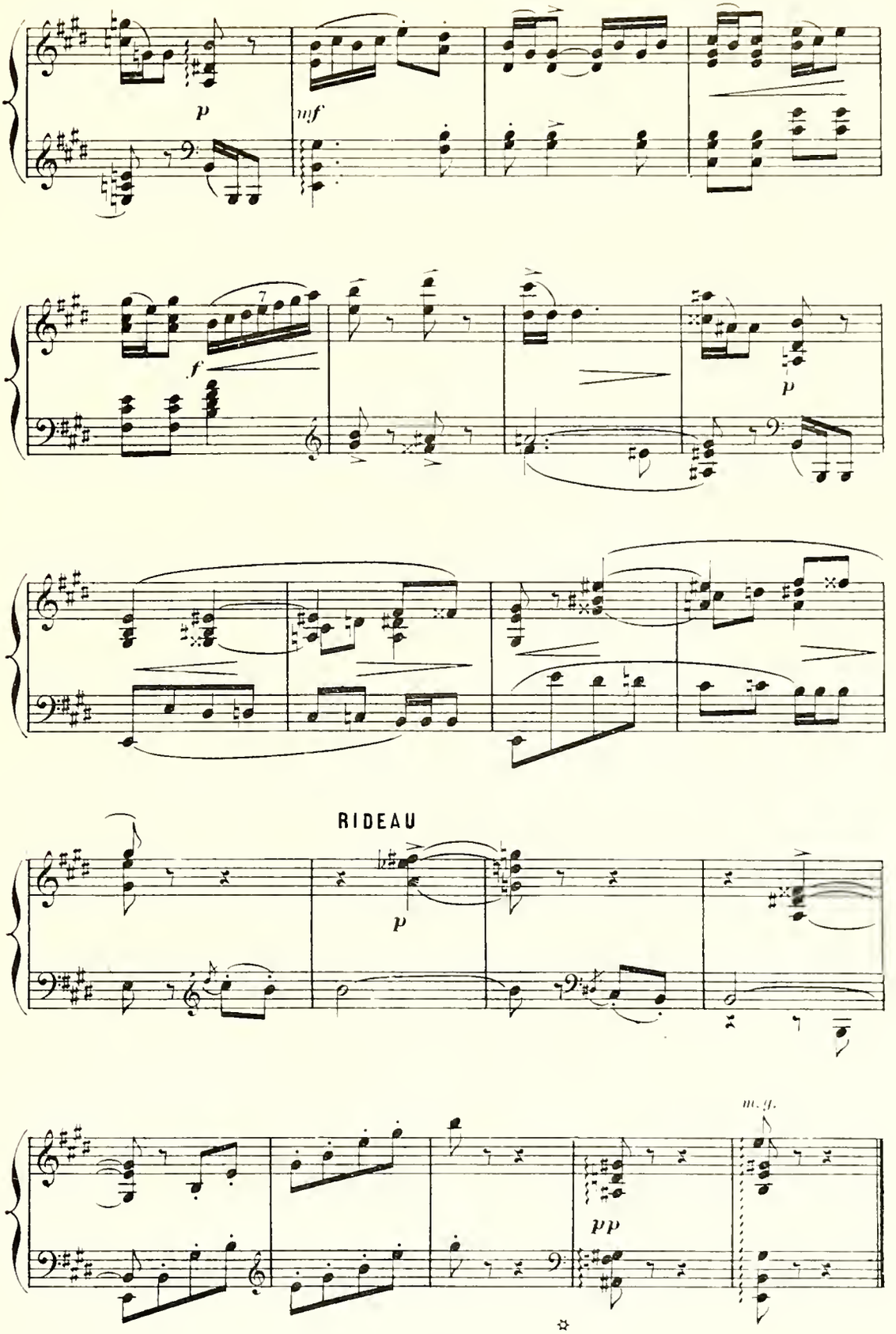



(*) *Au théâtre de l'Opéra-Comique cette Introduction est remplacée par l'Entracte-Menuet* ( C. F. p. 84)

Société Musicale G. ASTRUC & Cie
Paris, 33, Bd des Italiens

g. M. a.

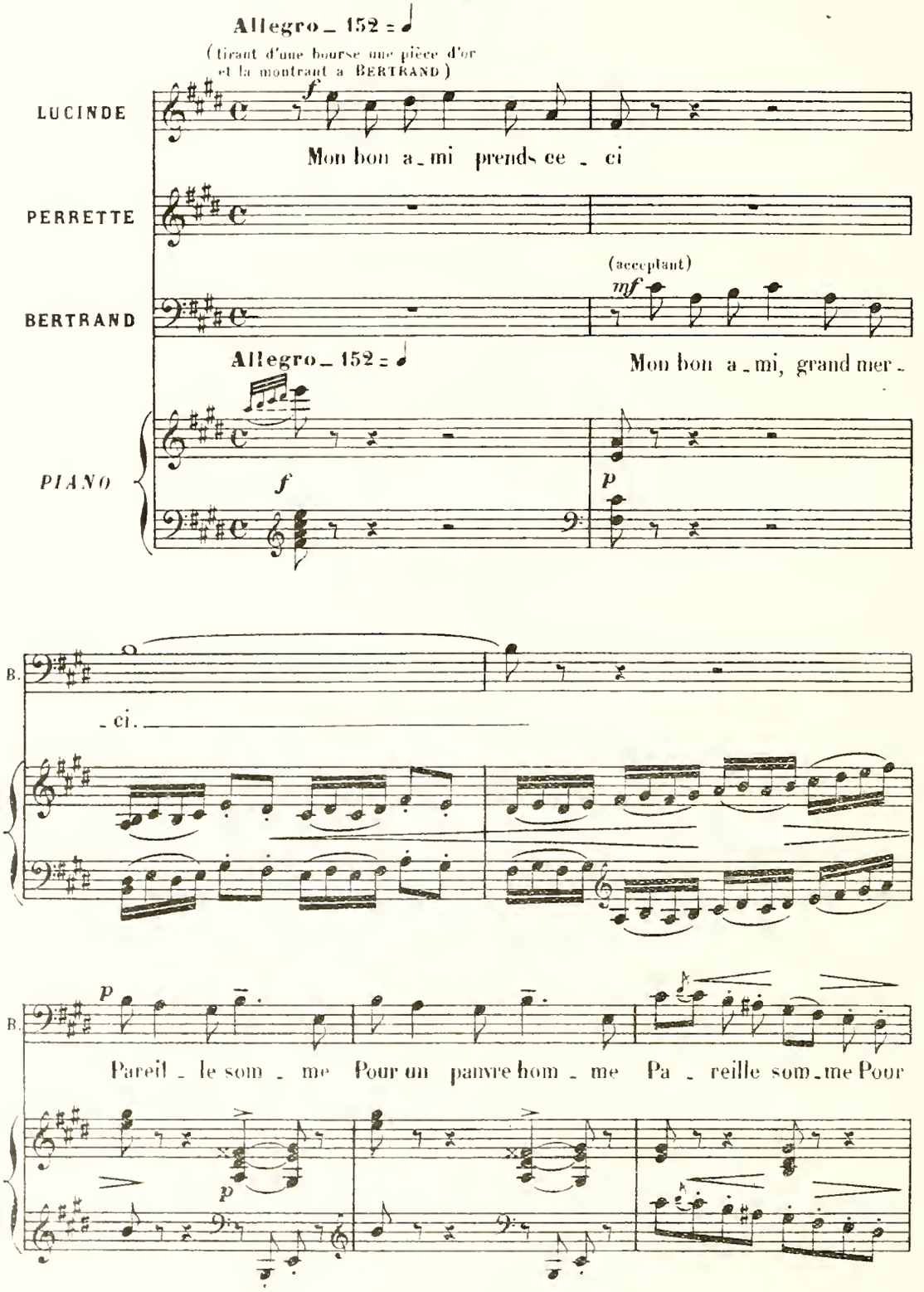
Tous droits d'édition, d'exécution publique, de traduction, de reproduction et d'arrangement réservés pour tous pays, y compris la Scandinavie

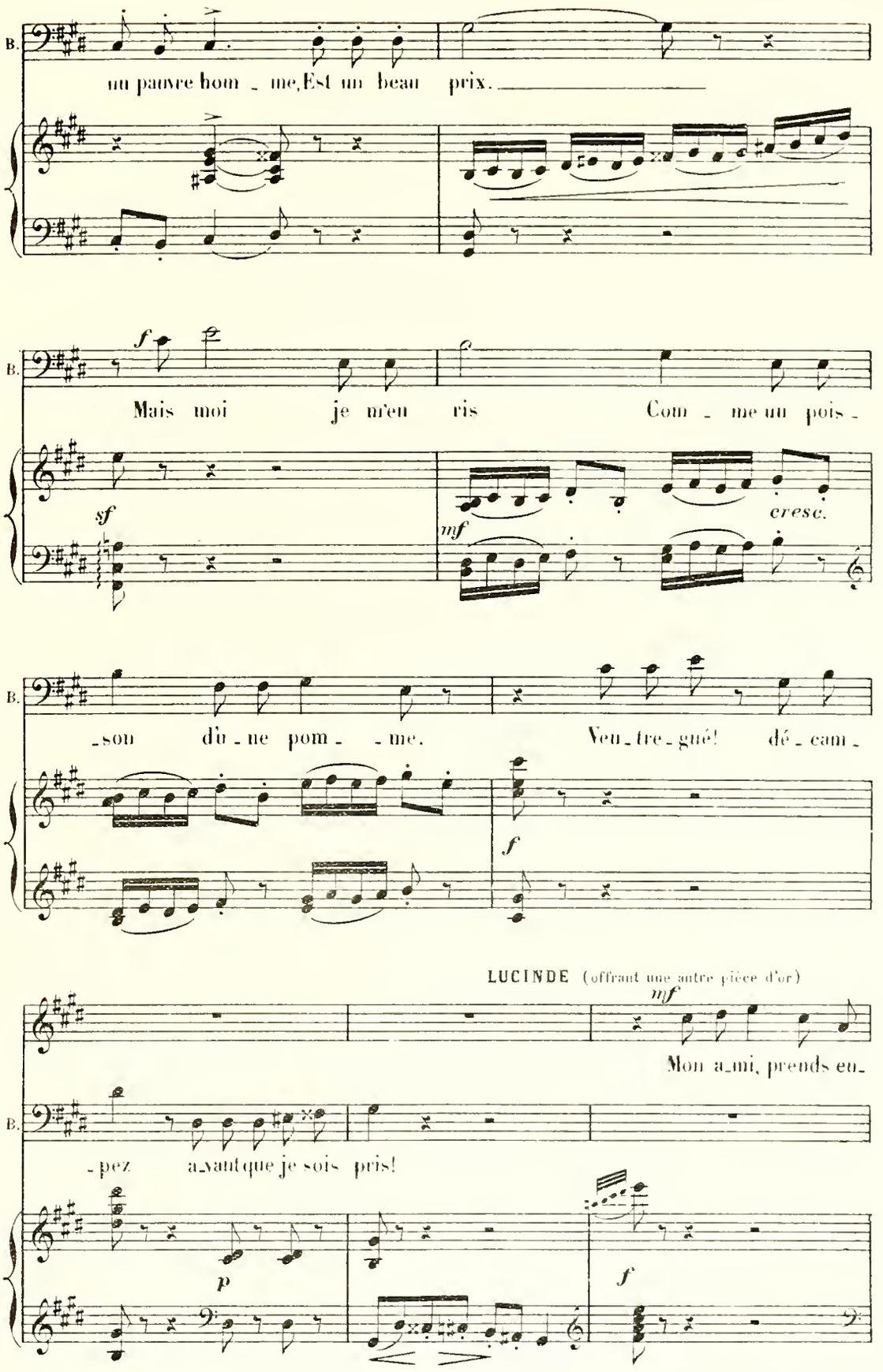

p
mf
f
p
RIDEAU
p
m. g.
pp
Ped

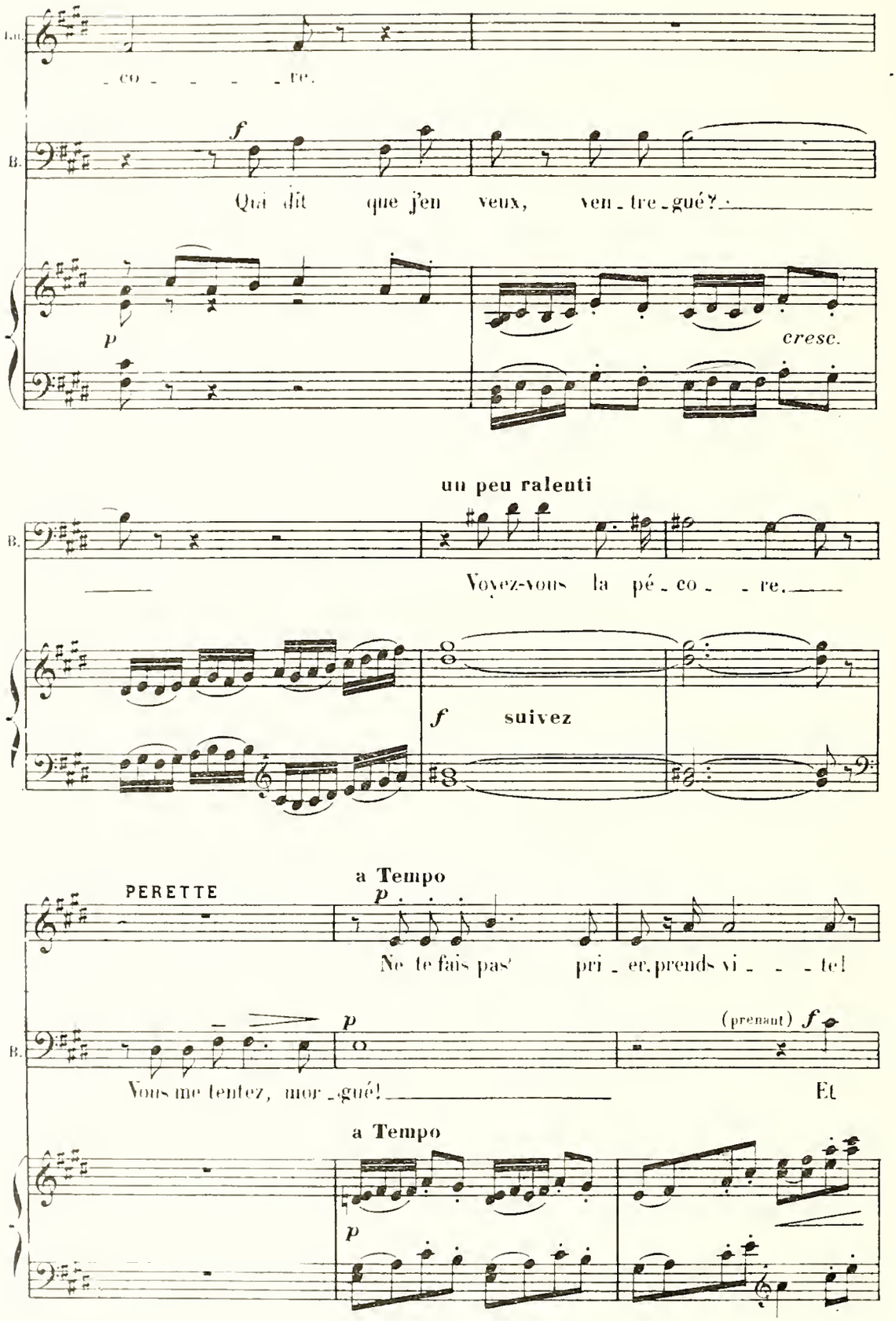
***RÉPL:*** Est-ce que vous ne voulez donc pas
vous taire et me tourner les talons

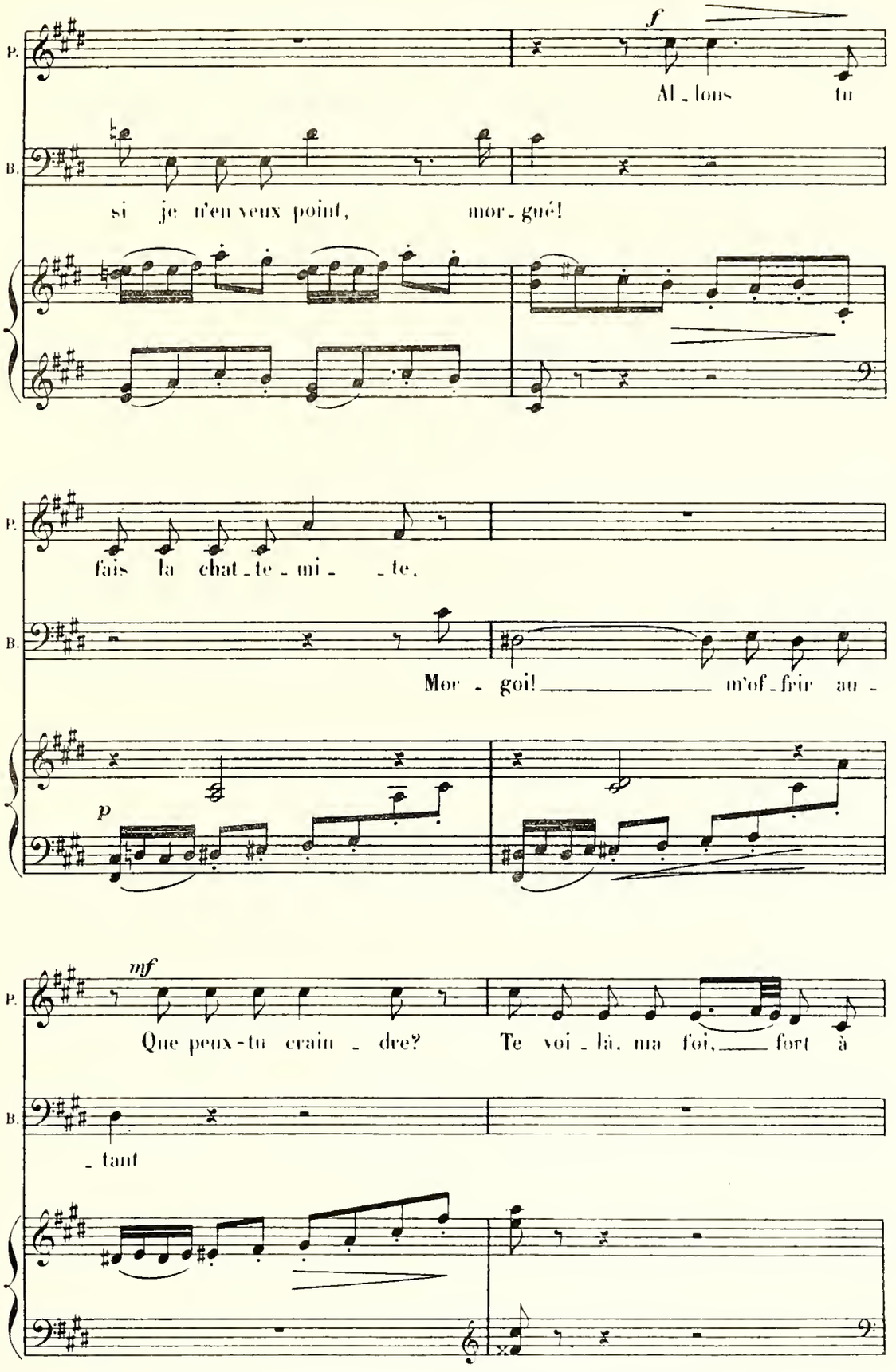
# ACTE I

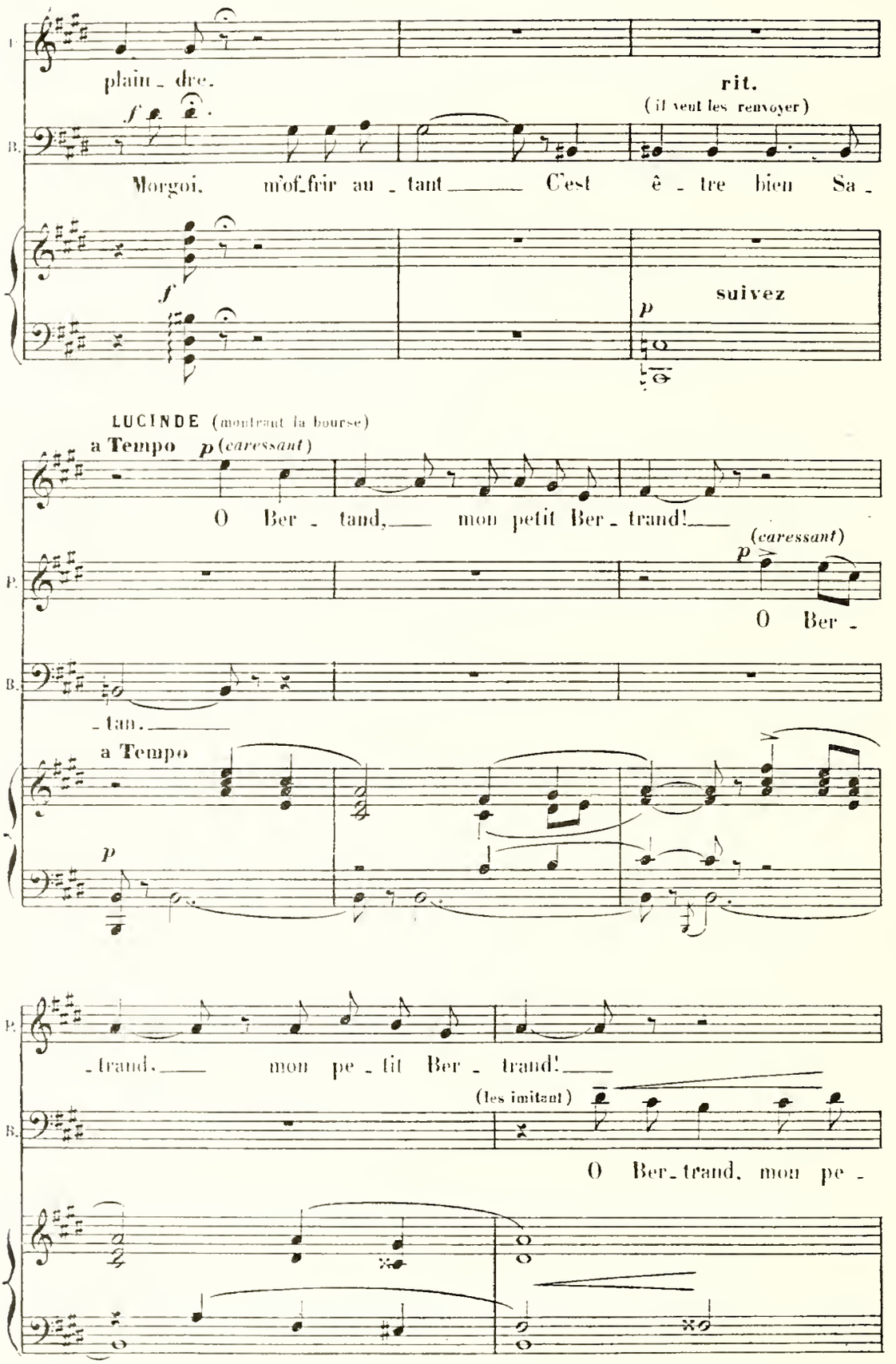
## N°. 1.

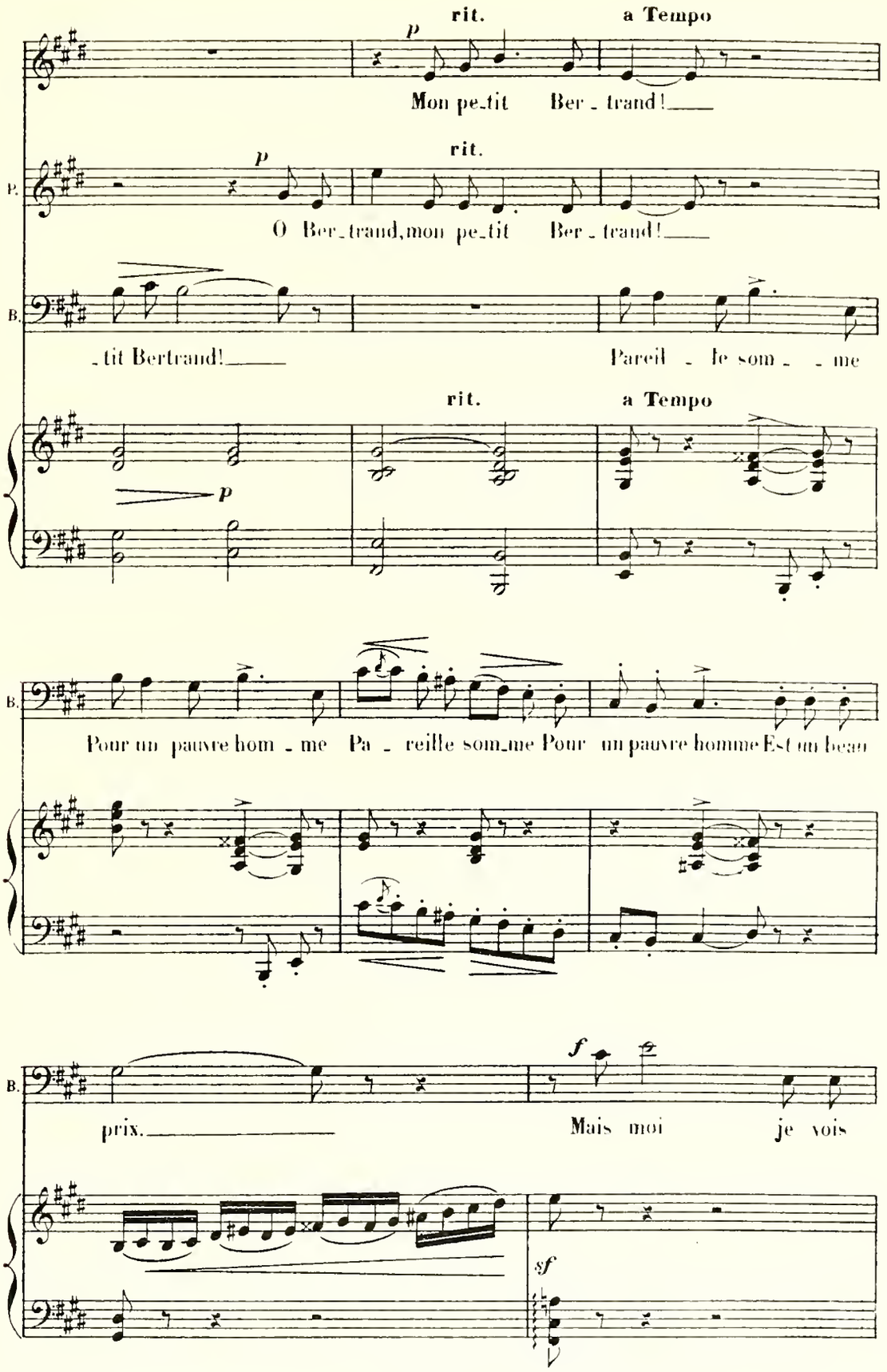


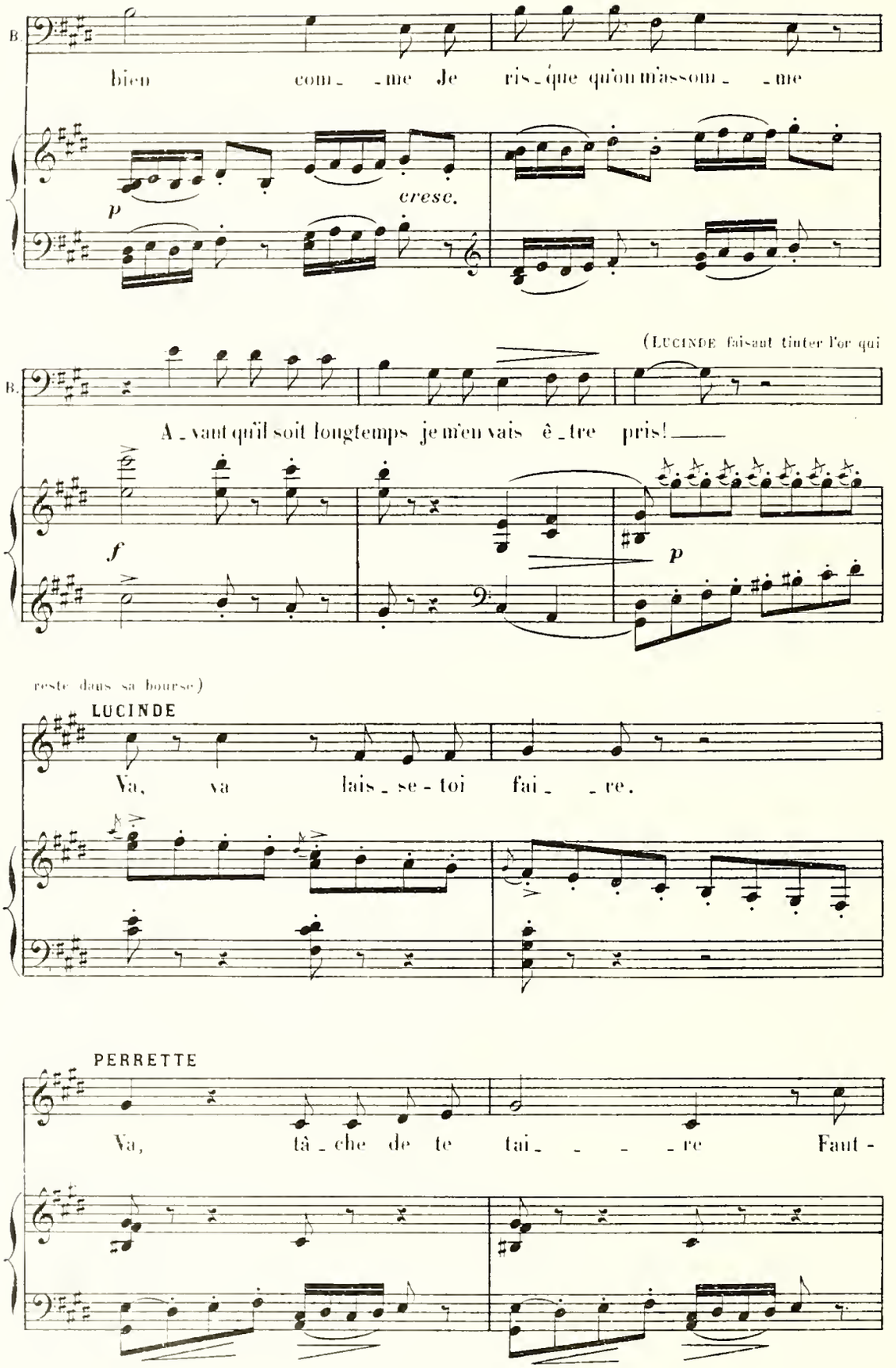

B.
un pauvre hom - me, Est un beau prix.
f
Mais moi je m'en ris Com - me un pois -
sf
mf
cresc.
B.
-son d'u - ne pom - - me. Veu - tre - gué! dé - cam -
f
LUCINDE (offrant une autre pièce d'or)
mf
Mon a - mi, prends eu -
B.
- pez a - vant que je sois pris!
p
f

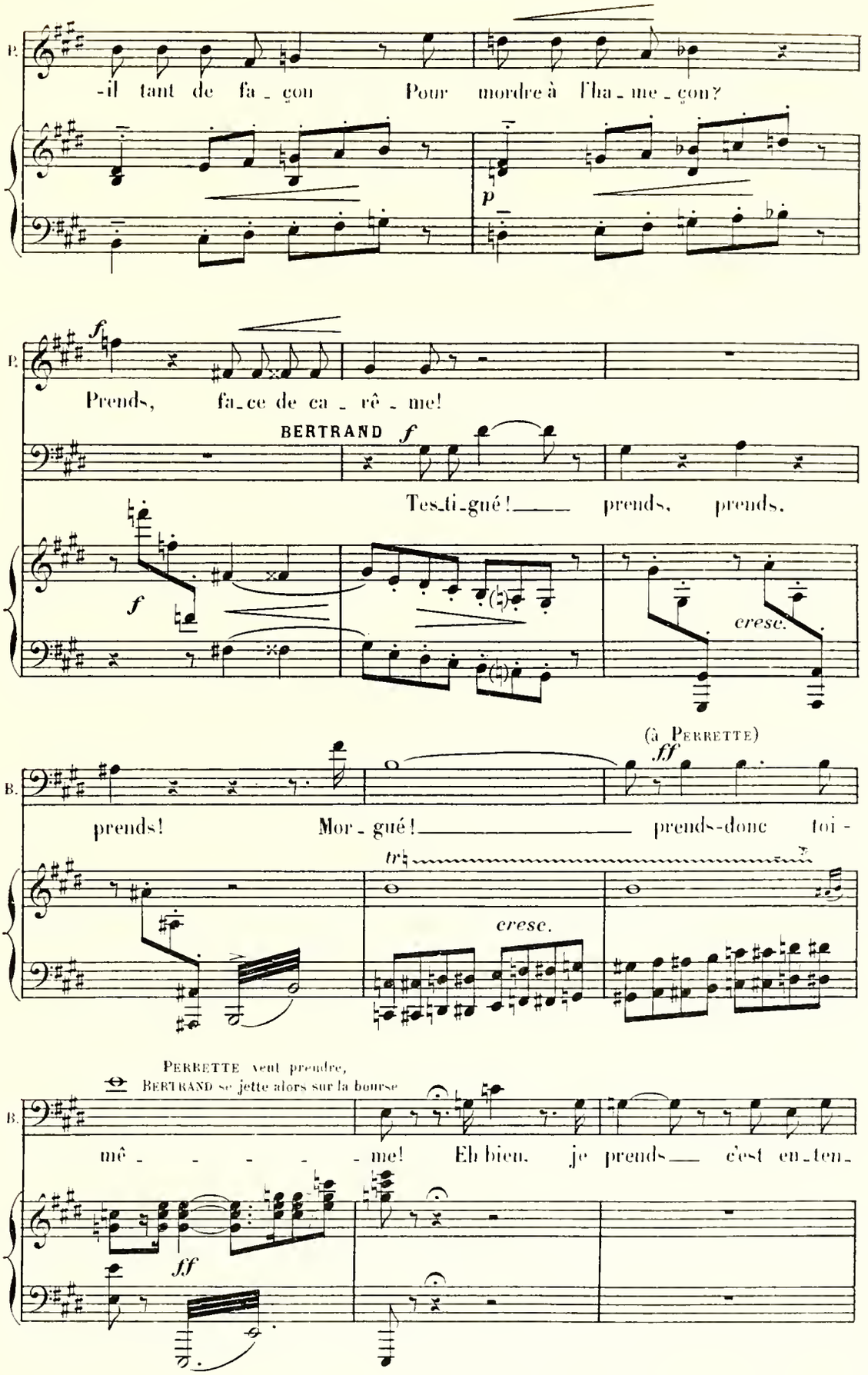

Lu.
_ co _ _ _ _ re.
B.
f
Qui dit que j'en veux, ven_tre_gué?
p
cresc.
un peu ralenti
B.
Voyez-vous la pé_co_ _ re.
f suivez
a Tempo
PERETTE
p
Ne te fais pas' pri_er, prends vi_ _ _te!
B.
p
(prenant) f
Vous me tentez, mor_gué! Et
a Tempo
p

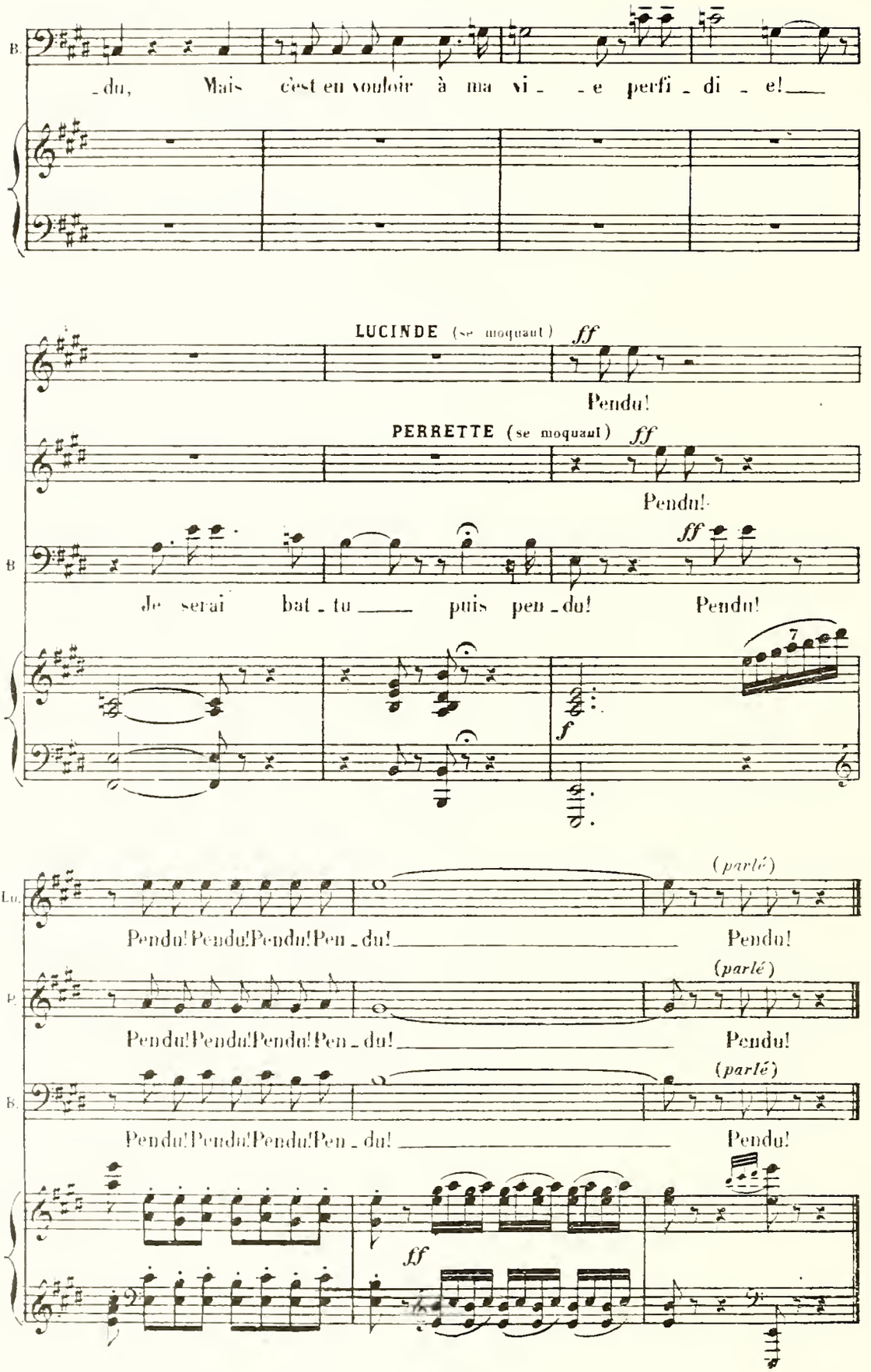

P.
f
Al - lons tu
B.
si je n'en veux point, mor - gué!
P.
fais la chat - te - mi - te,
B.
Mor - goi! ____ m'of - frir au -
p
P.
mf
Que peux-tu crain - dre? Te voi - là, ma foi, ____ fort à
B.
- tant


plain_dre.
rit.
(il veut les renvoyer)
Morgoi, m'of_frir au_tant C'est ê_tre bien Sa_
suivez
LUCINDE (montrant la bourse)
a Tempo p (caressant)
O Ber_tand, mon petit Ber_trand!
(caressant)
O Ber_
_tan.
a Tempo
_trand, mon pe_tit Ber_trand!
(les imitant)
O Ber_trand, mon pe_


rit.
a Tempo
p
Mon pe_tit Ber_trand!
rit.
p
O Ber_trand, mon pe_tit Ber_trand!
B.
_tit Bertrand!
Pareil _ le som _ _ me
rit.
a Tempo
p
B.
Pour un pauvre hom _ me Pa _ reille som_me Pour un pauvre homme Est un beau
B.
f
prix.
Mais moi je vois
sf

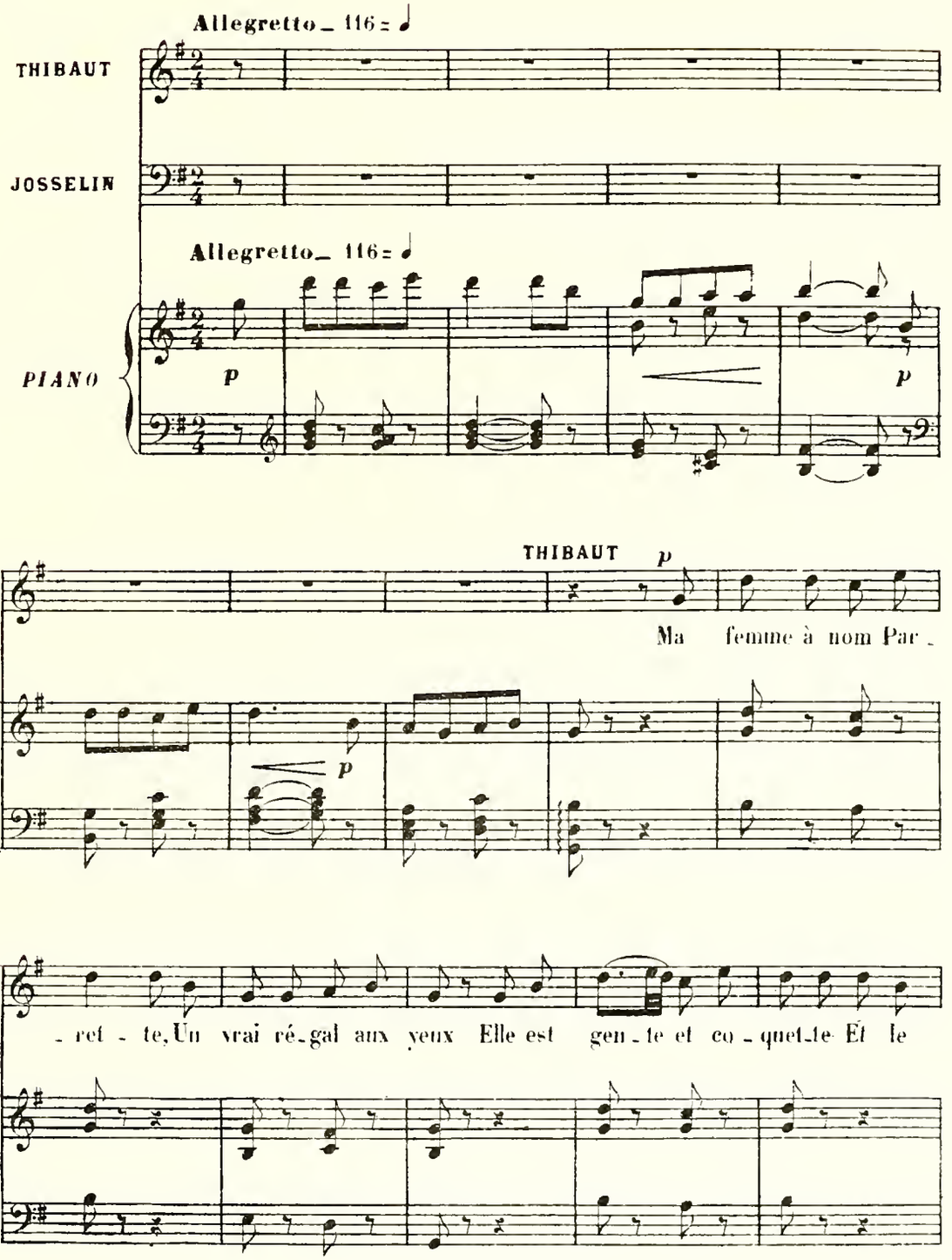

B.
bien com_ _me Je ris_que qu'on m'assom_ _me
p
cresc.
(LUCINDE faisant tinter l'or qui
B.
A_vant qu'il soit longtemps je m'en vais ê_tre pris!
f
p
reste dans sa bourse)
LUCINDE
Va, va lais_se-toi fai_ _re.
PERRETTE
Va, tâ_che de te tai_ _ _ _re Faut-

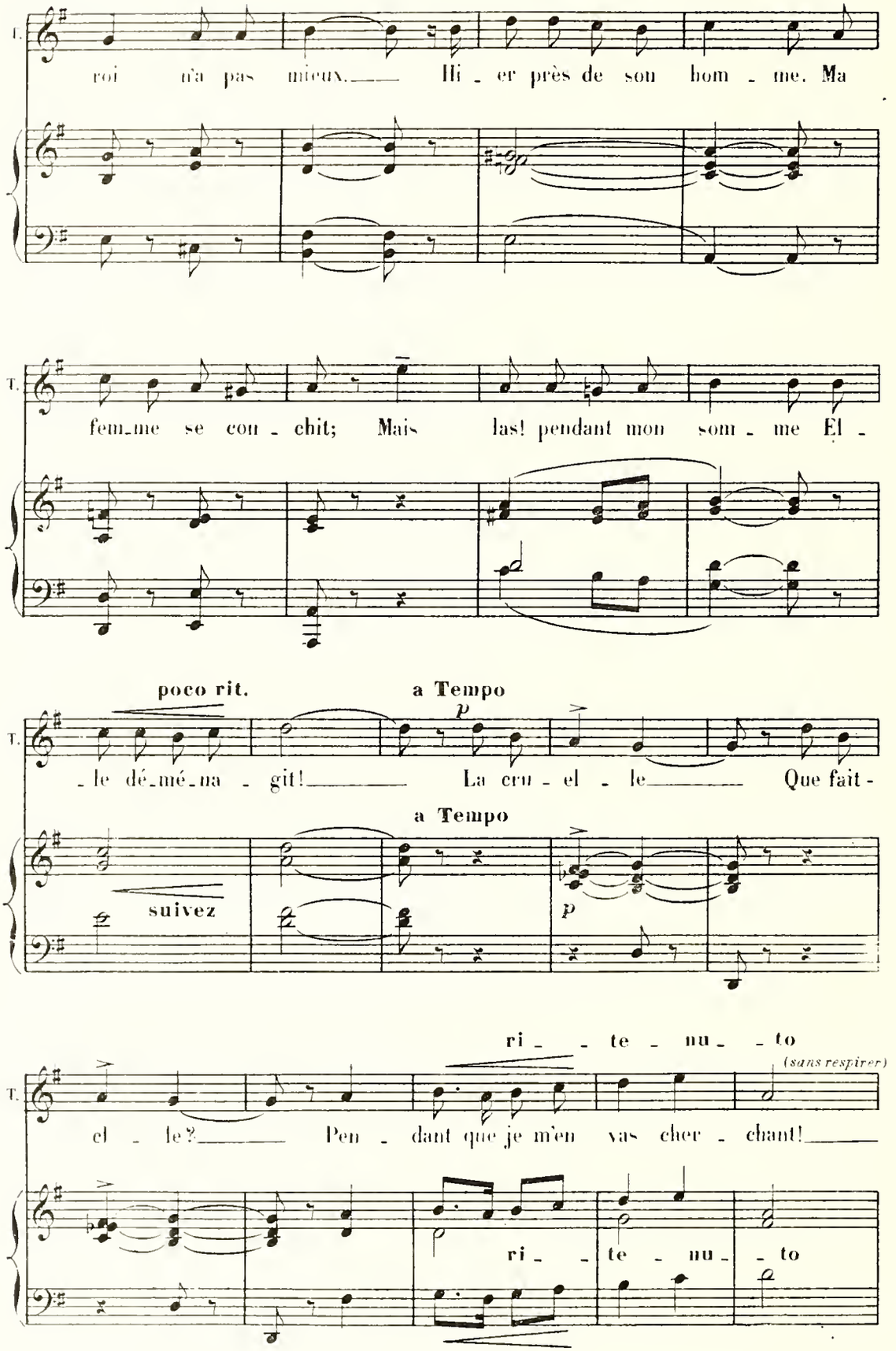

P.
-il tant de fa_con Pour mordre à l'ha_me_çon?
p
f
Prends, fa_ce de ca_rê_me!
BERTRAND f
Tes_ti_gué!___ prends, prends.
cresc.
(à Perrette)
ff
B.
prends! Mor_gué!___ prends-donc toi-
tr
cresc.
Perrette veut prendre,
Bertrand se jette alors sur la bourse
mê_ _ _ _ _ _me! Eh bien, je prends___ c'est en_ten_
ff

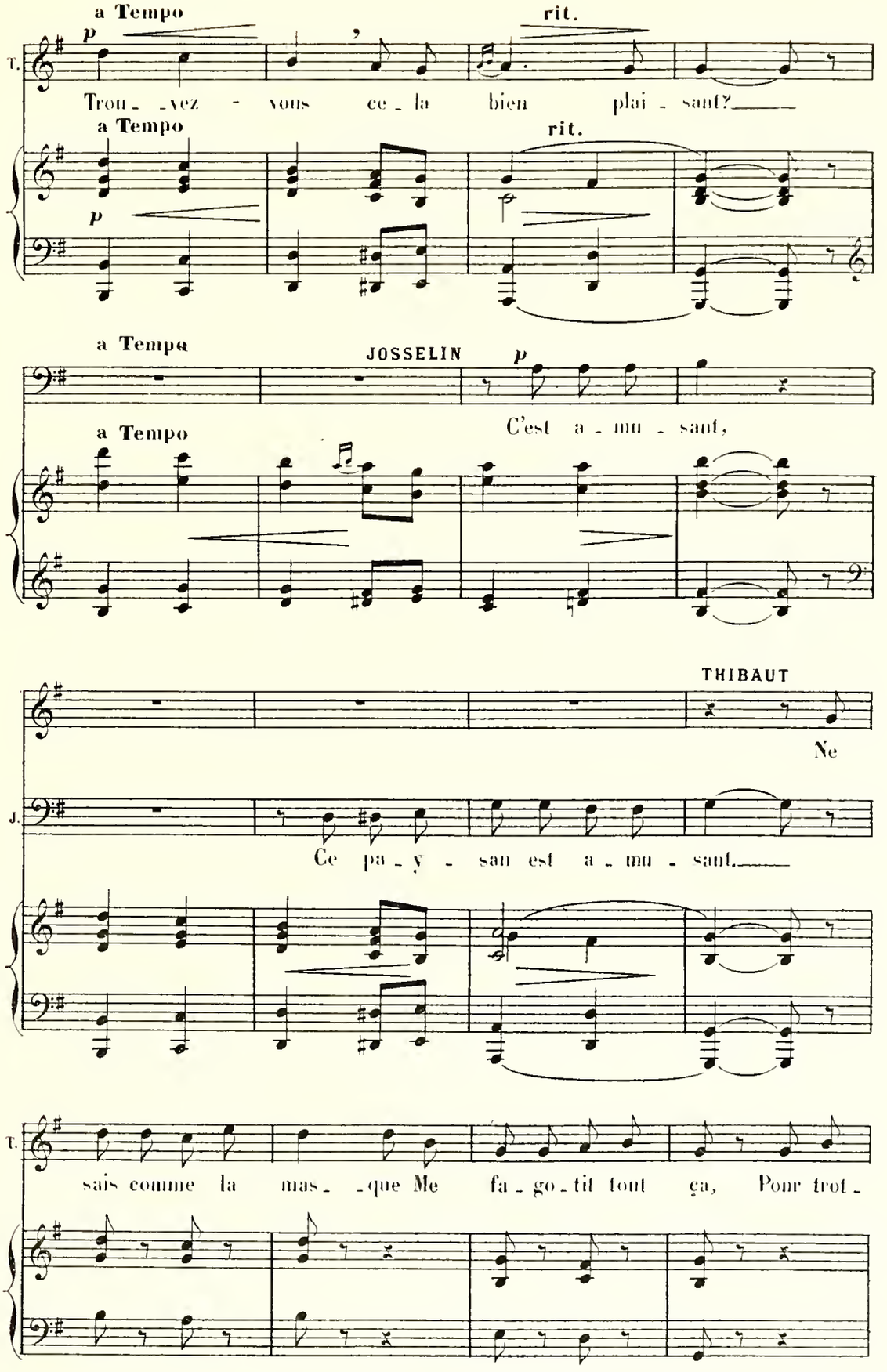

B.
_du, Mais c'est en vouloir à ma vi_ _e perfi_di_e!
LUCINDE (se moquant) ff
Pendu!
PERRETTE (se moquant) ff
Pendu!
B.
Je serai bat_tu puis pen_du! Pendu!
ff
f
7
Lu.
(parlé)
Pendu! Pendu! Pendu! Pen_du! Pendu!
P.
(parlé)
Pendu! Pendu! Pendu! Pen_du! Pendu!
B.
(parlé)
Pendu! Pendu! Pendu! Pen_du! Pendu!
ff

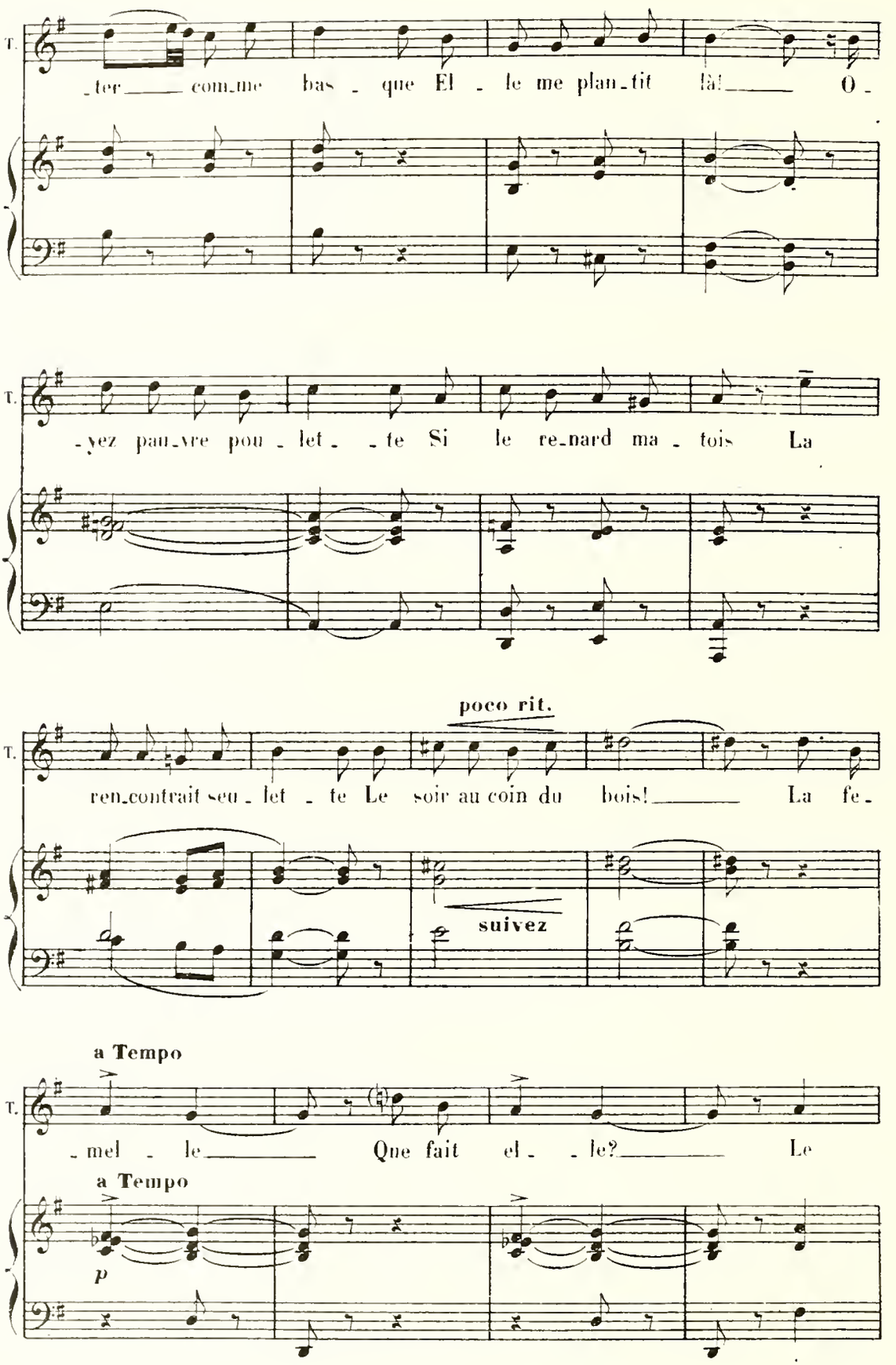
*RÉPL:* Ah! vraiment oui, c'est bien ici
qu'il faut chercher des femmes!

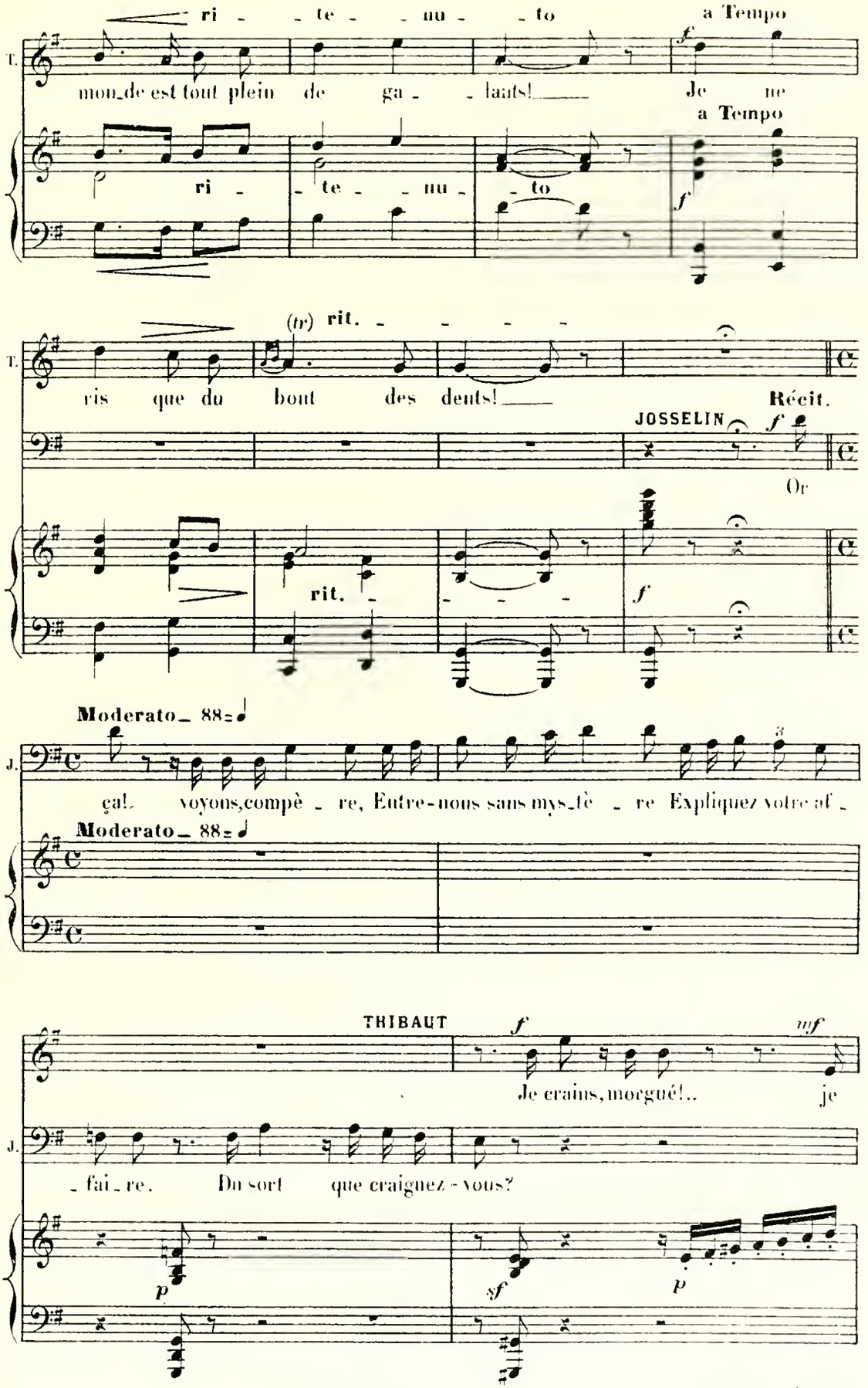
# N°. 2.



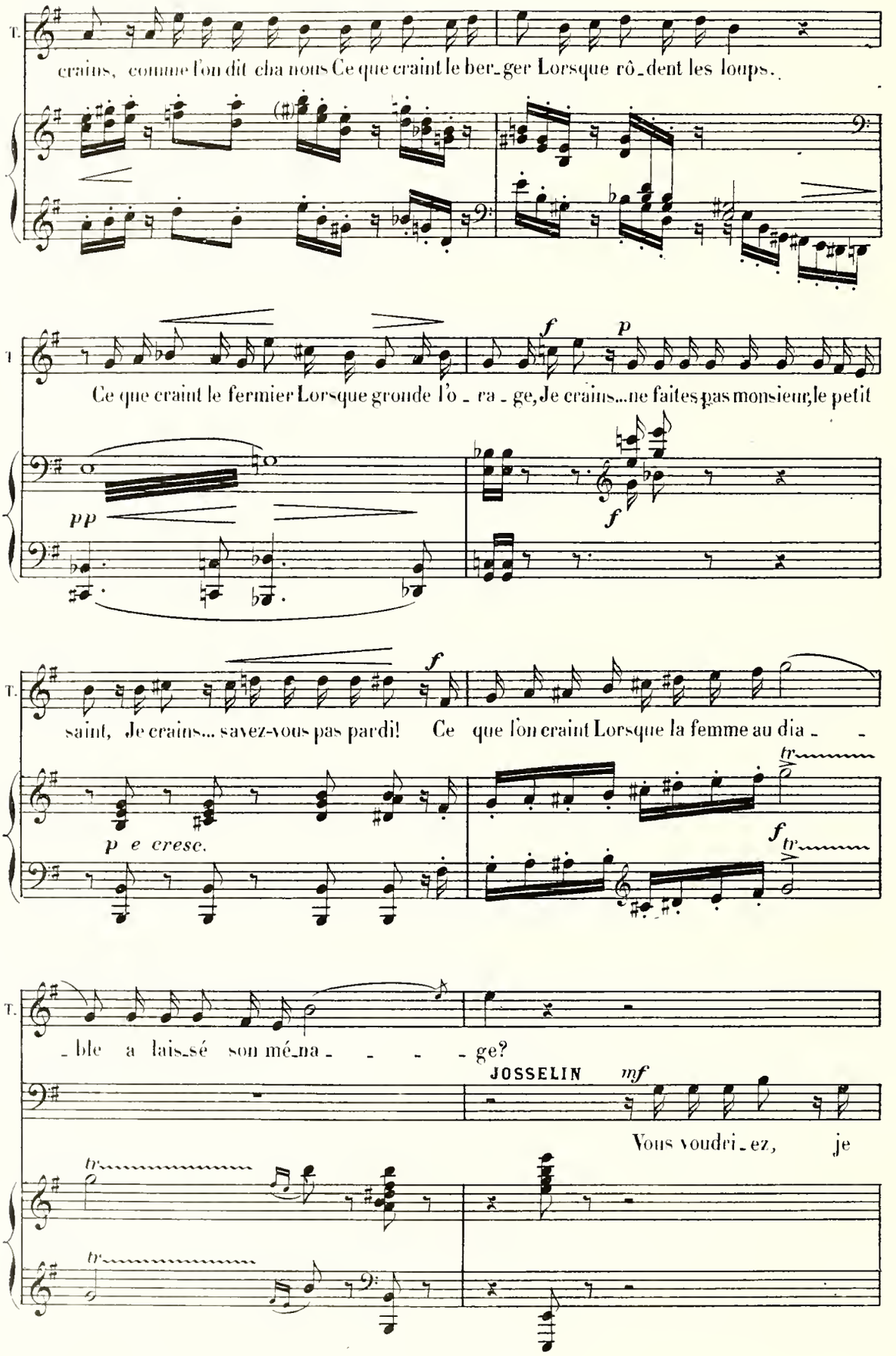

T.
roi n'a pas mieux. Hi - er près de son hom - me. Ma
T.
fem-me se cou - chit; Mais las! pendant mon som - me El -
poco rit.
a Tempo
p
T.
- le dé-mé-na - git! La cru - el - le Que fait -
a Tempo
suivez
p
ri - te - nu - to
(sans respirer)
T.
el - le? Pen - dant que je m'en vas cher - chant!
ri - te - nu - to

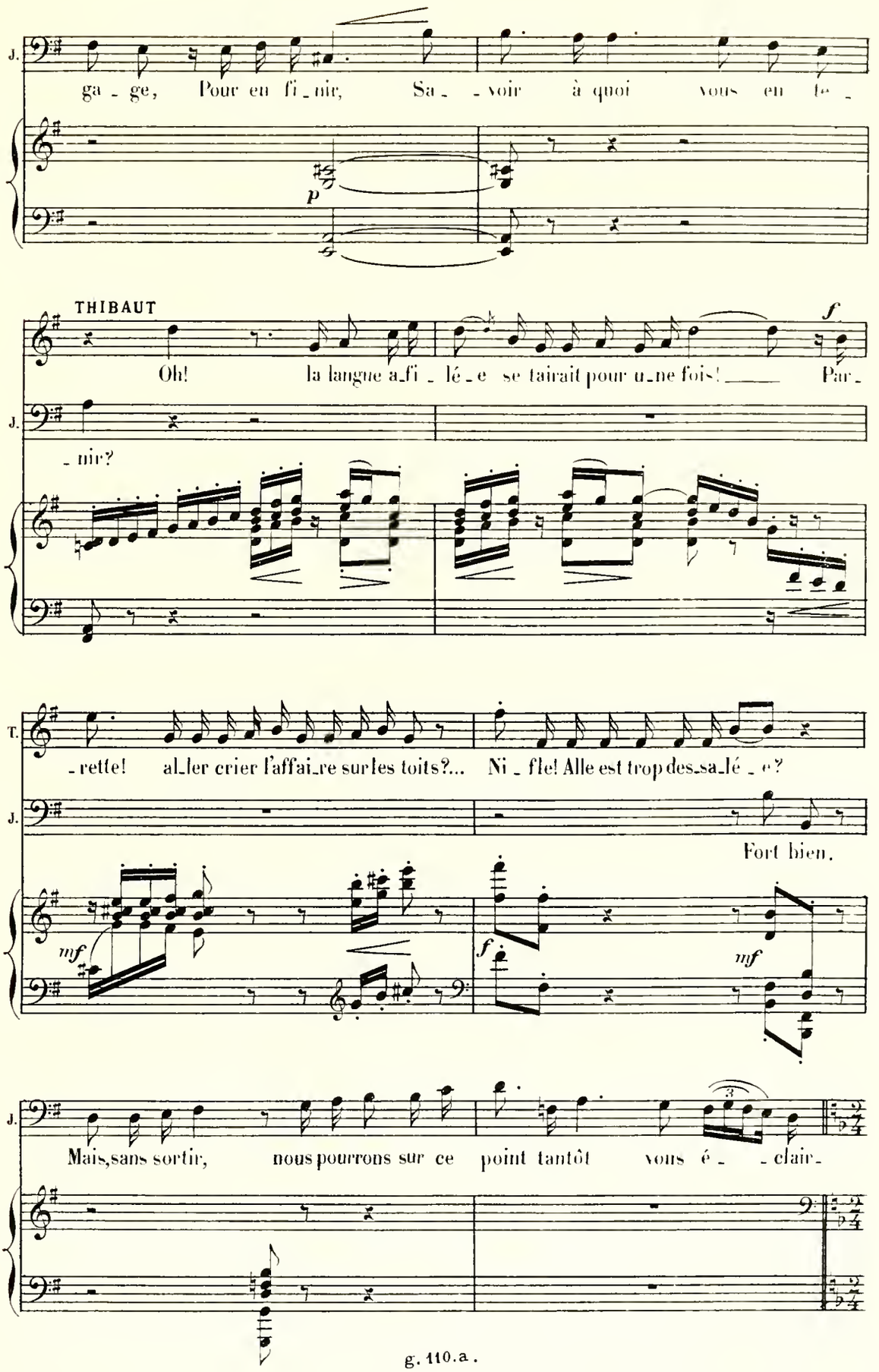

a Tempo
rit.
T.
Trou_ _vez - vous ce_la bien plai_sant?
a Tempo
rit.
a Tempo
JOSSELIN
C'est a_mu_sant,
a Tempo
THIBAUT
Ne
J.
Ce pa_y_san est a_mu_sant.
T.
sais comme la mas_ _que Me fa_go_tit tout ça, Pour trot_


T.
_ter _ com_me bas _ que El _ le me plan_tit là! _ O _
T.
_yez pau_vre pou _ let _ te Si le re_nard ma _ tois La
T.
poco rit.
ren_contrait seu _ let _ te Le soir au coin du bois! _ La fe _
suivez
a Tempo
T.
_ mel _ le _ Que fait el _ _ le? _ Le
a Tempo
p


ri - te - nu - to
a Tempo
T.
mon_de est tout plein de ga - lants! Je ne
a Tempo
ri - te - nu - to
(tr) rit.
ris que du bout des dents!
Récit.
JOSSELIN
Or
rit.
Moderato 88
J.
ça! voyons, compè - re, Entre-nous sans mys_tè - re Expliquez votre af -
Moderato 88
THIBAUT
Je crains, morgué!.. je
- fai - re. Du sort que craignez-vous?

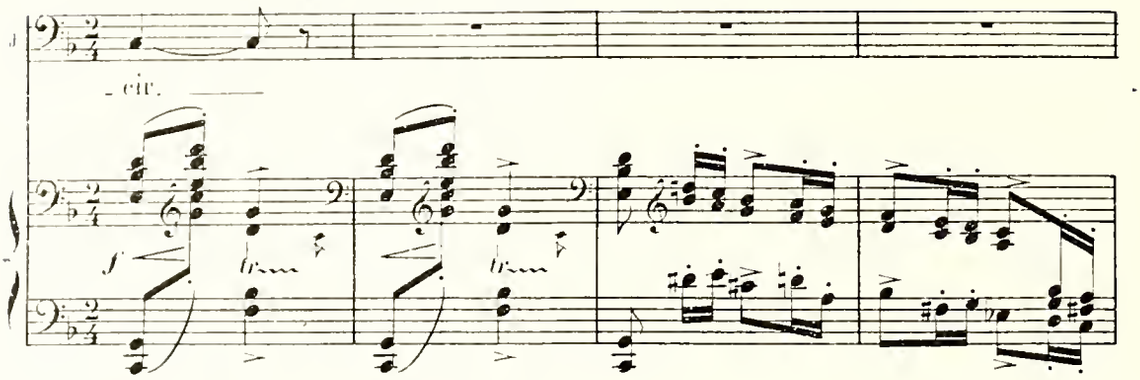
g. 110.a


T.
crains, comme l'on dit cha nous Ce que craint le ber_ger Lorsque rô_dent les loups.
T
Ce que craint le fermier Lorsque gronde l'o _ ra _ ge, Je crains...ne faites pas monsieur, le petit
f
p
pp
f
T.
saint, Je crains... savez-vous pas pardi! Ce que l'on craint Lorsque la femme au dia _ _
p e cresc.
f
tr
T.
_ble a laiss_é son mé_na _ _ _ _ ge?
JOSSELIN
mf
Vous voudri _ ez, je
tr
tr

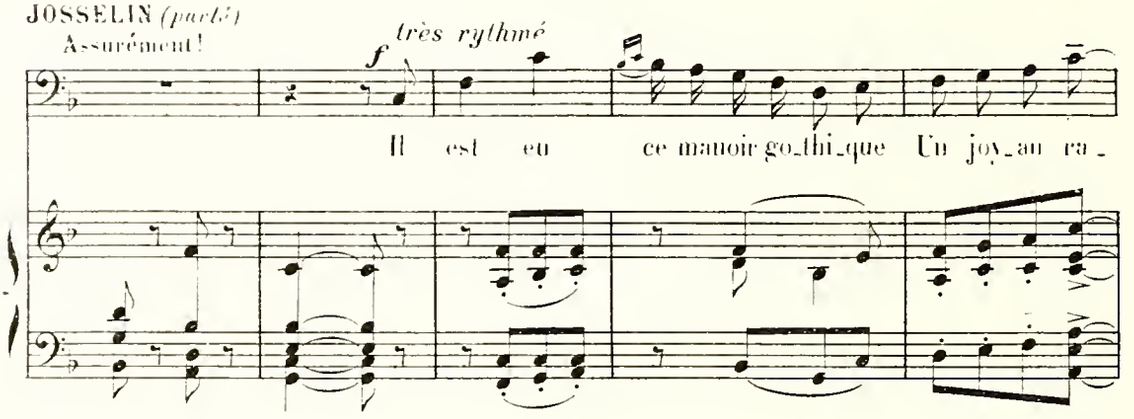

J.
ga - ge, Pour en fi - nir, Sa - - voir à quoi vous en te -
p
THIBAUT
f
Oh! la langue a-fi - lé - e se tairait pour u-ne fois! Par-
J.
- nir?
T.
- rette! al-ler crier l'affai-re sur les toits?... Ni - fle! Alle est trop des-sa-lé - e?
J.
Fort bien.
mf
f
mf
J.
Mais, sans sortir, nous pourrons sur ce point tantôt vous é - - clair-

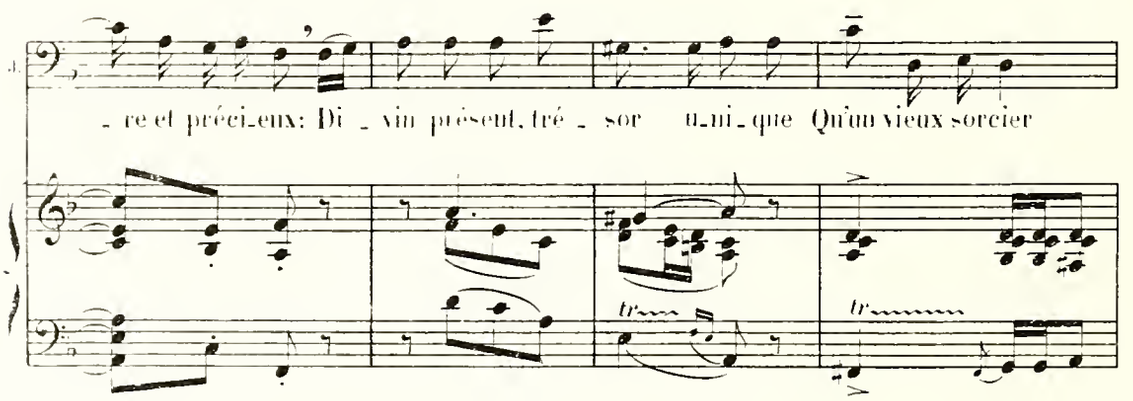
Allegro maestoso_80 = ♩

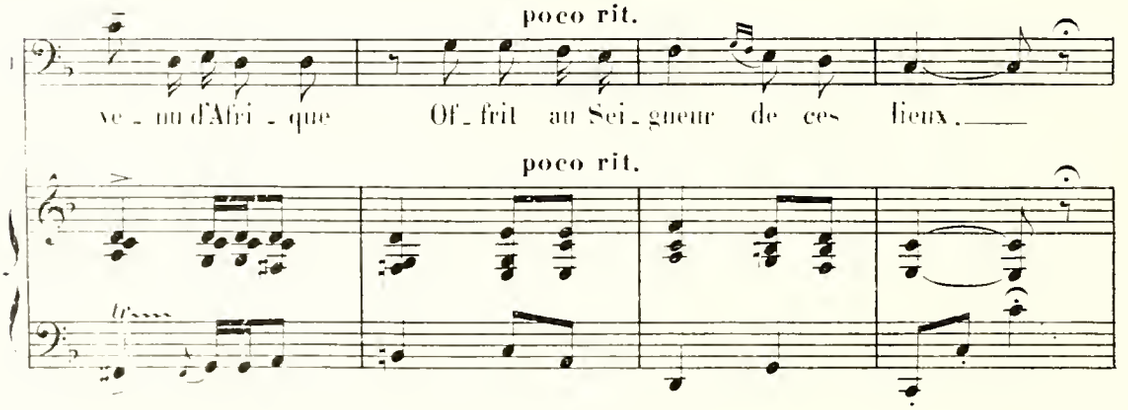
THIBAUT *(parlé)* Comment! vous pourriez me dire si ma femme me....

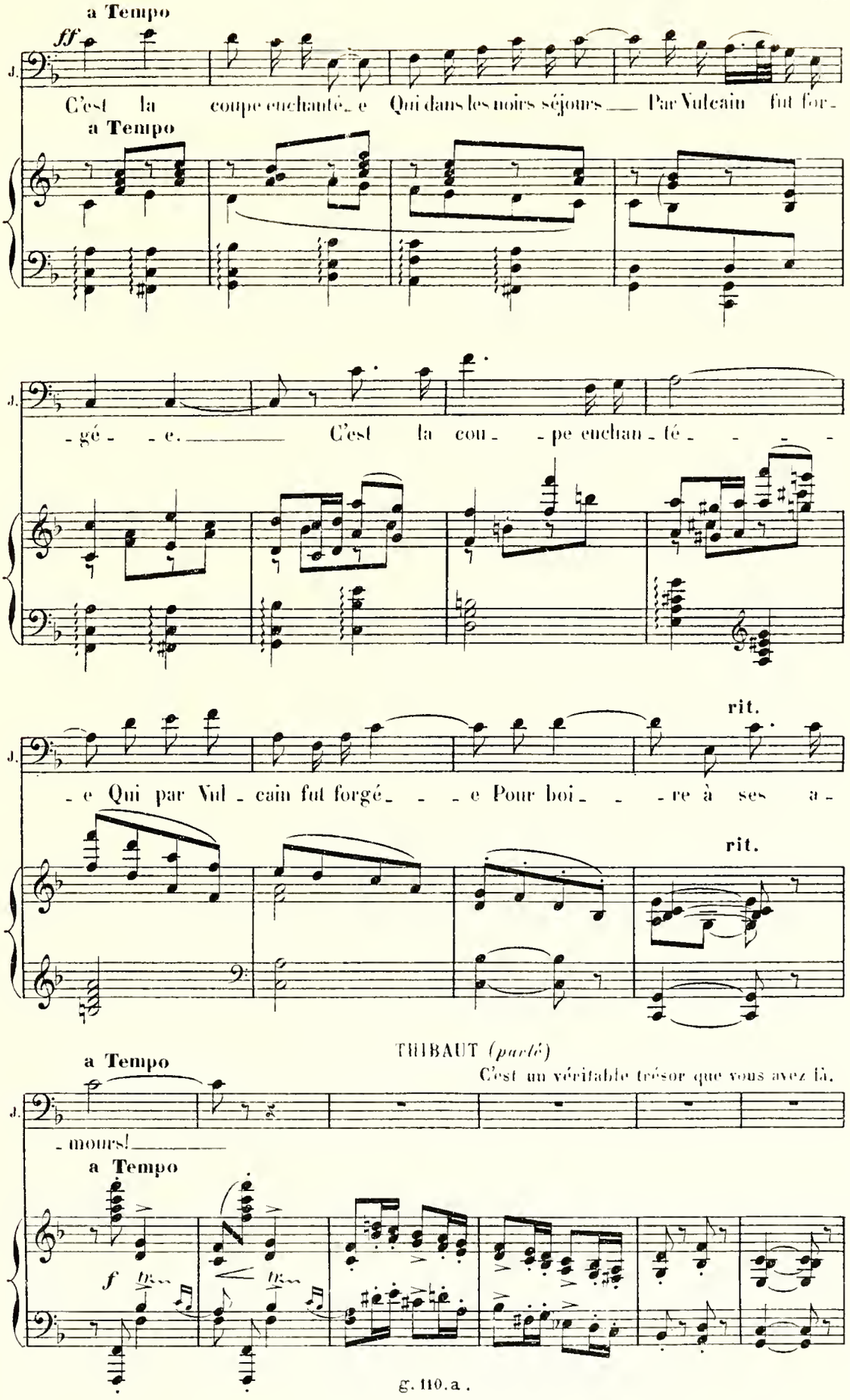


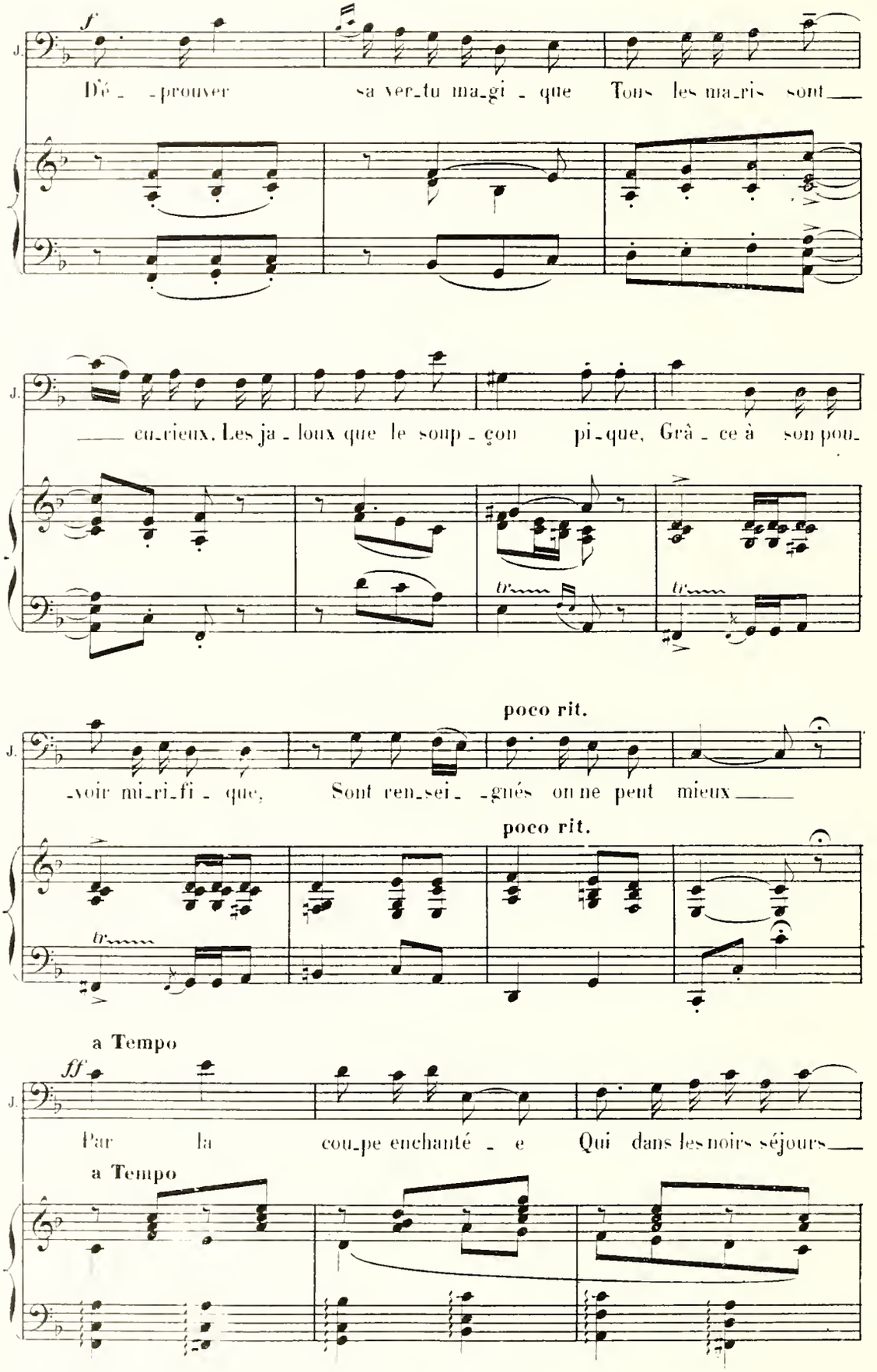

JOSSELIN *(parlé)* Assurément!

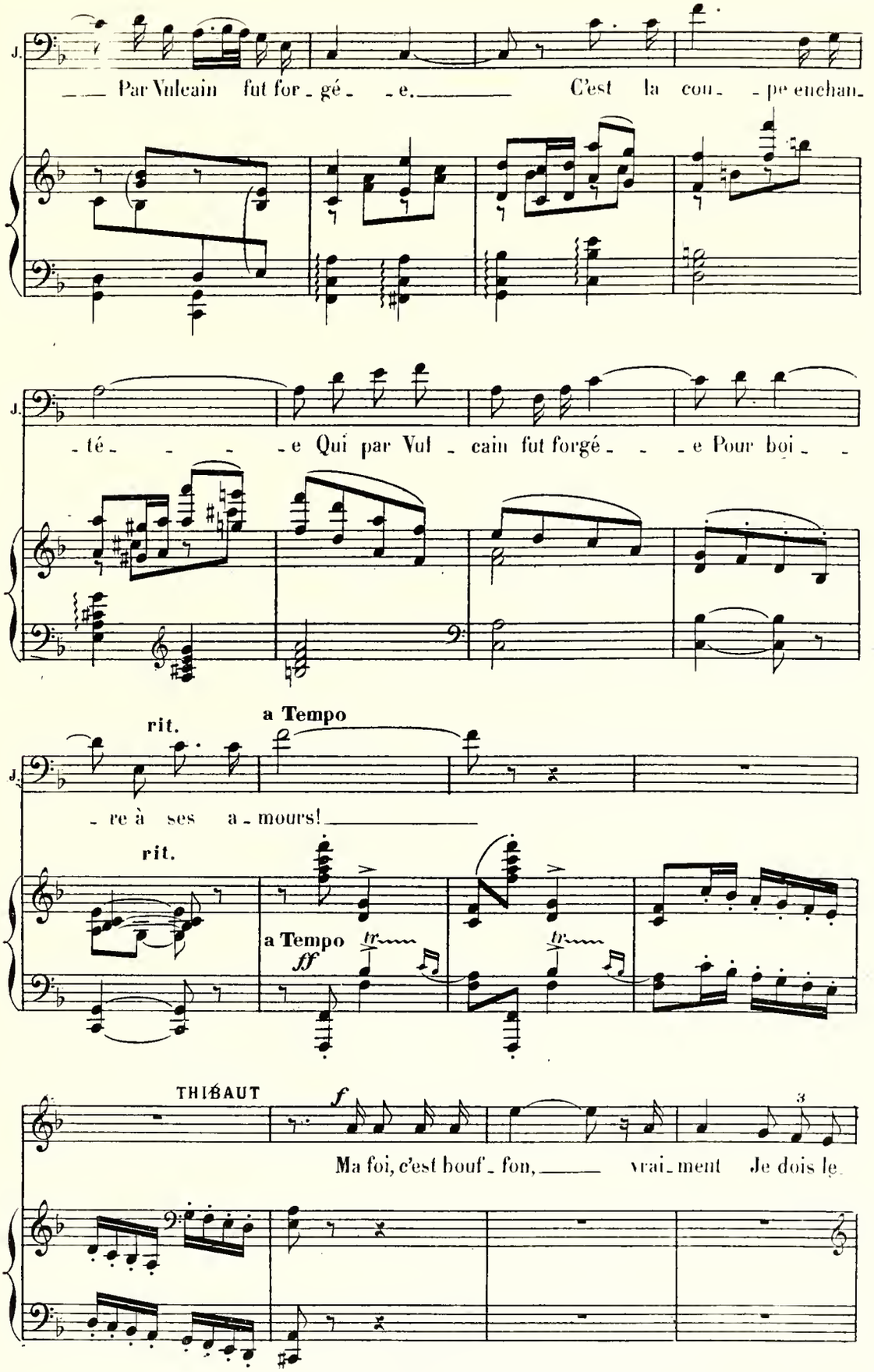


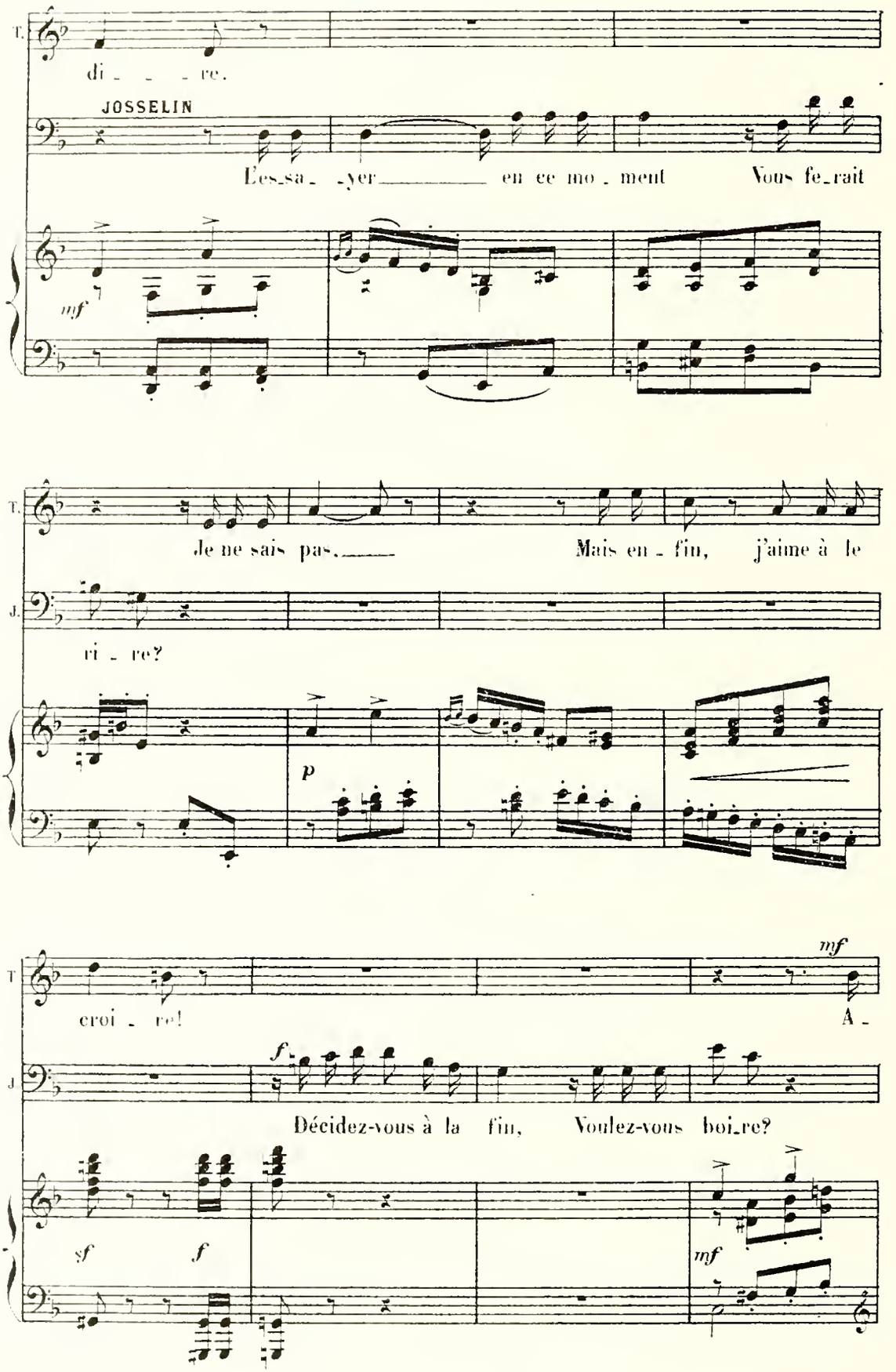



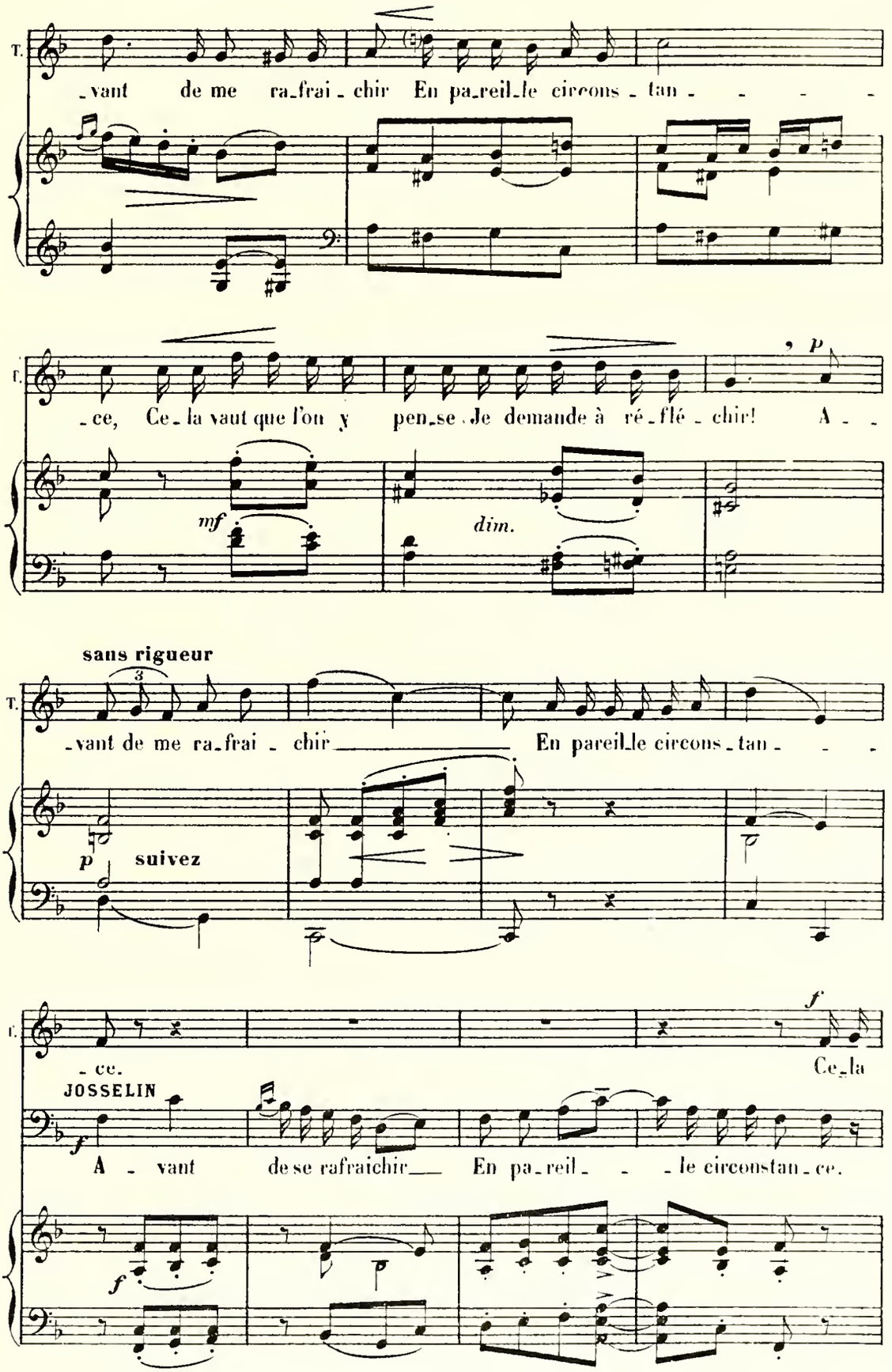



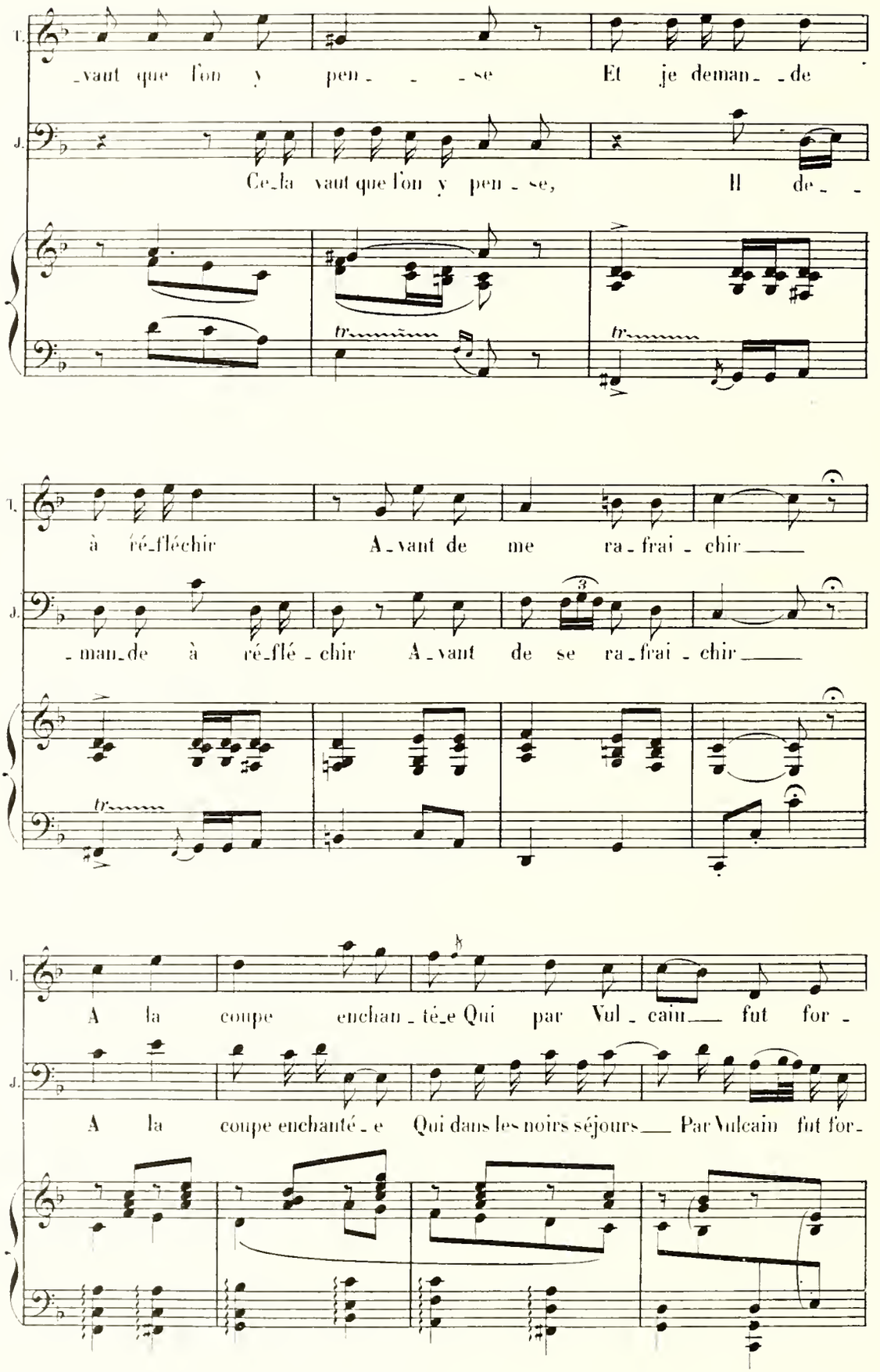

a Tempo
ff
J.
C'est la coupe enchantée Qui dans les noirs séjours Par Vulcain fut for-
a Tempo
J.
-gée. C'est la cou-pe enchan-té
J.
-e Qui par Vul-cain fut forgé-e Pour boi-re à ses a-
rit.
rit.
THIBAUT (parlé)
C'est un véritable trésor que vous avez là.
a Tempo
J.
-mours!
a Tempo
f

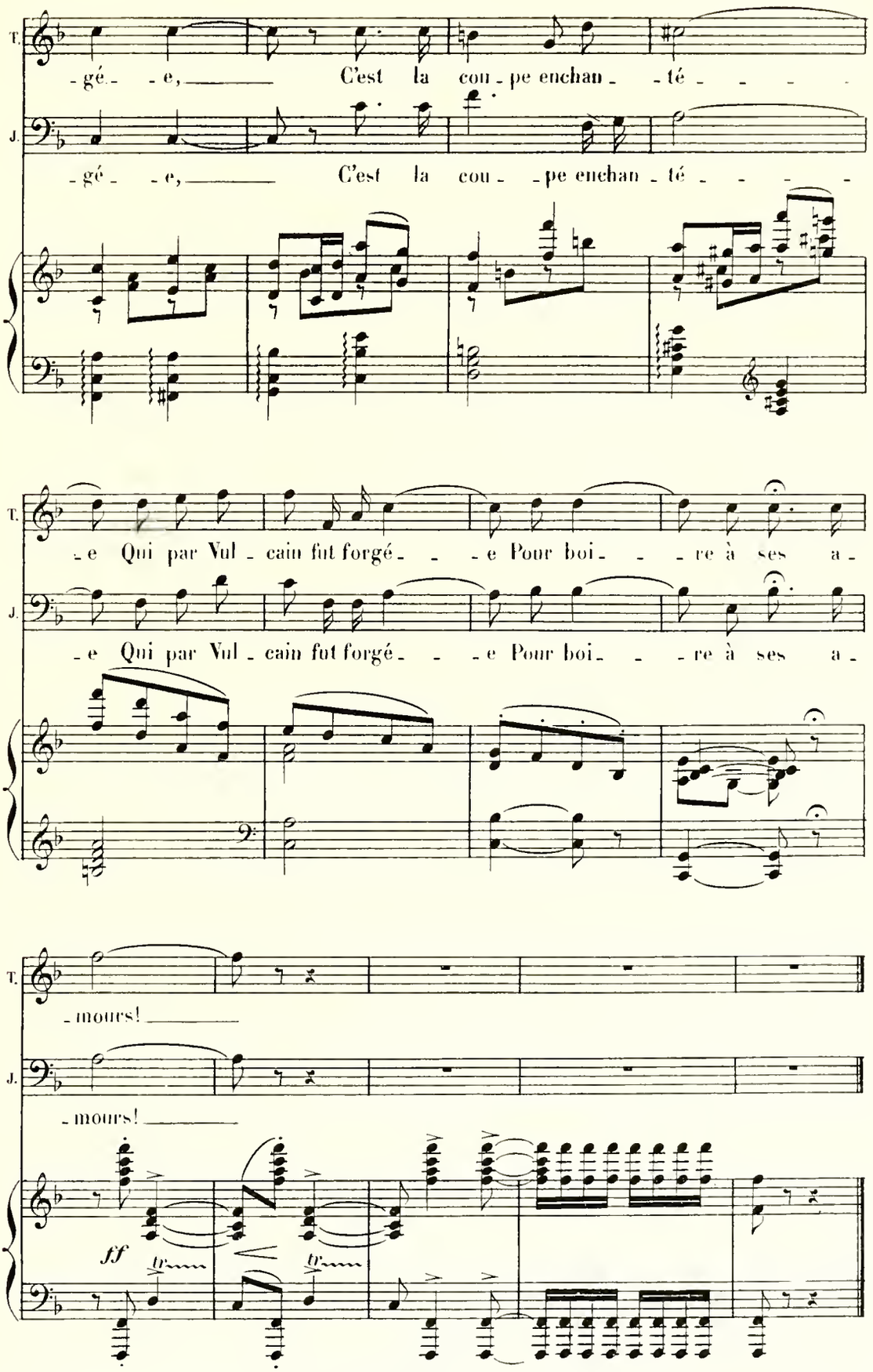

J.
f
Dé - prouver sa ver_tu ma_gi - que Tous les ma_ris sont
J.
cu_rieux. Les ja - loux que le soup - çon pi_que, Grâ - ce à son pou_
tr
tr
J.
poco rit.
_voir mi_ri_fi - que, Sont ren_sei - gnés on ne peut mieux
poco rit.
tr
a Tempo
ff
J.
Par la cou_pe enchanté - e Qui dans les noirs séjours
a Tempo


J.
Par Vulcain fut for - gé - - e. C'est la cou - - pe enchan -
J.
- té - - - - e Qui par Vul - cain fut forgé - - - e Pour boi - -
rit.
a Tempo
J.
- re à ses a - mours!
rit.
a Tempo
ff
THIBAUT
f
Ma foi, c'est bouf - fon, vrai - ment Je dois le


T.
di - - - re.
JOSSELIN
L'es-sa- -yer en ce mo-ment Vous fe-rait
mf
T.
Je ne sais pas. Mais en - fin, j'aime à le
J.
ri - re?
p
T
croi - re!
mf
A -
J
f
Décidez-vous à la fin, Voulez-vous boi-re?
sf
f
mf


T.
-vant de me ra-frai-chir En pa-reil-le circons-tan- - - -
-ce, Ce-la vaut que l'on y pen-se. Je demande à ré-flé-chir! A- -
p
mf
dim.
sans rigueur
-vant de me ra-frai-chir En pareil-le circons-tan- - -
p suivez
-ce.
f
Ce-la
JOSSELIN
f
A - vant de se rafraichir En pa-reil- - -le circonstan-ce.
f

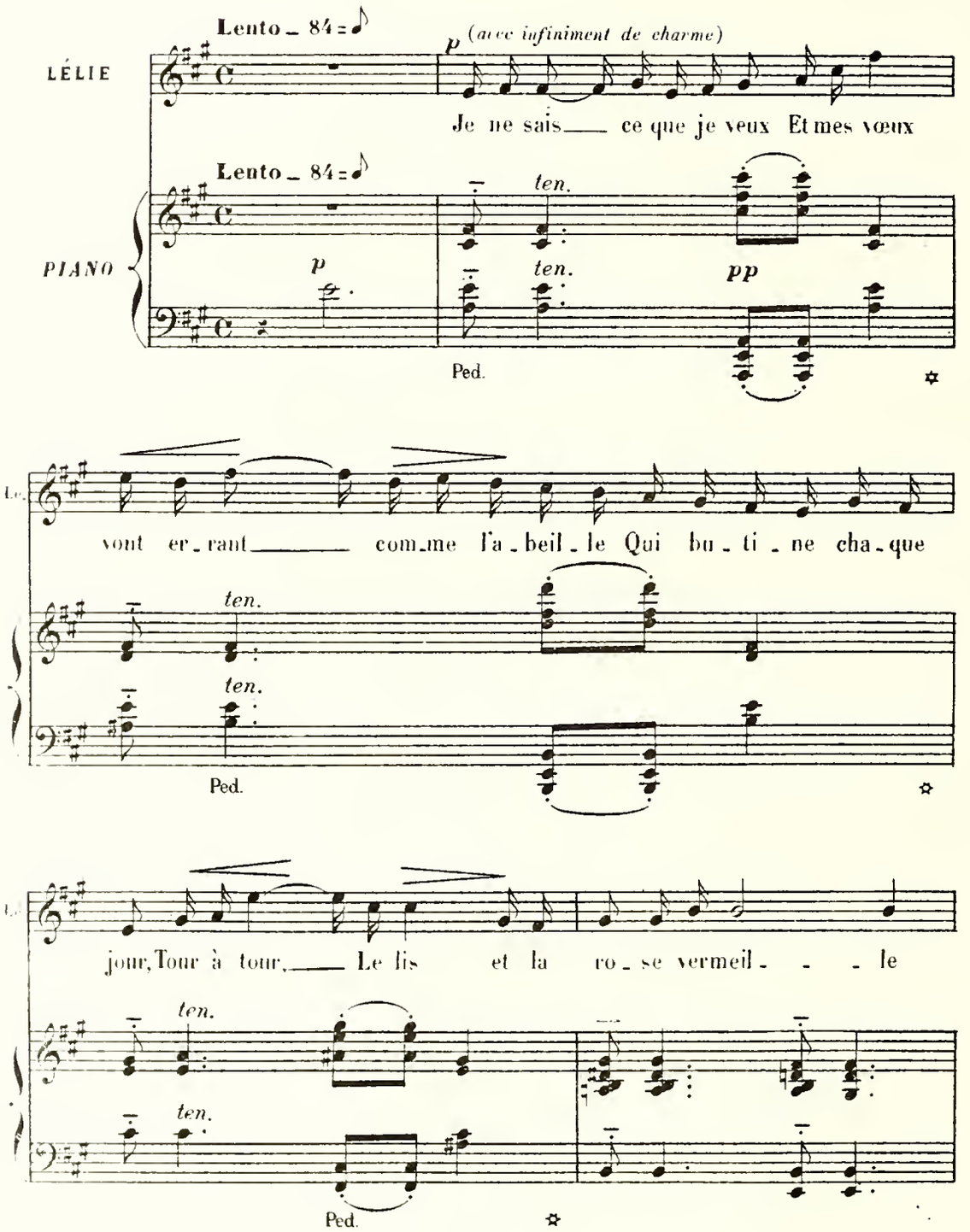

T.
J.
_vant que l'on y pen_ _ _ se Et je deman_ _de
Ce_la vaut que l'on y pen_se, Il de_ _
tr
tr
T.
J.
à ré_fléchir A_vant de me ra_frai_chir
_man_de à ré_flé_chir A_vant de se ra_frai_chir
3
tr
T.
J.
A la coupe enchan_té_e Qui par Vul_cain fut for_
A la coupe enchanté_e Qui dans les noirs séjours Par Vulcain fut for_


T.
-gé- -e, C'est la cou-pe enchan- -té
J.
-gé- -e, C'est la cou- -pe enchan-té
-e Qui par Vul-cain fut forgé- -e Pour boi- -re à ses a-
-e Qui par Vul-cain fut forgé- -e Pour boi- -re à ses a-
-mours!
-mours!
ff
tr
tr

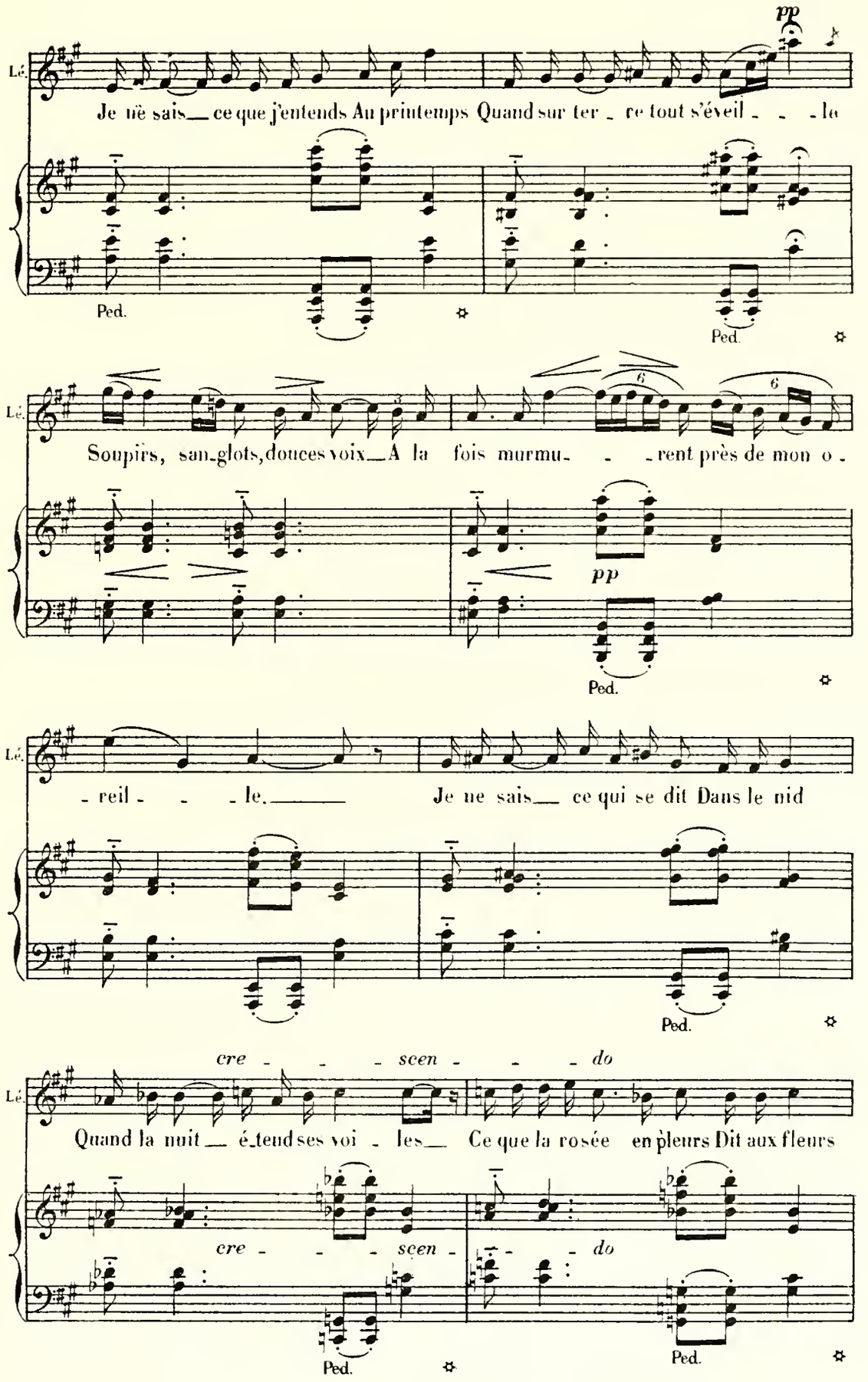
g. 110. a.

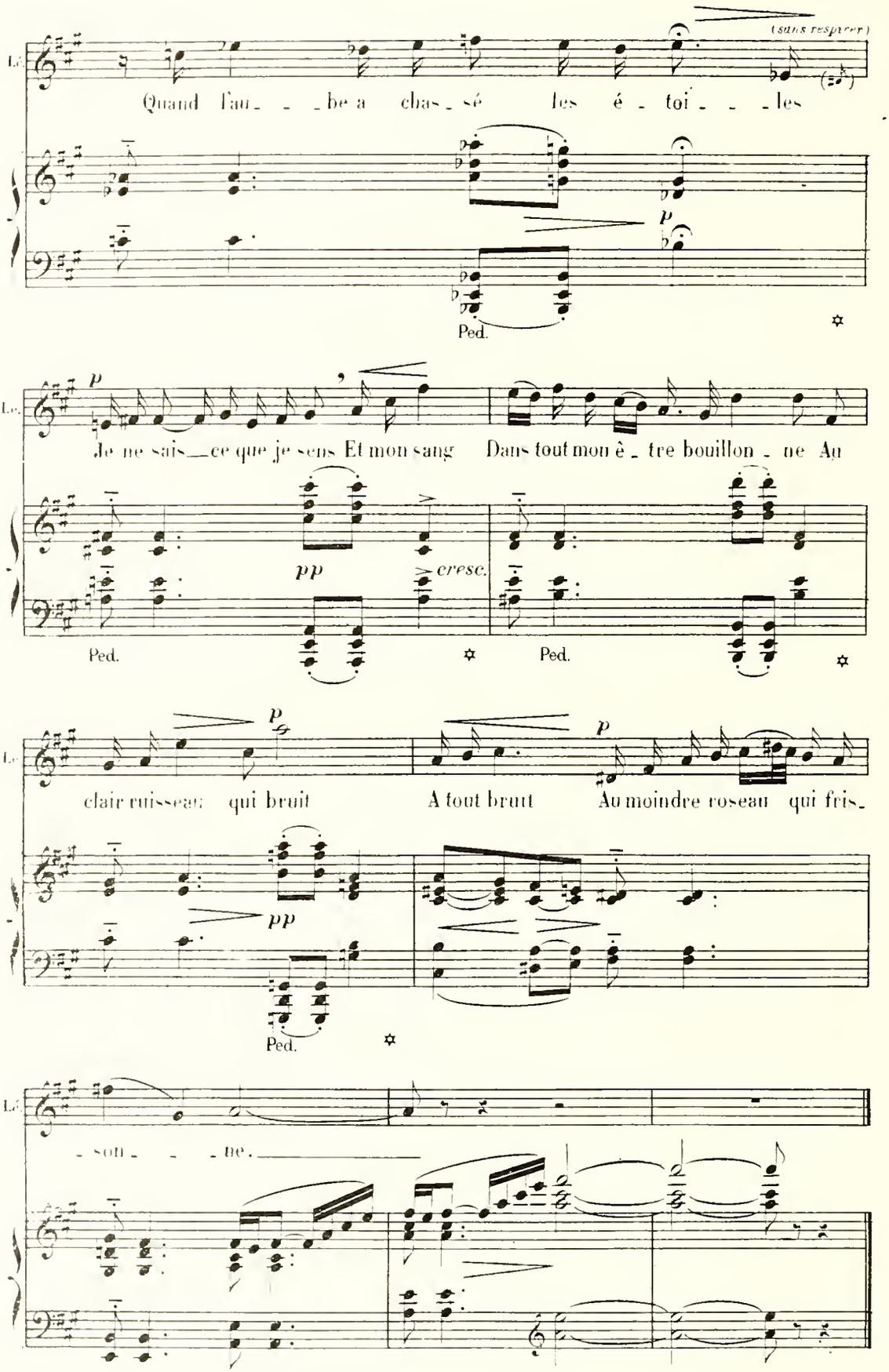
*RÉPL:* Je sens bien que je m'ennuie, et je
ne sais pourquoi je m'ennuie.

# N°. 3. (*)



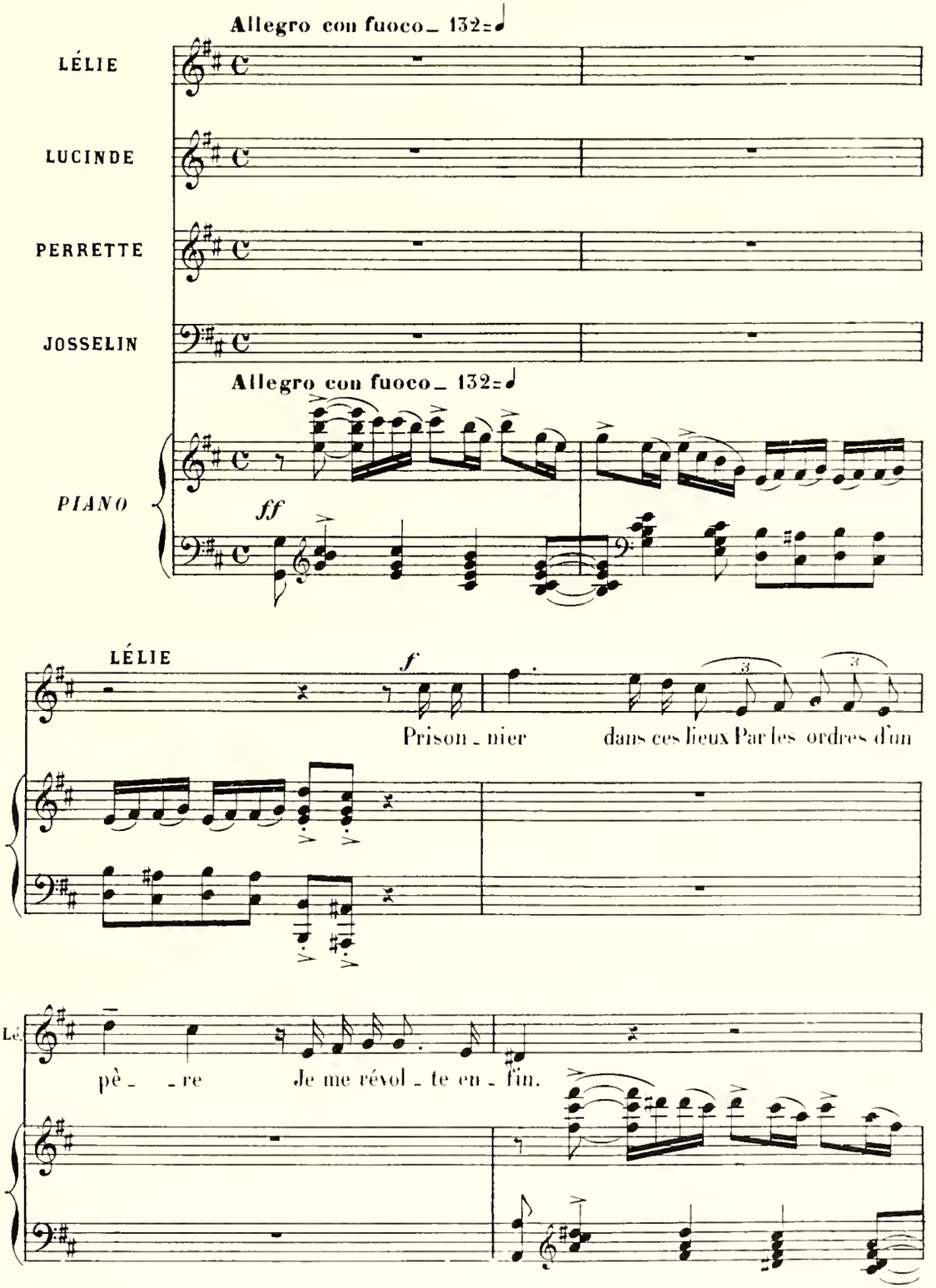

(*) *Coupure ad lib.*

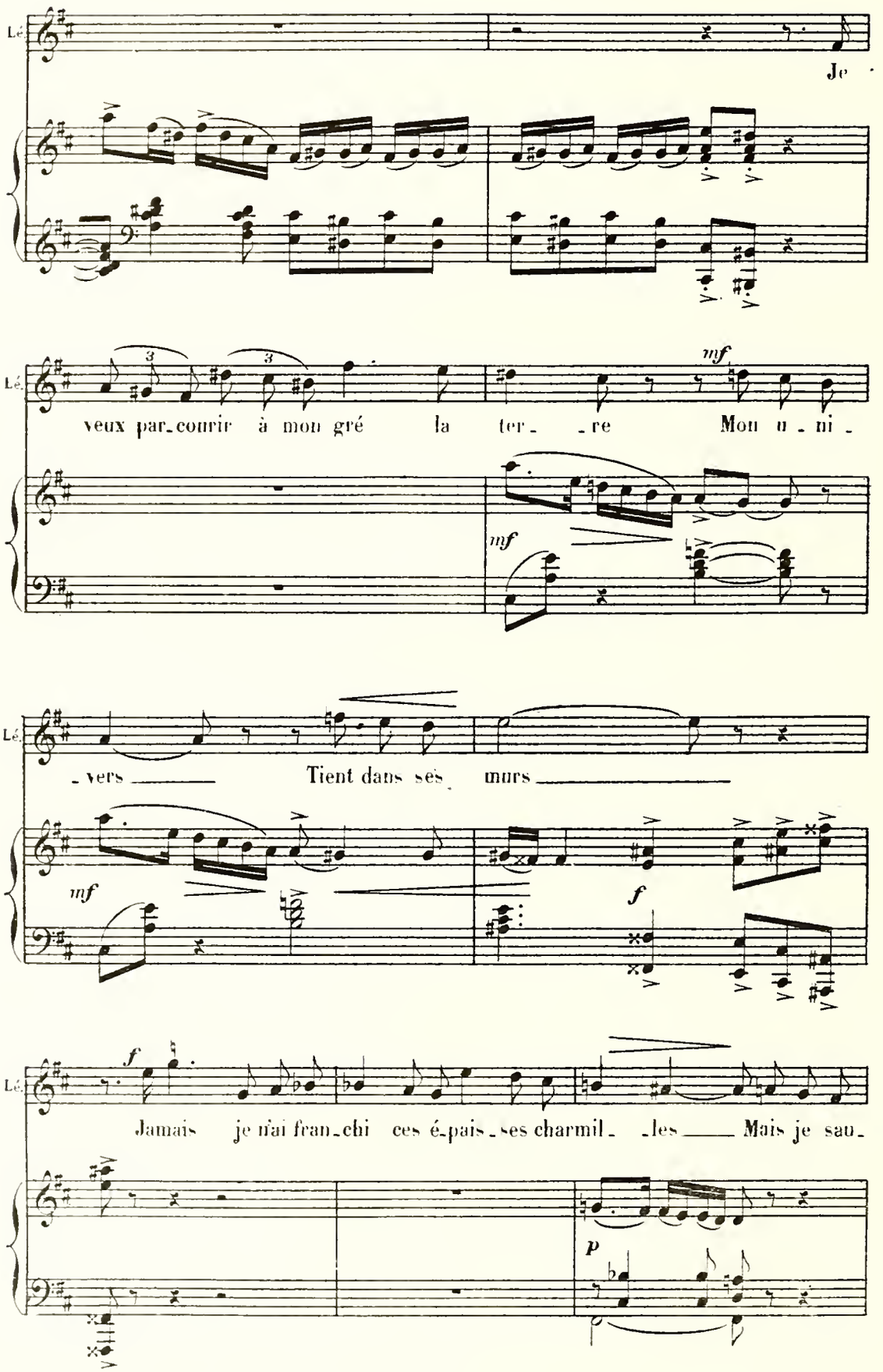

pp
Lé.
Je në sais_ ce que j'entends Au printemps Quand sur ter_ re tout s'éveil_ _ _le
Ped.
Ped.
Lé.
Soupirs, san_glots, douces voix_ A la fois murmu_ _ _rent près de mon o_
6
6
pp
Ped.
Lé.
_reil_ _ _le._____ Je ne sais_ ce qui se dit Dans le nid
Ped.
cre_ _ _ _scen_ _ _do
Lé.
Quand la nuit_ é_tend ses voi_les_ Ce que la rosée en pleurs Dit aux fleurs
cre_ _ _ _scen_ _ _do
Ped.
Ped.

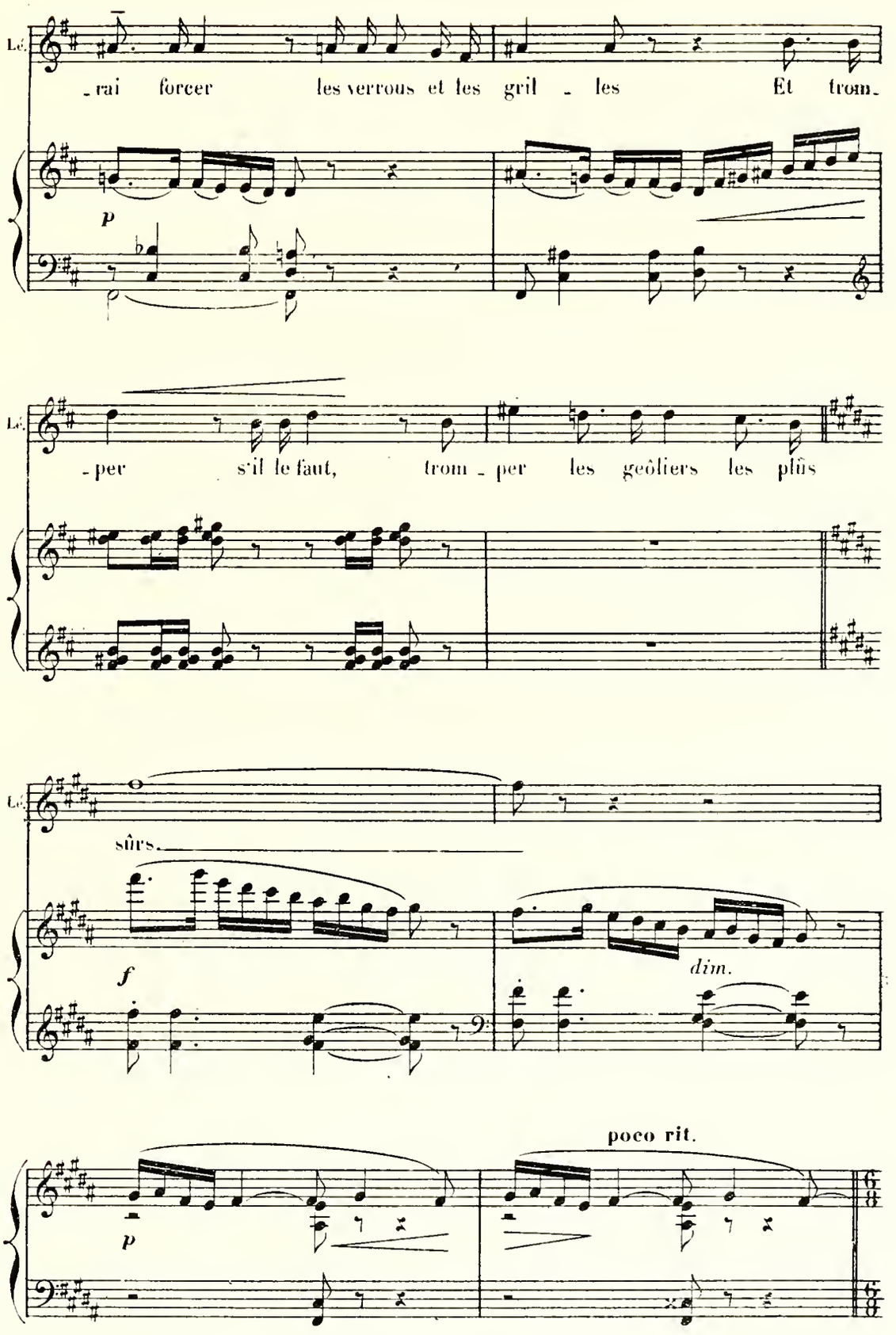

(sans respirer)
Quand l'au_ _ _be a chas_sé les é_toi_ _ _les
p
Ped.
Je ne sais_ce que je sens Et mon sang Dans tout mon è_tre bouillon_ne Au
pp
cresc.
Ped.
Ped.
clair ruisseau qui bruit A tout bruit Au moindre roseau qui fris_
p
pp
Ped.
_son_ _ _ne.

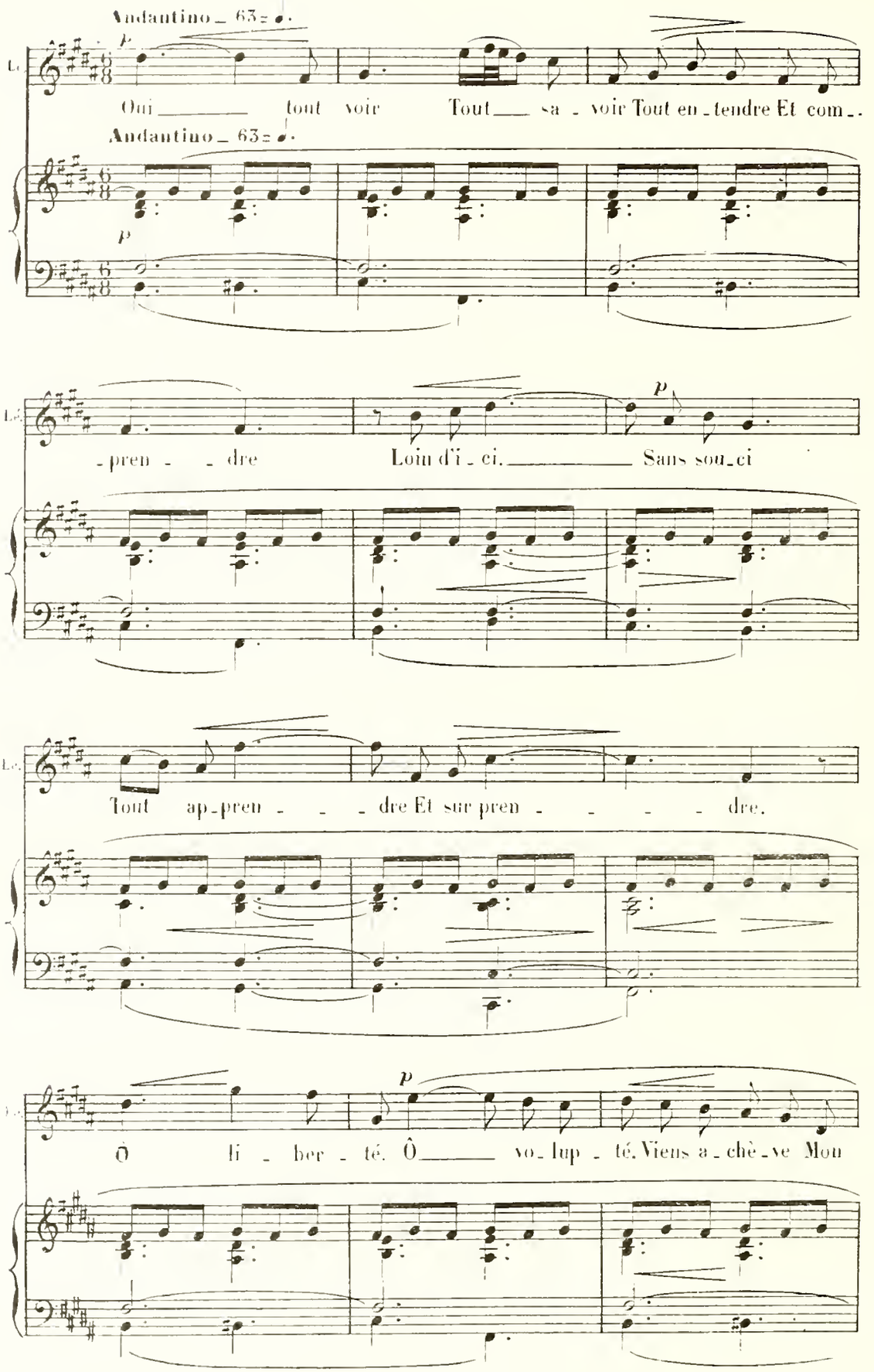
*RÉPL:* Oh! Oh! voyez le petit imprudent
avec ses promenades!

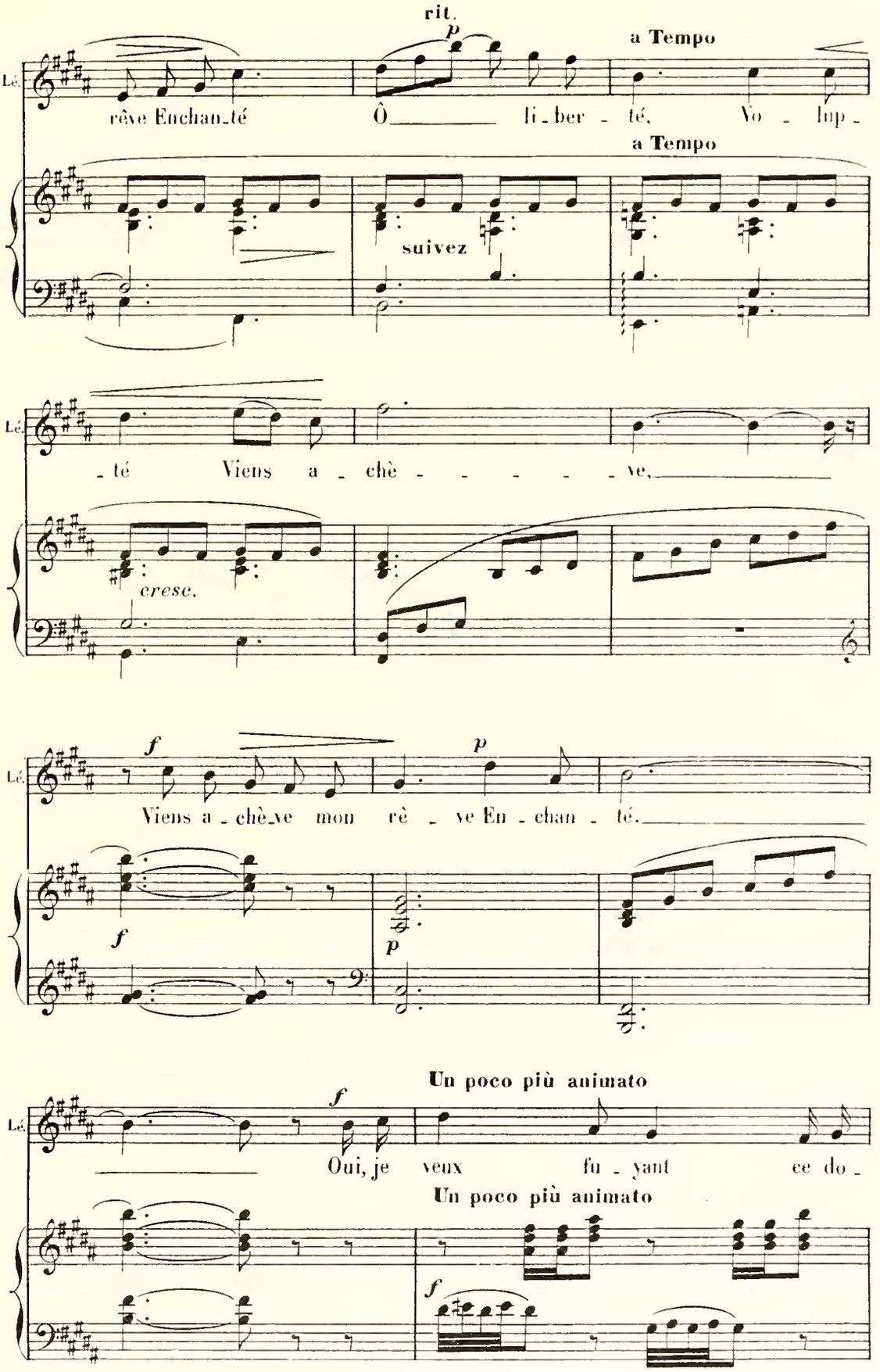
# N°. 4.

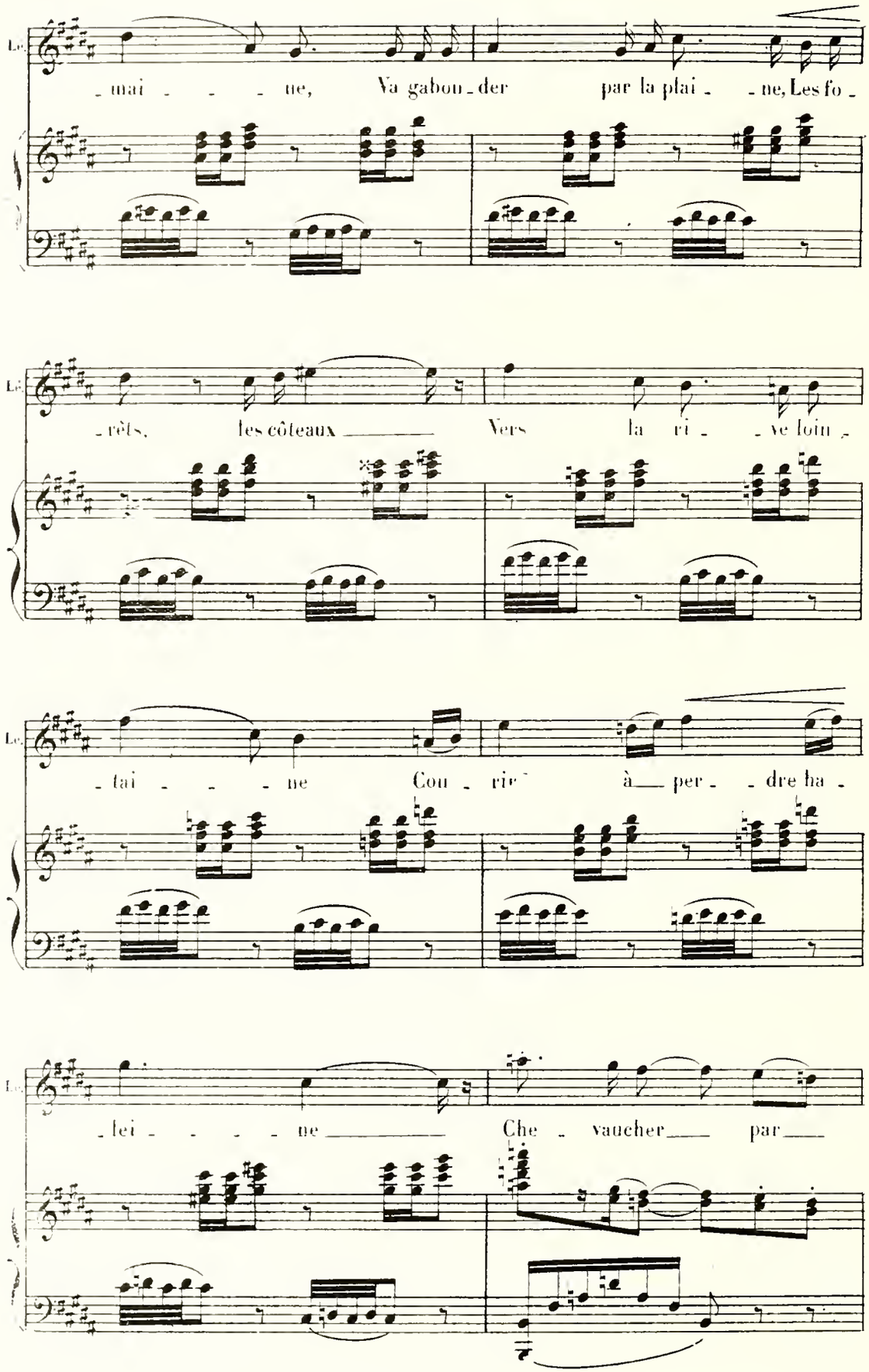


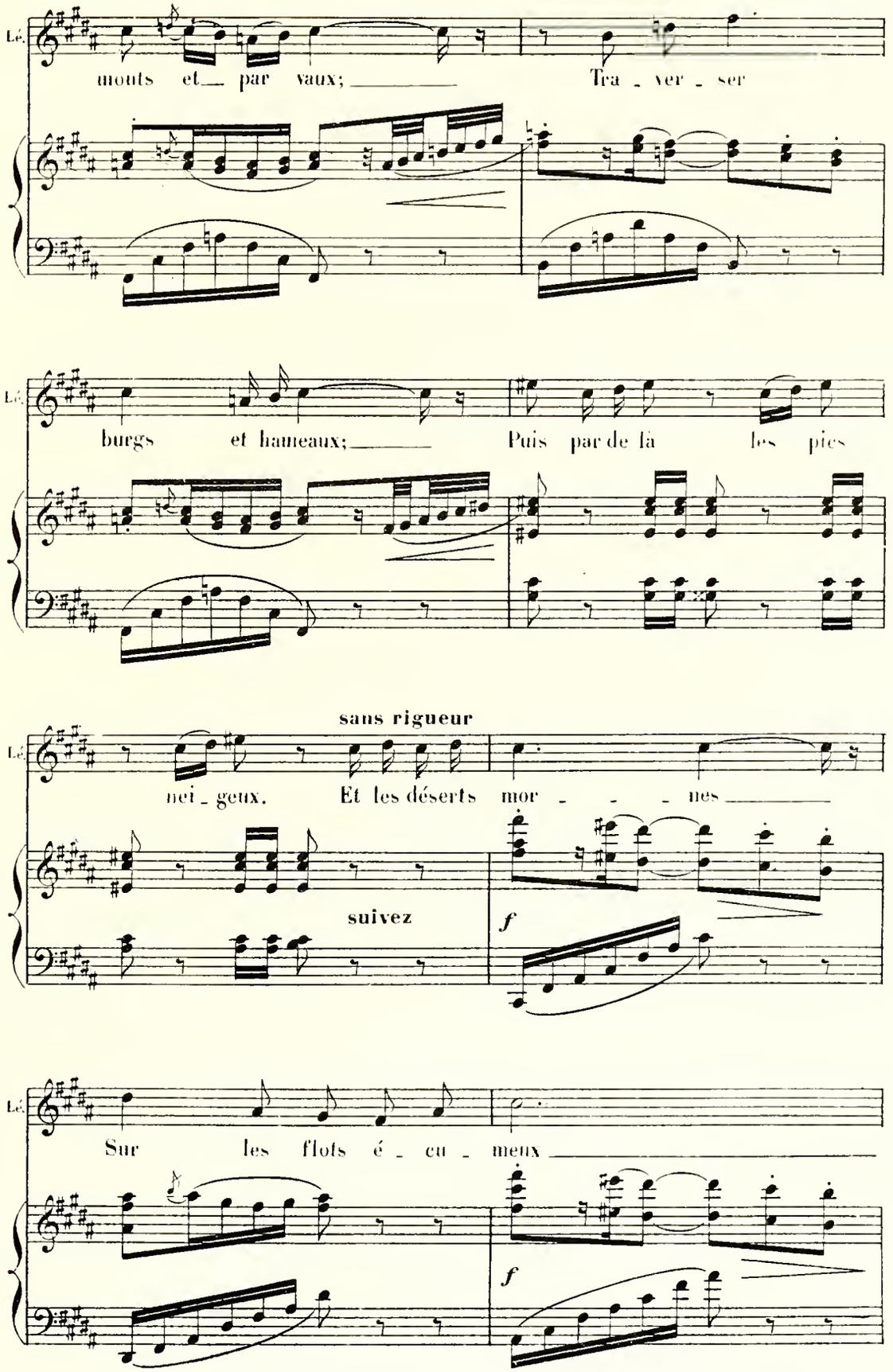

Lé.
Je
Lé.
veux par_courir à mon gré la ter_ _re Mon u_ni_
mf
mf
Lé.
_vers Tient dans ses murs
mf
f
Lé.
f
Jamais je n'ai fran_chi ces é_pais_ses charmil_ _les Mais je sau_
p

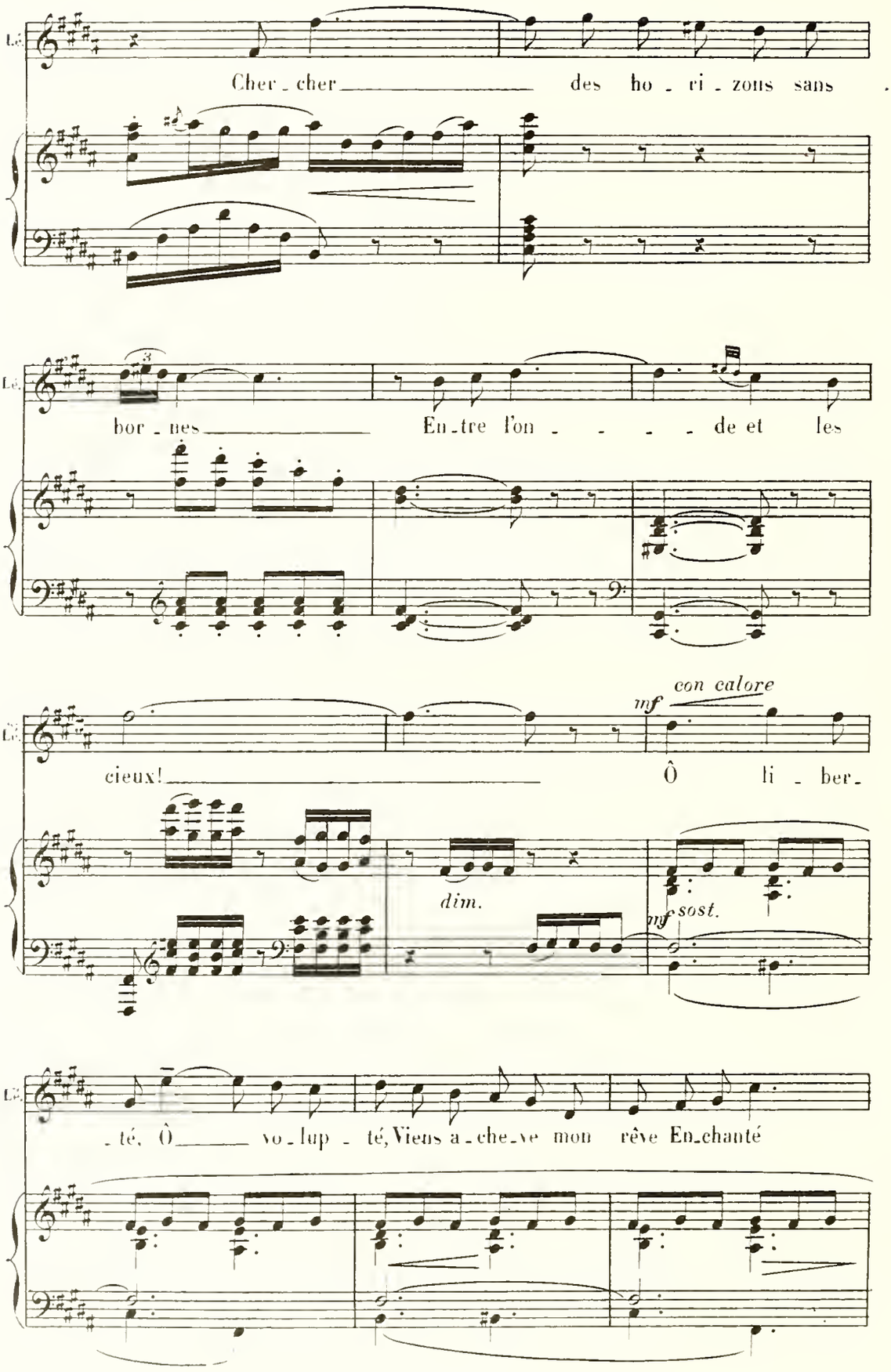

Lé.
- rai forcer les verrous et les gril - les Et trom-
p
Lé.
- per s'il le faut, trom - per les geôliers les plus
Lé.
sûrs.
f
dim.
poco rit.
p

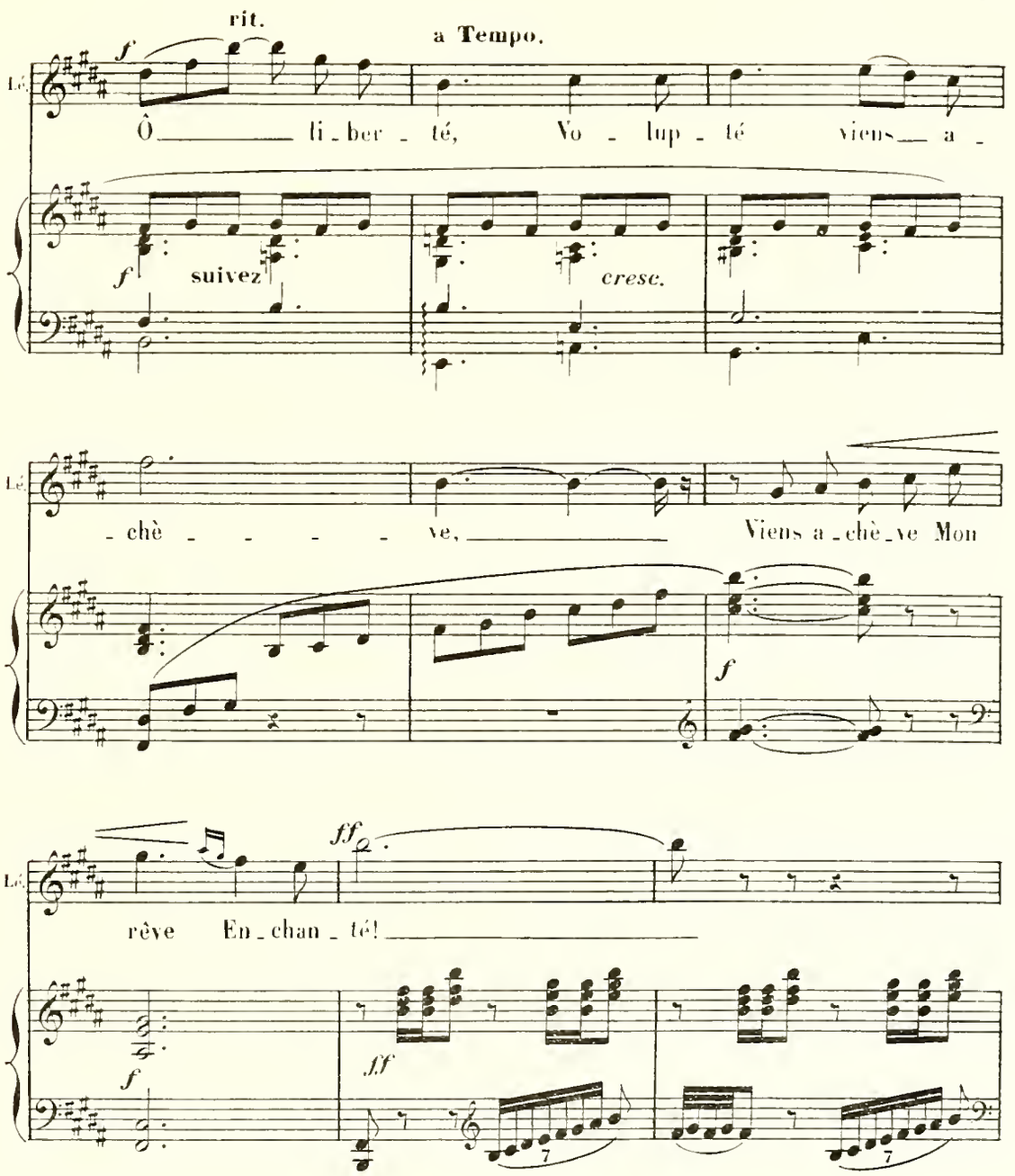

Andantino _ 63
p
Oui _____ tout voir Tout ___ sa - voir Tout en - tendre Et com - -
Andantino _ 63
p
- pren - - dre Loin d'i - ci. _____ Sans sou - ci
p
Tout ap - pren - - - dre Et sur pren - - - - - dre.
p
Ô li - ber - té. Ô _____ vo - lup - té. Viens a - chè - ve Mon


rit.
p
a Tempo
Lé.
rêve Enchan_té
Ô_____ li_ber_té,
Vo_lup_
a Tempo
suivez
_té
Viens a_chè_____ve,_____
cresc.
f
p
Viens a_chè_ve mon rê_ve En_chan_té._____
f
p
Un poco più animato
Oui, je veux fu_yant ce do_
Un poco più animato
f


Le
- mai - - - - ne, Va gabou - der par la plai - - ne, Les fo -
Le
- rêts, les côteaux Vers la ri - - ve loin -
Le
- tai - - - - ne Cou - rir à per - - dre ha -
Le
- lei - - - - ne Che - vaucher par

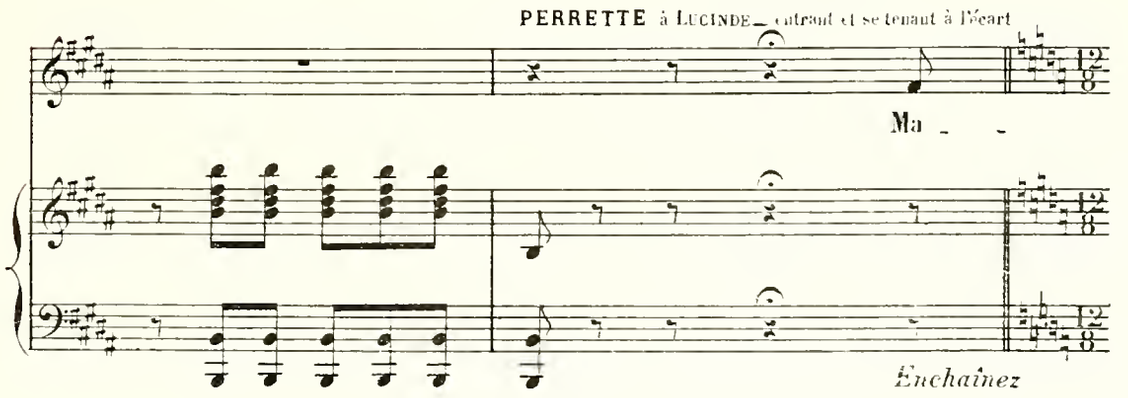

Lé.
monts et par vaux;
Tra ver ser
Lé.
burgs et hameaux;
Puis par de là les pics
sans rigueur
Lé.
nei geux.
Et les déserts mor nes
suivez
f
Lé.
Sur les flots é cu meux
f

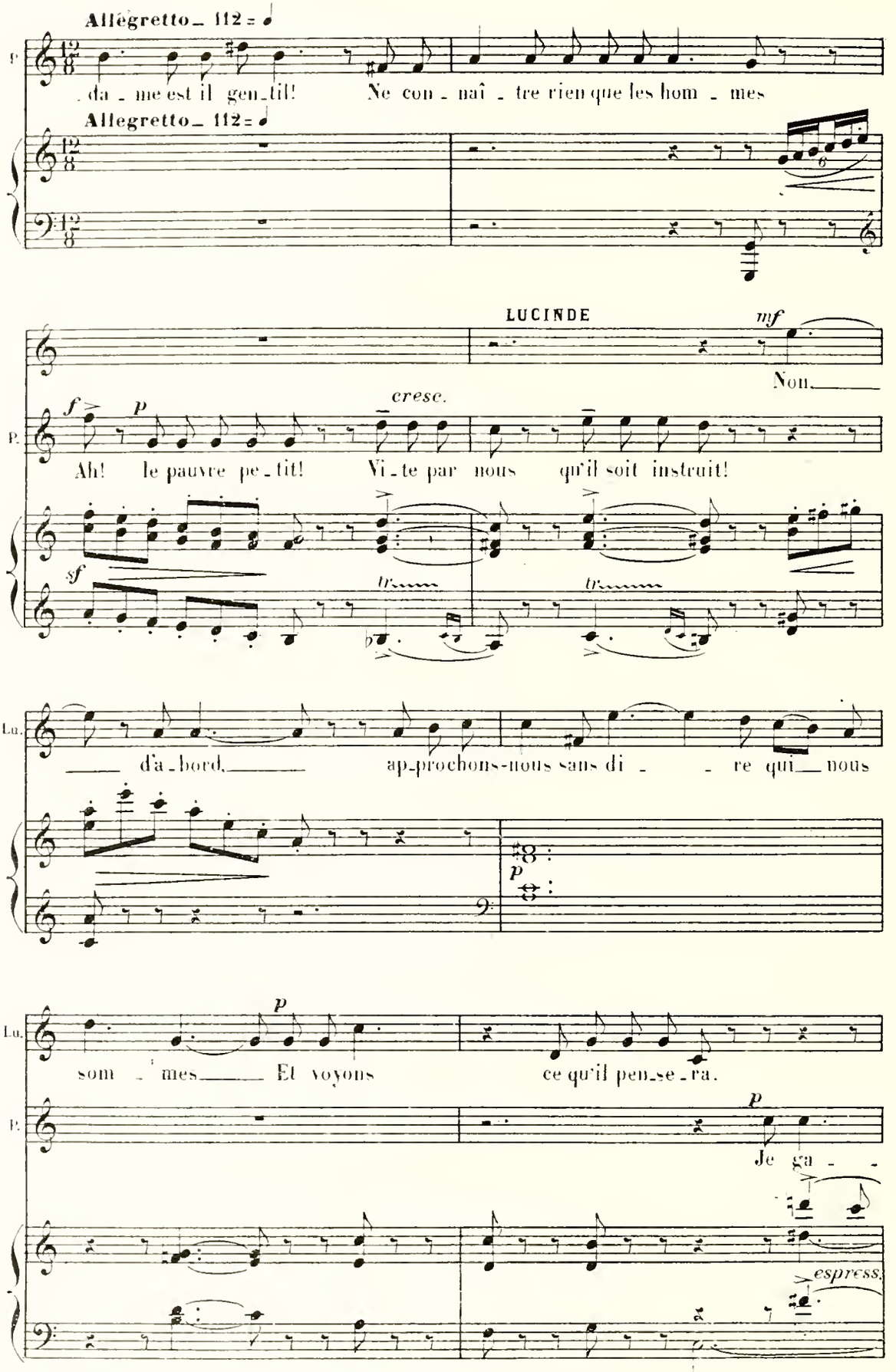

Lé.
Cher - cher des ho - ri - zons sans
Lé.
bor - nes En - tre l'on - - - - de et les
Lé.
con calore
mf
cieux! Ô li - ber -
dim.
mf sost.
Lé.
- té, Ô vo - lup - té, Viens a - che - ve mon rêve En - chanté

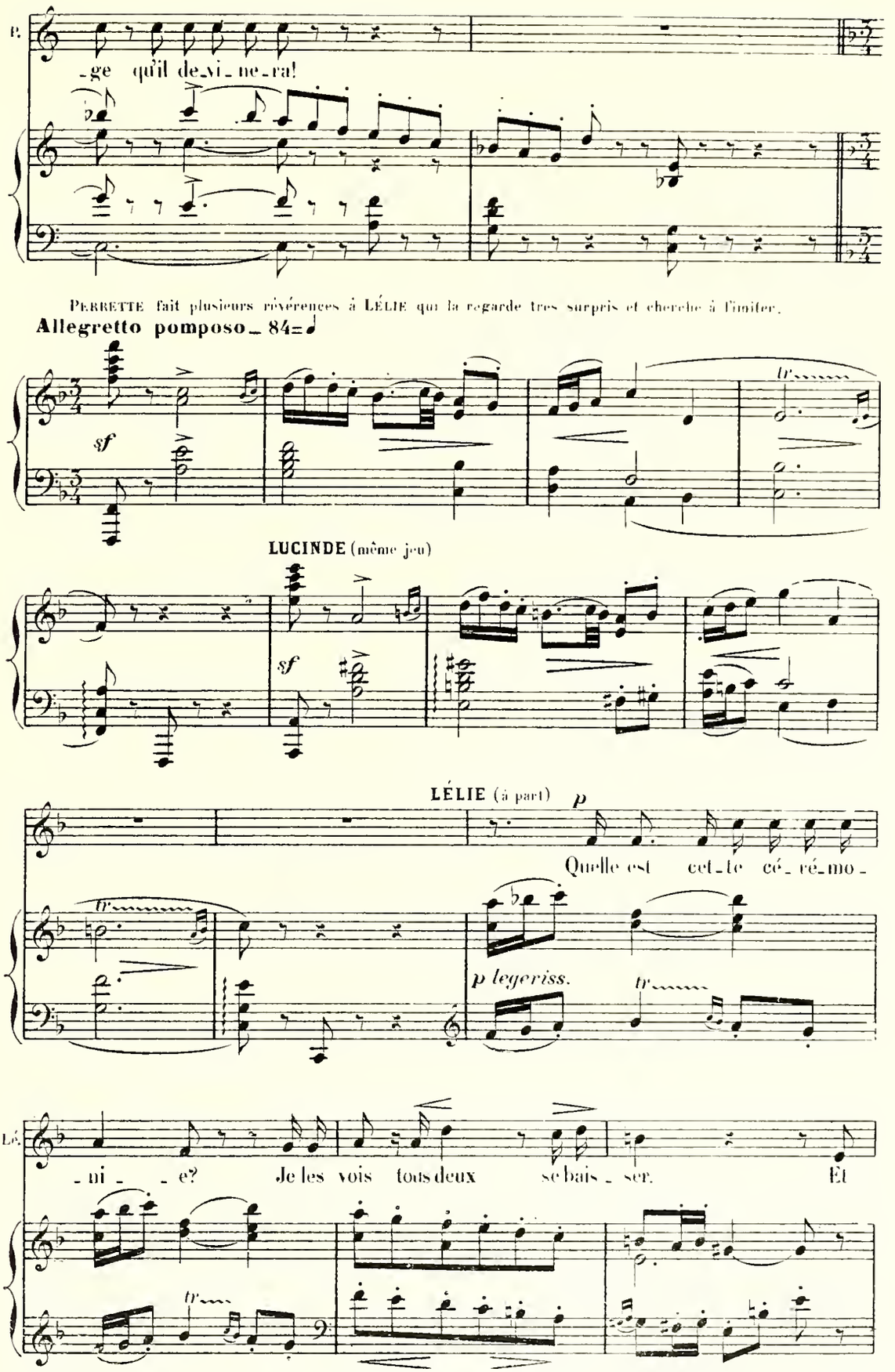


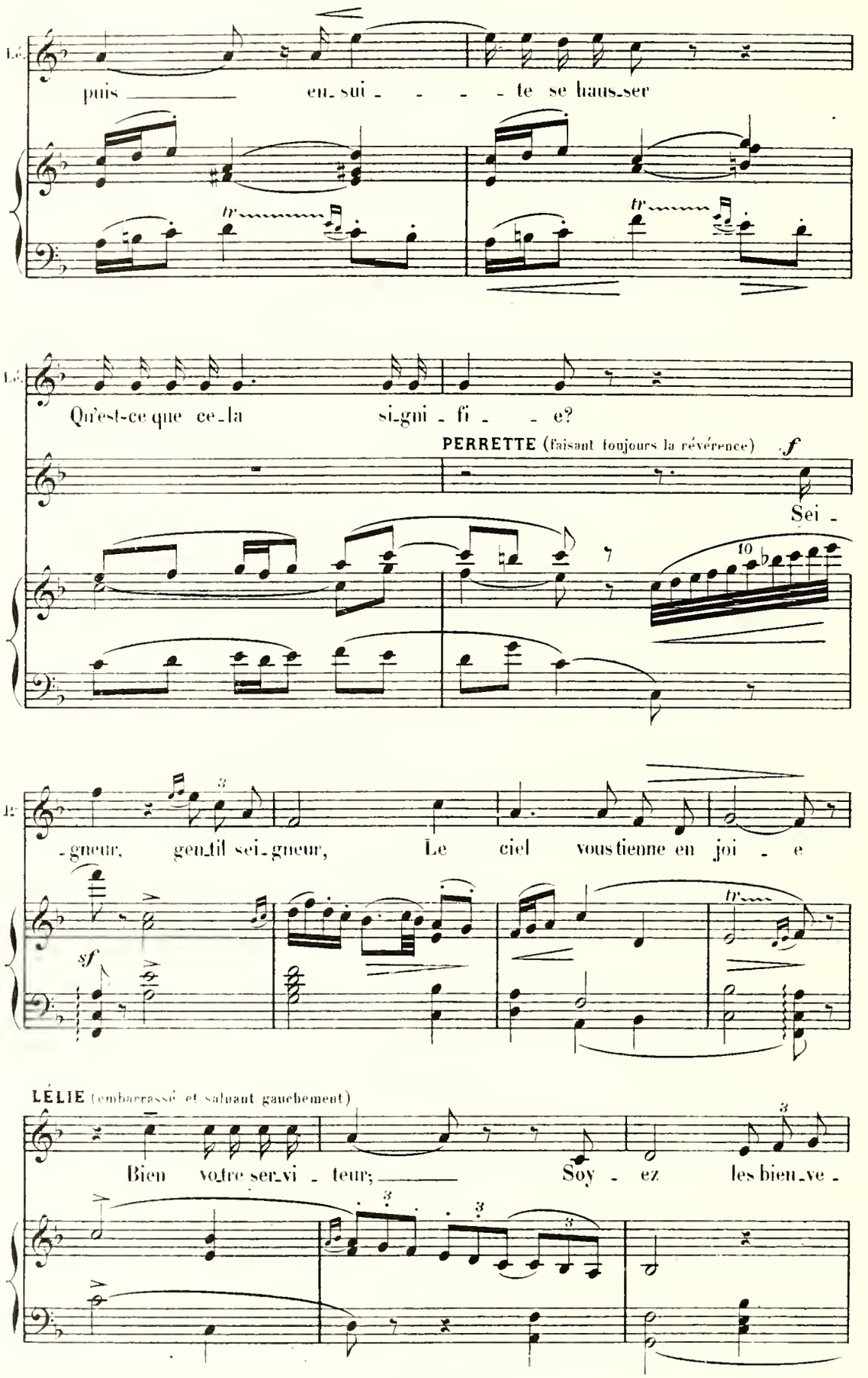

SCÈNE 10e

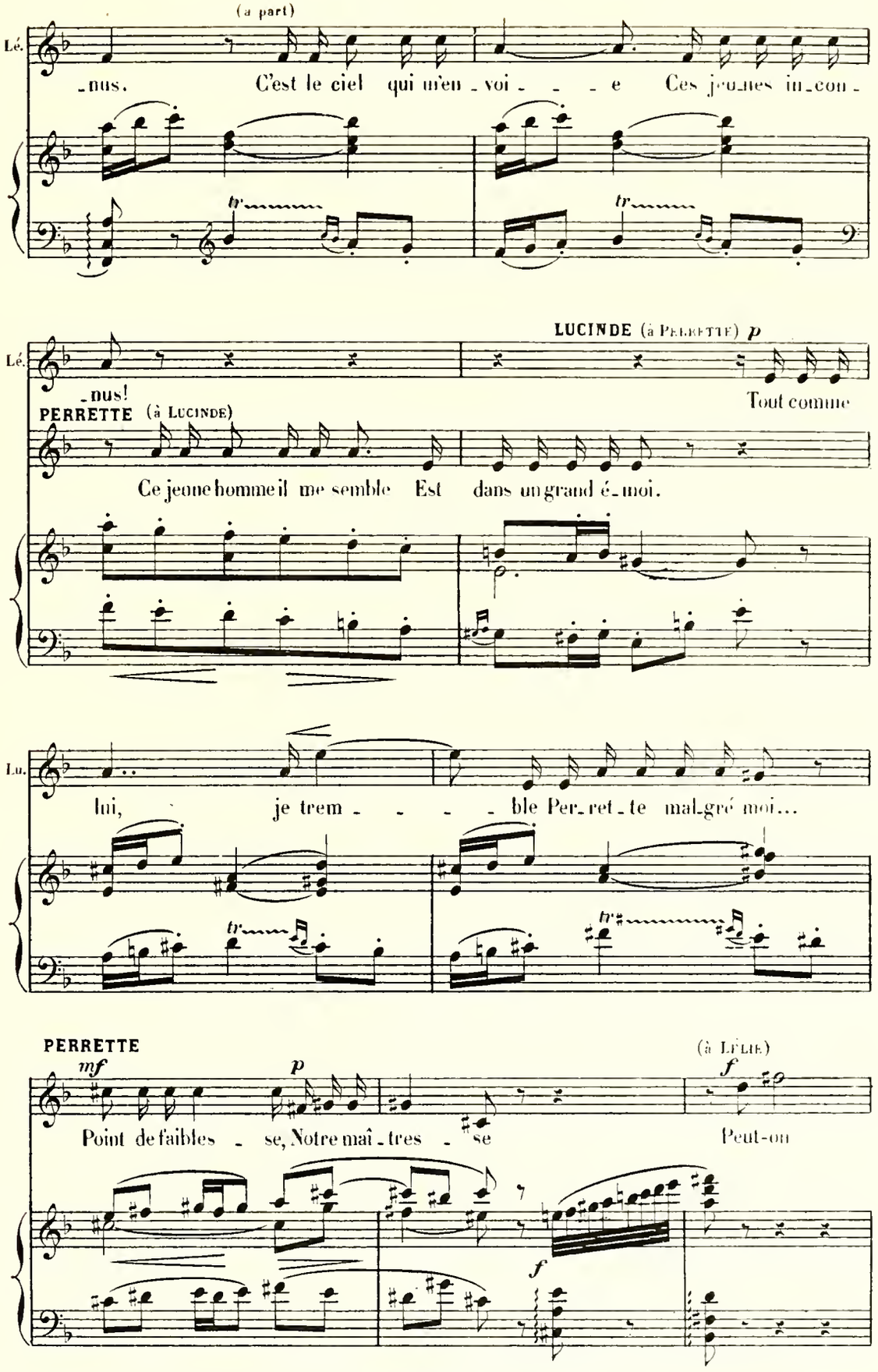
PERRETTE à LUCINDE, entraînant et se tenant à l'écart

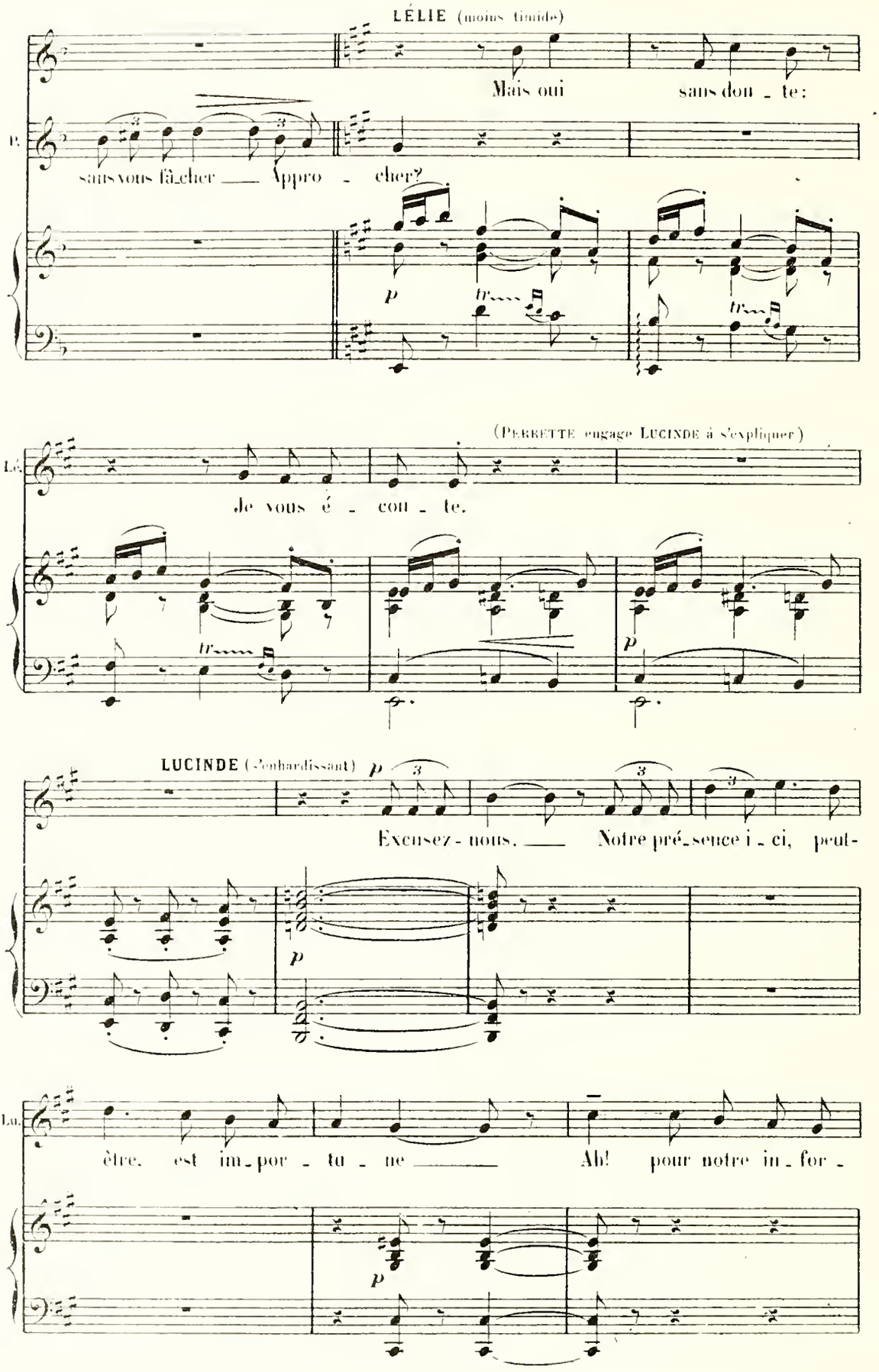


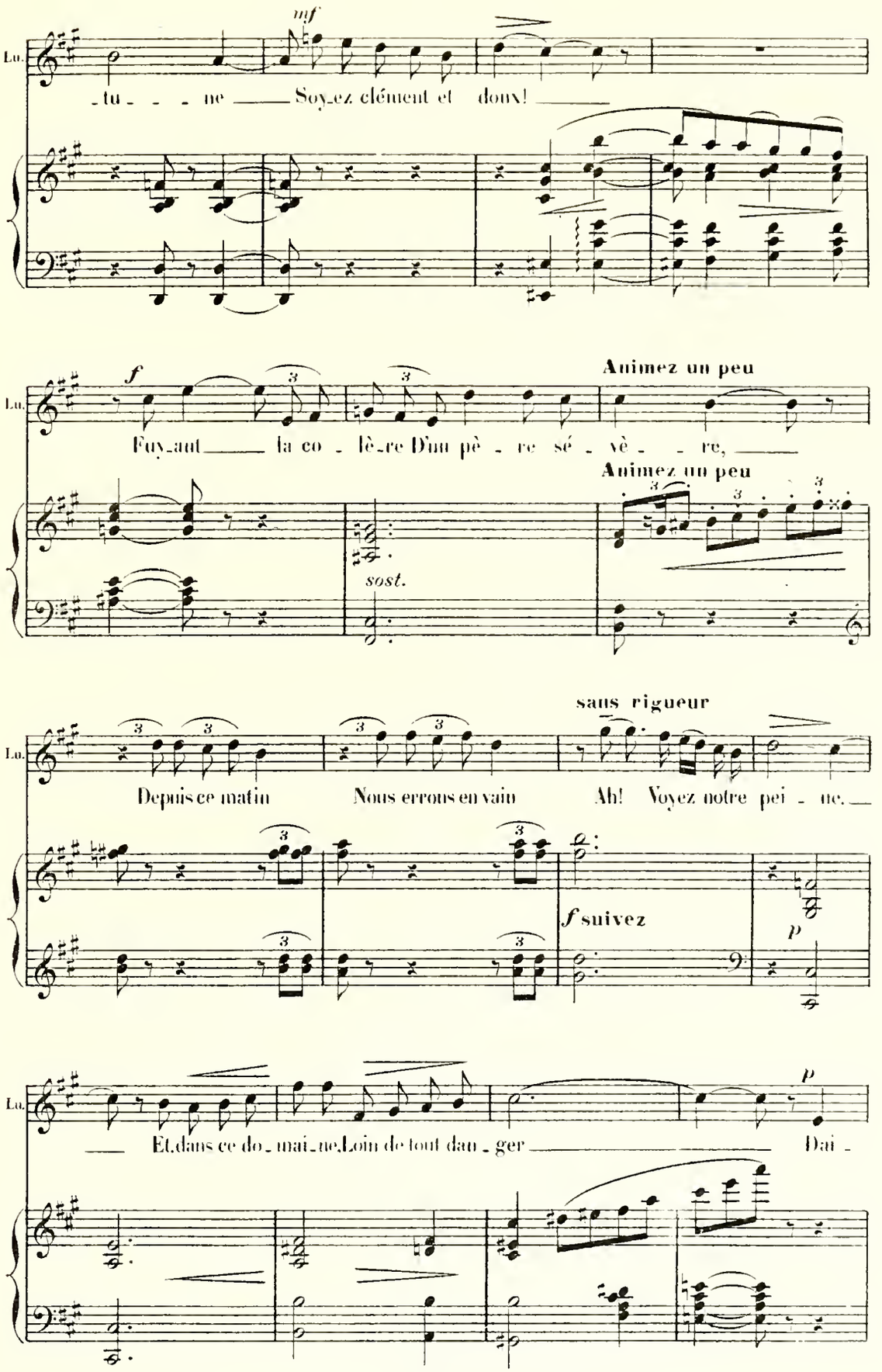

Allégretto_ 112 = ♩
P.
da_me est il gen_til! Ne con_naî_tre rien que les hom_mes
Allegretto_ 112 = ♩
LUCINDE
mf
Non.
f
p
cresc.
P.
Ah! le pauvre pe_tit! Vi_te par nous qu'il soit instruit!
sf
tr
tr
Lu.
d'a_bord, ap_prochons-nous sans di_re qui nous
p
Lu.
p
som_mes Et voyons ce qu'il pen_se_ra.
P.
p
Je ga_
espress.

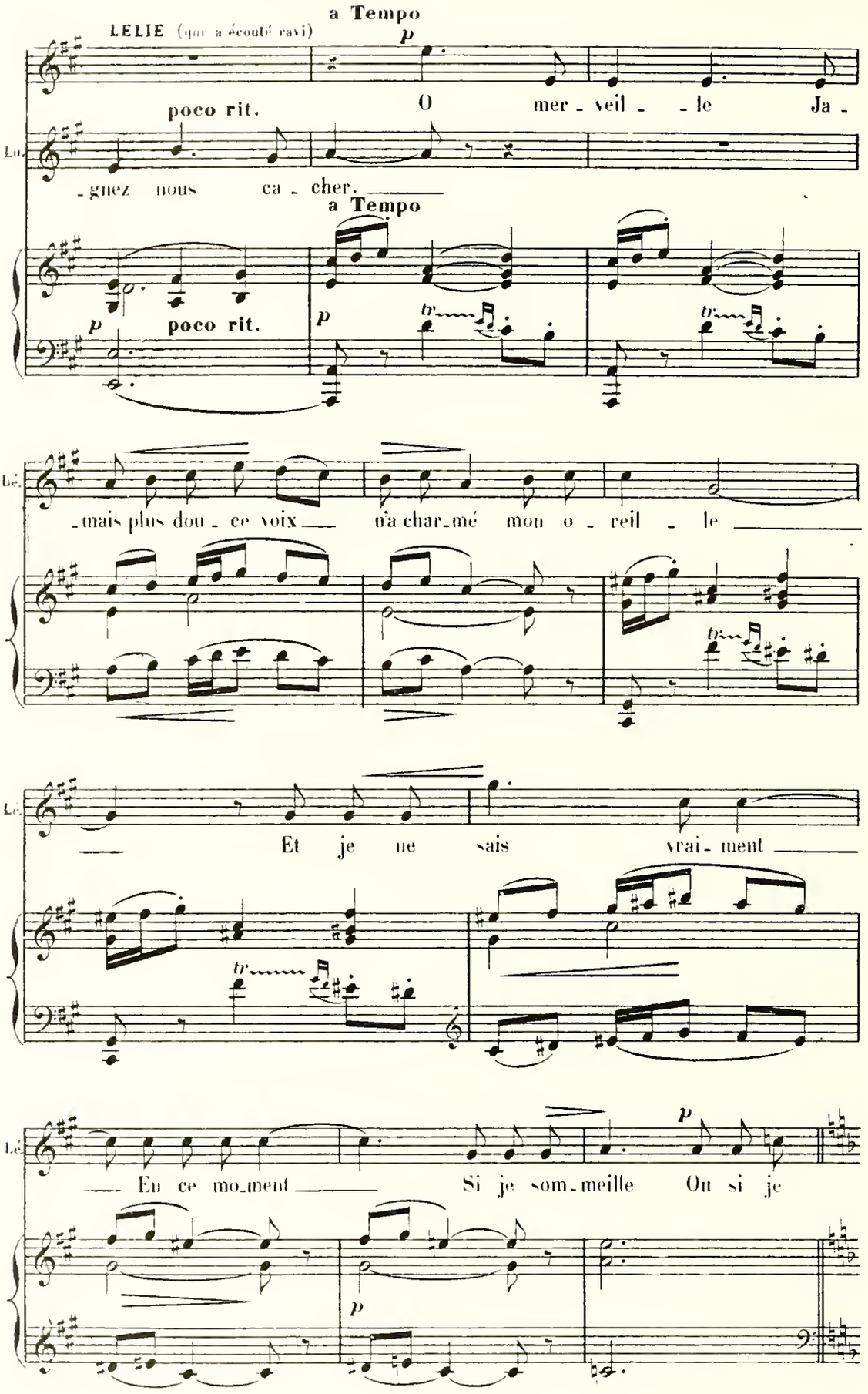

P.
-ge qu'il de-vi-ne-ra!
PERRETTE fait plusieurs révérences à LÉLIE qui la regarde très surpris et cherche à l'imiter.
Allegretto pomposo - 84
sf
tr
LUCINDE (même jeu)
sf
LÉLIE (à part)
p
Quelle est cet-te cé-ré-mo-
tr
p legeriss.
tr
LÉ.
-ni- -e? Je les vois tous deux se bais-ser. Et
tr

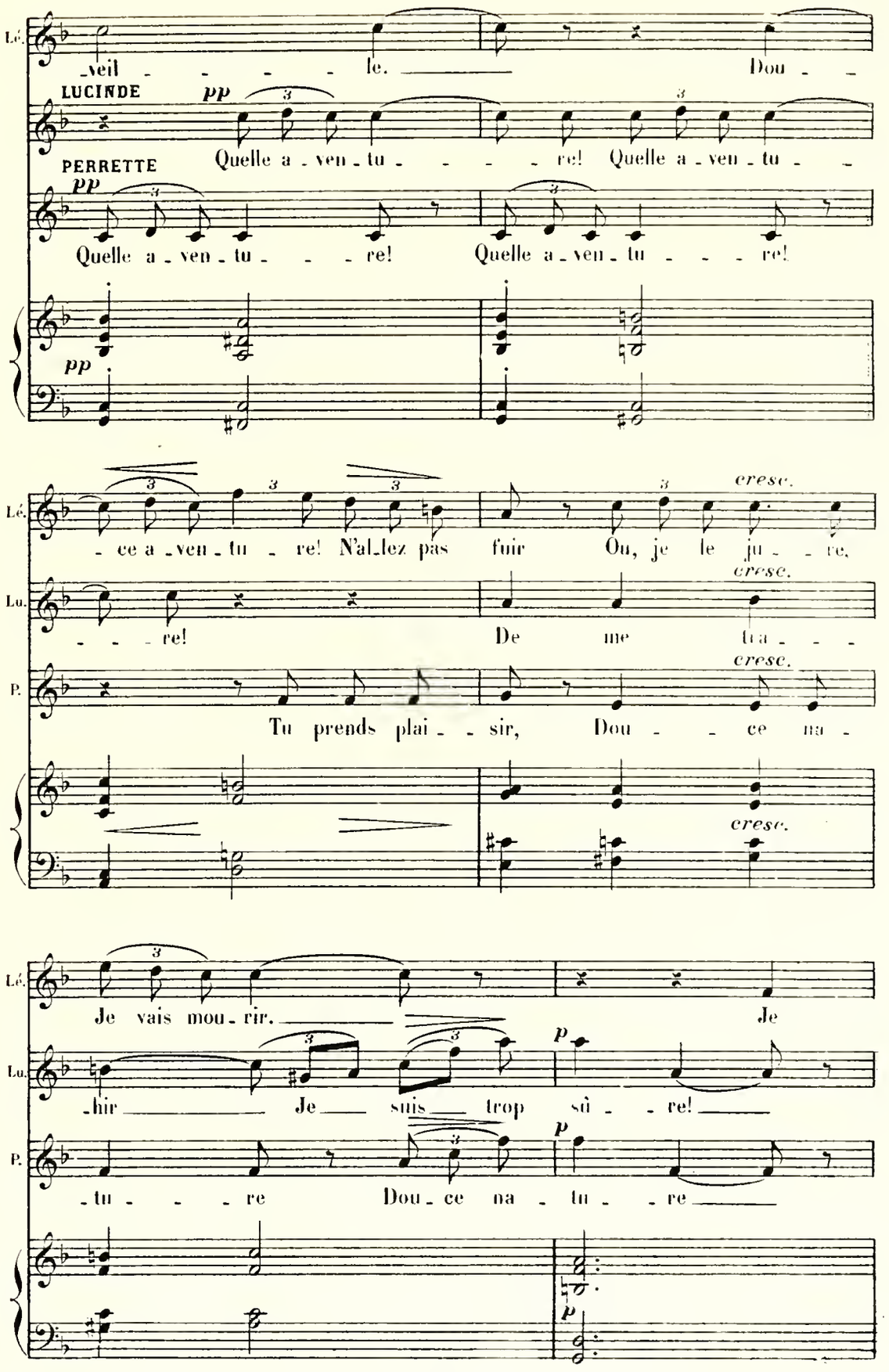

puis en_sui_te se haus_ser
Qu'est-ce que ce_la si_gni_fi_e?
PERRETTE (faisant toujours la révérence)
Sei_
-gneur, gen_til sei_gneur, Le ciel vous tienne en joi_e
LÉLIE (embarrassé et saluant gauchement)
Bien vo_tre ser_vi_teur; Soy_ez les bien_ve_

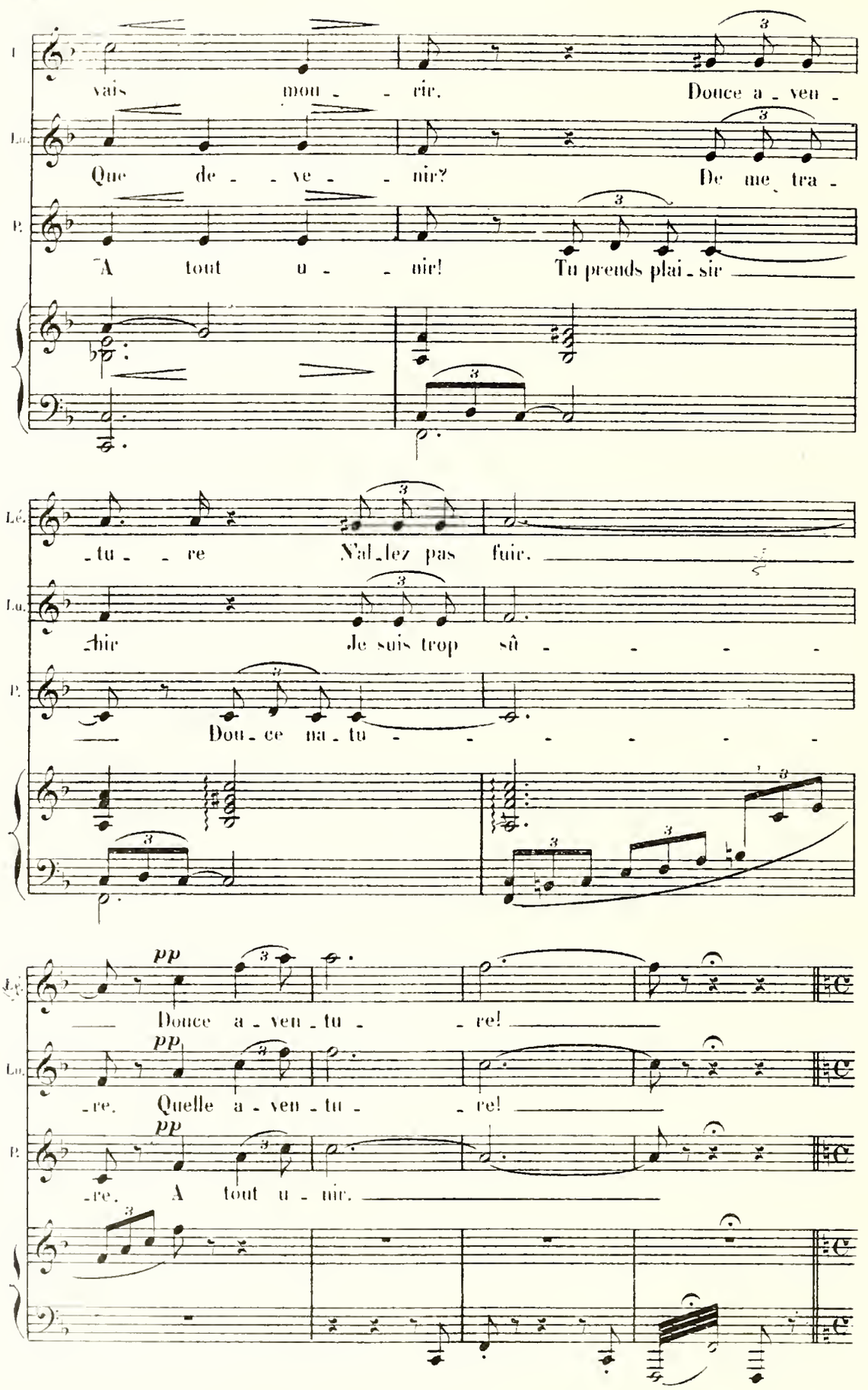

(a part)
Lé.
-nus. C'est le ciel qui m'en-voi- - - - e Ces jeunes in-con-
LUCINDE (à PERRETTE) p
Lé.
-nus!
PERRETTE (à LUCINDE)
Tout comme
Ce jeune homme il me semble Est dans un grand é-moi.
Lu.
lui, je trem- - - - ble Per-ret-te mal-gré moi...
PERRETTE
mf
p
(à LÉLIE)
f
Point de faibles - se, Notre maî-tres - se Peut-on
f

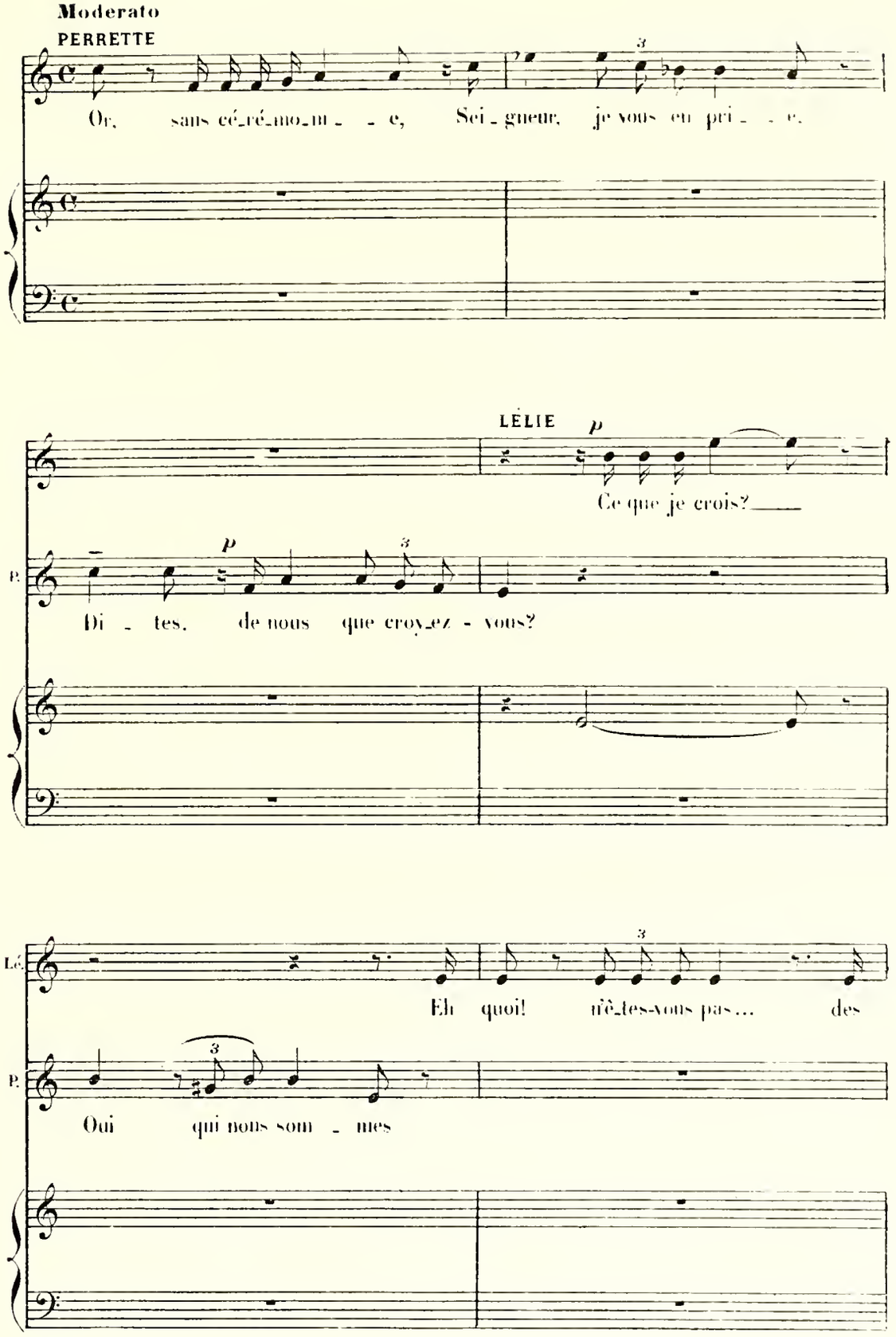

LÉLIE (moins timide)
Mais oui sans dou - te:
P.
sans vous fâ-cher — Appro - cher?
(PERRETTE engage LUCINDE à s'expliquer)
Lé.
Je vous é - cou - te.
LUCINDE (s'enhardissant)
Excusez-nous. — Notre pré-sence i - ci, peut-
Lu.
être, est im-por - tu - ne — Ah! pour notre in-for -

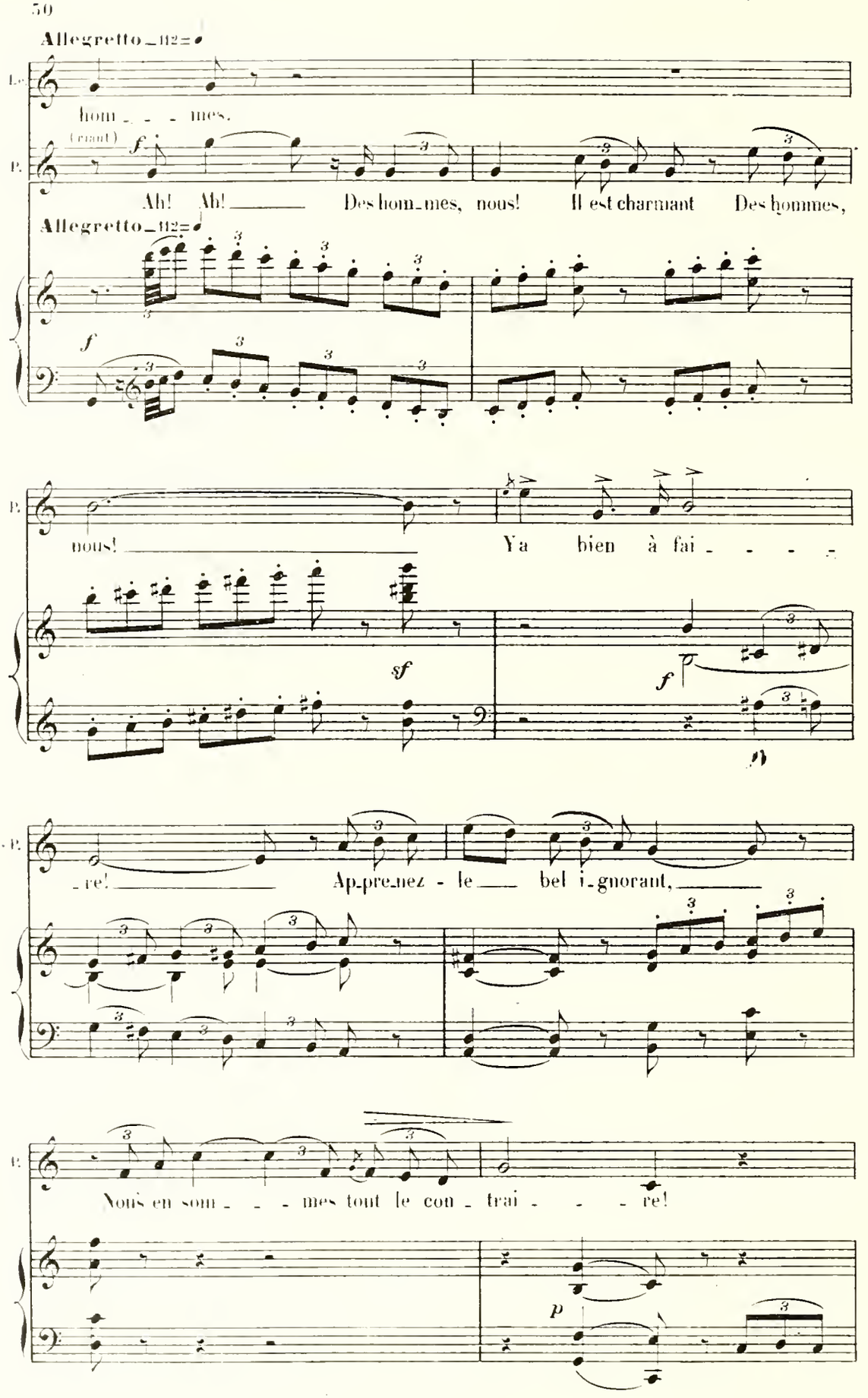

Lu.
mf
-tu - - - ne — Soy-ez clément et doux! —
f
Animez un peu
Fuy-ant — la co - lè-re D'un pè - re sé - vè - - re, —
Animez un peu
sost.
Lu.
saus rigueur
Depuis ce matin Nous errons en vain Ah! Voyez notre pei - ne. —
f suivez
p
Lu.
p
— Et dans ce do - mai-ne, Loin de tout dan - ger — Dai -

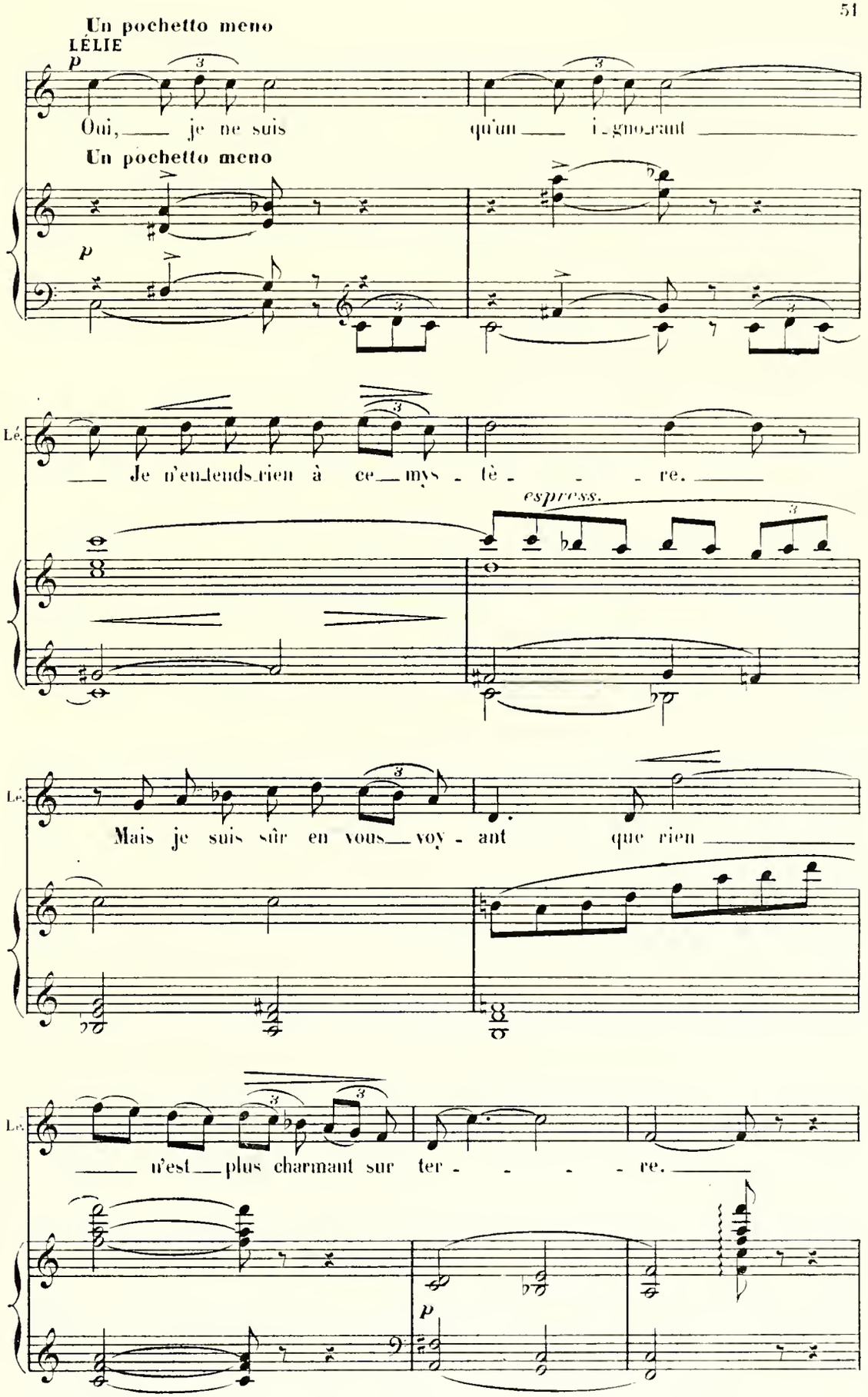

a Tempo
LELIE (qui a écouté ravi)
p
poco rit.
O mer - veil - - le Ja -
Lu.
- gnez nous ca - cher.
a Tempo
p
poco rit.
p
tr
tr
Lé.
- mais plus dou - ce voix n'a char - mé mon o - reil - le
tr
Lé.
Et je ne sais vrai - ment
tr
Lé.
En ce mo - ment Si je som - meille Ou si je
p
p

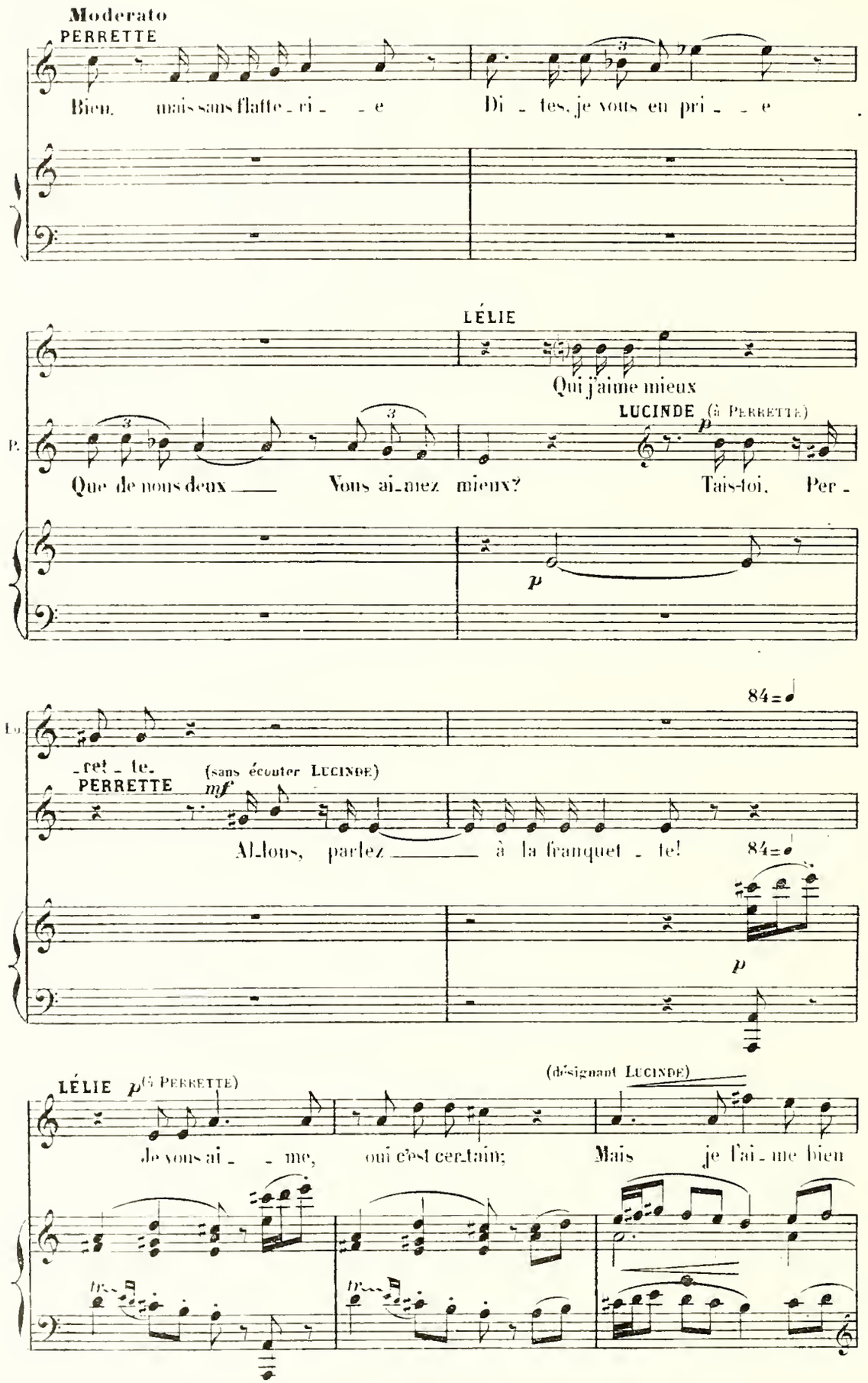

Lé.
-veil - - - - le. Dou - -
LUCINDE
pp
PERRETTE
Quelle a - ven - tu - - - - re! Quelle a - ven - tu - -
pp
Quelle a - ven - tu - - - re! Quelle a - ven - tu - - - re!
pp
cresc.
- ce a - ven - tu - re! N'al - lez pas fuir Ou, je le ju - - re,
Lu.
- - - re! De me tra - - -
P.
Tu prends plai - - sir, Dou - - ce na -
Je vais mou - rir. Je
p
- hir Je suis trop sû - - re!
- tu - - - re Dou - ce na - tu - - re

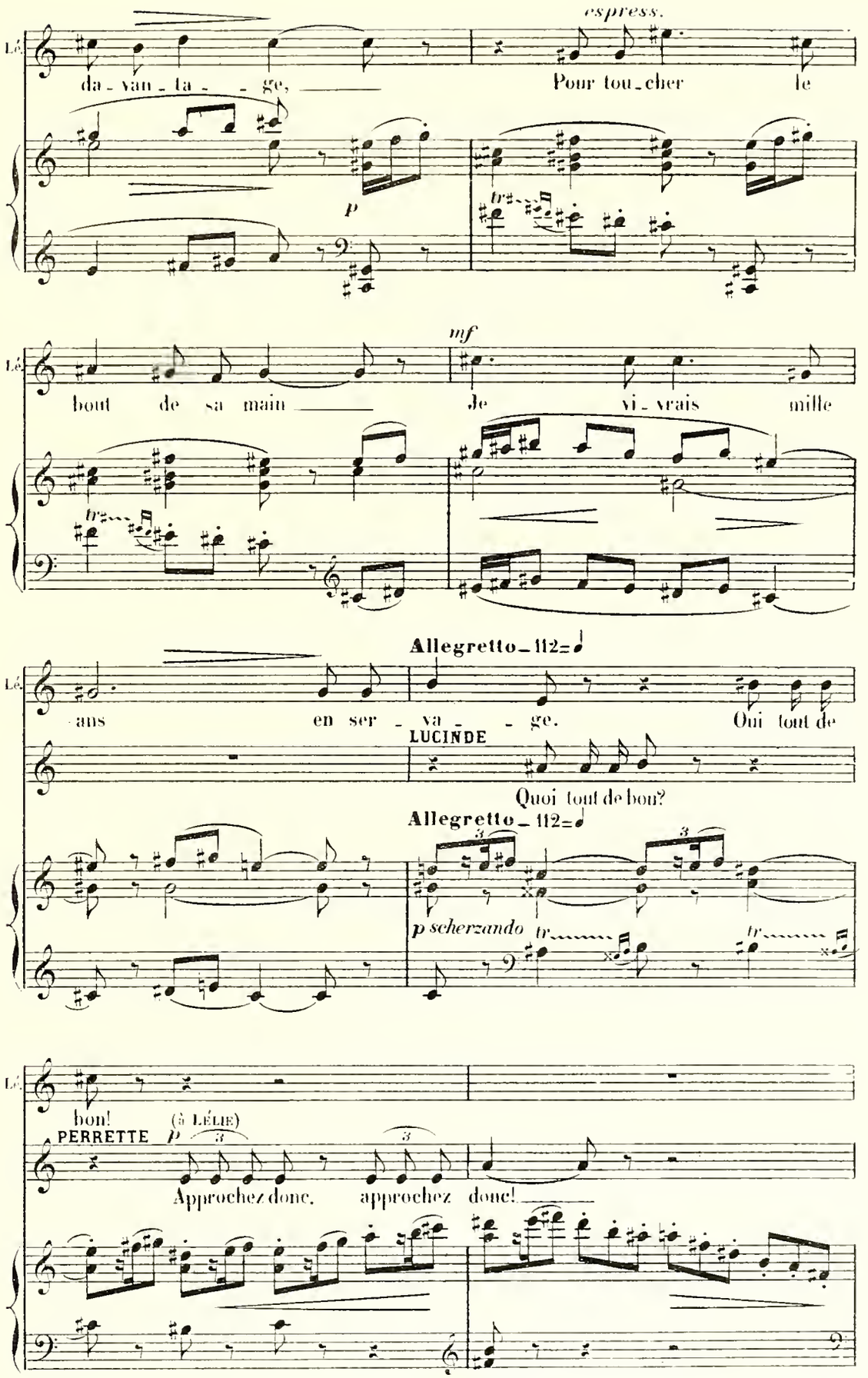

I.
vais mou - - rir. Douce a - ven -
Lu.
Que de - - ve - - nir? De me tra -
P.
A tout u - - nir! Tu prends plai - sir
Lé.
- tu - - re N'al - lez pas fuir.
Lu.
hir Je suis trop sû - - - - -
P.
Dou - ce na - tu - - - - - - - -
Lé.
pp
Douce a - ven - tu - - re!
Lu.
pp
- re. Quelle a - ven - tu - - re!
P.
pp
- re. A tout u - nir.

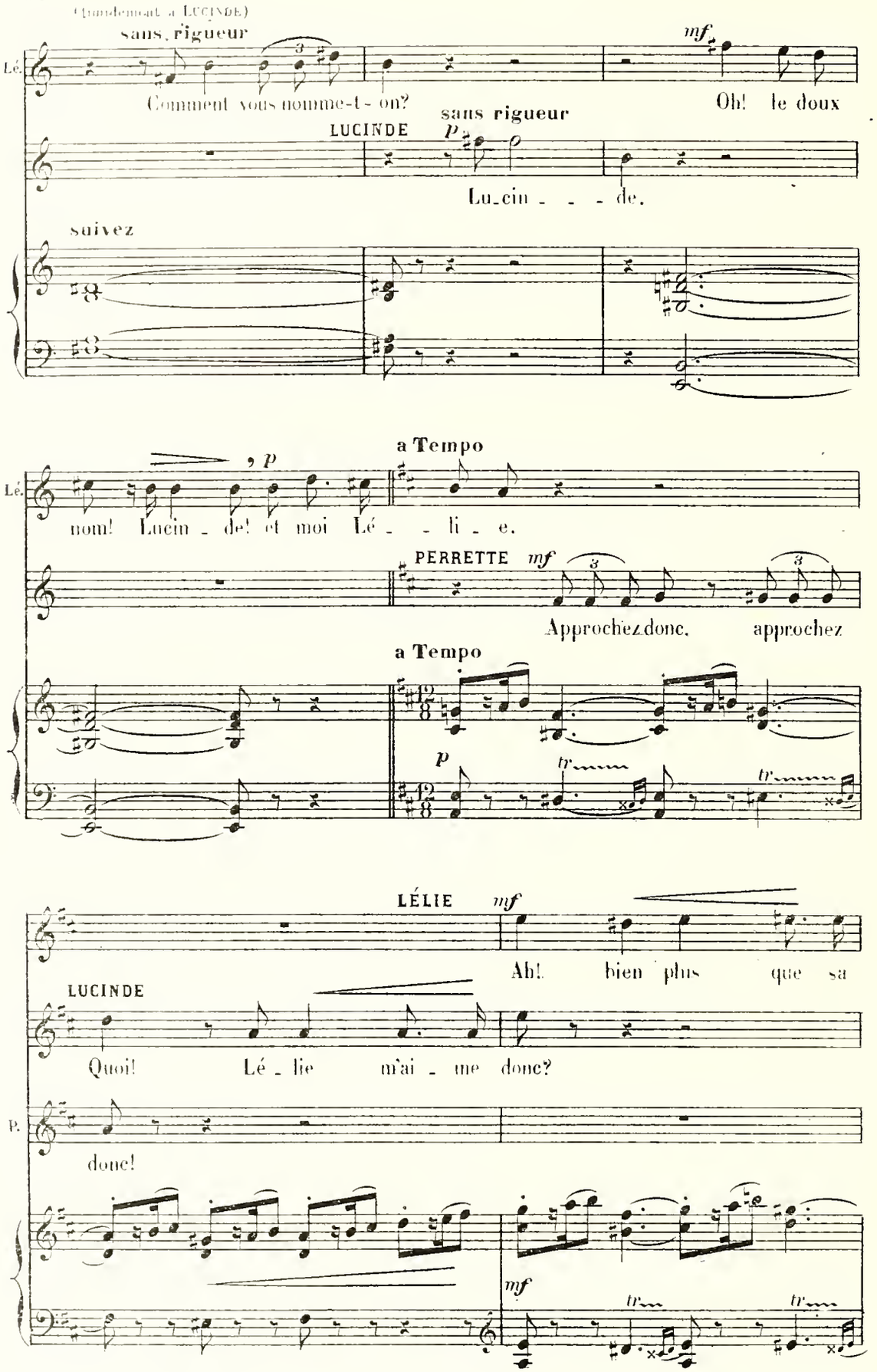

Moderato
PERRETTE
Or, sans cé_ré_mo_ni_e, Sei_gneur, je vous en pri_e.
LÉLIE
Ce que je crois?
P.
Di_tes, de nous que croy_ez-vous?
Lé.
Eh quoi! n'ê_tes-vous pas... des
P.
Oui qui nous som_mes

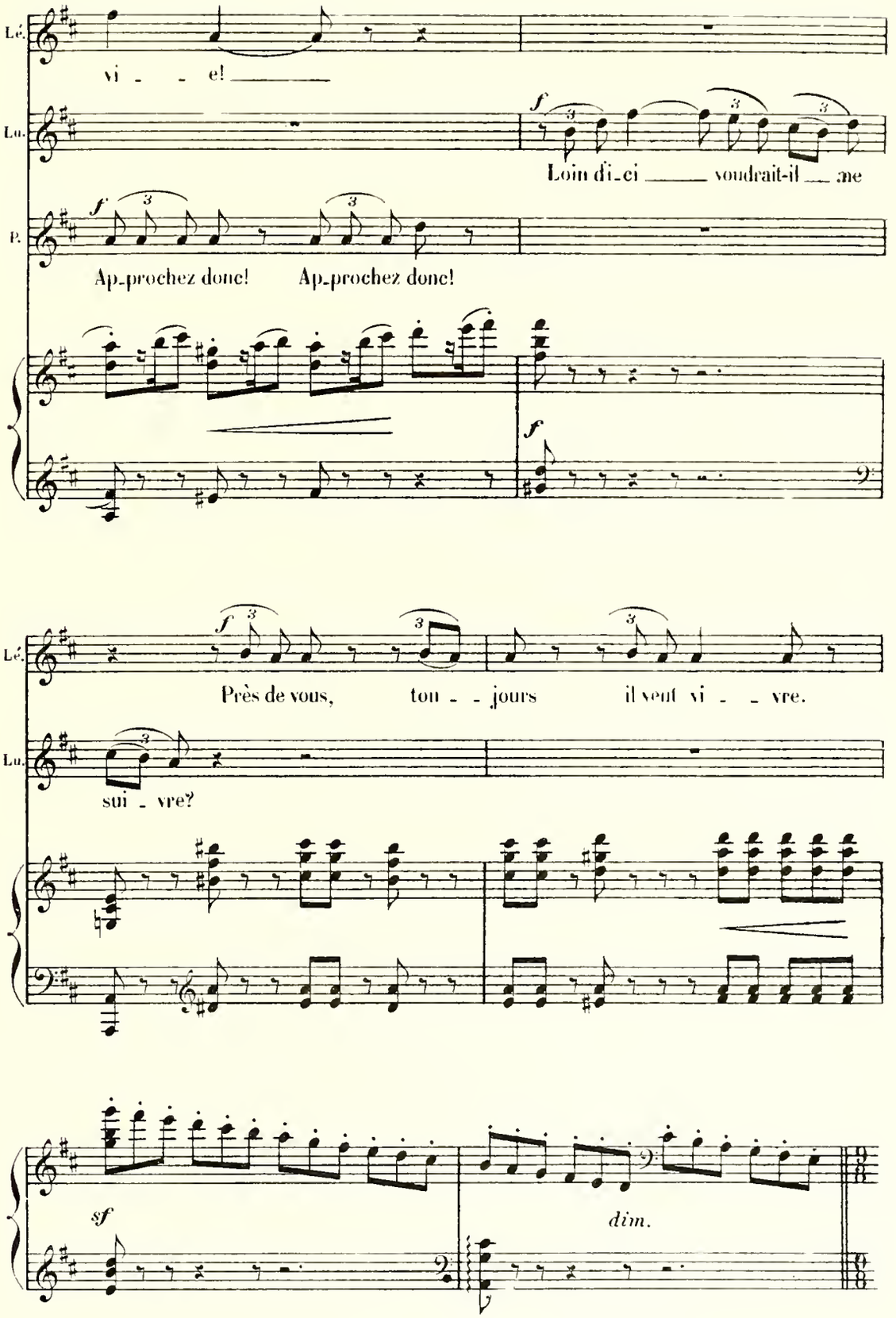

Allegretto
hom_ _ _ mes.
(riant)
Ah! Ah! Des hom_mes, nous! Il est charmant Des hommes,
Allegretto
nous!
Ya bien à fai_ _ _ _
re! Ap_pre_nez - le bel i_gnorant,
Nous en som_ _ _ mes tout le con_trai_ _ _ re!

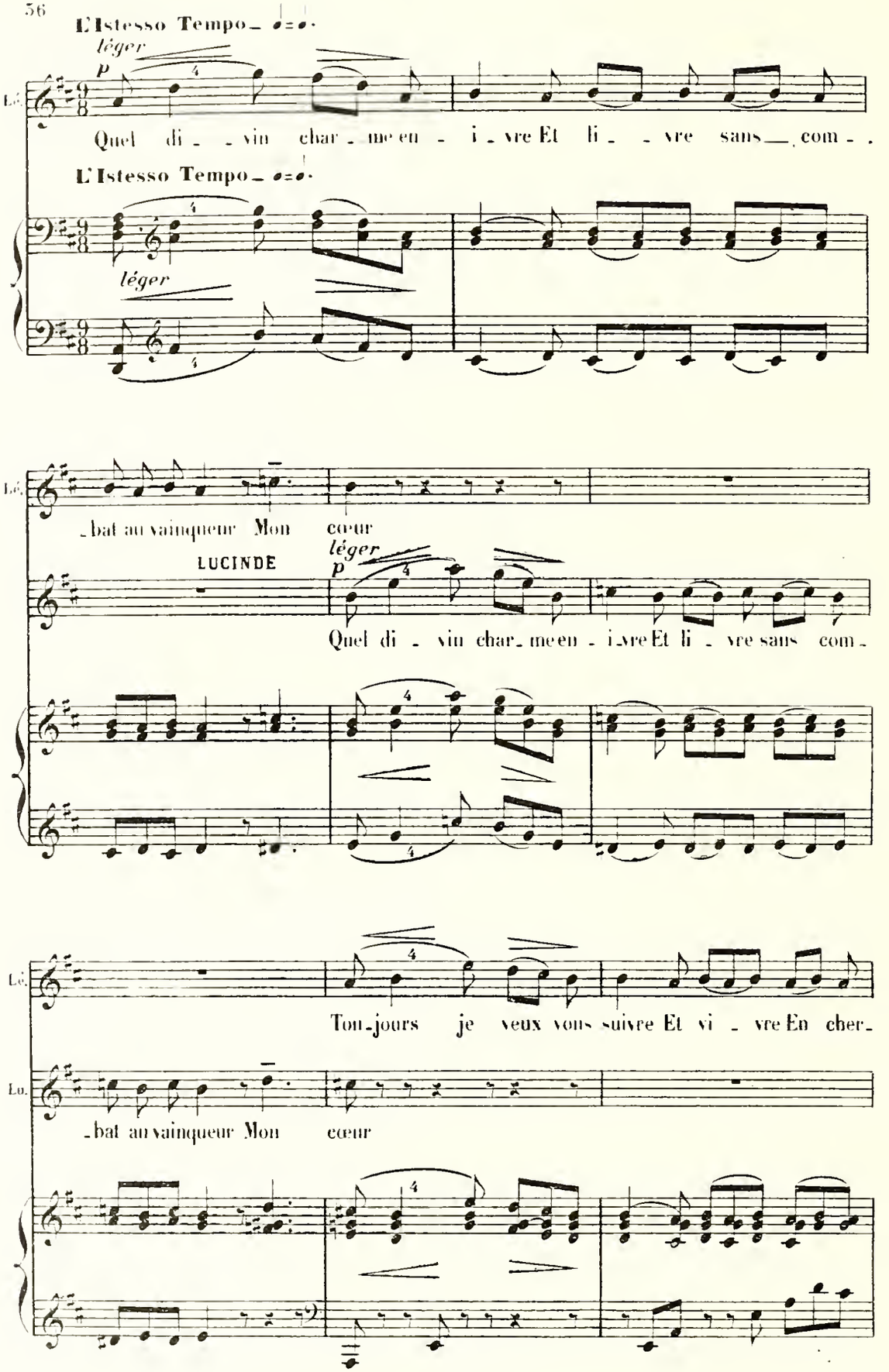

Un pochetto meno
LÉLIE
p
Oui, je ne suis qu'un i-gno-rant
Un pochetto meno
p
Lé.
Je n'en-tends rien à ce mys-tè-re.
espress.
Lé.
Mais je suis sûr en vous voy-ant que rien
Lé.
n'est plus charmant sur ter-re.
p

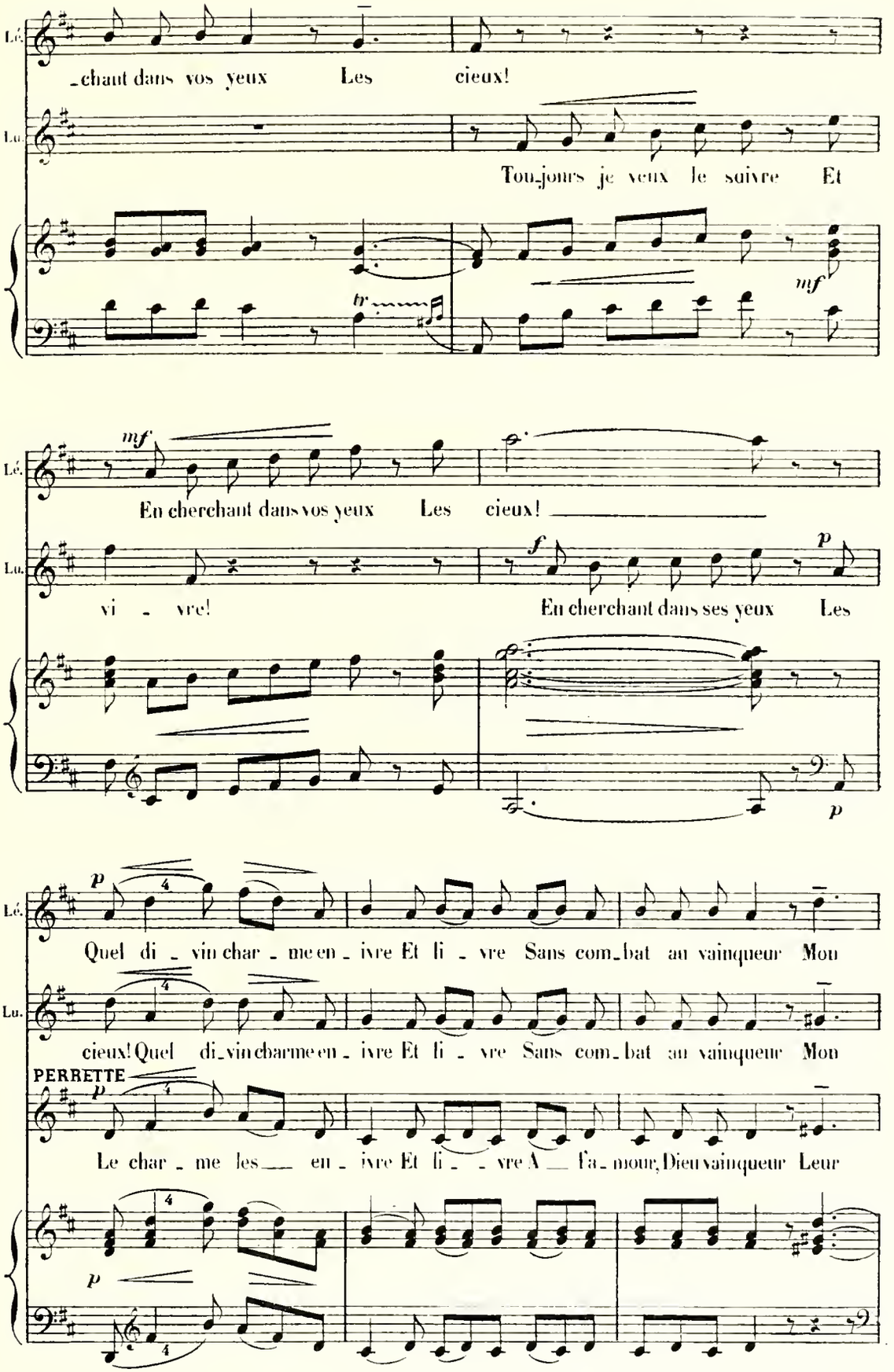

Moderato
PERRETTE
Bien. mais sans flatte_ri_ _ e Di_tes, je vous en pri_ _ e
LÉLIE
Qui j'aime mieux
LUCINDE (à PERRETTE)
Que de nous deux ___ Vous ai_mez mieux? Tais-toi. Per_
_ret_te.
PERRETTE (sans écouter LUCINDE)
Al_lons, parlez ___ à la franquet_te!
84
LÉLIE (à PERRETTE)
(désignant LUCINDE)
Je vous ai_ _ me, oui c'est certain; Mais je l'ai_me bien

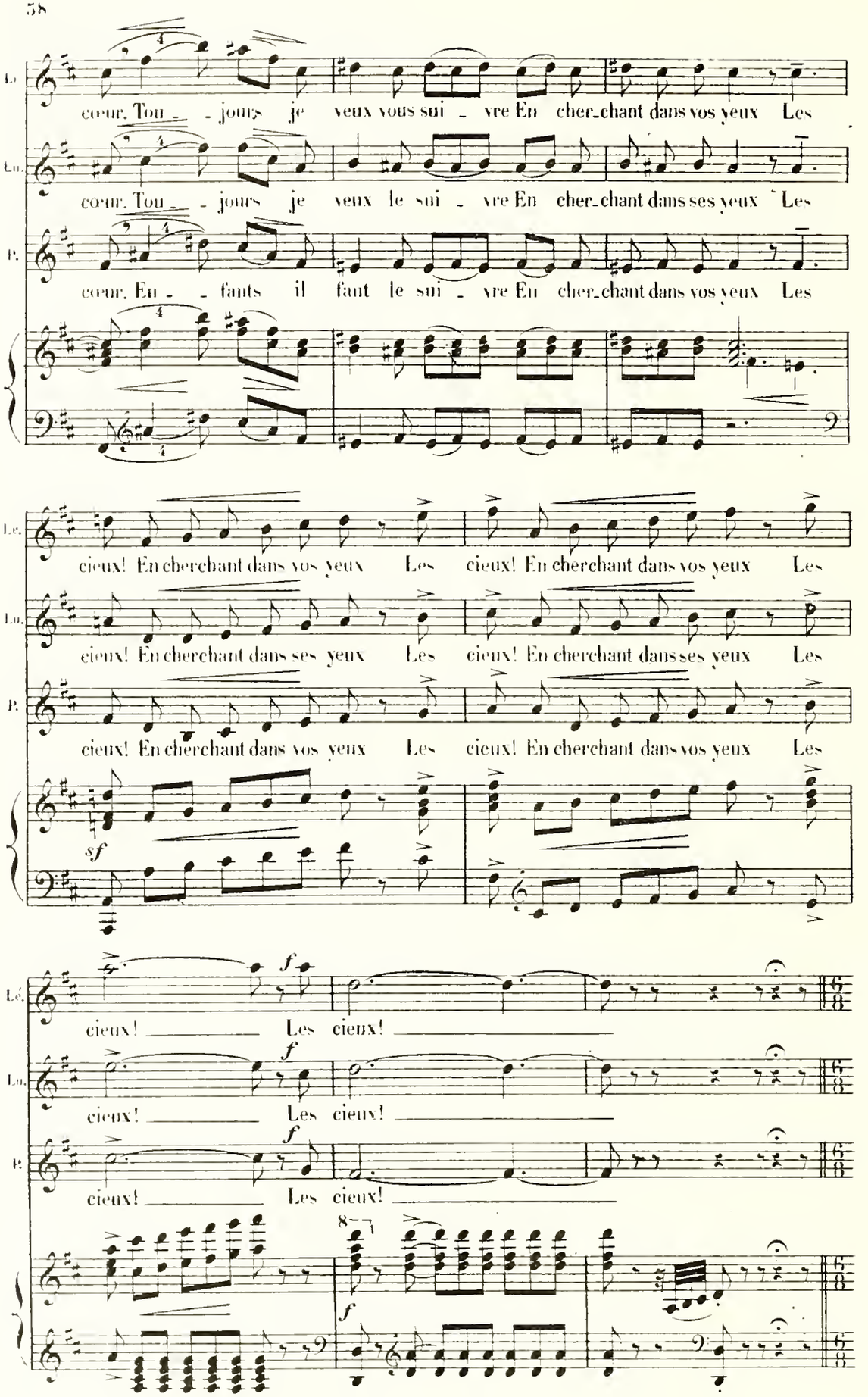

espress.
Lé.
da - van - ta - - ge, ——
Pour tou - cher le
p
tr
mf
Lé.
bout de sa main ——
Je vi - vrais mille
tr
Allegretto - 112=
Lé.
ans en ser - va - - ge.
Oui tout de
LUCINDE
Quoi tout de bon?
Allegretto - 112=
p scherzando
tr
tr
Lé.
bon!
PERRETTE
(à LÉLIE)
p
Approchez donc, approchez donc! ——


(Tendrement à LUCINDE)
sans rigueur
Lé.
Comment vous nomme-t-on?
mf
Oh! le doux
LUCINDE
sans rigueur
p
Lu_cin _ _ _ de.
suivez
a Tempo
, p
Lé.
nom! Lucin _ de! et moi Lé _ _ li _ e.
PERRETTE
mf
Approchez donc, approchez
a Tempo
p
tr
LÉLIE
mf
Ah! bien plus que sa
LUCINDE
Quoi! Lé _ lie m'ai _ me donc?
P.
donc!
mf
tr
tr


Lé.
vi - - e!
Lu.
Loin d'i-ci ___ voudrait-il ___ me
P.
Ap-prochez donc! Ap-prochez donc!
Lé.
Près de vous, tou - - jours il veut vi - - vre.
Lu.
sui - vre?
sf
dim.


L'Istesso Tempo
léger
p
Lé.
Quel di - - vin char - me en - i - vre Et li - - vre sans — com - -
L'Istesso Tempo
léger
- bat au vainqueur Mon cœur
LUCINDE
léger
p
Quel di - vin char - me en - i - vre Et li - vre sans com -
Lé.
Ton - jours je veux vous suivre Et vi - vre En cher -
Lu.
- bat au vainqueur Mon cœur


Lé.
_chant dans vos yeux Les cieux!
Lu.
Tou_jours je veux le suivre Et
mf
tr
mf
Lé.
En cherchant dans vos yeux Les cieux!
Lu.
f
p
vi _ vre!
En cherchant dans ses yeux Les
p
Lé.
p
Quel di _ vin char _ me en _ ivre Et li _ vre Sans com_bat au vainqueur Mon
Lu.
cieux! Quel di_vin charme en _ ivre Et li _ vre Sans com_bat au vainqueur Mon
PERRETTE
p
Le char _ me les___ en _ ivre Et li _ _ vre A___ l'a_mour, Dieu vainqueur Leur
p


Lé.
cœur. Tou - - jours je veux vous sui - vre En cher-chant dans vos yeux Les
Lu.
cœur. Tou - - jours je veux le sui - vre En cher-chant dans ses yeux Les
P.
cœur. En - - faints il faut le sui - vre En cher-chant dans vos yeux Les
cieux! En cherchant dans vos yeux Les cieux! En cherchant dans vos yeux Les
cieux! En cherchant dans ses yeux Les cieux! En cherchant dans ses yeux Les
cieux! En cherchant dans vos yeux Les cieux! En cherchant dans vos yeux Les
sf
f
cieux! Les cieux!
8

## SCÈNE IIe

JOSSELIN apercevant LÉLIE au milieu des deux femmes reste un instant atterré.

**Allegro con fuoco _ 144=♩.**

*ff*

sans rigueur

JOSSELIN *f*

C'en est fait! Je suis stu_pé_fait! I_ci deux jouven_

suivez

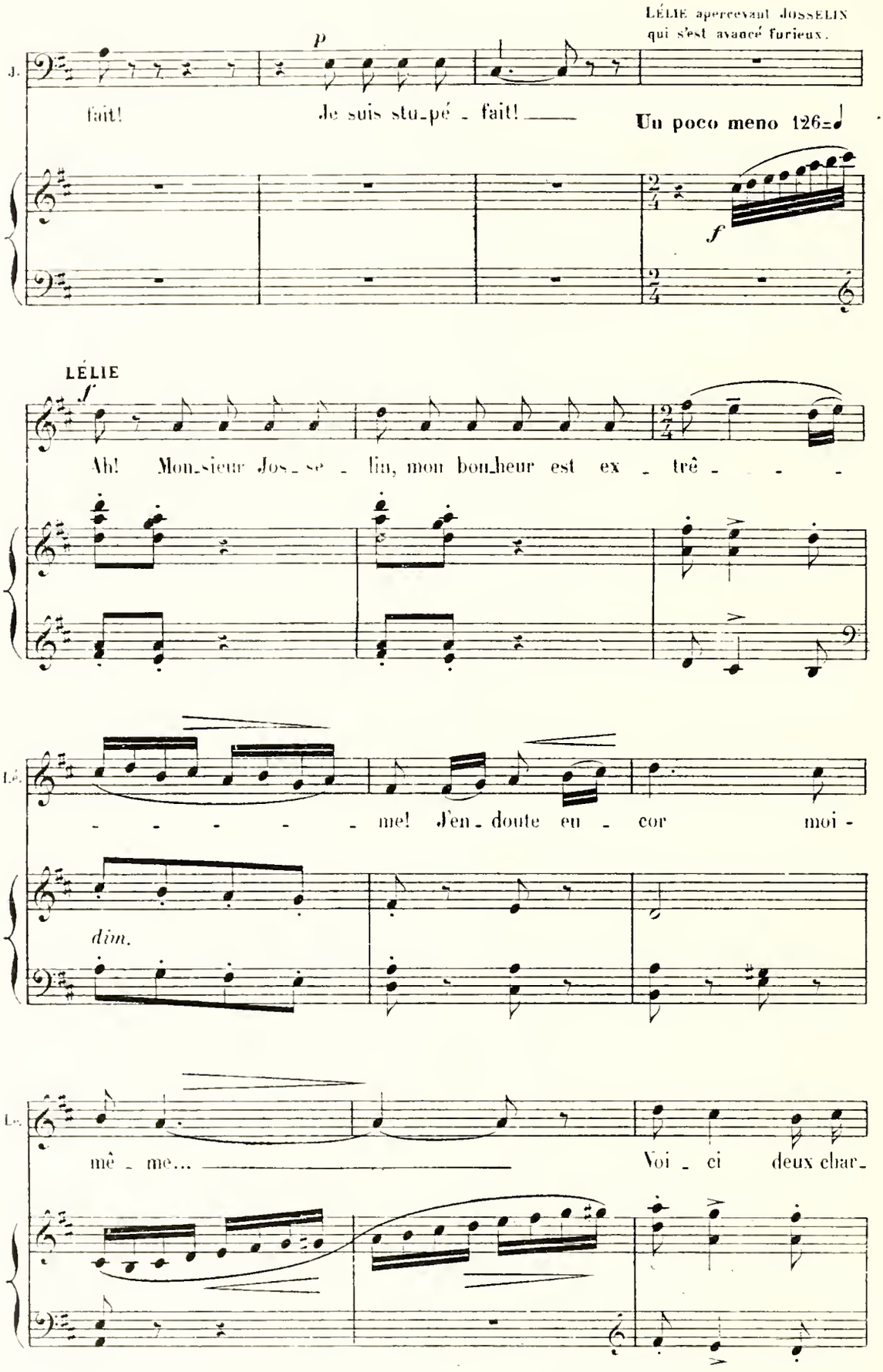
J.

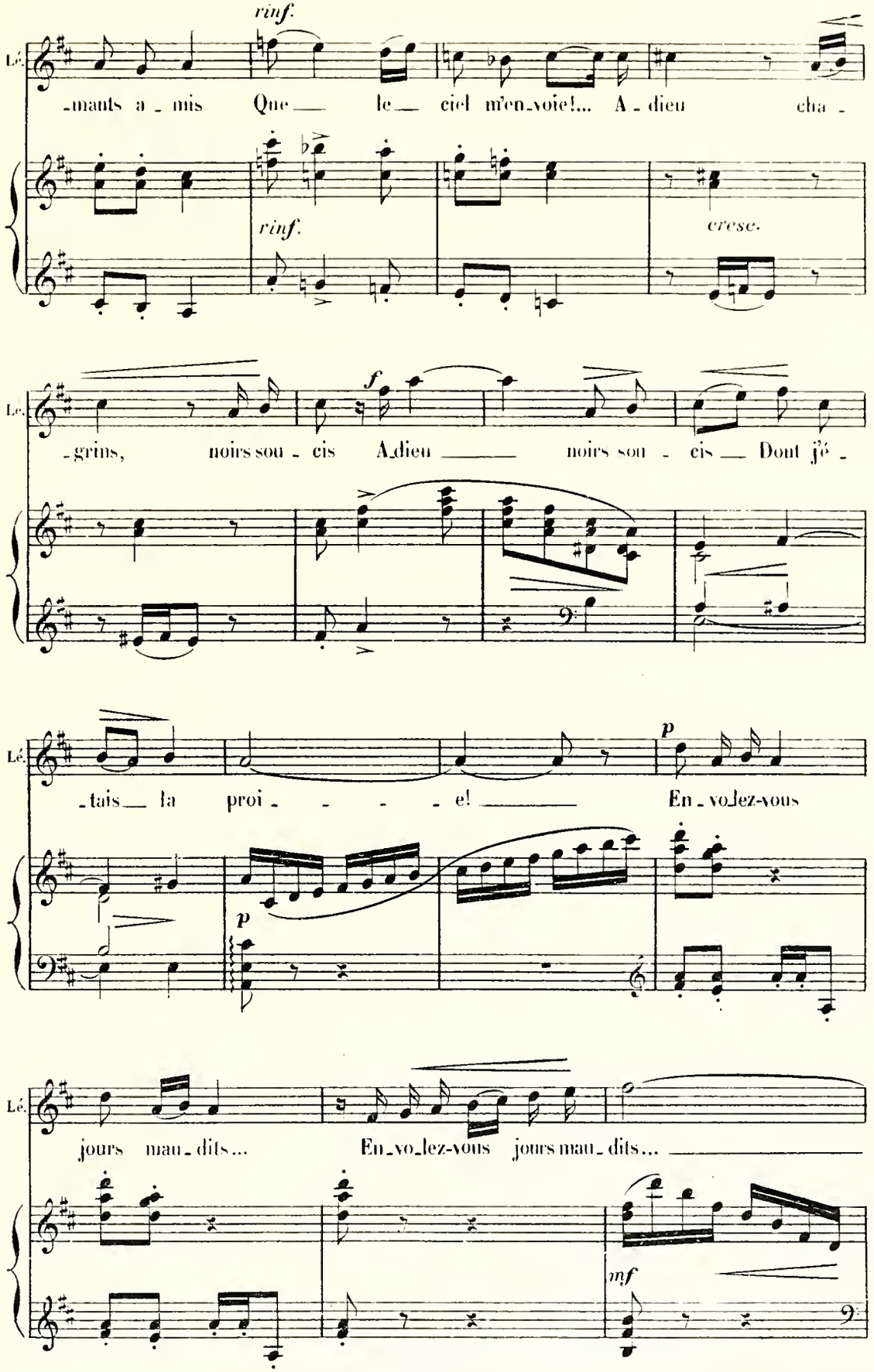
_cel_les! Qui plus est Lé_lie ___ au mi_lieu d'el_ _ _

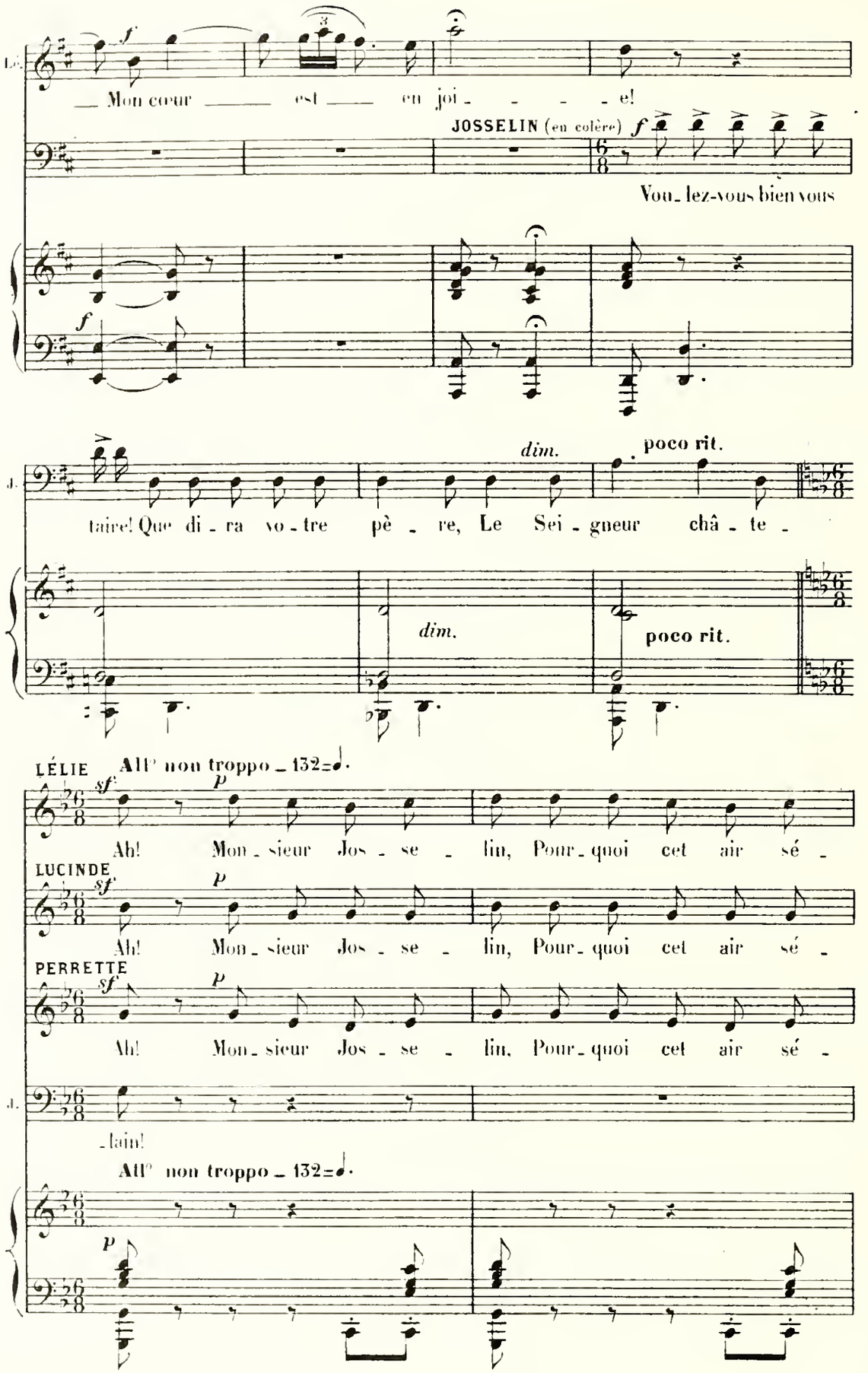
*ff*

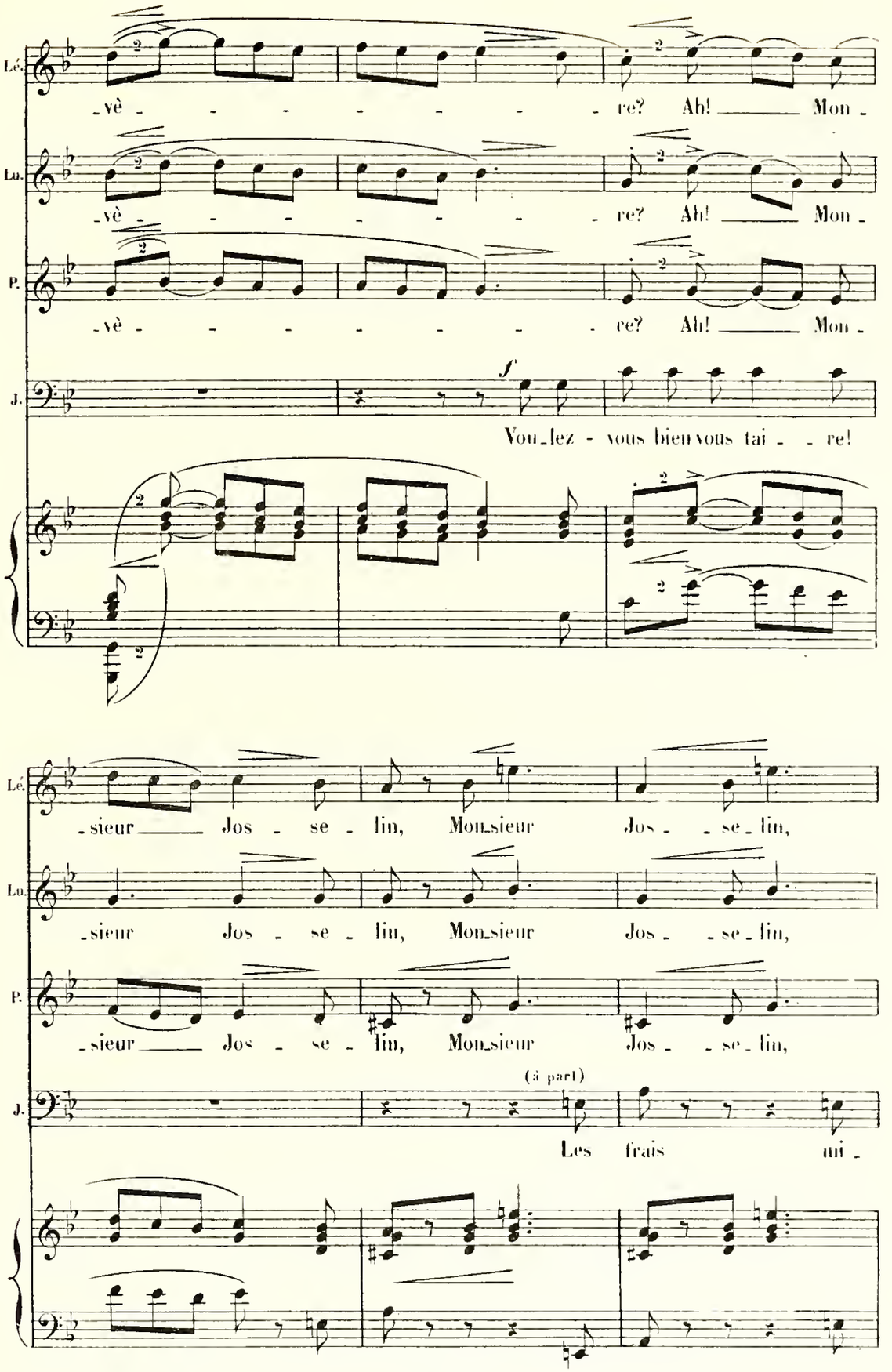
J.

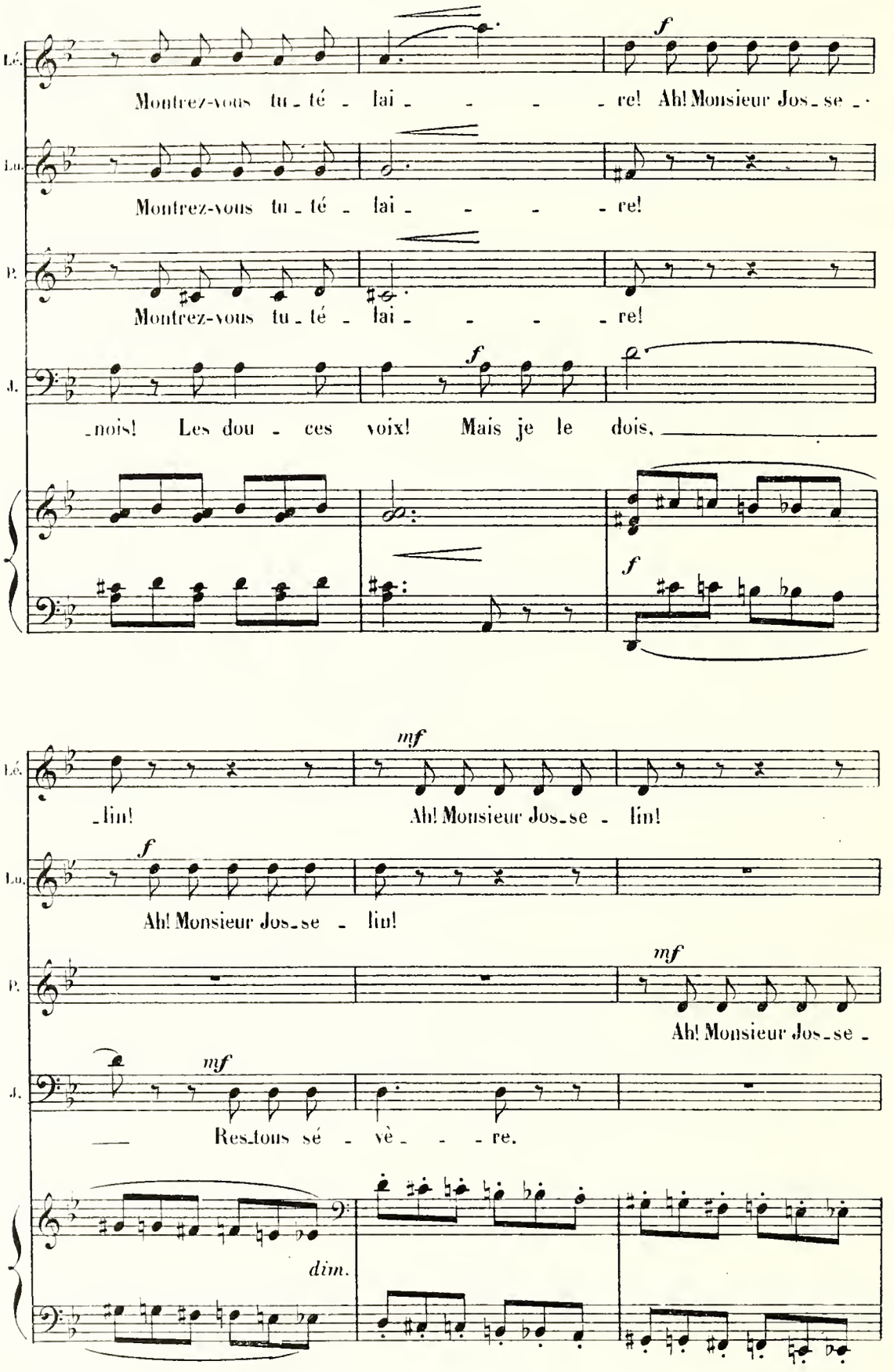
_les! ___ *mf* Qu'a-t-on

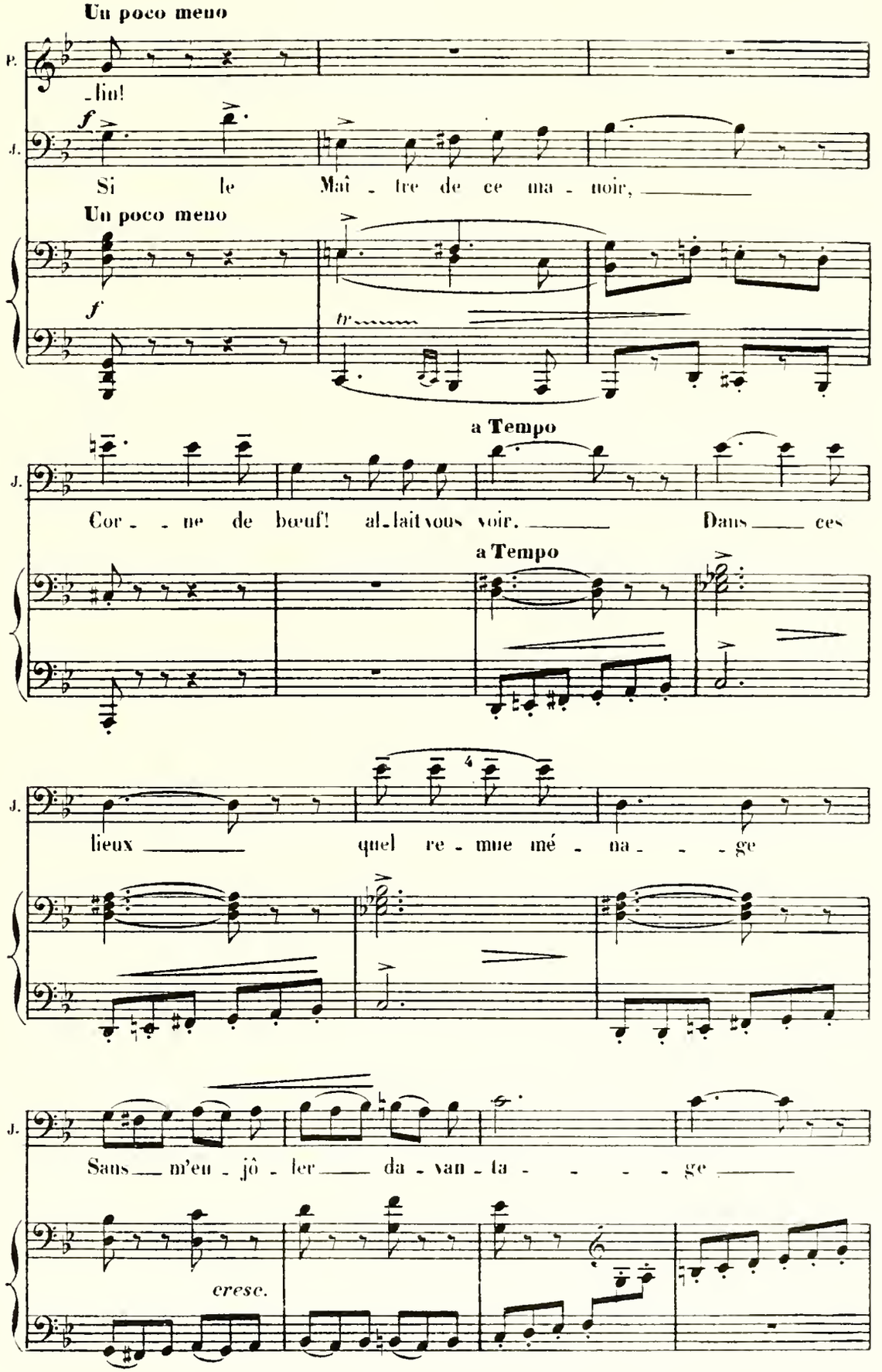

LÉLIE apercevant JOSSELIN qui s'est avancé furieux.
J.
fait! Je suis stu-pé - fait!
Un poco meno 126=♩
p
f
LÉLIE
f
Ah! Mon-sieur Jos-se - lin, mon bon-heur est ex - trê - - - -
Lé.
- - - - - me! J'en-doute eu - cor moi -
dim.
Lé.
mê - me... Voi - ci deux char-

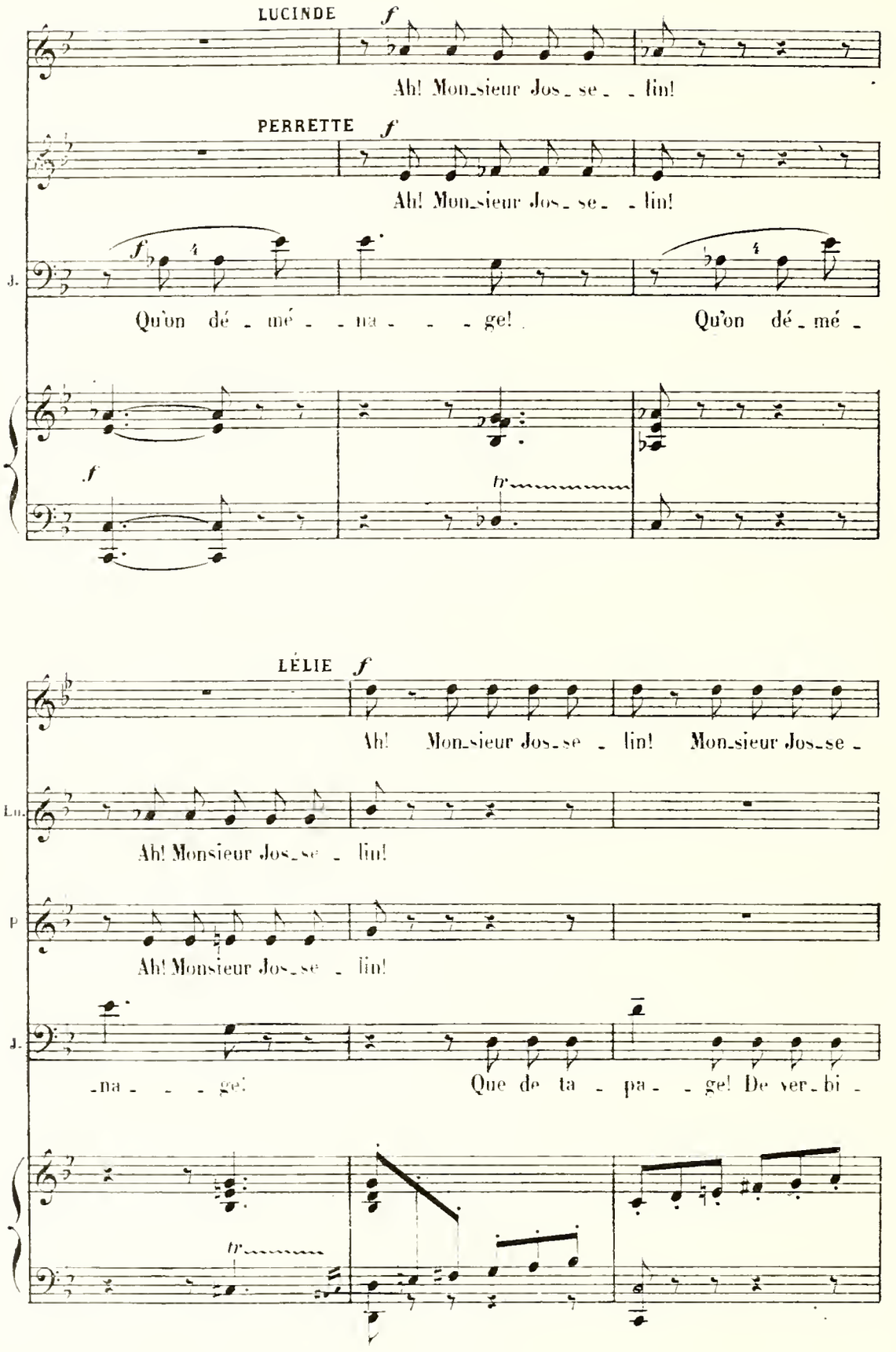

Lé.
rinf.
-mants a - mis Que — le — ciel m'en-voie!... A - dieu cha -
rinf.
cresc.
Lé.
f
-grins, noirs sou - cis A-dieu — noirs sou - cis — Dont j'é -
Lé.
p
-tais — la proi - - - - e! — En - vo-lez-vous
p
Lé.
jours mau - dits... En-vo-lez-vous jours mau - dits...
mf

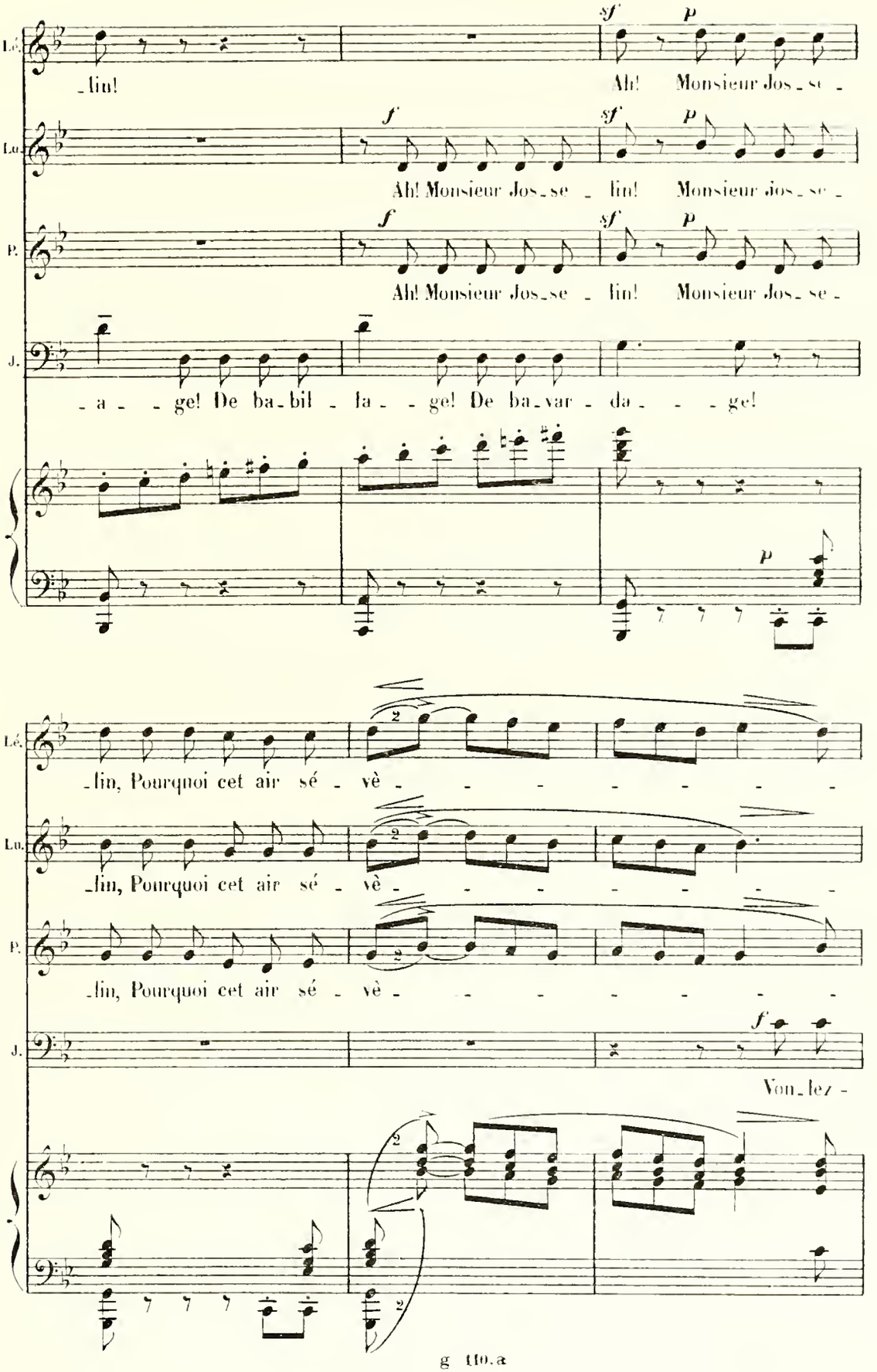

Mon cœur est en joi - - - - e!
JOSSELIN (en colère)
Vou-lez-vous bien vous
taire! Que di-ra vo-tre pè-re, Le Sei-gneur châ-te-
dim.
poco rit.
LÉLIE
All° non troppo - 132
Ah! Mon-sieur Jos-se-lin, Pour-quoi cet air sé-
LUCINDE
Ah! Mon-sieur Jos-se-lin, Pour-quoi cet air sé-
PERRETTE
Ah! Mon-sieur Jos-se-lin, Pour-quoi cet air sé-
-lain!
All° non troppo - 132

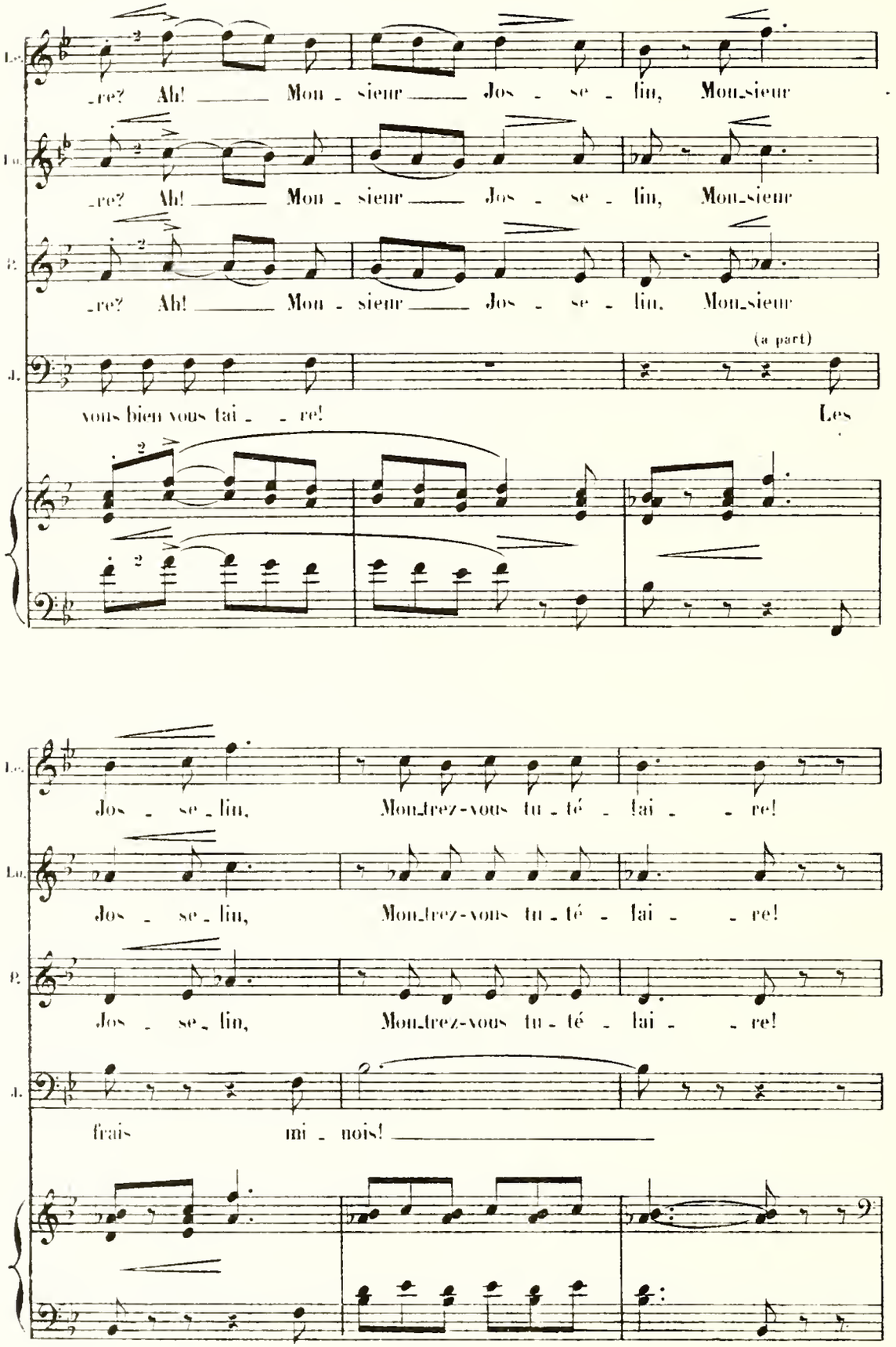

Lé.
-vè - - - - - - - re? Ah! Mon -
Lu.
-vè - - - - - - - re? Ah! Mon -
P.
-vè - - - - - - - re? Ah! Mon -
J.
f
Vou-lez - vous bien vous tai - - re!
Lé.
-sieur Jos - se - lin, Mon-sieur Jos - - se-lin,
Lu.
-sieur Jos - se - lin, Mon-sieur Jos - - se-lin,
P.
-sieur Jos - se - lin, Mon-sieur Jos - - se-lin,
(à part)
J.
Les frais mi -


Lé.
Montrez-vous tu_té_lai_ _ _ _re! Ah! Monsieur Jos_se_
Lu.
Montrez-vous tu_té_lai_ _ _ _re!
P.
Montrez-vous tu_té_lai_ _ _ _re!
J.
_nois! Les dou_ces voix! Mais je le dois,
_lin! Ah! Monsieur Jos_se_lin!
Ah! Monsieur Jos_se_lin!
Ah! Monsieur Jos_se_
Res_tons sé_vè_ _ _re.
dim.


Un poco meno
P.
-lin!
f
J.
Si le Maî - tre de ce ma - noir,
Un poco meno
f
tr
a Tempo
J.
Cor - - ne de bœuf! al-lait vous voir. Dans ces
a Tempo
J.
lieux quel re - mue mé - na - - - ge
J.
Sans m'en - jô - ler da - van - ta - - - - ge
cresc.


LUCINDE
f
Ah! Mon_sieur Jos_se_lin!
PERRETTE
f
Ah! Mon_sieur Jos_se_lin!
J.
f
Qu'on dé_mé_na_ge!
Qu'on dé_mé_
f
tr
LÉLIE
f
Ah! Mon_sieur Jos_se_lin! Mon_sieur Jos_se_
Lu.
Ah! Monsieur Jos_se_lin!
P
Ah! Monsieur Jos_se_lin!
J.
_na_ge!
Que de ta_pa_ge! De ver_bi_
tr


Lé. _lin! Ah! Monsieur Jos_se _
Lu. Ah! Monsieur Jos_se _ lin! Monsieur Jos_se _
P. Ah! Monsieur Jos_se _ lin! Monsieur Jos_se _
J. _a _ _ge! De ba_bil _ la _ _ge! De ba_var _ da _ _ _ge!
Lé. _lin, Pourquoi cet air sé _ vè _ _ _ _ _ _ _
Lu. _lin, Pourquoi cet air sé _ vè _ _ _ _ _ _ _
P. _lin, Pourquoi cet air sé _ vè _ _ _ _ _ _ _
J. Von_lez _


Lo.
_re? Ah! Mon - sieur Jos - se - lin, Mon_sieur
Lo.
_re? Ah! Mon - sieur Jos - se - lin, Mon_sieur
B.
_re? Ah! Mon - sieur Jos - se - lin, Mon_sieur
A.
(a part)
vous bien vous tai - - re! Les
Lo.
Jos - se_lin, Mon_trez-vous tu - té - tai - - re!
Lo.
Jos - se_lin, Mon_trez-vous tu - té - tai - - re!
B.
Jos - se_lin, Mon_trez-vous tu - té - tai - - re!
A.
frais mi - nois!

JOSSELIN

*f*

J'ai le cœur dur comme un cail_lou

**Un poco meno**

*f*

J.

Je suis pis qu'un vieux loup - ga_ron

*f*

**a Tempo**

J.

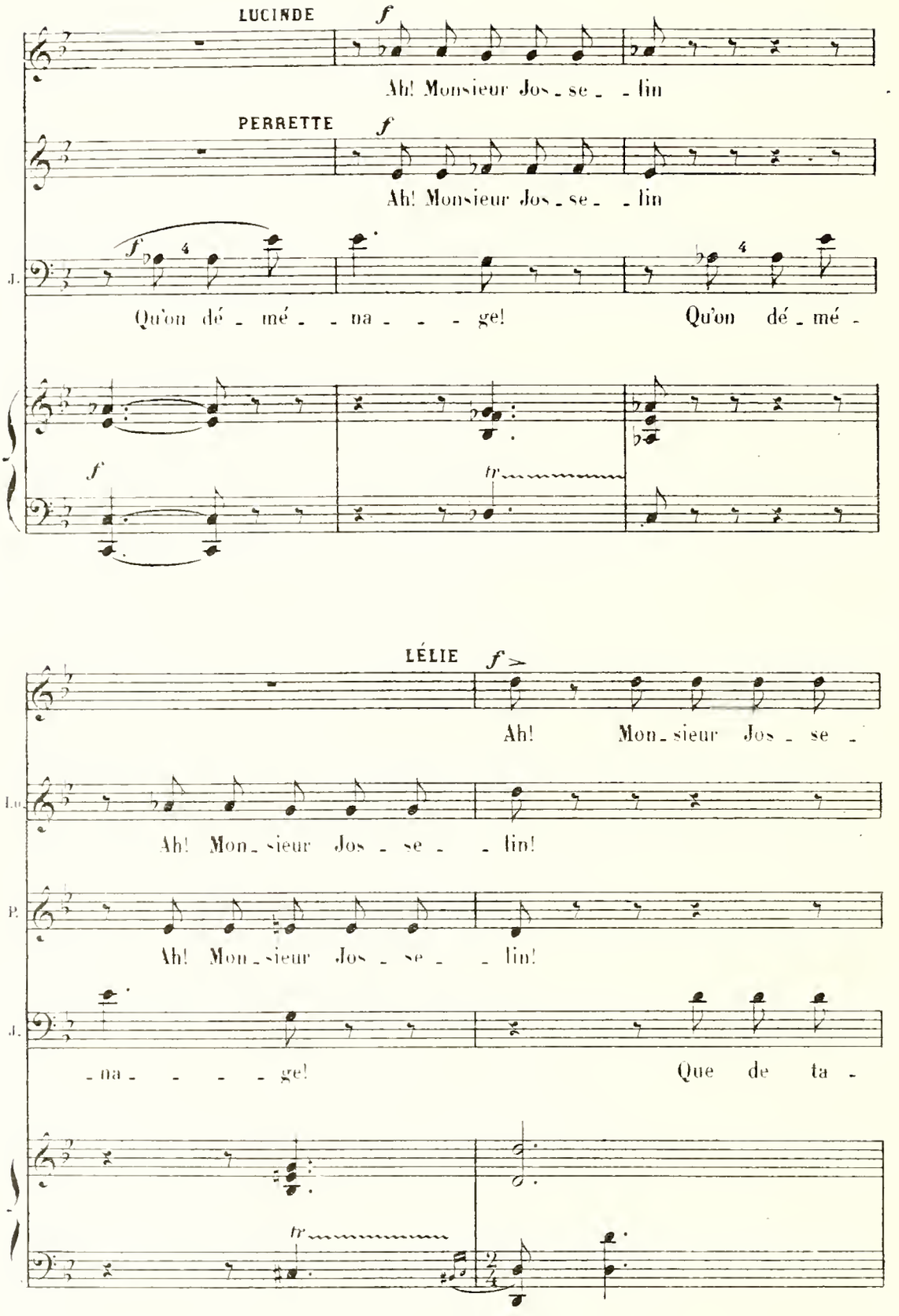
Je suis ter - ri - - - ble quand j'en - ra - - ge

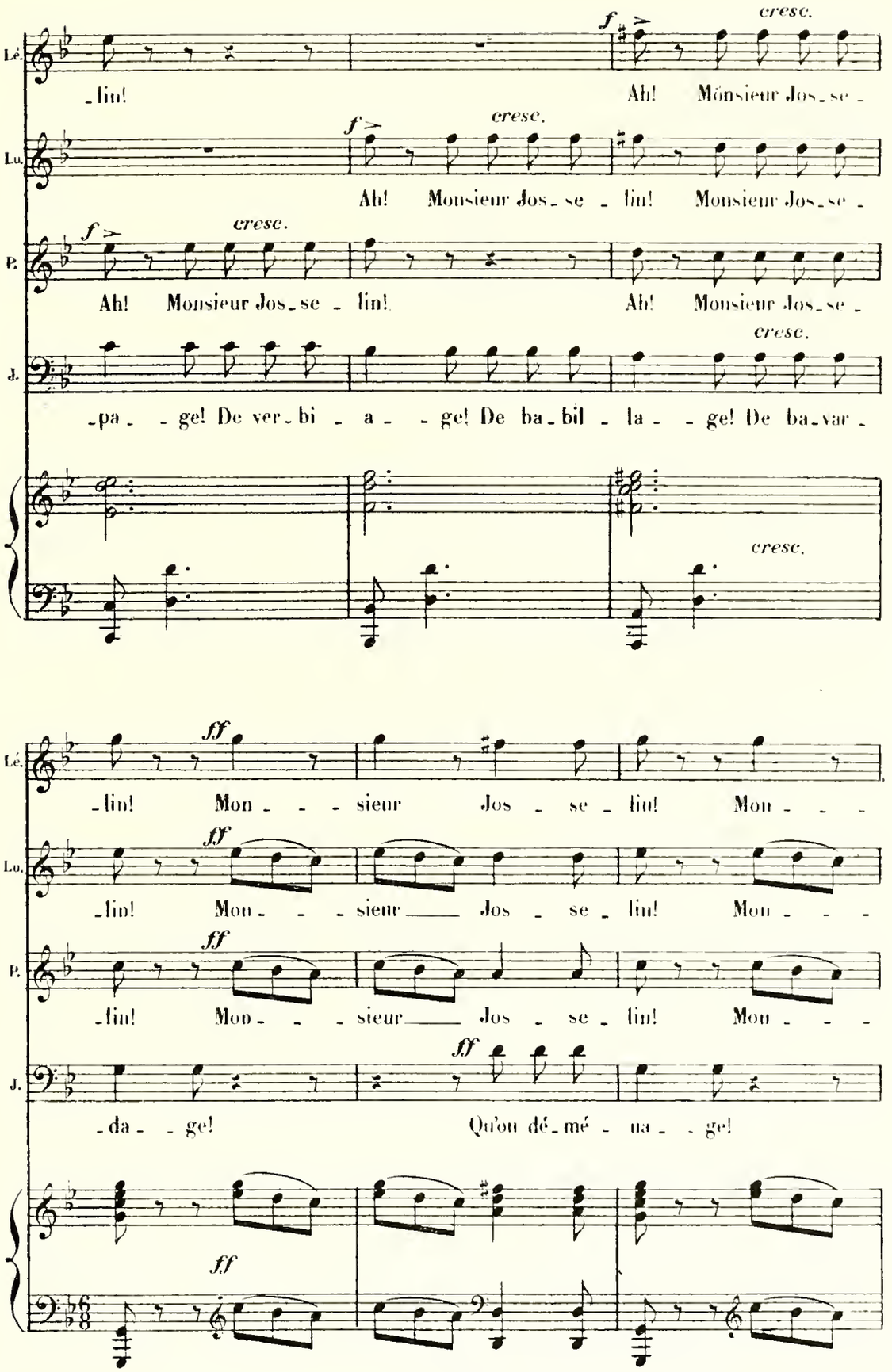
**a Tempo**

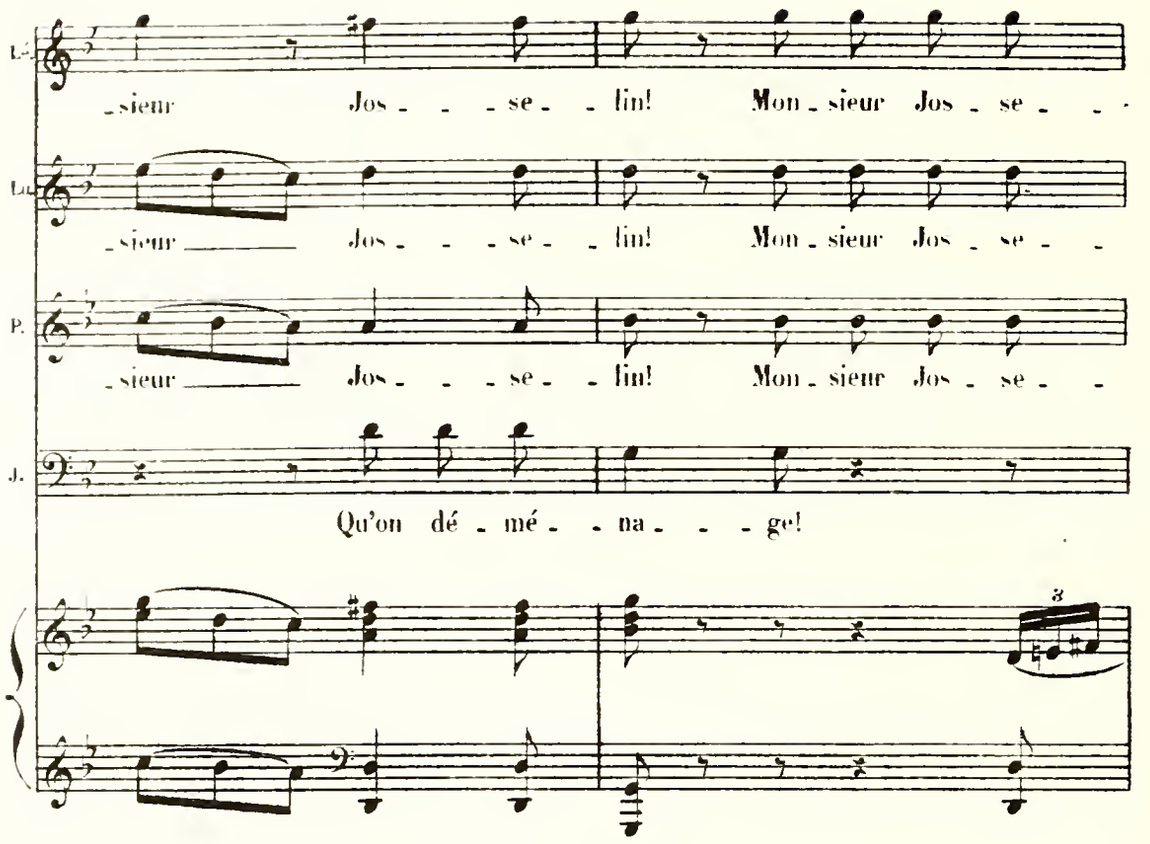
J.

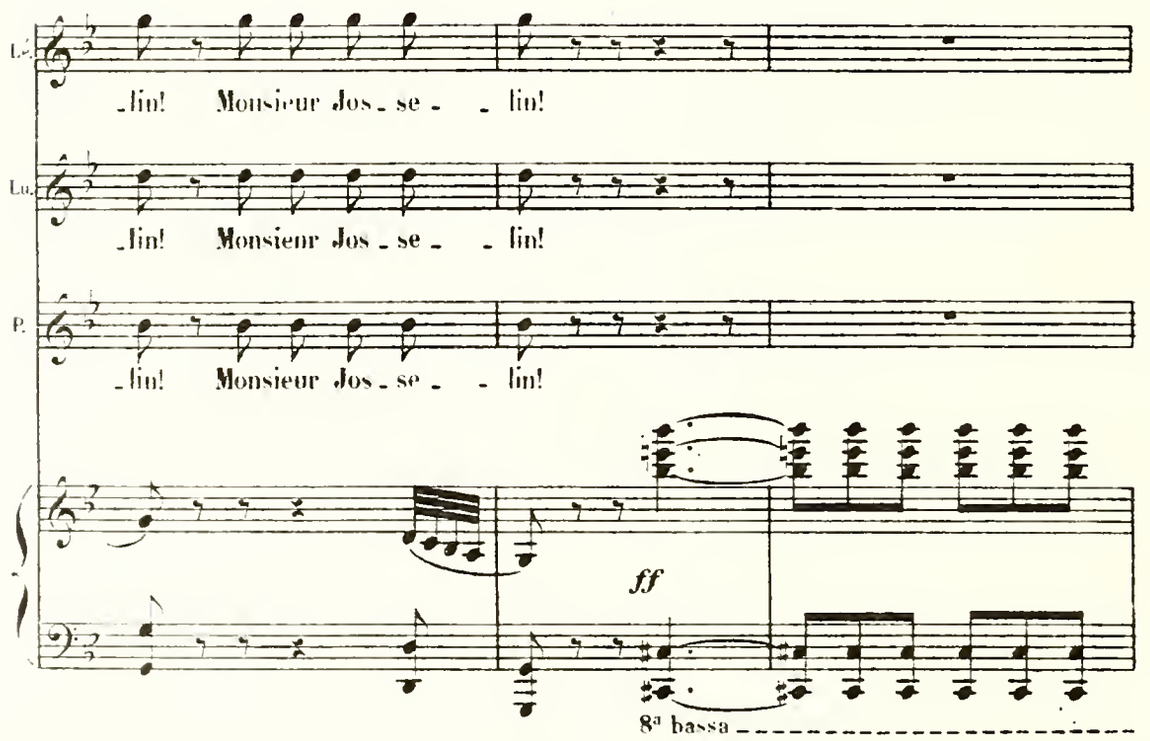
Sans m'en - jô - ler da - van - ta - - - - - ge

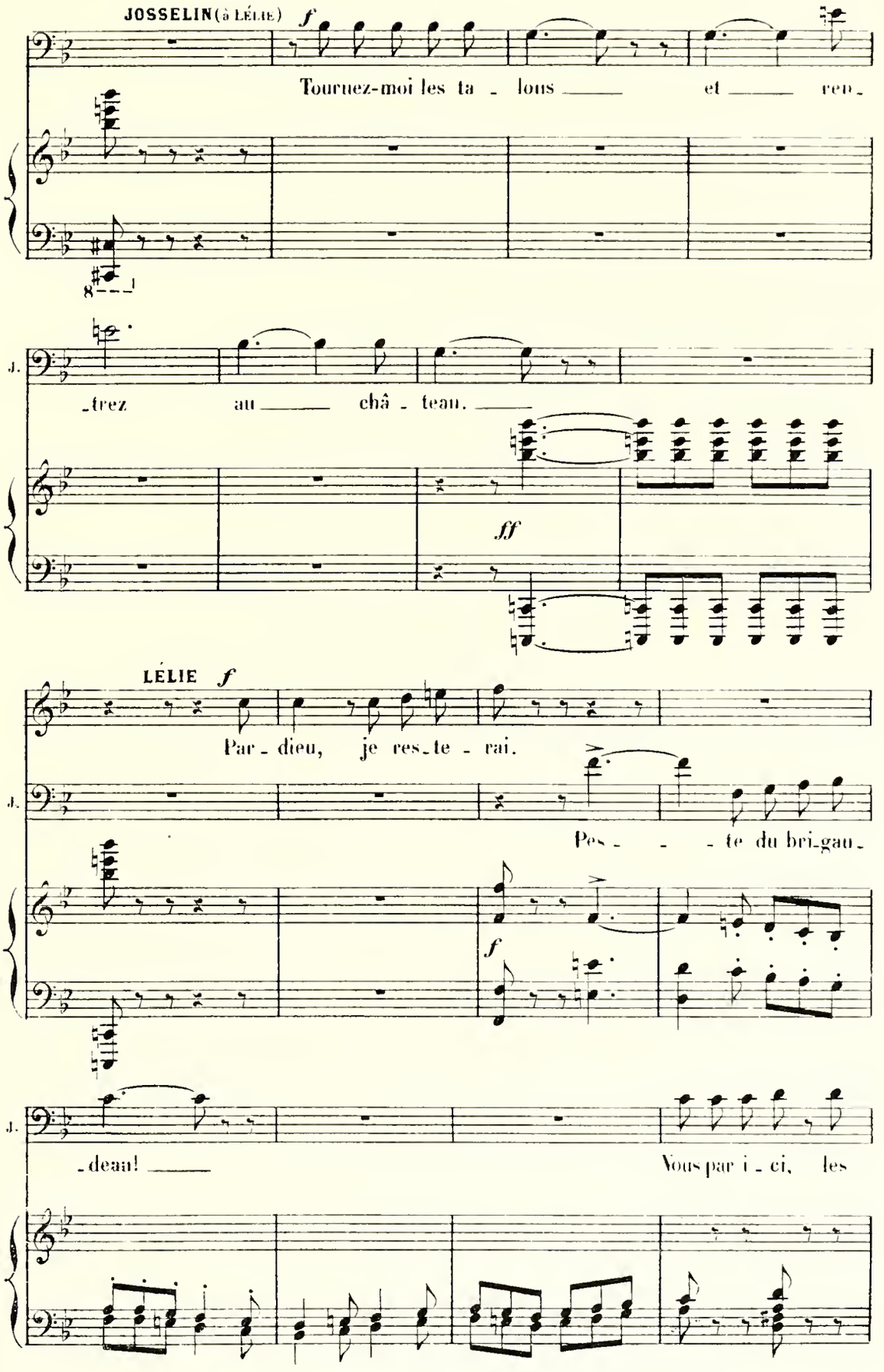
*cresc.*

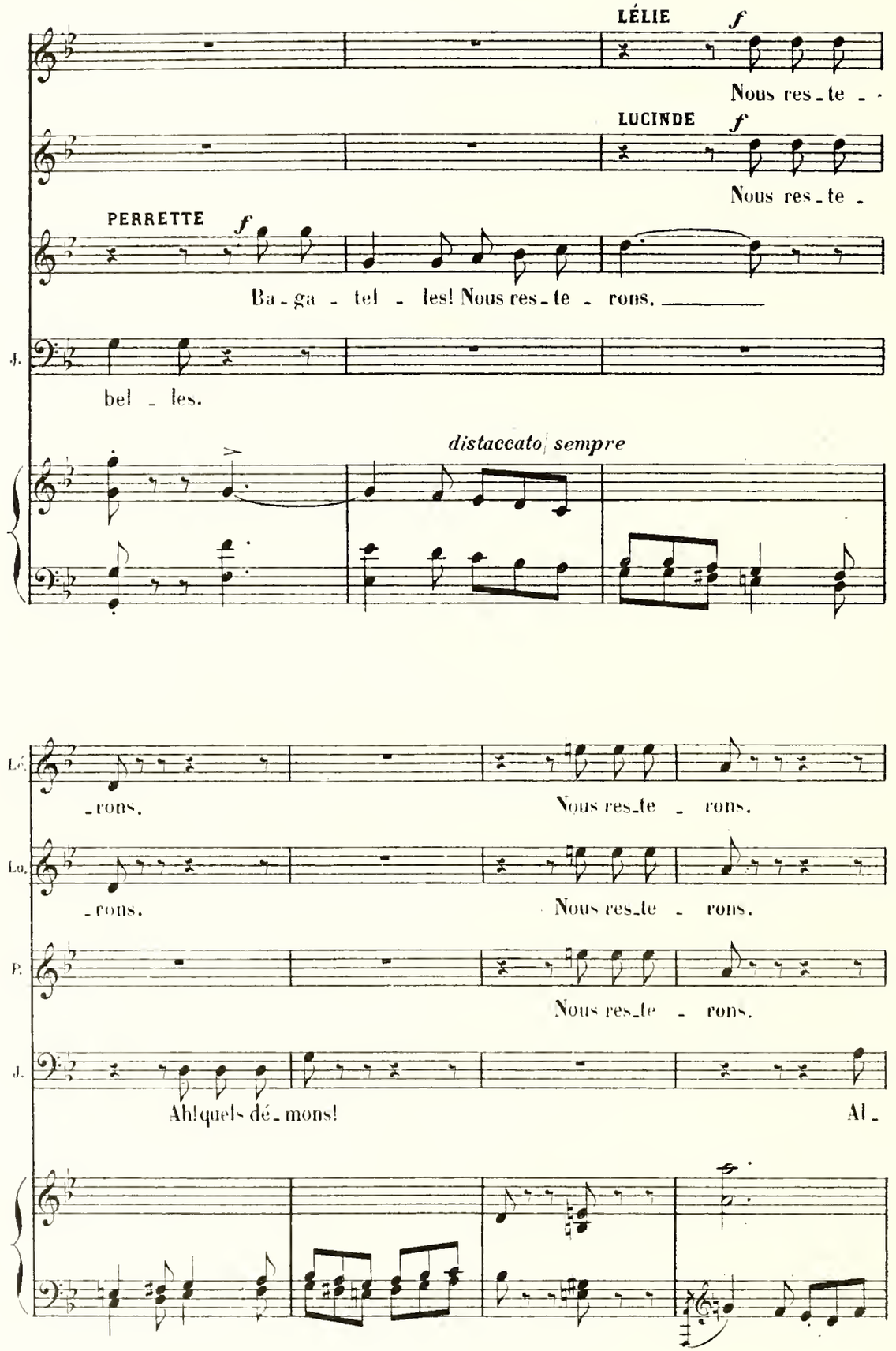

LUCINDE
f
Ah! Monsieur Jos - se - - lin
PERRETTE
f
Ah! Monsieur Jos - se - - lin
J.
f
Qu'on dé - mé - - na - - - ge!
Qu'on dé - mé -
f
tr
LÉLIE
f
Ah! Mon - sieur Jos - se -
Lu.
Ah! Mon - sieur Jos - se - - lin!
P.
Ah! Mon - sieur Jos - se - - lin!
J.
- na - - - - ge!
Que de ta -
tr

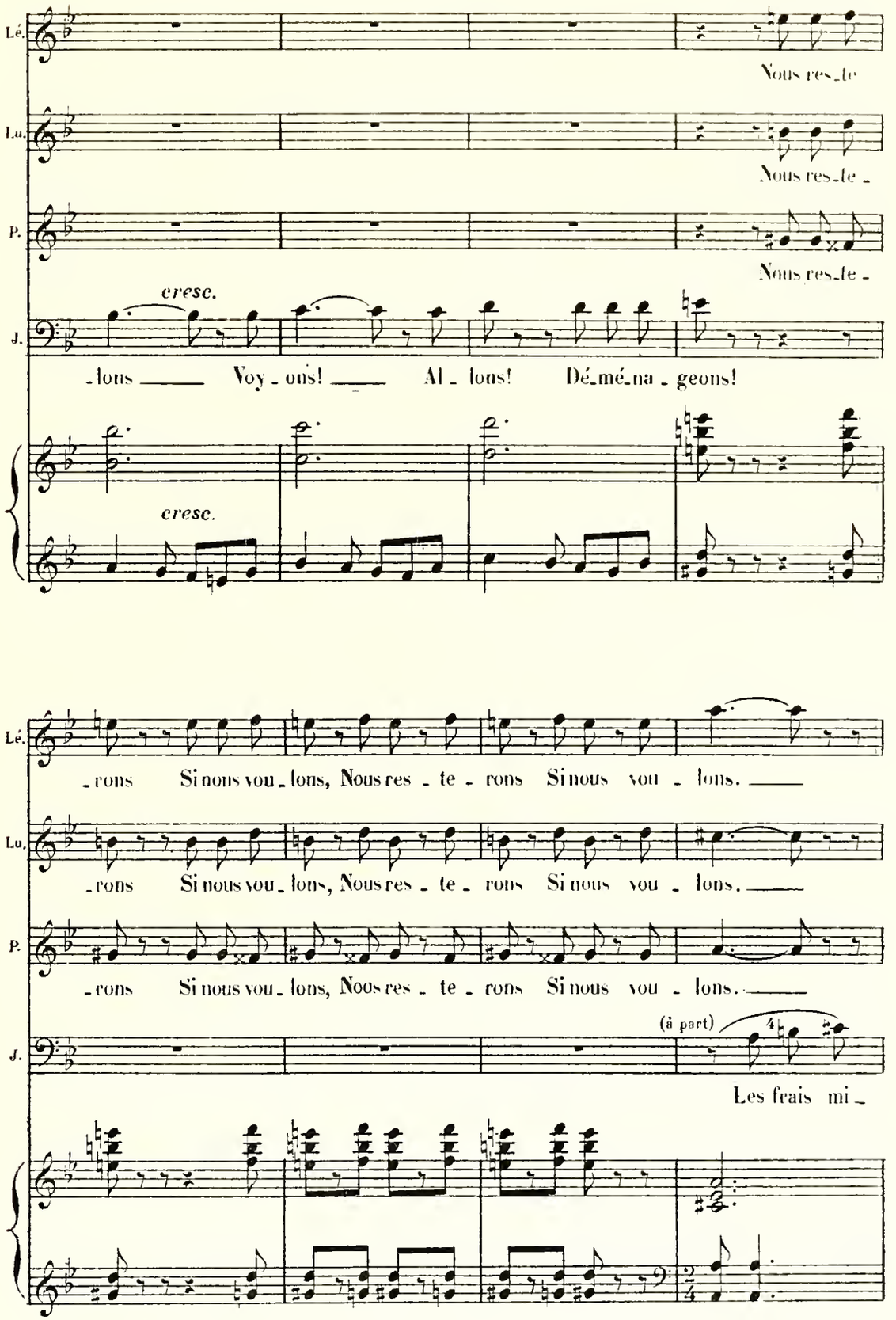

Lé.
Lu.
P.
J.
f
cresc.
-lin! Ah! Mönsieur Jos-se-
Ah! Monsieur Jos-se-lin! Monsieur Jos-se-
Ah! Monsieur Jos-se-lin! Ah! Monsieur Jos-se-
-pa-ge! De ver-bi-a-ge! De ba-bil-la-ge! De ba-var-
ff
-lin! Mon-sieur Jos-se-lin! Mon-
-lin! Mon-sieur Jos-se-lin! Mon-
-lin! Mon-sieur Jos-se-lin! Mon-
-da-ge! Qu'on dé-mé-na-ge!


L.
_sieur Jos _ _ _ se _ _ lin! Mon _ sieur Jos _ se _ _ _
Lu.
_sieur _____ Jos _ _ _ se _ _ lin! Mon _ sieur Jos _ se _ _ _
P.
_sieur _____ Jos _ _ _ se _ _ lin! Mon _ sieur Jos _ se _ _ _
J.
Qu'on dé _ mé _ _ na _ _ _ ge!
3


L.
_lin! Monsieur Jos _ se _ _ lin!
Lu.
_lin! Monsieur Jos _ se _ _ lin!
P.
_lin! Monsieur Jos _ se _ _ lin!
ff
8ª bassa


JOSSELIN (à LÉLIE) f
Tournez-moi les ta - lons et ren -
J. -trez au châ - teau.
ff
LÉLIE f
Par - dieu, je res - te - rai.
J. Pes - - - te du bri - gau -
f
J. -deau! Vous par i - ci, les


LÉLIE
f
Nous res_te _ _
LUCINDE
f
Nous res_te _
PERRETTE
f
Ba_ga _ tel _ les! Nous res_te _ rons.
J.
bel _ les.
distaccato sempre
Lé.
_rons.
Nous res_te _ rons.
Lu.
_rons.
Nous res_te _ rons.
P.
Nous res_te _ rons.
J.
Ah! quels dé_mons!
Al_


Lé.
Nous res_te
Lu.
Nous res_te _
P.
Nous res_te _
J.
cresc.
_lons ___ Voy _ ons! ___ Al _ lons! Dé_mé_na _ geons!
cresc.
Lé.
_rons Si nous vou_lons, Nous res _ te _ rons Si nous vou _ lons. ___
Lu.
_rons Si nous vou_lons, Nous res _ te _ rons Si nous vou _ lons. ___
P.
_rons Si nous vou_lons, Nous res _ te _ rons Si nous vou _ lons. ___
J.
(à part)
Les frais mi _

g. 110. a.

*dim*

J.

-nois, Les dou-ces voix, Mais je le dois Res-tons sé-

**Ri - - - te - - - nu - - - to -**

*dim.*

**Al I° Tempo Allegretto - 112 = ♩.**

LÉLIE *léger* *p*

Quel di - vin char-me en - i-vre Et li - vre Sans com-bat au vainqueur Mon

J.

-vè - - - re?

**Al I° Tempo Allegretto - 112 = ♩.**

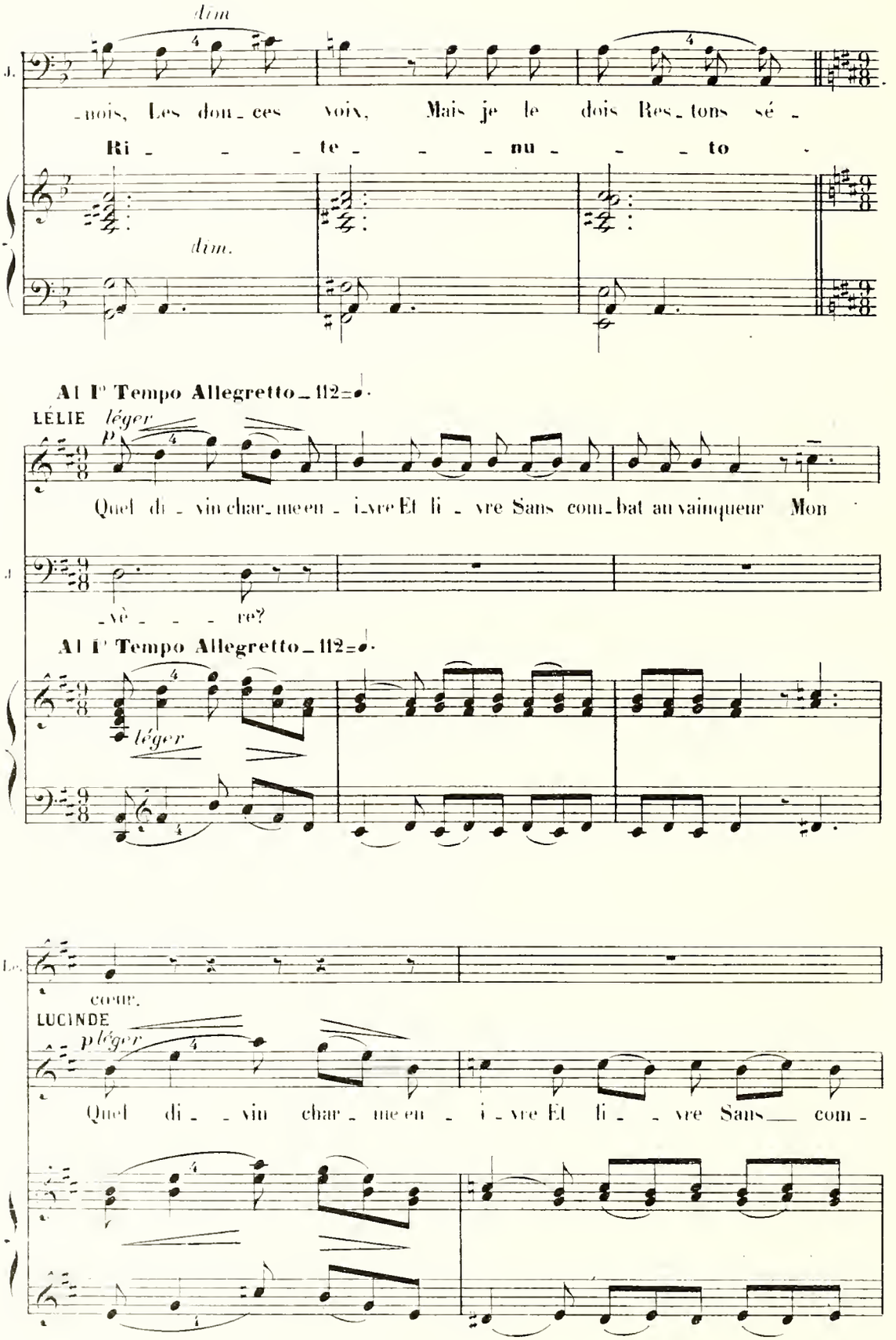
*léger*

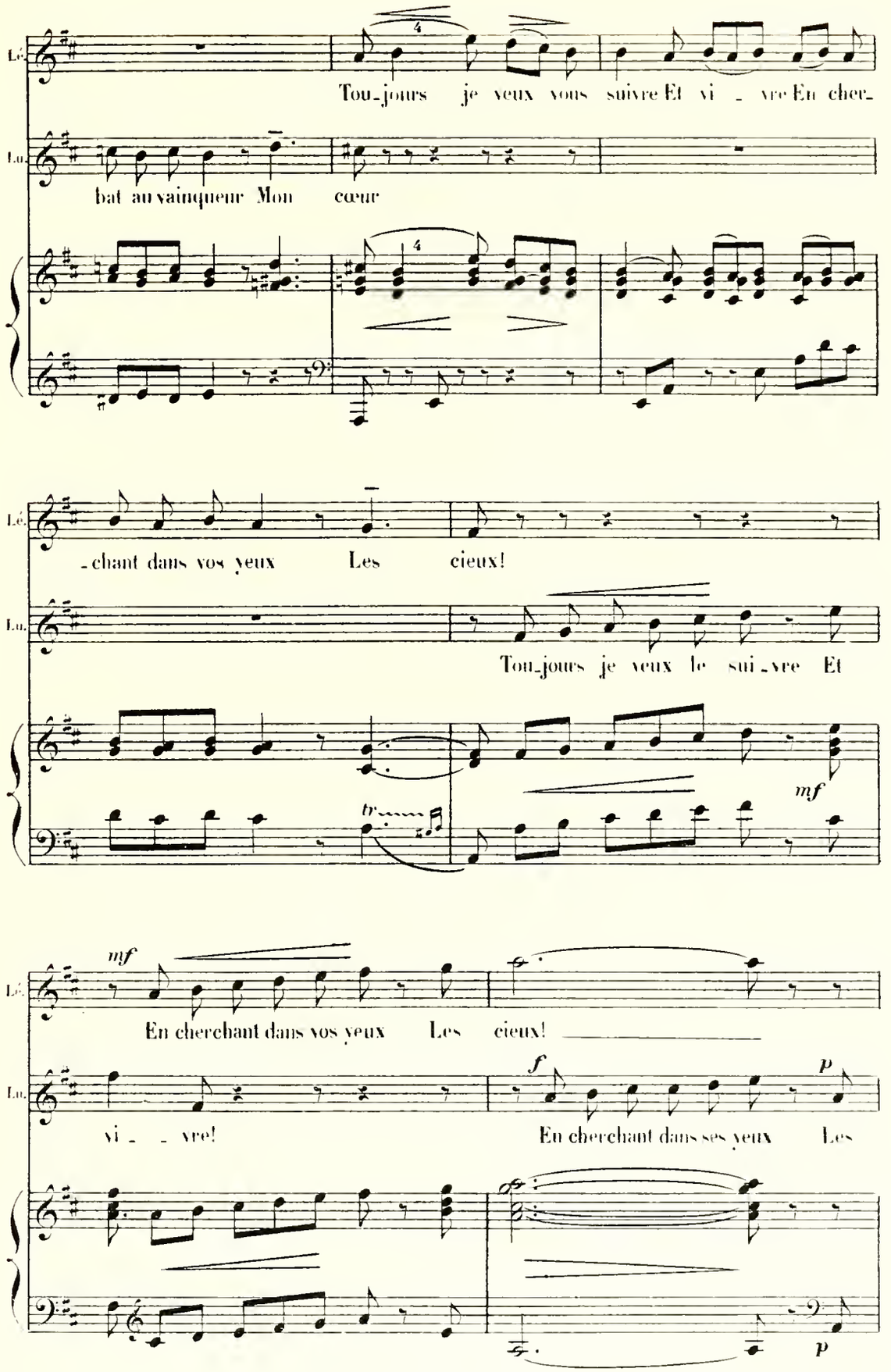
Le.

cœur.

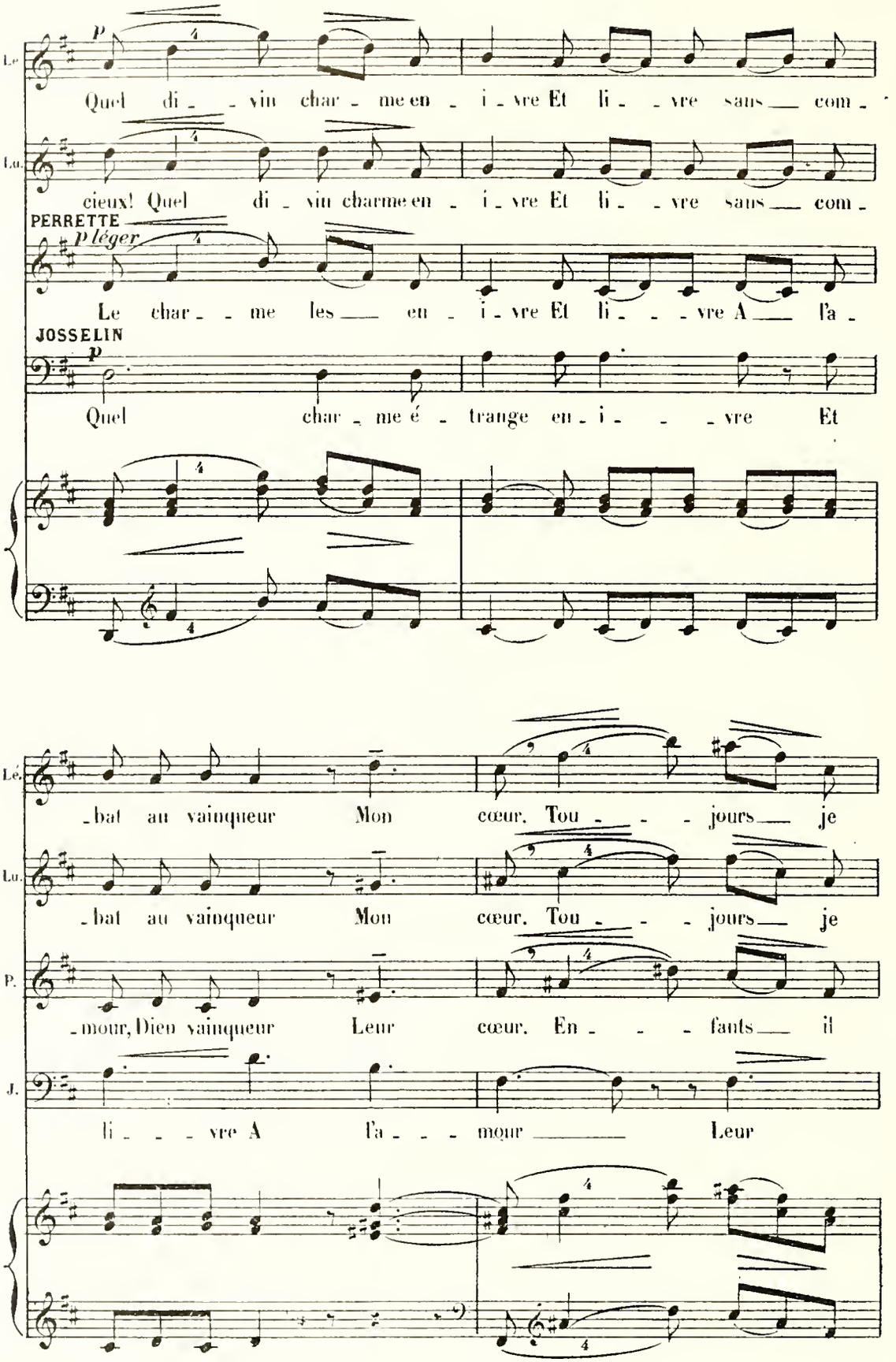
LUCINDE *p léger*

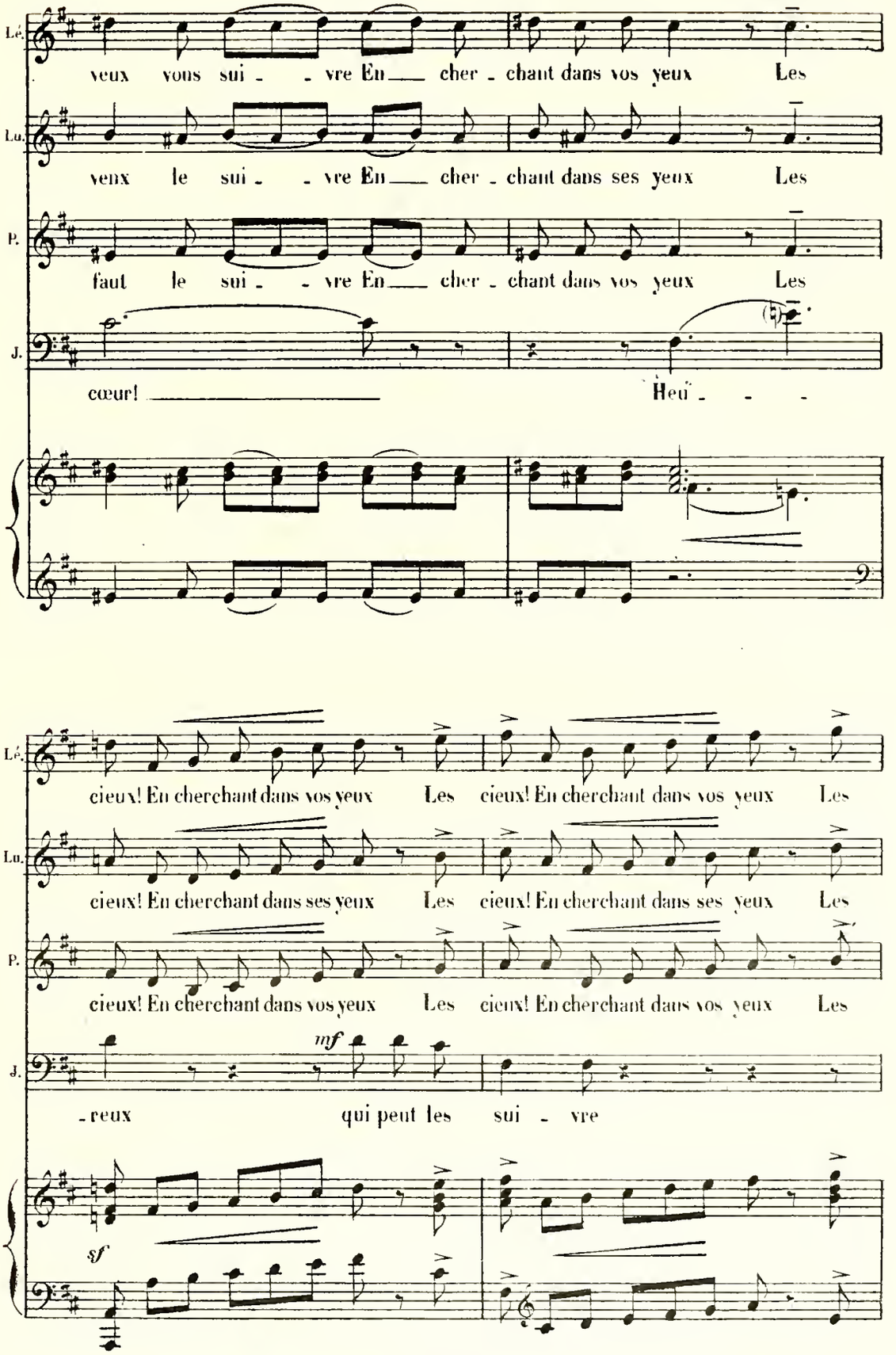
Quel di - - vin char - me en - i - vre Et li - - vre Sans com -

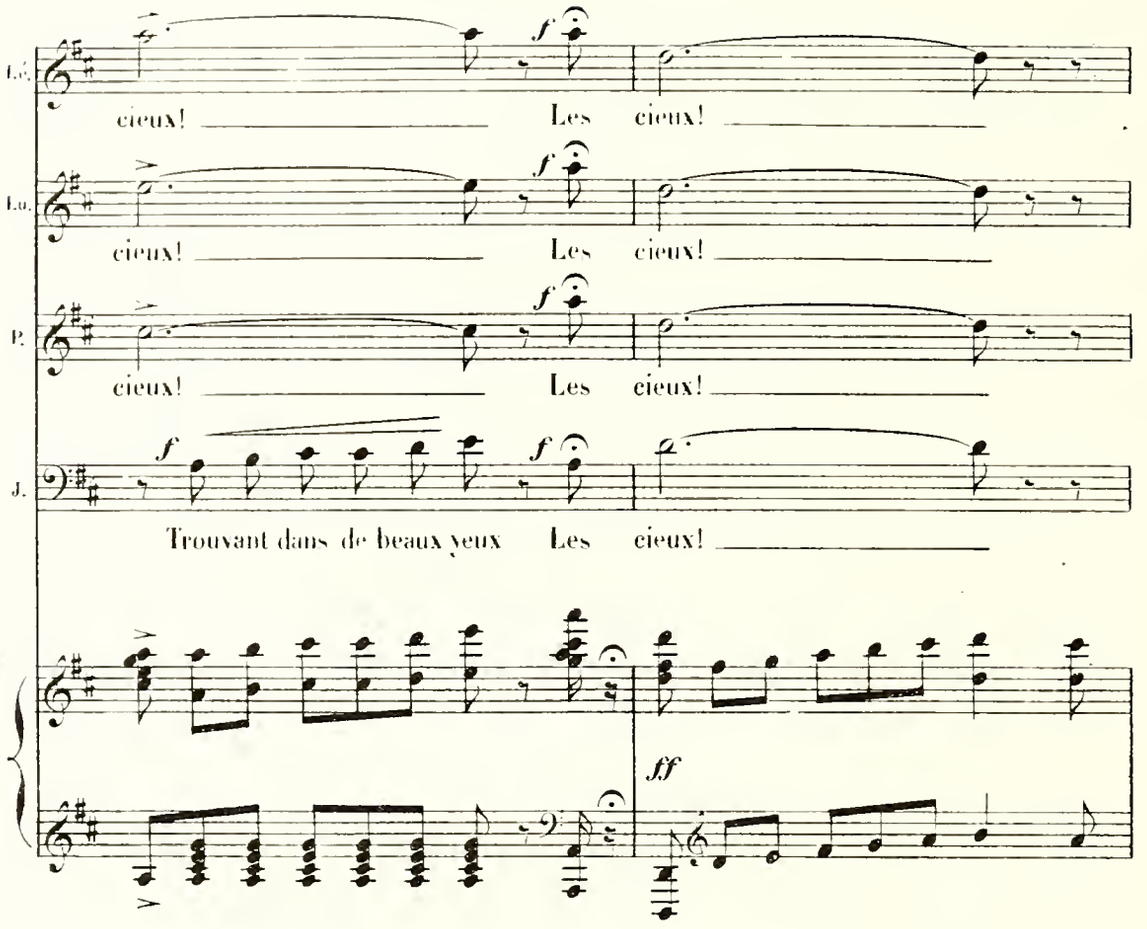



Lé.
Tou-jours je veux vous suivre Et vi - vre En cher-
Lu.
bat au vainqueur Mon cœur
-chant dans vos yeux Les cieux!
Tou-jours je veux le sui-vre Et
mf
tr
mf
En cherchant dans vos yeux Les cieux!
f
p
vi - - vre!
En cherchant dans ses yeux Les
p

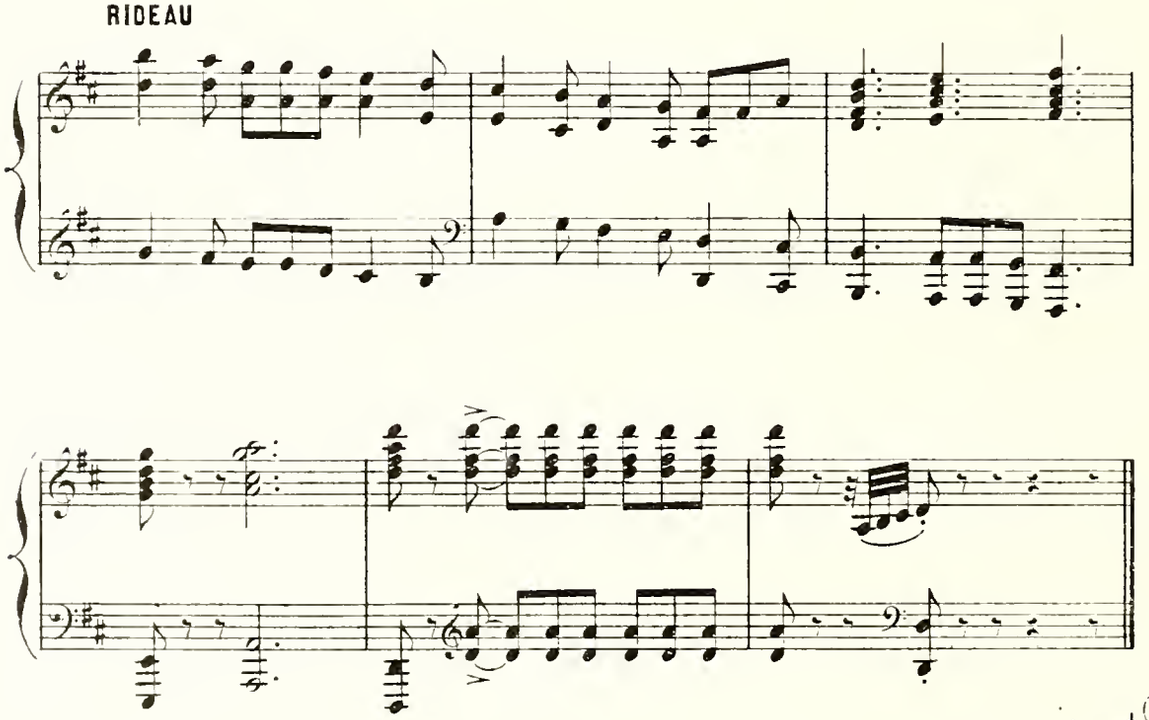
g. 110.a.


Le
Quel di - - vin char - me en - i - vre Et li - - vre sans — com -
Lu.
cieux! Quel di - vin charme en - i - vre Et li - - vre sans — com -
PERRETTE
p léger
Le char - - me les — en - i - vre Et li - - - vre A — l'a -
JOSSELIN
p
Quel char - me é - trange en - i - - - vre Et
Lé.
- bat au vainqueur Mon cœur. Tou - - - jours — je
Lu.
- bat au vainqueur Mon cœur. Tou - - - jours — je
P.
- mour, Dieu vainqueur Leur cœur. En - - - faints — il
J.
li - - - vre A l'a - - - mour — Leur


Lé. veux vous sui - - vre En cher - chant dans vos yeux Les
Lu. veux le sui - - vre En cher - chant dans ses yeux Les
P. faut le sui - - vre En cher - chant dans vos yeux Les
J. cœur! Heu - - -
cieux! En cherchant dans vos yeux Les cieux! En cherchant dans vos yeux Les
cieux! En cherchant dans ses yeux Les cieux! En cherchant dans ses yeux Les
cieux! En cherchant dans vos yeux Les cieux! En cherchant dans vos yeux Les
mf
- reux qui peut les sui - vre
sf




**RIDEAU**

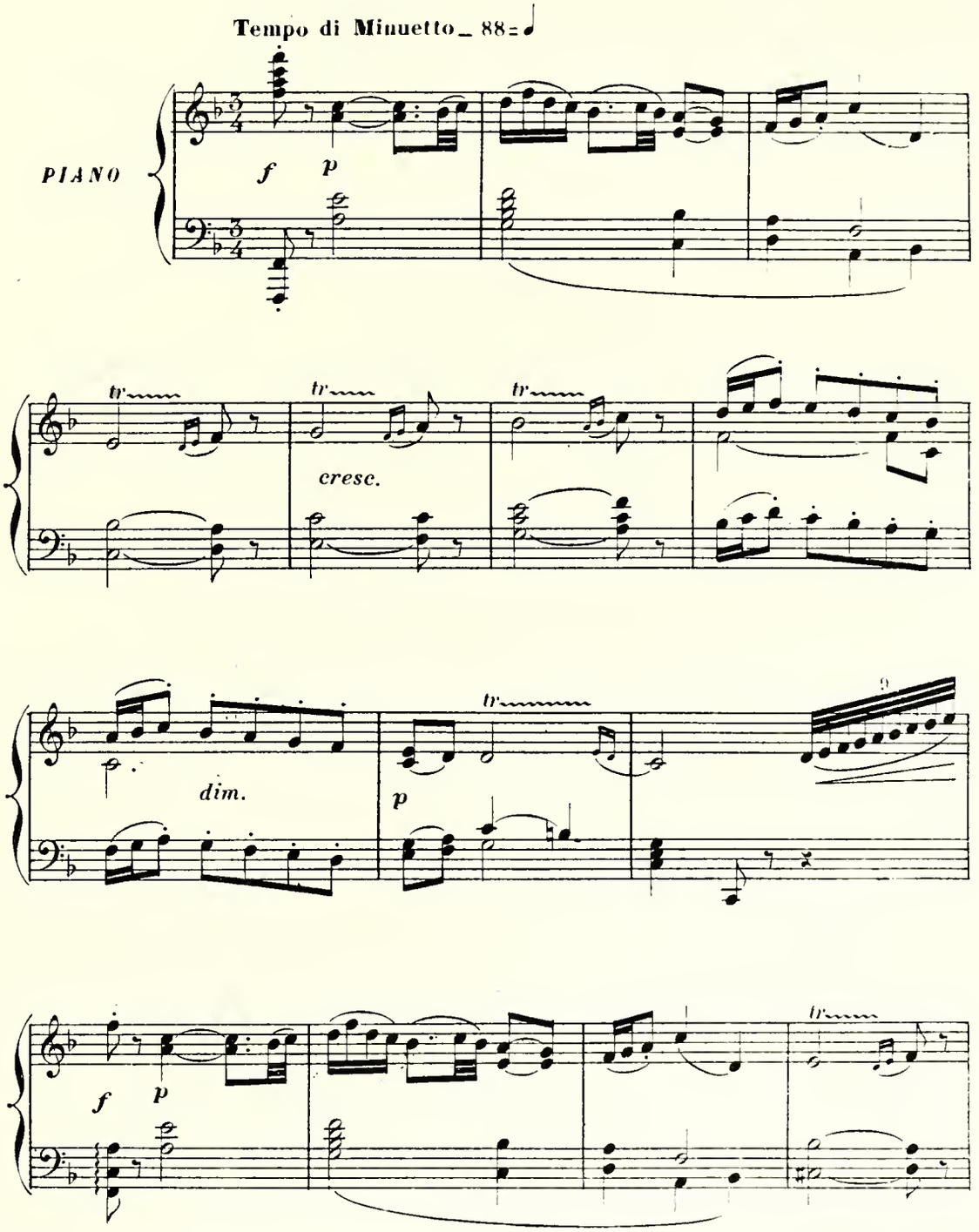


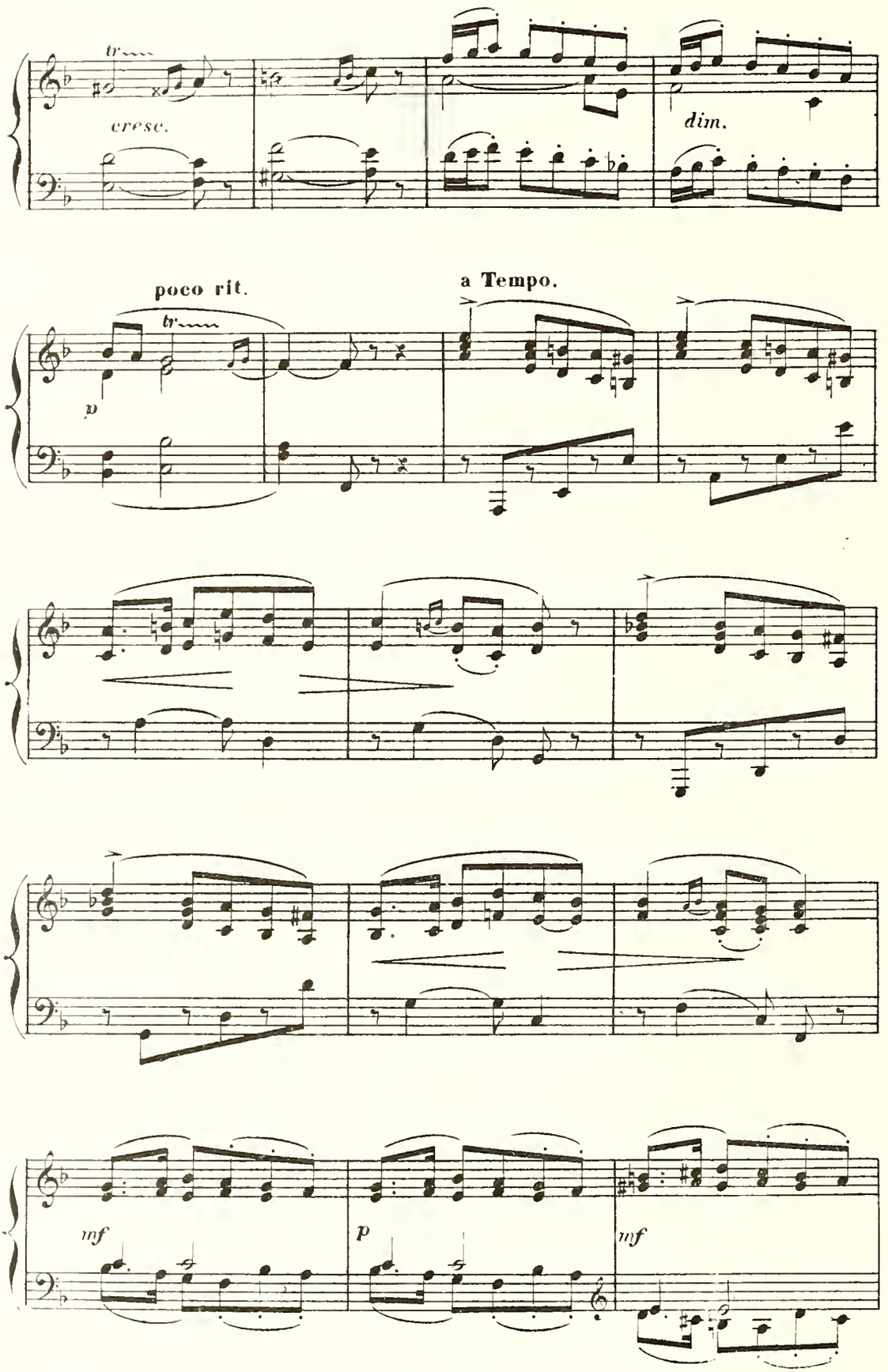
Fin du 1er Acte (⋆)

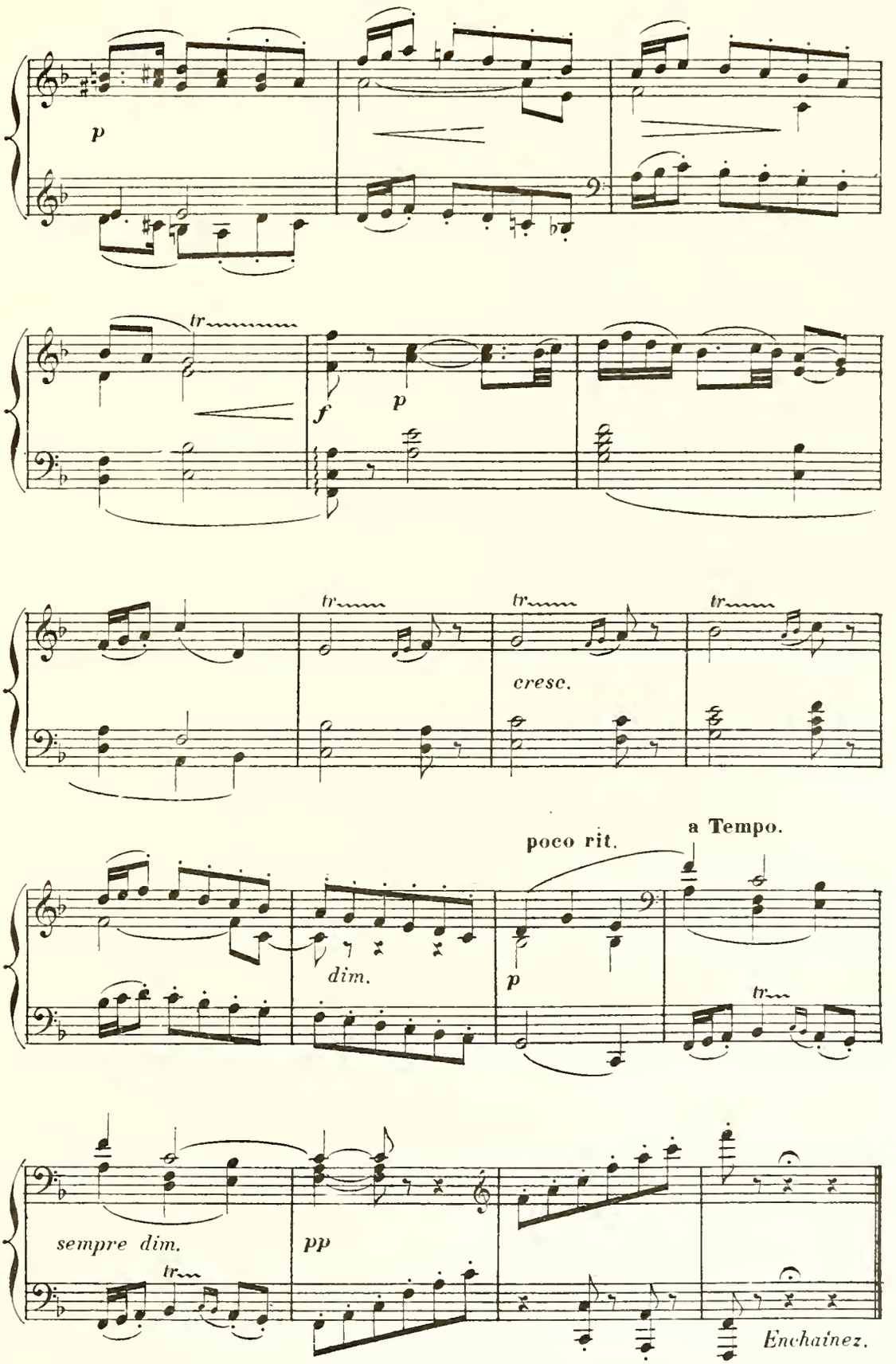
(⋆) *Pour la réduction en Un Acte, on passe immédiatement au signe* ⊕ page 89

# ACTE II

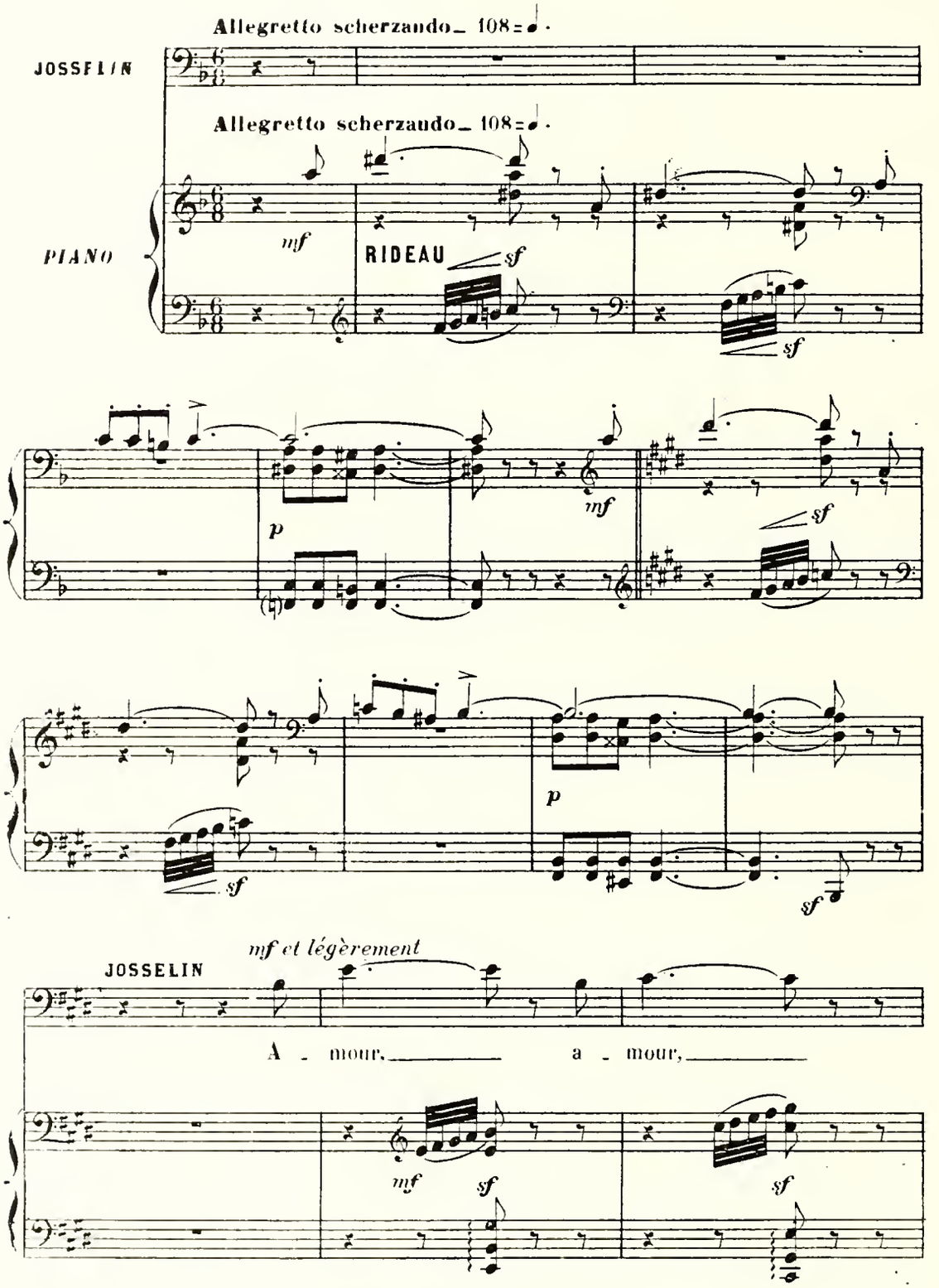
## ENTR'ACTE

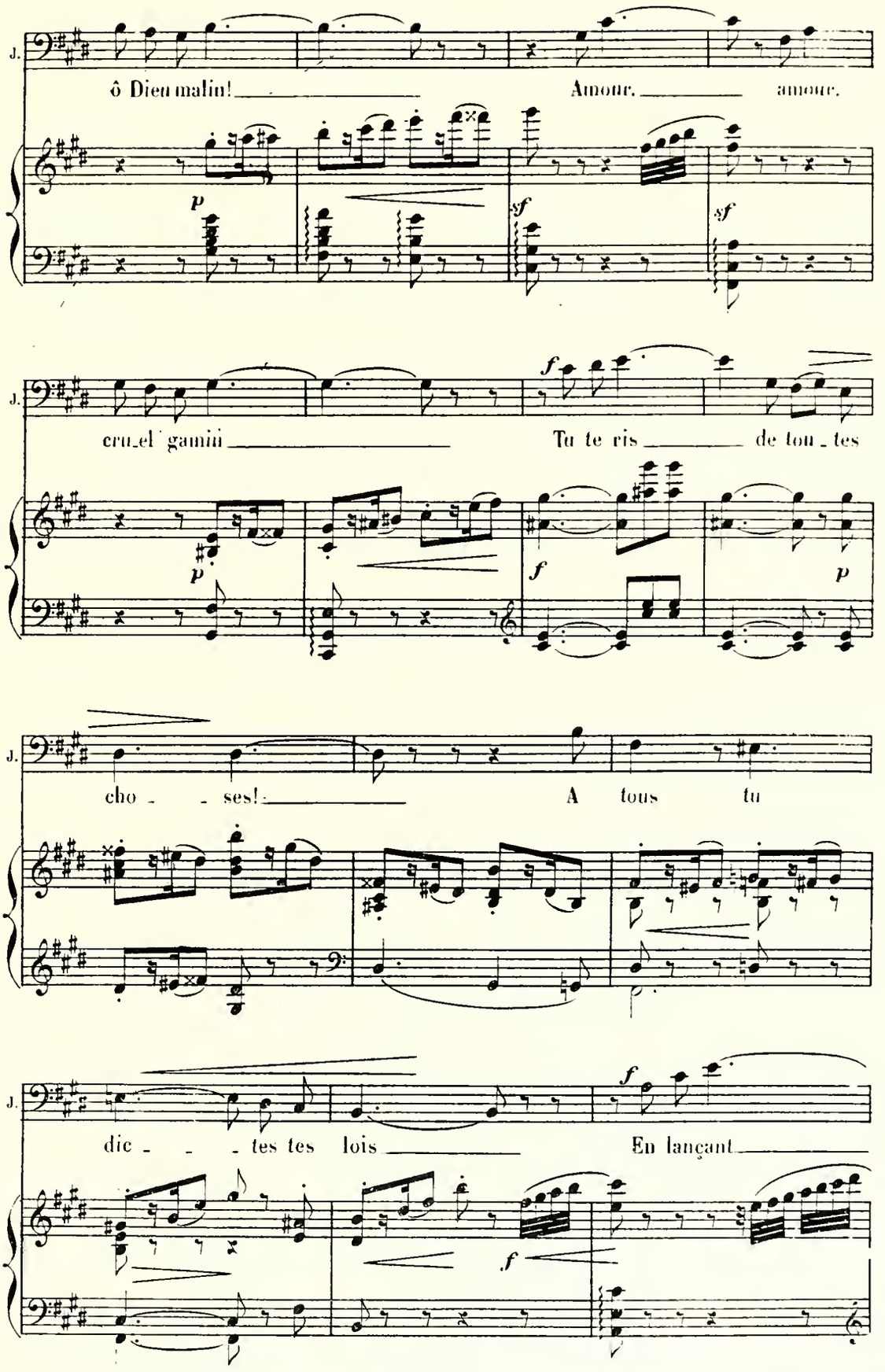



tr
cresc.
dim.
poco rit.
a Tempo.
tr
p
mf
p
mf

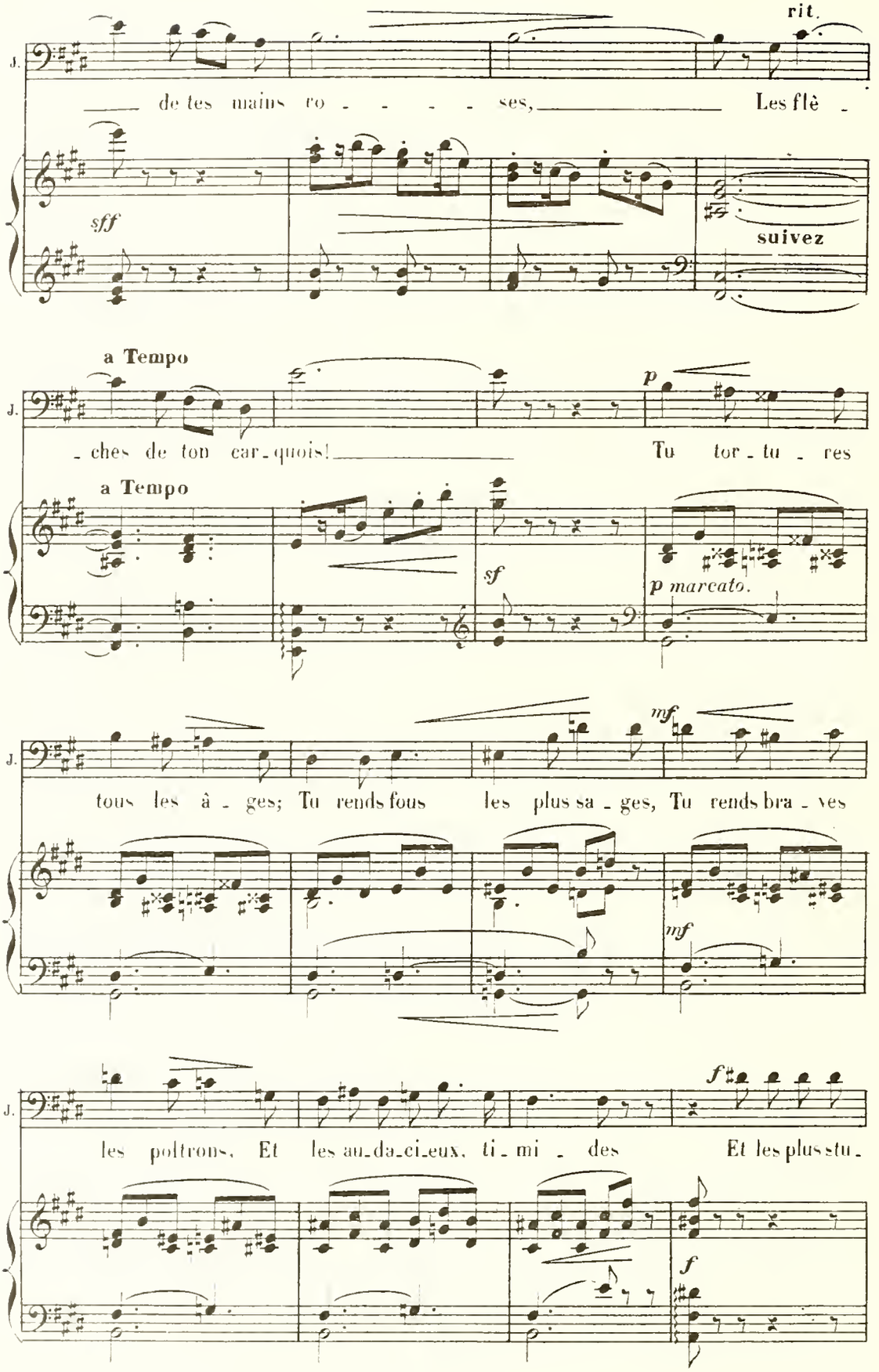

p
tr
f
p
tr
tr
tr
cresc.
poco rit.
a Tempo.
dim.
p
tr
sempre dim.
tr
pp
Enchaînez.

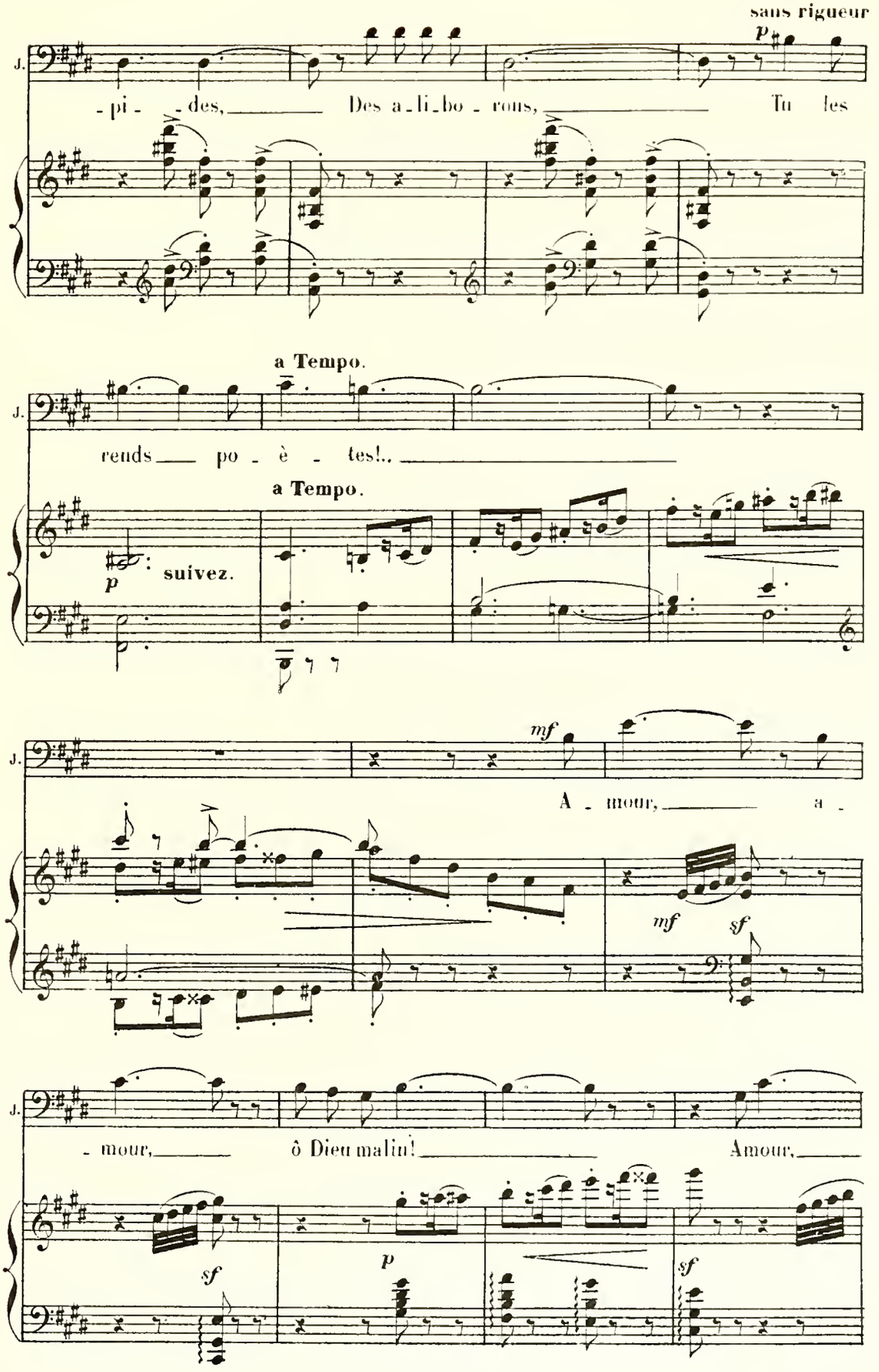
# N°. 5.

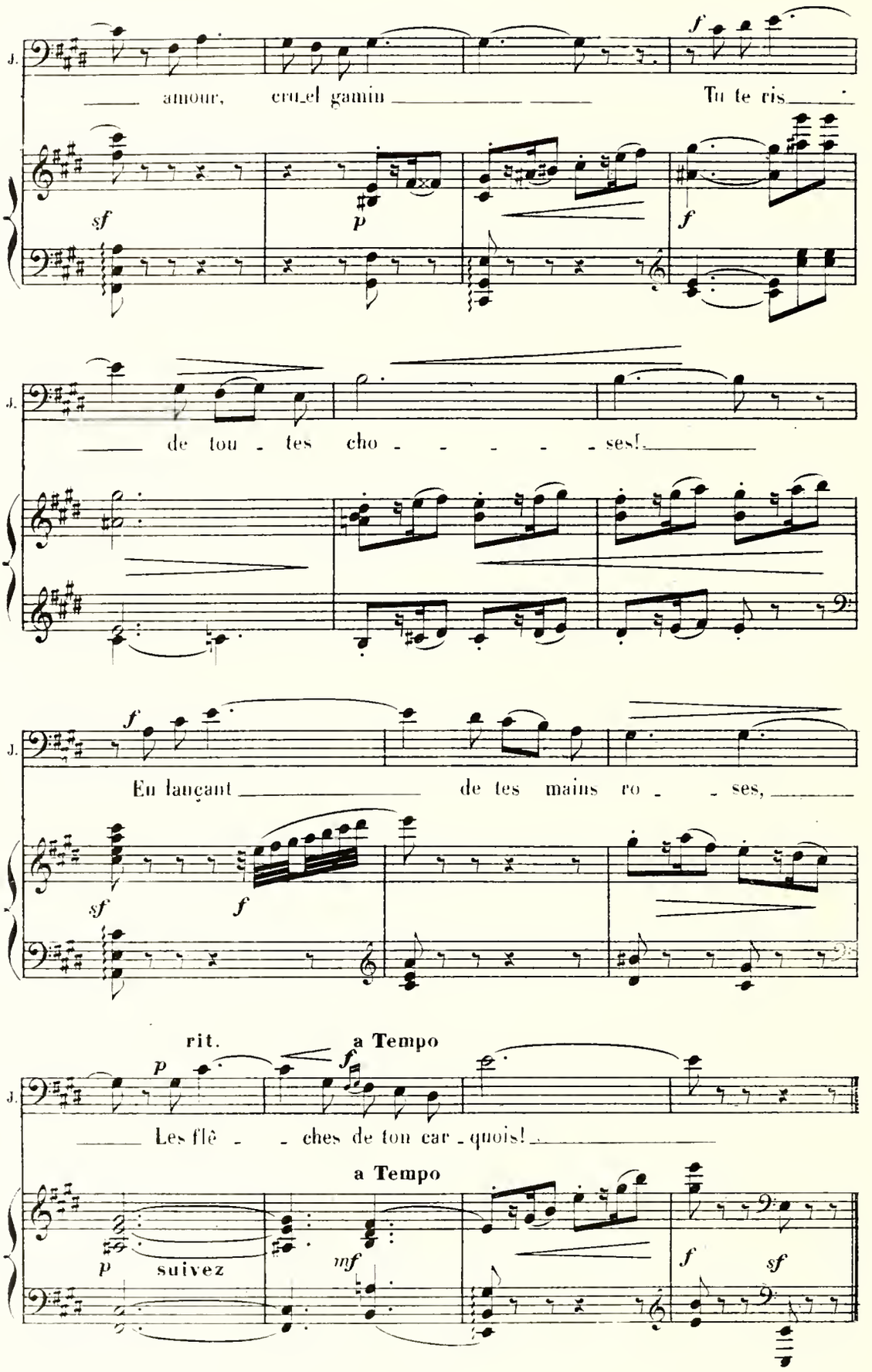

Allegretto scherzando_ 108=♩.
JOSSELIN
Allegretto scherzando_ 108=♩.
PIANO
mf
RIDEAU
sf
sf
p
mf
sf
sf
p
sf
mf et légèrement
JOSSELIN
A - mour, a - mour,
mf
sf
sf


J.
ô Dieu malin! Amour, amour,
J.
cru_el gamin Tu te ris de tou_tes
J.
cho_ses! A tous tu
J.
dic_tes tes lois En lançant

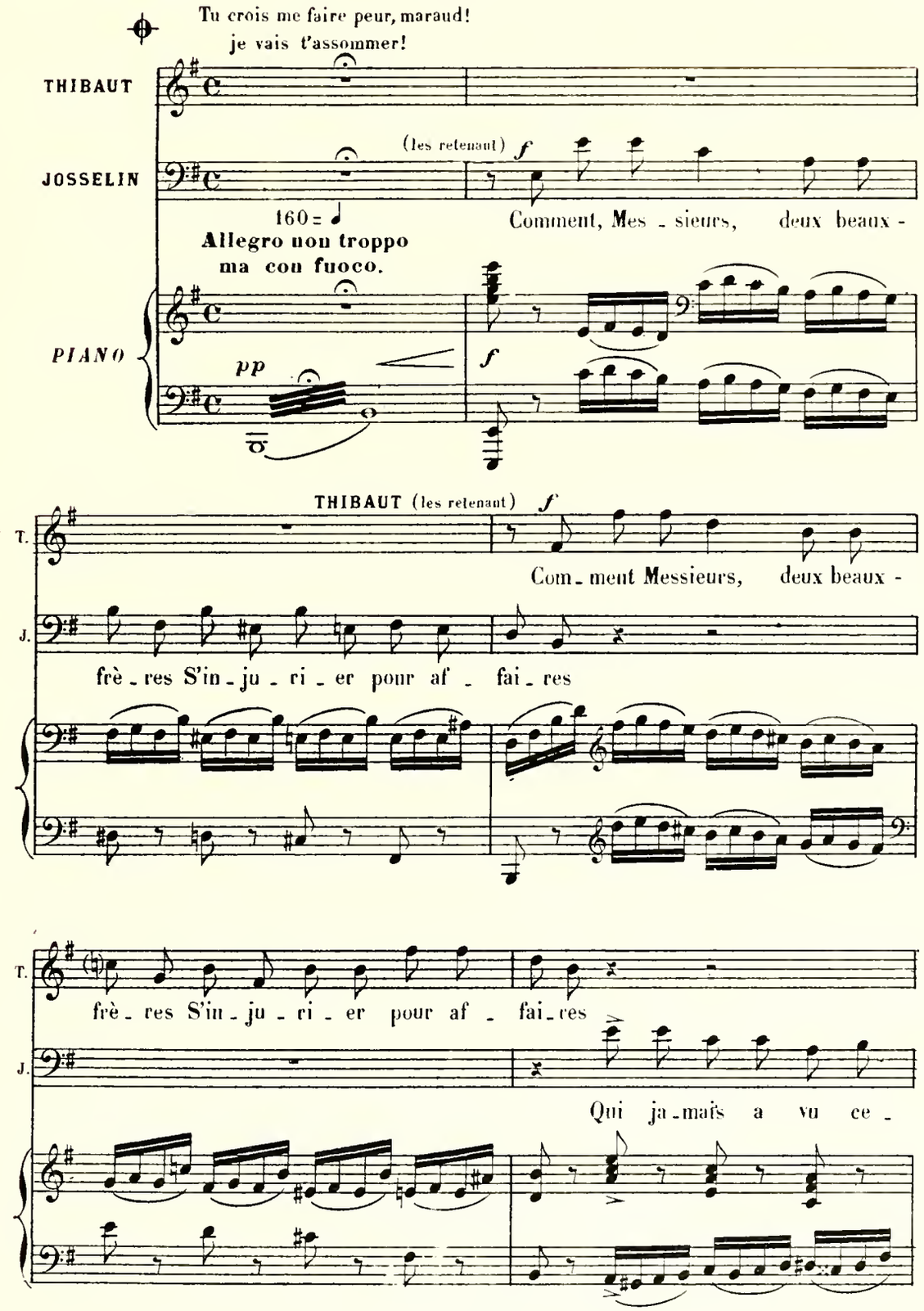
g. 110. a

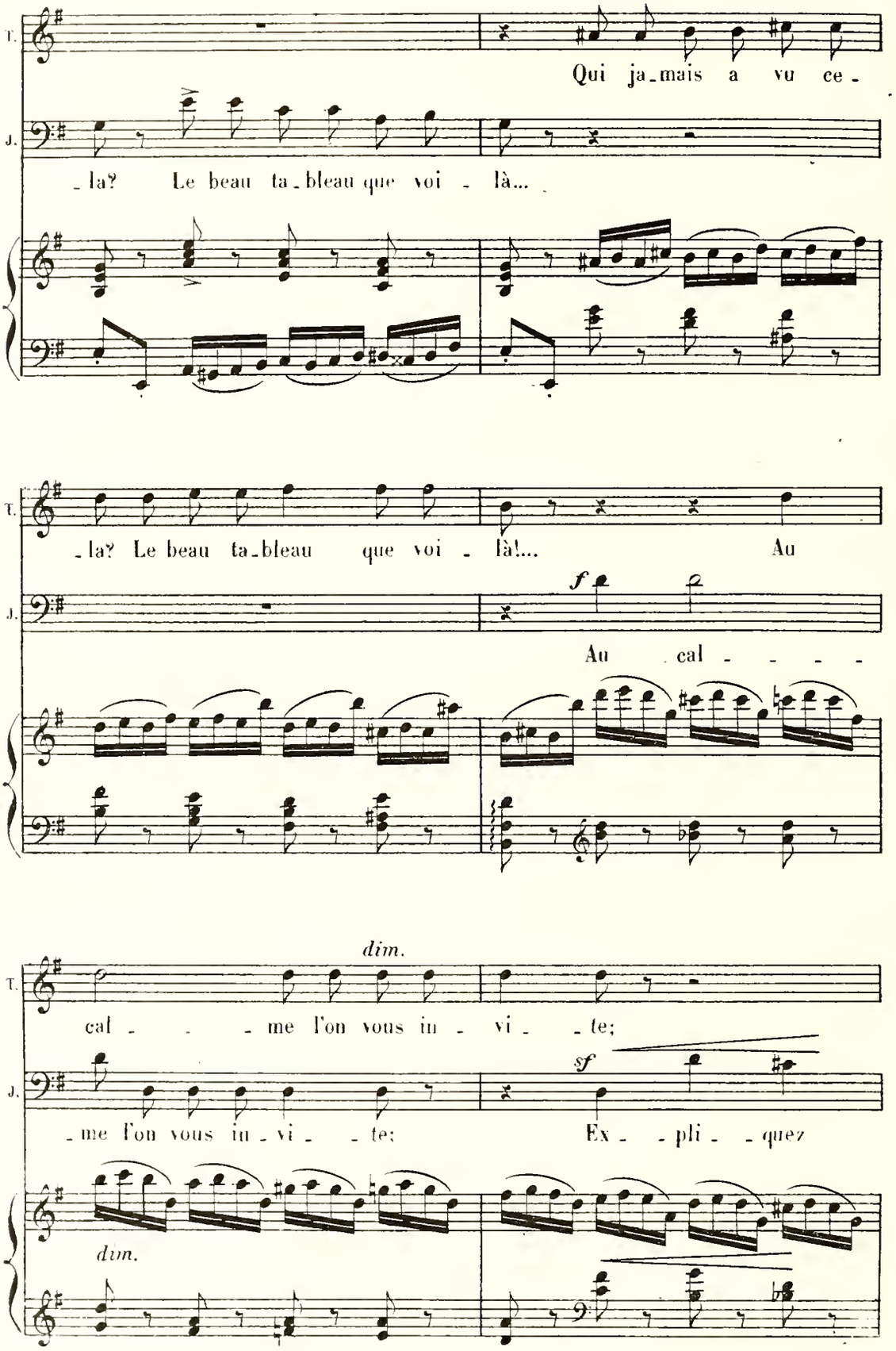

rit.
J.
de tes mains ro - - - - - ses, Les flè -
sff
suivez
a Tempo
J.
- ches de ton car - quois! Tu tor - tu - res
a Tempo
p
sf
p marcato.
J.
tous les â - ges; Tu rends fous les plus sa - ges, Tu rends bra - ves
mf
mf
J.
les poltrons. Et les au-da-ci-eux, ti - mi - des Et les plus stu -
f
f

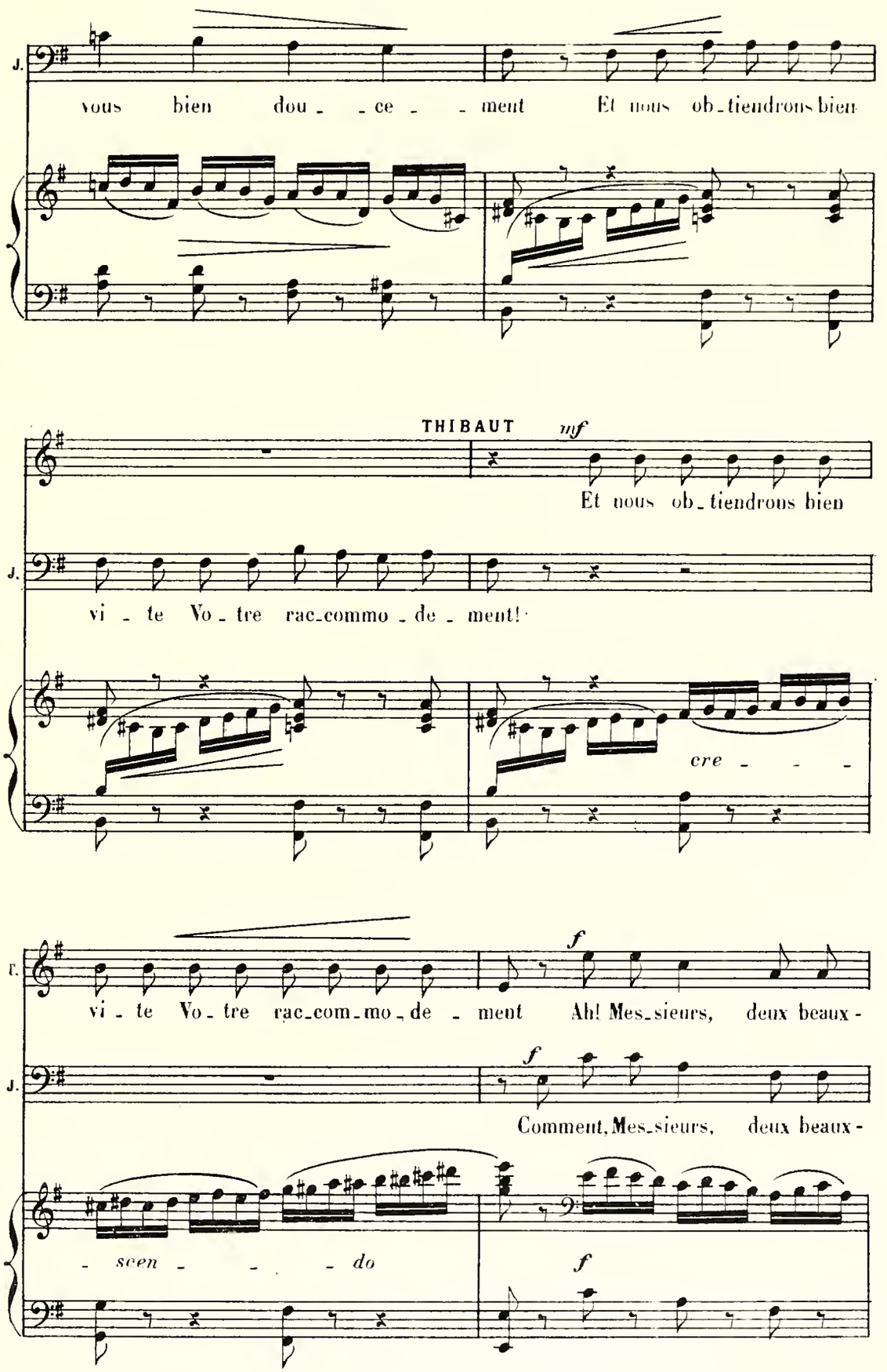

sans rigueur
p
J.
- pi - - des, Des a - li - bo - rons, Tu les
a Tempo.
J.
rends po - è - tes!..
a Tempo.
p
suivez.
mf
J.
A - mour, a -
mf
sf
J.
- mour, ô Dieu malin! Amour,
sf
p
sf

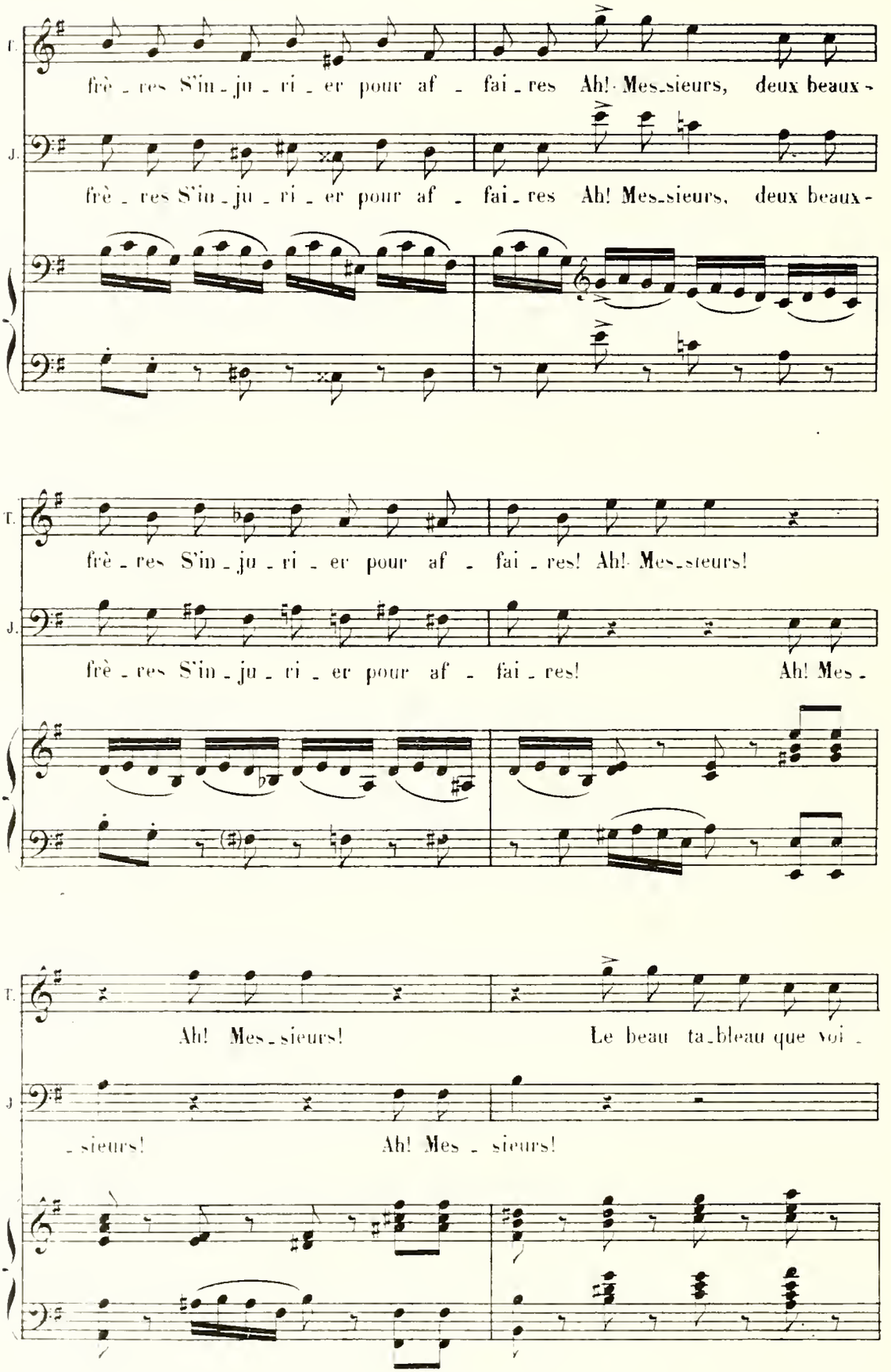

J.
amour, cru_el gamin Tu te ris
sf
p
f
J.
de tou - tes cho - - - - - ses!
J.
f
En lançant de tes mains ro - - ses,
sf
f
rit.
a Tempo
J.
Les flê - - ches de ton car - quois!
a Tempo
p
suivez
mf
f
sf

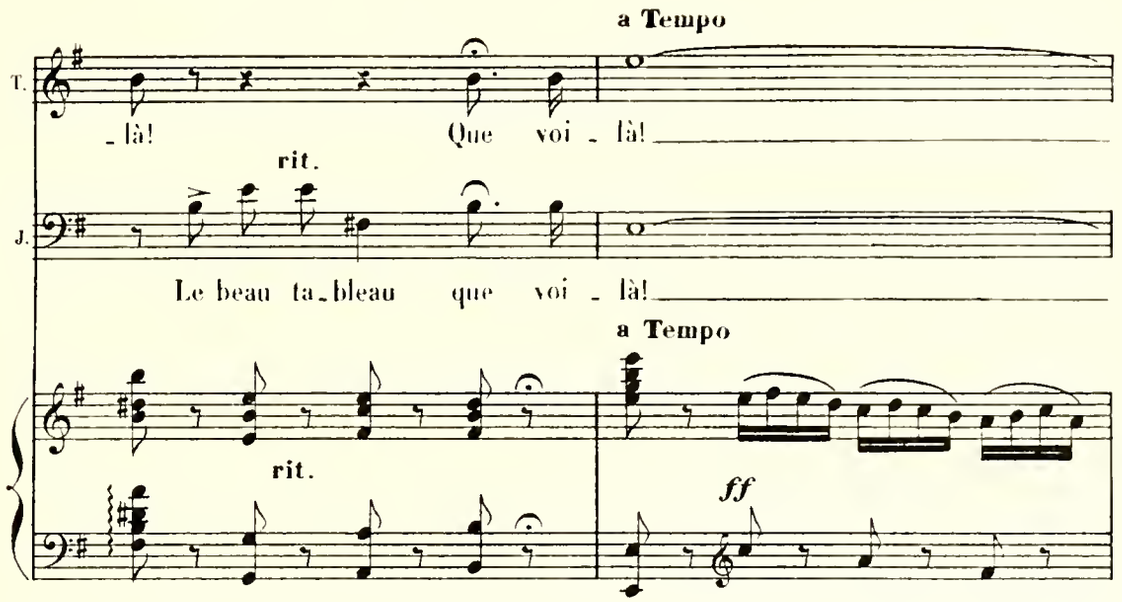
# N°. 6.

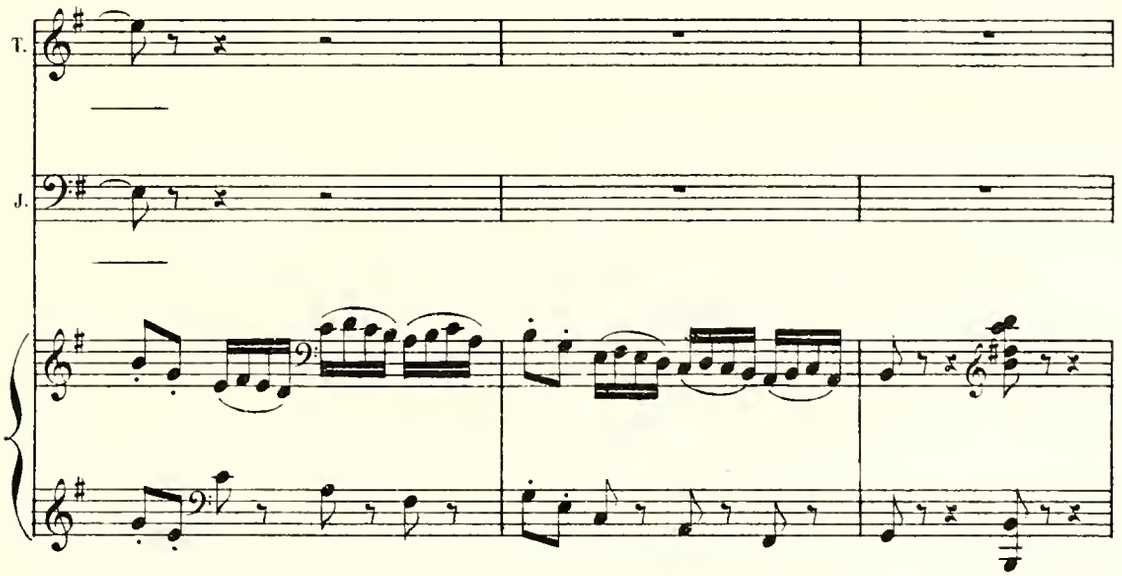

Tu crois me faire peur, maraud!
je vais t'assommer!
THIBAUT
JOSSELIN
(les retenant)
f
160 = ♩
Allegro non troppo
ma con fuoco.
Comment, Mes - sieurs, deux beaux -
PIANO
pp
f
THIBAUT (les retenant)
f
T.
Com - ment Messieurs, deux beaux -
J.
frè - res S'in - ju - ri - er pour af - fai - res
T.
frè - res S'in - ju - ri - er pour af - fai - res
J.
Qui ja - mais a vu ce -


T.
Qui ja-mais a vu ce-
J.
-la? Le beau ta-bleau que voi - là...
T.
-la? Le beau ta-bleau que voi - là!... Au
J.
f
Au cal - - - -
dim.
T.
cal - - - me l'on vous in - vi - - te;
J.
sf
-me l'on vous in-vi - - te; Ex - - pli - - quez
dim.


J.
vous bien dou - ce - ment Et nous ob-tiendrons bien
THIBAUT mf
Et nous ob-tiendrons bien
J.
vi - te Vo-tre rac-commo-de-ment!
cre - - -
J.
vi - te Vo-tre rac-com-mo-de - ment Ah! Mes-sieurs, deux beaux -
f
J.
Comment, Mes-sieurs, deux beaux -
f
- scen - - - do
f

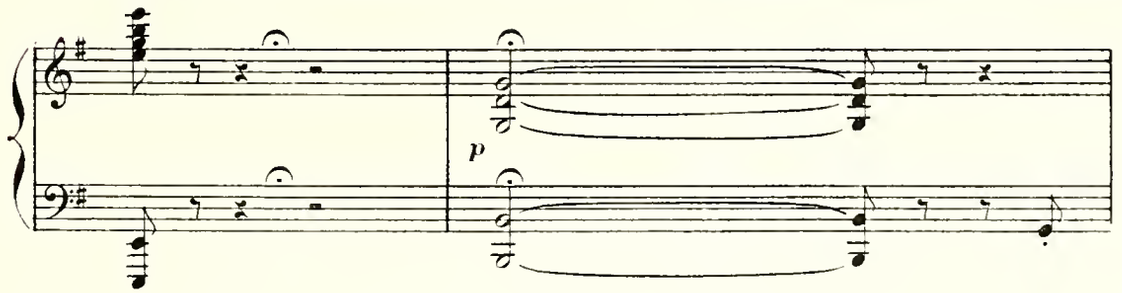

T.
frè - res S'in - ju - ri - er pour af - fai - res Ah! Mes-sieurs, deux beaux -
J.
frè - res S'in - ju - ri - er pour af - fai - res Ah! Mes-sieurs, deux beaux -
T.
frè - res S'in - ju - ri - er pour af - fai - res! Ah! Mes-sieurs!
J.
frè - res S'in - ju - ri - er pour af - fai - res! Ah! Mes -
T.
Ah! Mes - sieurs! Le beau ta-bleau que voi -
J.
- sieurs! Ah! Mes - sieurs!



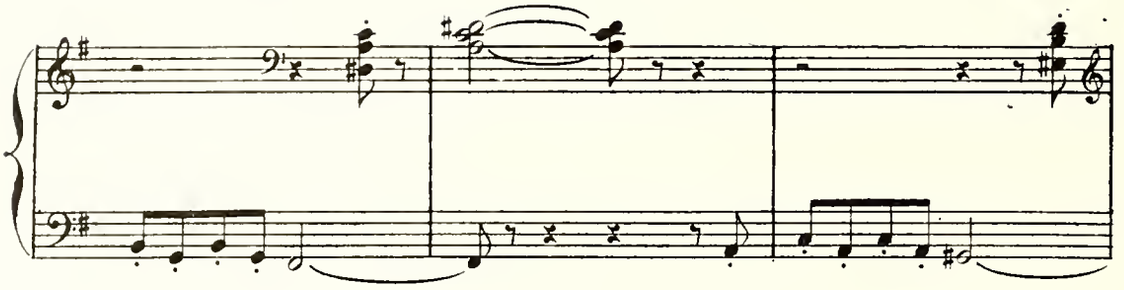




**ANSELME** (à Tobie) **TOBIE** *RÉPL:*

Voyons, Monsieur, parlez sans colère. (*On parle*) à m'étouffer de caresses, et à m'appeler

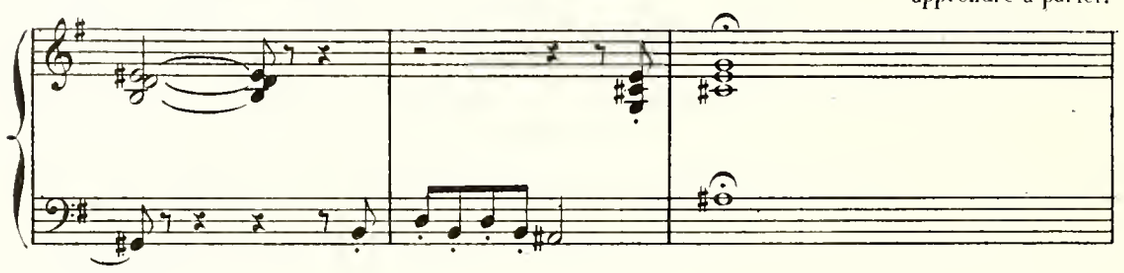


son petit papa, son petit fanfan, son petit camuset ce qui



fait que ma maison est ouverte à tous les honnêtes gens. (*On parle*)

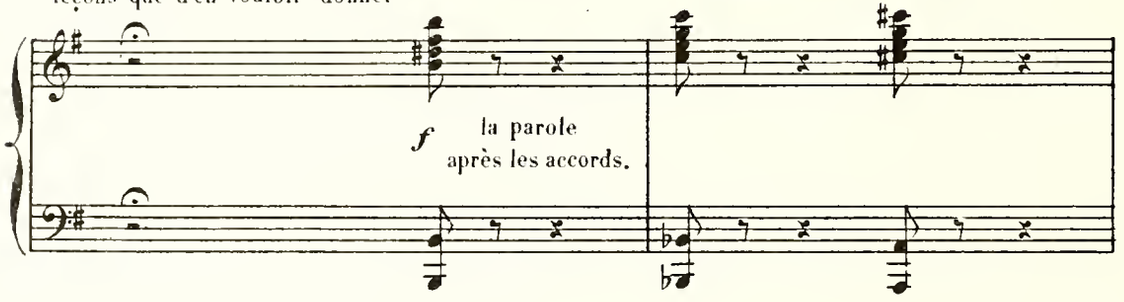
***RÉPL:*** Je vais lui apprendre à parler.



**TOBIE** (furieux)
Vous feriez mieux de prendre des leçons que d'en vouloir donner

**GRIFFON** (menaçant)
Sandis! Cadédis, Mordi!

*f* la parole après les accords.

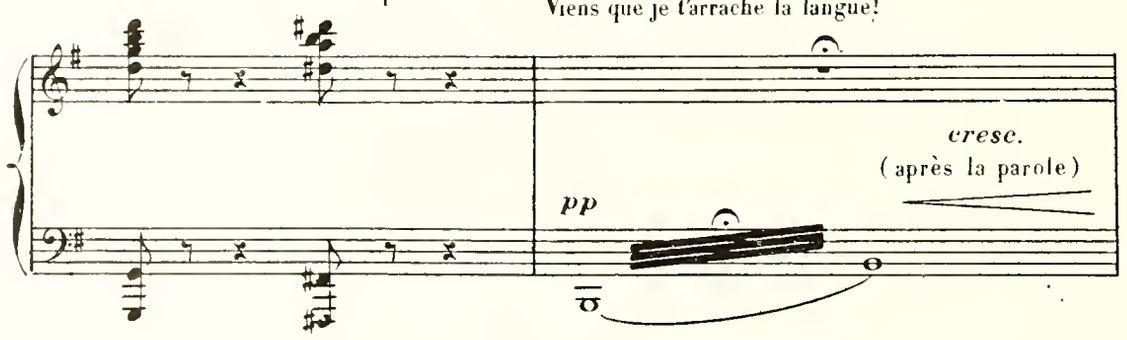


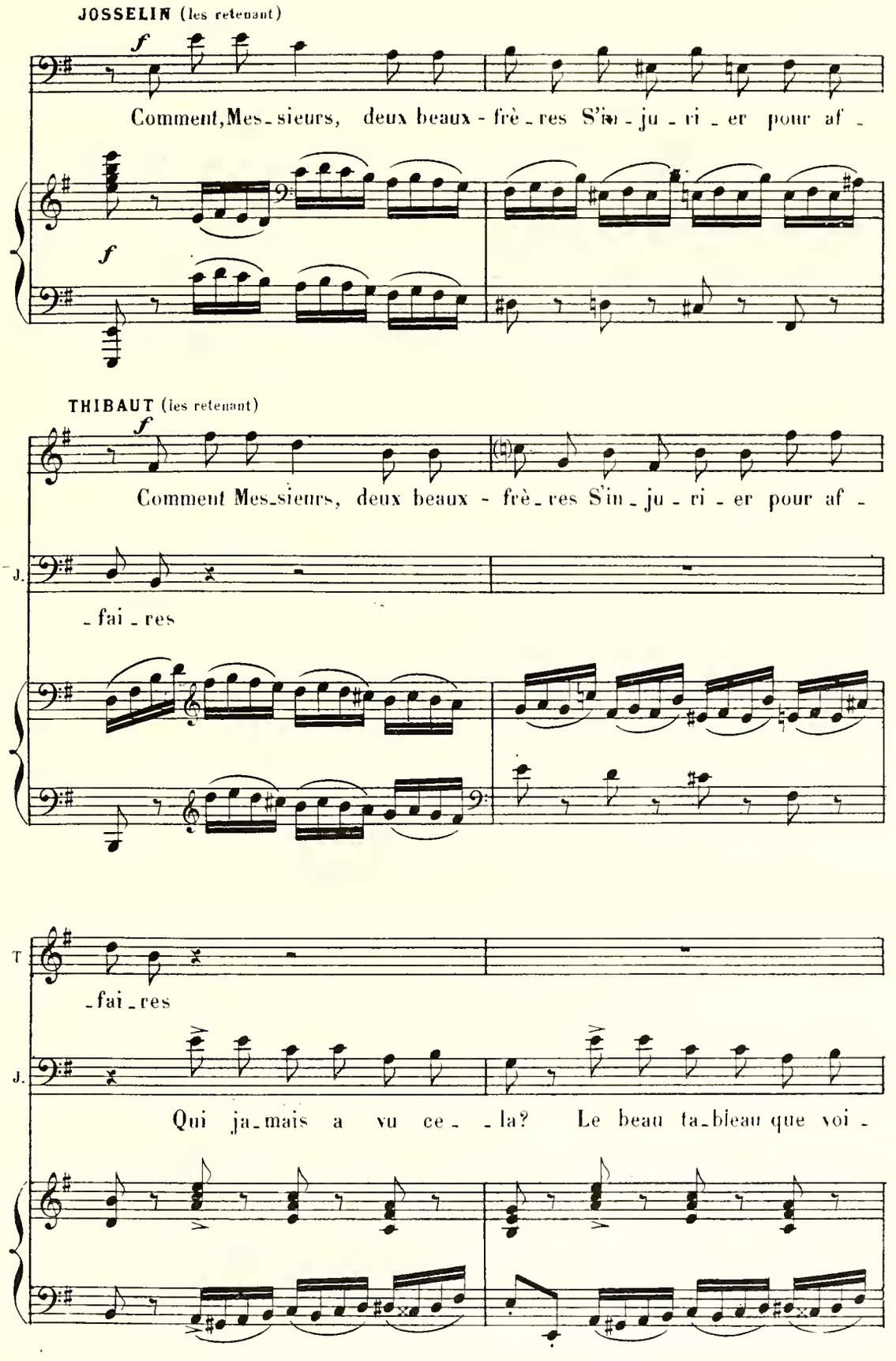
Mordieu! Capédédiou!

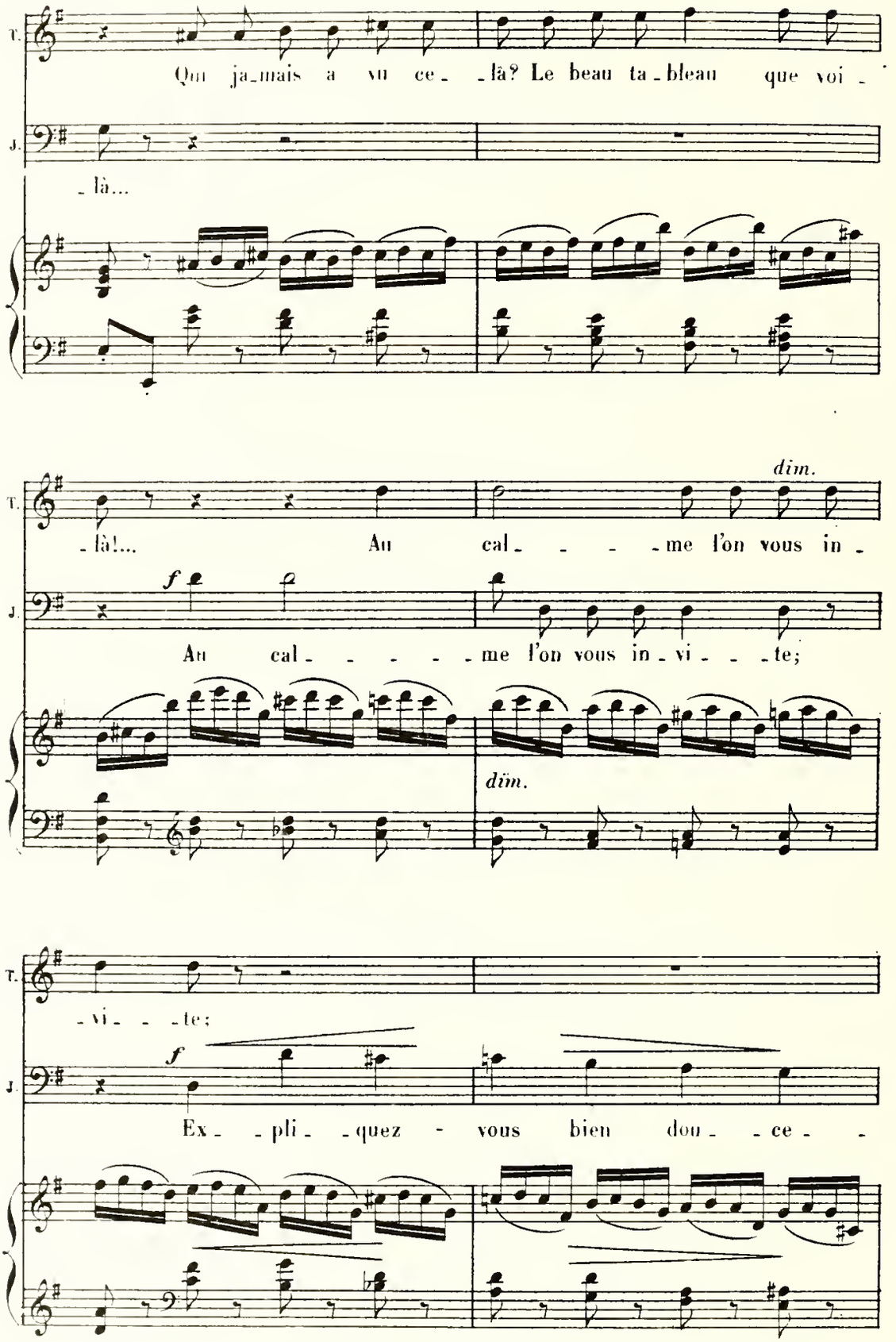
**TOBIE**
Tes jurons ne m'effraient pas!
Viens que je t'arrache la langue!

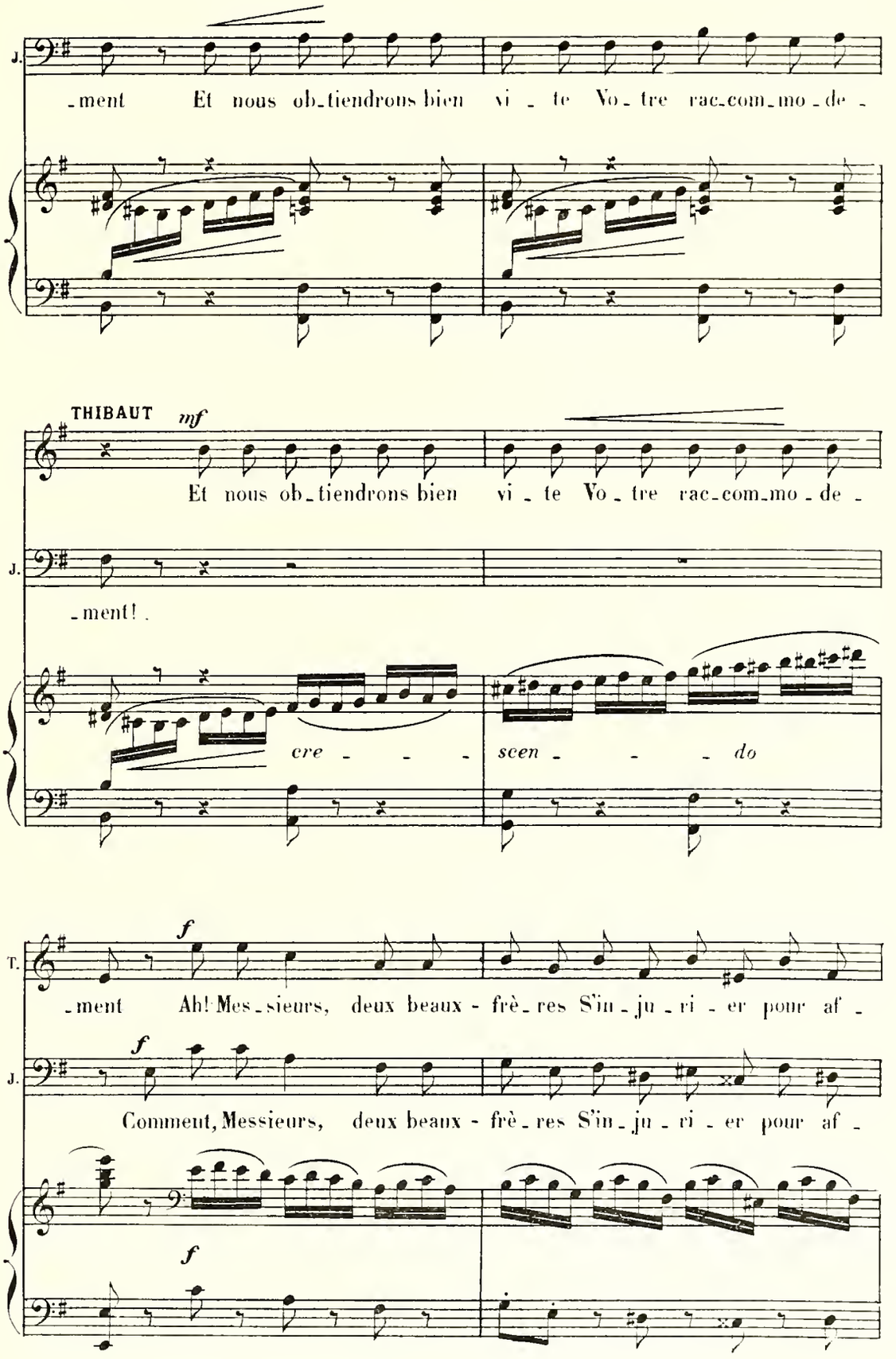
*cresc.* (après la parole)

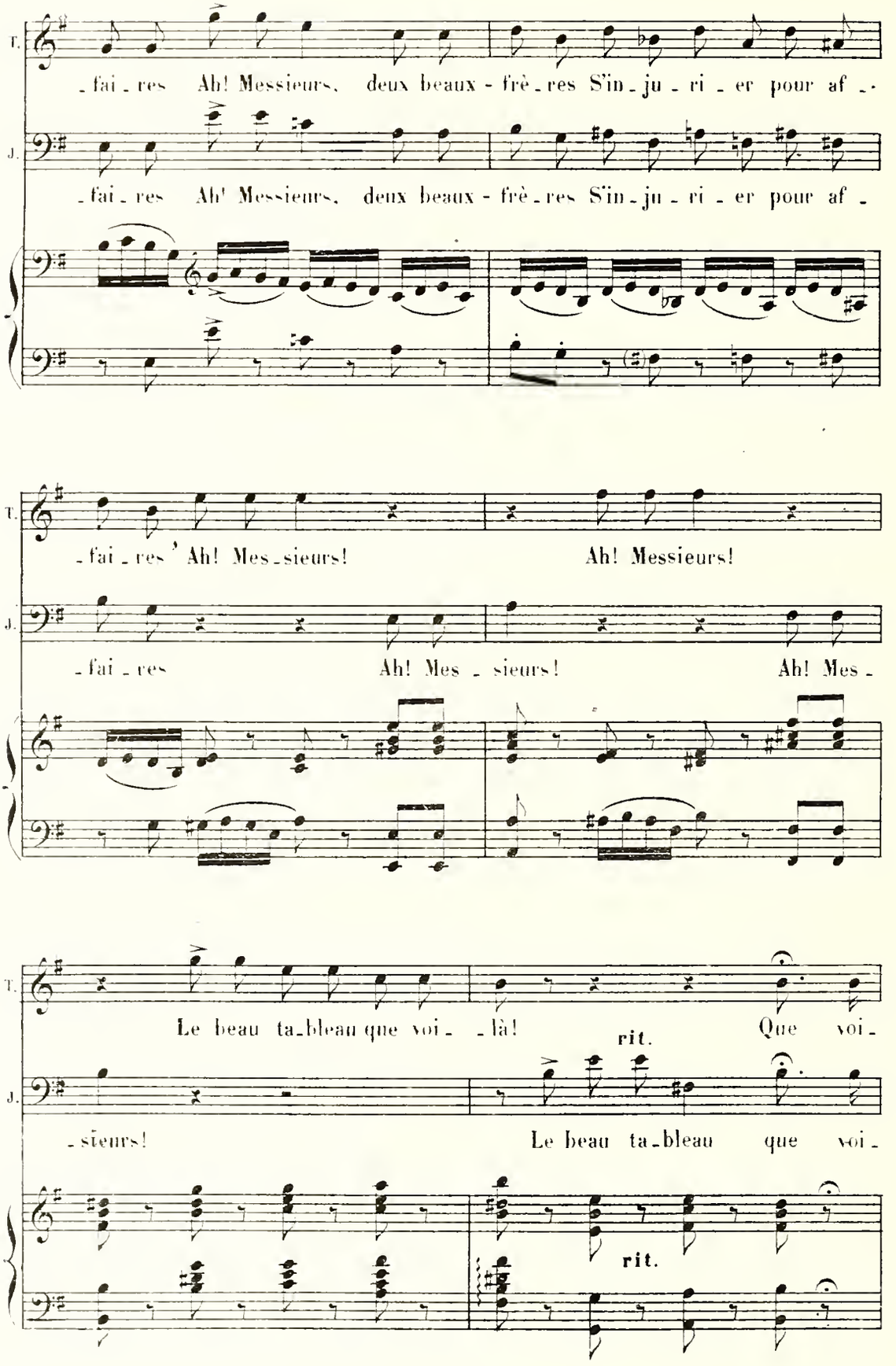
*pp*

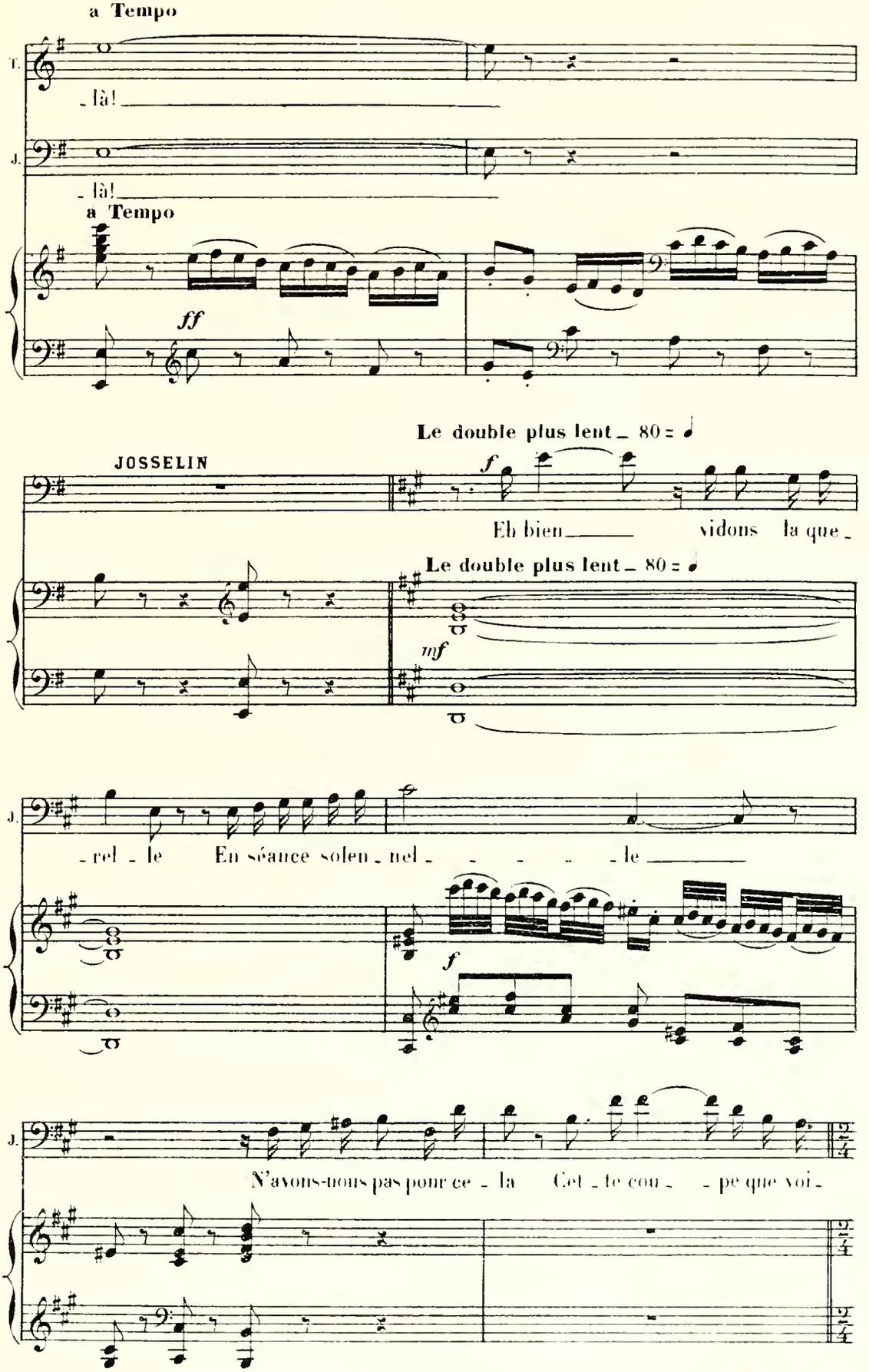



JOSSELIN (les retenant)
f
Comment,Mes_sieurs, deux beaux - frè_res S'in_ju_ri_er pour af_
f
THIBAUT (les retenant)
f
Comment Mes_sieurs, deux beaux - frè_res S'in_ju_ri_er pour af_
J.
_fai_res
T
_fai_res
J.
Qui ja_mais a vu ce_ _la? Le beau ta_bleau que voi_

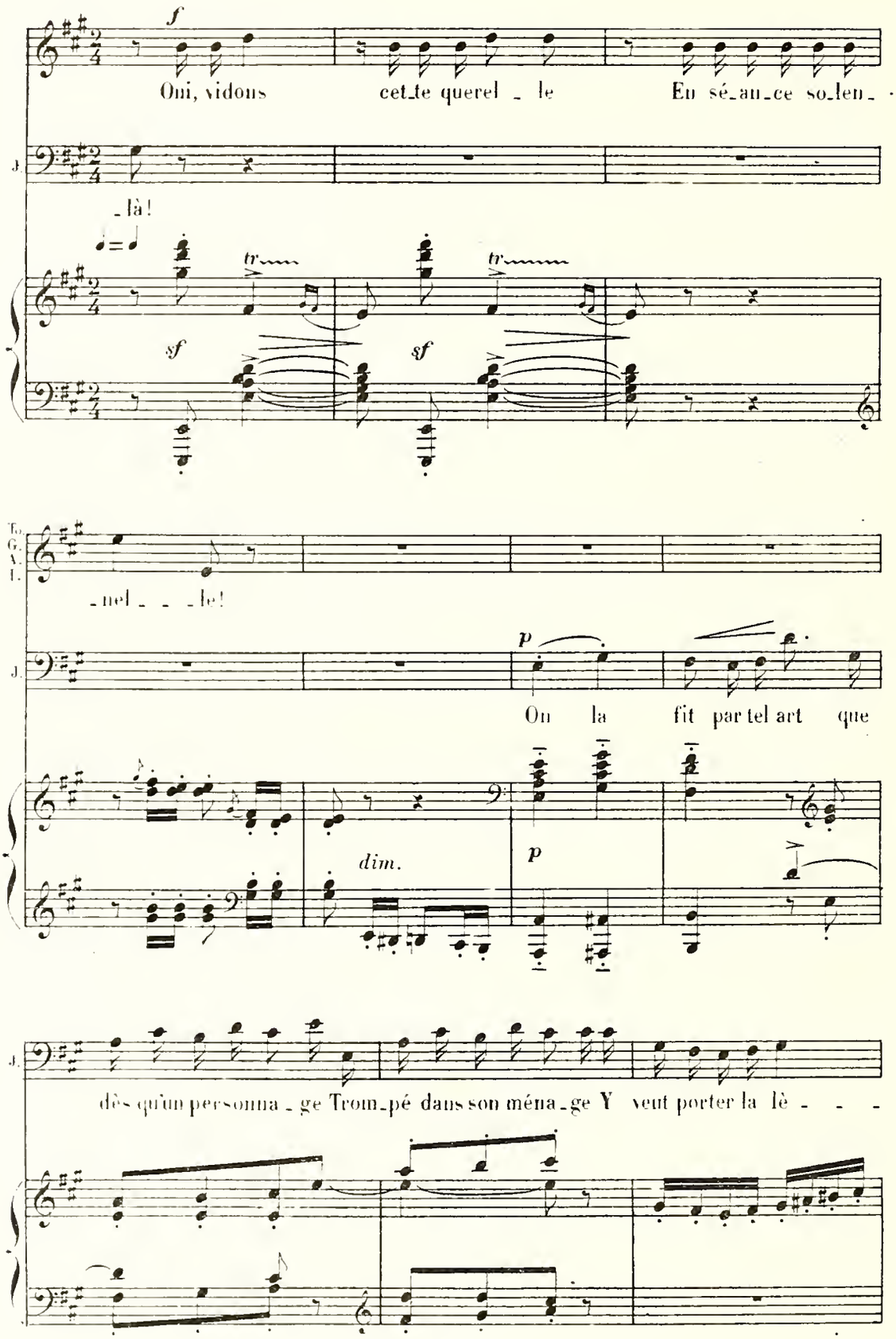

T.
Qui ja_mais a vu ce_ _là? Le beau ta_bleau que voi_
J.
_là...
T.
dim.
_là!... Au cal_ _ _ _me l'on vous in_
J.
f
Au cal_ _ _ _ _me l'on vous in_vi_ _ _te;
dim.
T.
_vi_ _ _te;
J.
f
Ex_ _pli_ _quez - vous bien dou_ _ce_ _

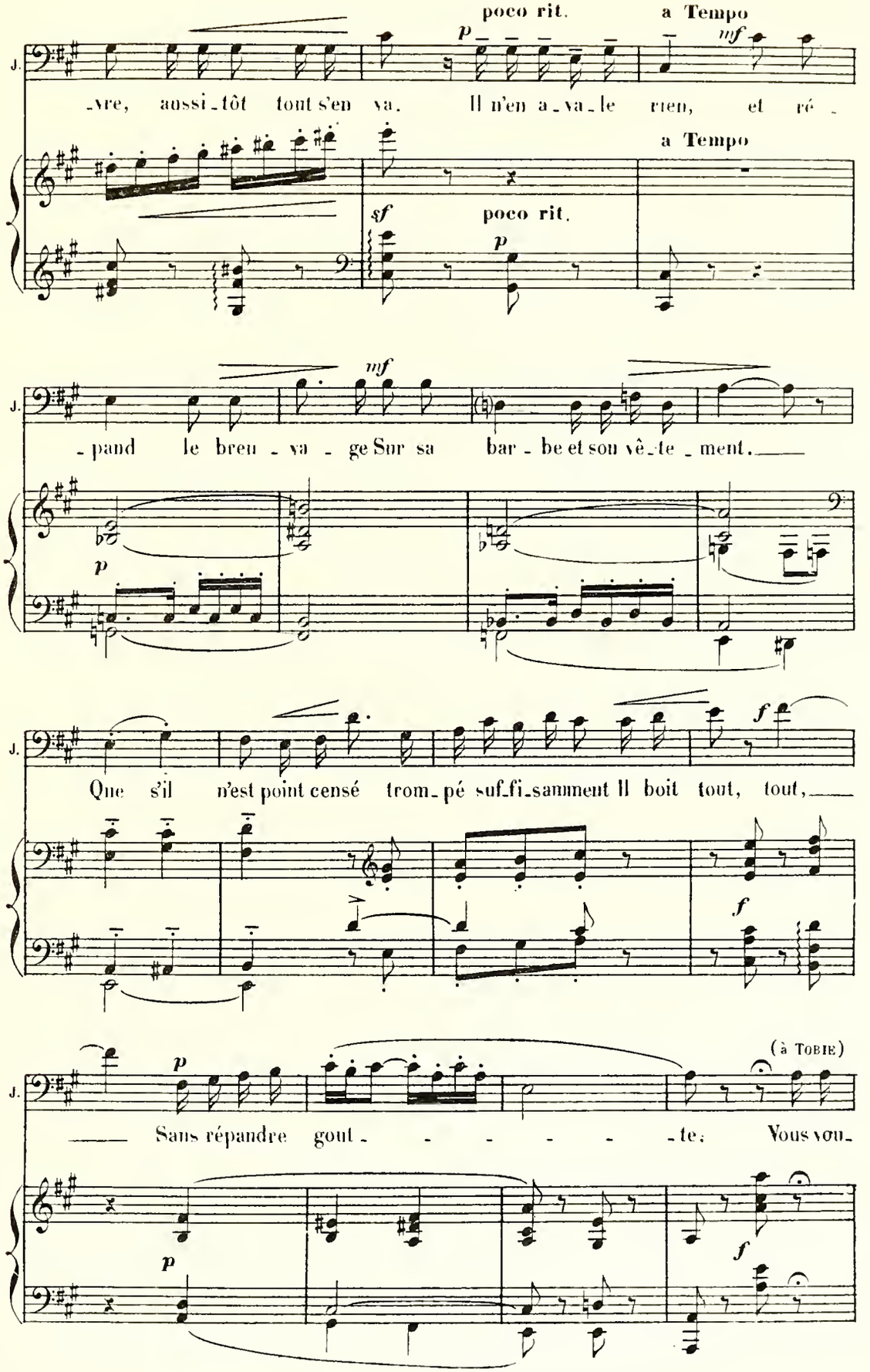

J.
-ment Et nous ob-tiendrons bien vi - te Vo - tre rac-com-mo - de -
THIBAUT mf
Et nous ob-tiendrons bien vi - te Vo - tre rac-com-mo - de -
J.
-ment!
cre - - - -
scen - - - do
T.
f
-ment Ah! Mes-sieurs, deux beaux - frè-res S'in-ju-ri - er pour af -
J.
f
Comment, Messieurs, deux beaux - frè-res S'in-ju-ri - er pour af -
f


T.
-fai-res Ah! Messieurs, deux beaux-frè-res S'in-ju-ri-er pour af-
J.
-fai-res Ah! Messieurs, deux beaux-frè-res S'in-ju-ri-er pour af-
T.
-fai-res Ah! Mes-sieurs! Ah! Messieurs!
J.
-fai-res Ah! Mes-sieurs! Ah! Mes-
T.
Le beau ta-bleau que voi-là! rit. Que voi-
J.
-sieurs! Le beau ta-bleau que voi-
rit.


a Tempo
T.
là!
J.
là!
a Tempo
ff
Le double plus lent 80
JOSSELIN
f
Eh bien vidons la que-
Le double plus lent 80
mf
J.
-rel-le En séance solen-nel-le
f
J.
N'avons-nous pas pour ce-la Cet-te cou--pe que voi-

TOBIE, GRIFFON, ANSELME, THIBAUT




poco rit.
a Tempo
J.
-vre, aussi-tôt tout s'en va. Il n'en a-va-le rien, et ré-
a Tempo
poco rit.
-pand le breu-va-ge Sur sa bar-be et son vê-te-ment.
Que s'il n'est point censé trom-pé suf-fi-samment Il boit tout, tout,
(à Tobie)
Sans répandre gout- - - - - -te; Vous vou-

TOBIE. Je connais l'histoire de cette coupe et j'accepte d'y boire. GRIFFON. Moi, je serai ravi de connaître par elle, lequel est le fat de nous deux, je suis sûr que ce n'est pas moi!

J.

- drez es-sayer sans dou - te.

*p*

TOBIE. Nous en allons voir tout à l'heure un bien penaud; je sais bien qui ce ne sera pas.

ANSELME
Voici la coupe.

**Largement**

*p*

*f pomposo*

TOBIE
Donnez, donnez; je serais bien fâché de n'en pas faire essai le premier pour vous montrer combien je suis sûr de mon fait.

(JOSSELIN verse du vin dans la coupe)

(Comme il approche la coupe de sa bouche, le vin se répand et lui rejaillit au visage)

GRIFFON, ANSELME
(*rires*)

*f* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! *pp* Voi - ci le vin à

THIBAUT
(*rires*)

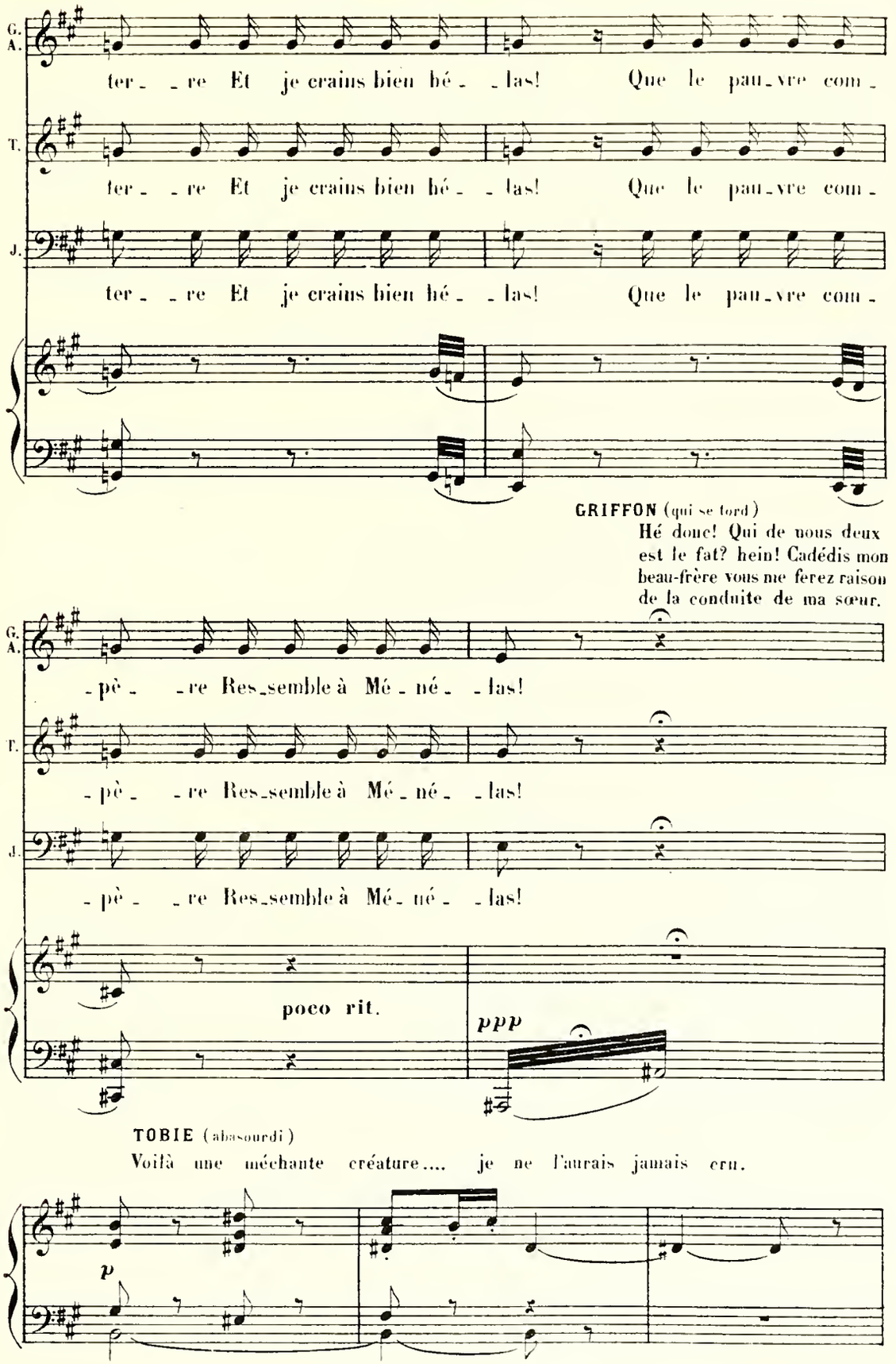
*f* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! *pp* Voi - ci le vin à

JOSSELIN
(*rires*)

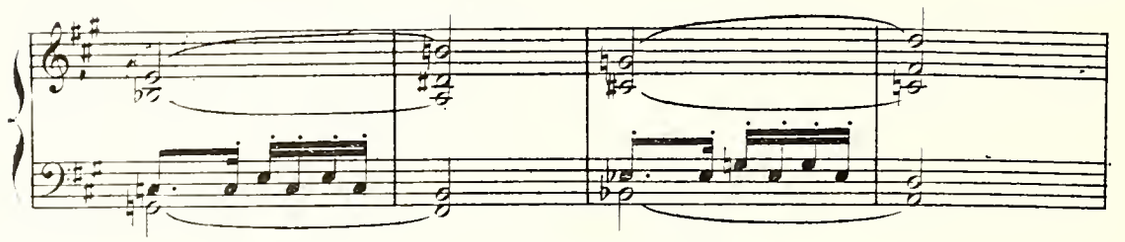
*f* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! *pp* Voi - ci le vin à

*f*

*pp*


G. A.
ter_ _re Et je crains bien hé_ _las! Que le pau_vre com_
T.
ter_ _re Et je crains bien hé_ _las! Que le pau_vre com_
J.
ter_ _re Et je crains bien hé_ _las! Que le pau_vre com_
GRIFFON (qui se tord)
Hé donc! Qui de nous deux est le fat? hein! Cadédis mon beau-frère vous me ferez raison de la conduite de ma sœur.
G. A.
_pè_ _re Res_semble à Mé_né_ _las!
T.
_pè_ _re Res_semble à Mé_né_ _las!
J.
_pè_ _re Res_semble à Mé_né_ _las!
poco rit.
ppp
TOBIE (abasourdi)
Voilà une méchante créature.... je ne l'aurais jamais cru.
p

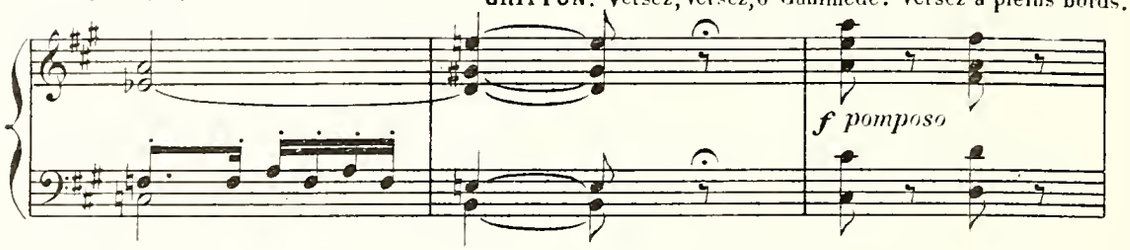
JOSSELIN (moqueur)
Par ma foi, le petit papa, le petit fanfan, le petit Camuset-



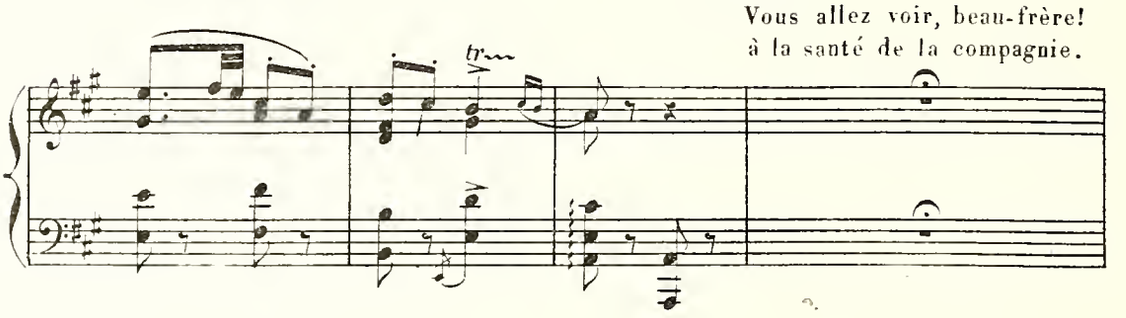
TOBIE (navré)
en tient. Ouf!

JOSSELIN (à GRIFFON)
A votre tour, Monsieur. (Il lui présente la coupe)

GRIFFON: Versez, versez, ô Ganimède! Versez à pleins bords.




GRIFFON
Vous allez voir, beau-frère!
à la santé de la compagnie.



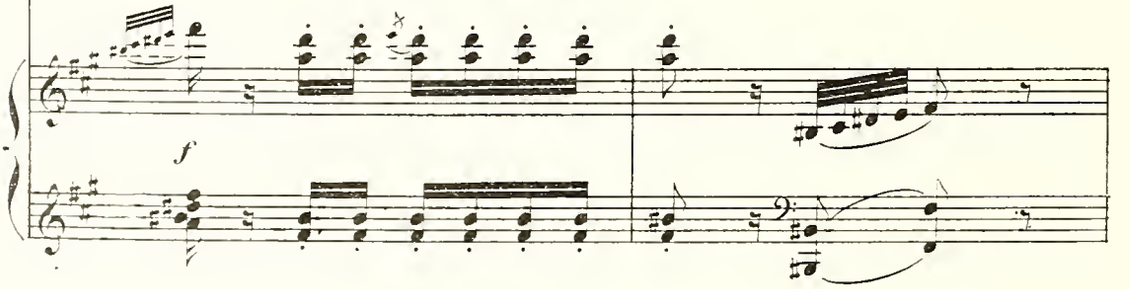

(Il veut boire, le vin repand)

TOBIE, ANSELME (*rires*)
*f* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

THIBAUT (*rires*)
*f* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

JOSSELIN (*rires*)
*f* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

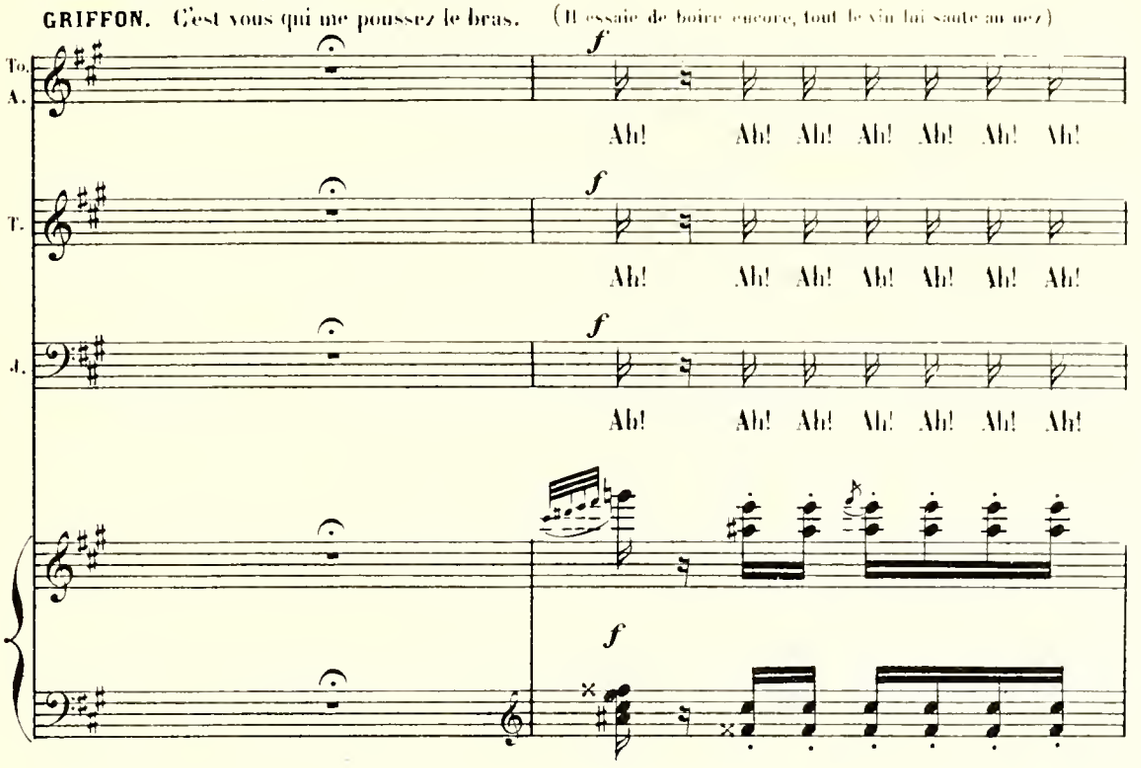
JOSSELIN Aie! Aie! Aie!

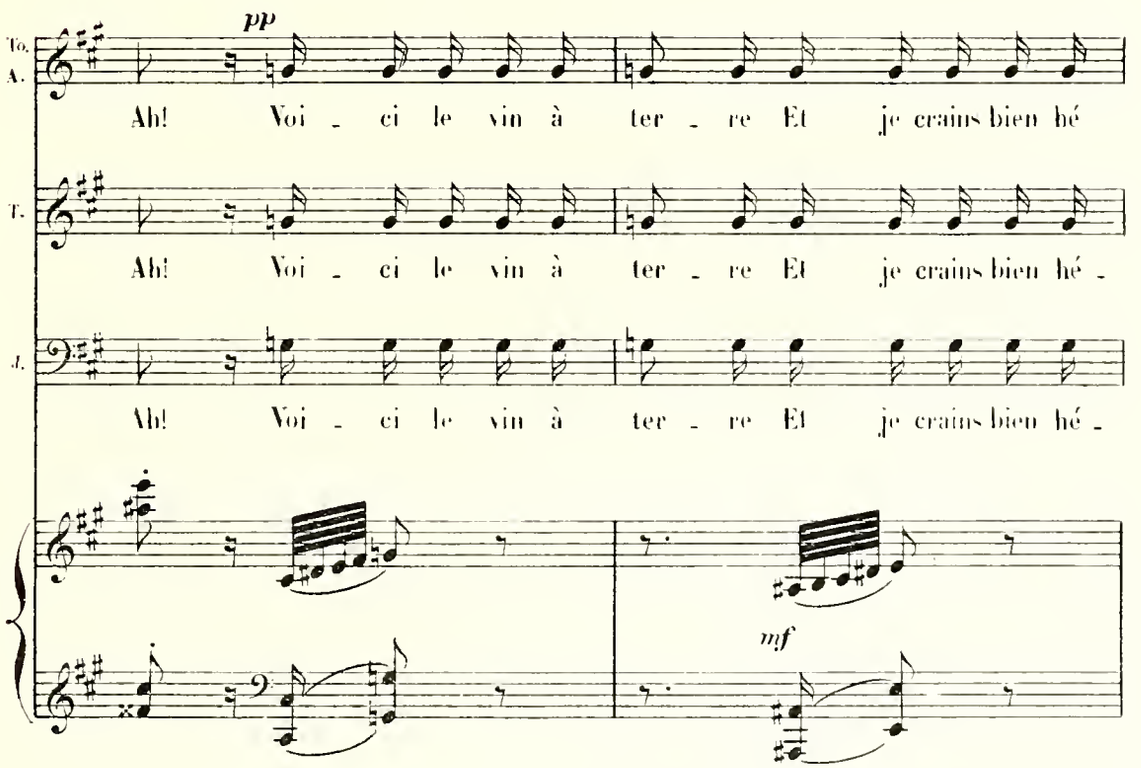


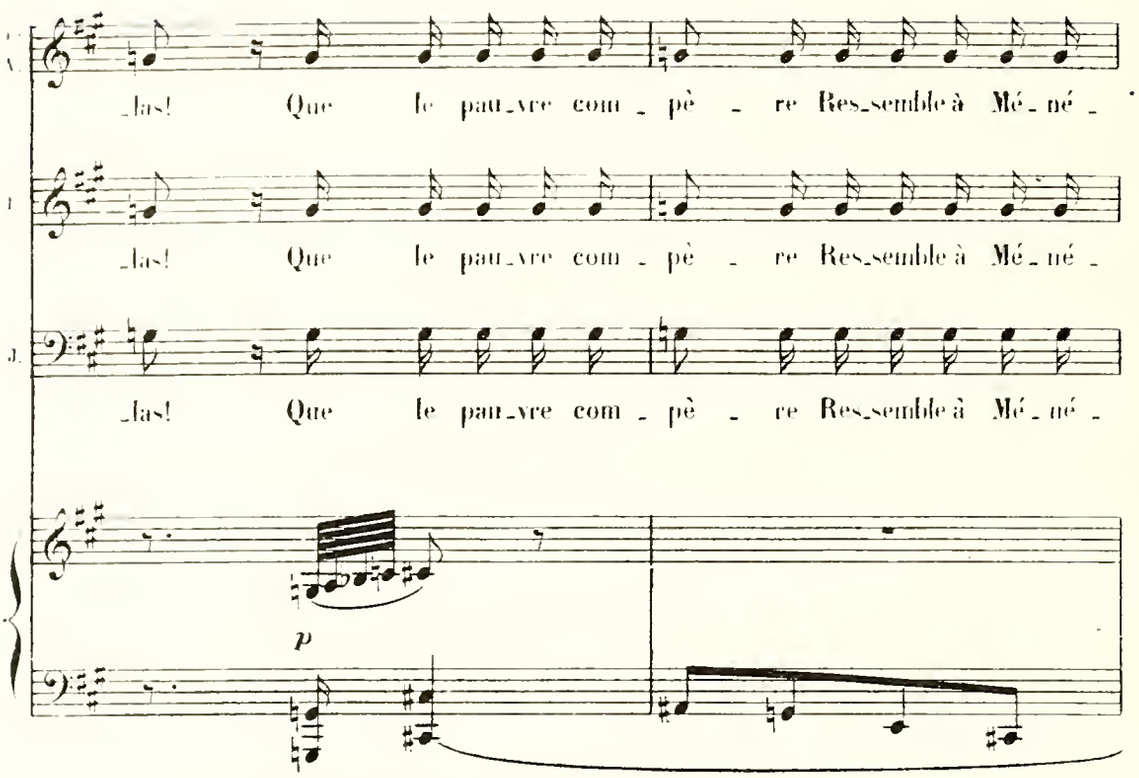
**GRIFFON.** C'est que la main me tremble.

**JOSSELIN.** Prenez garde!

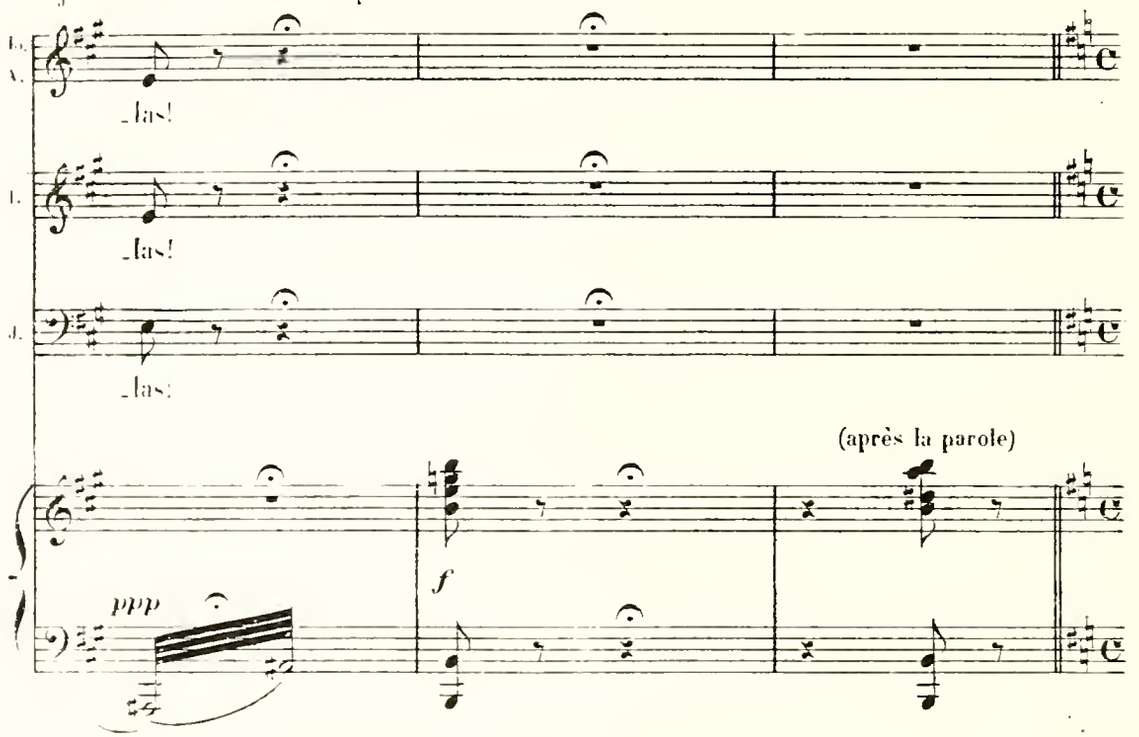
**GRIFFON.** C'est vous qui me poussez le bras. (Il essaie de boire encore, tout le vin lui saute au nez)

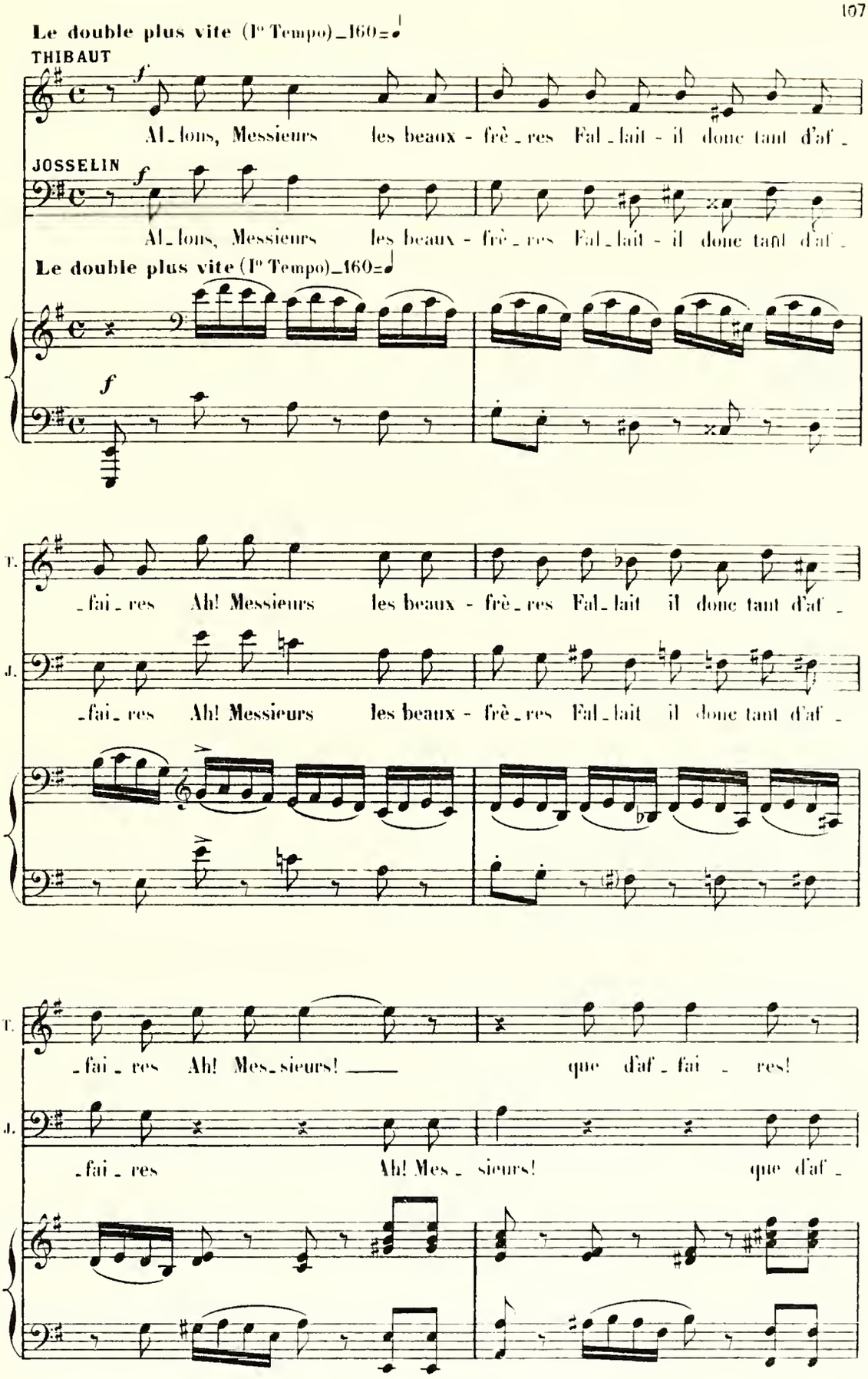


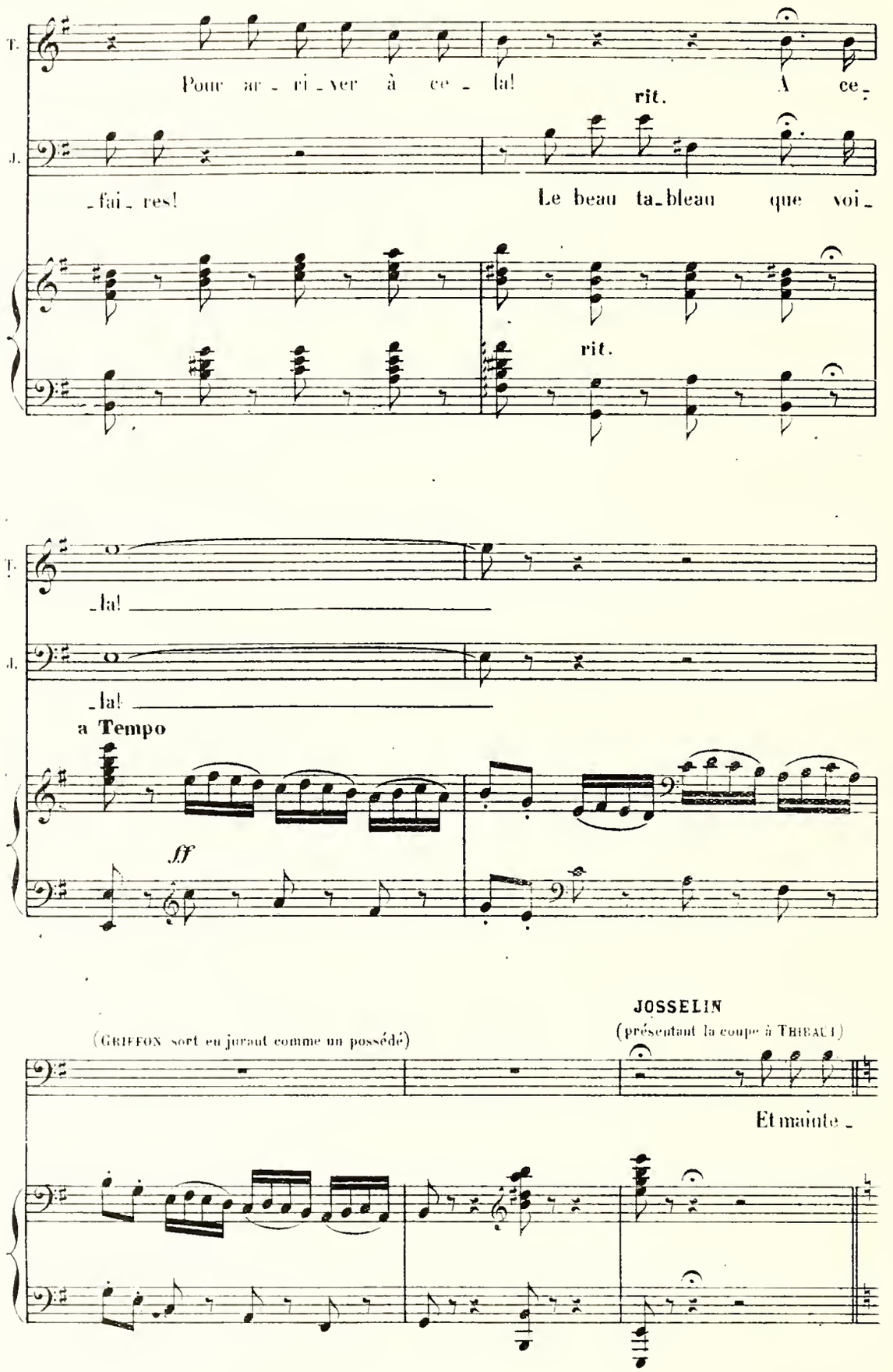





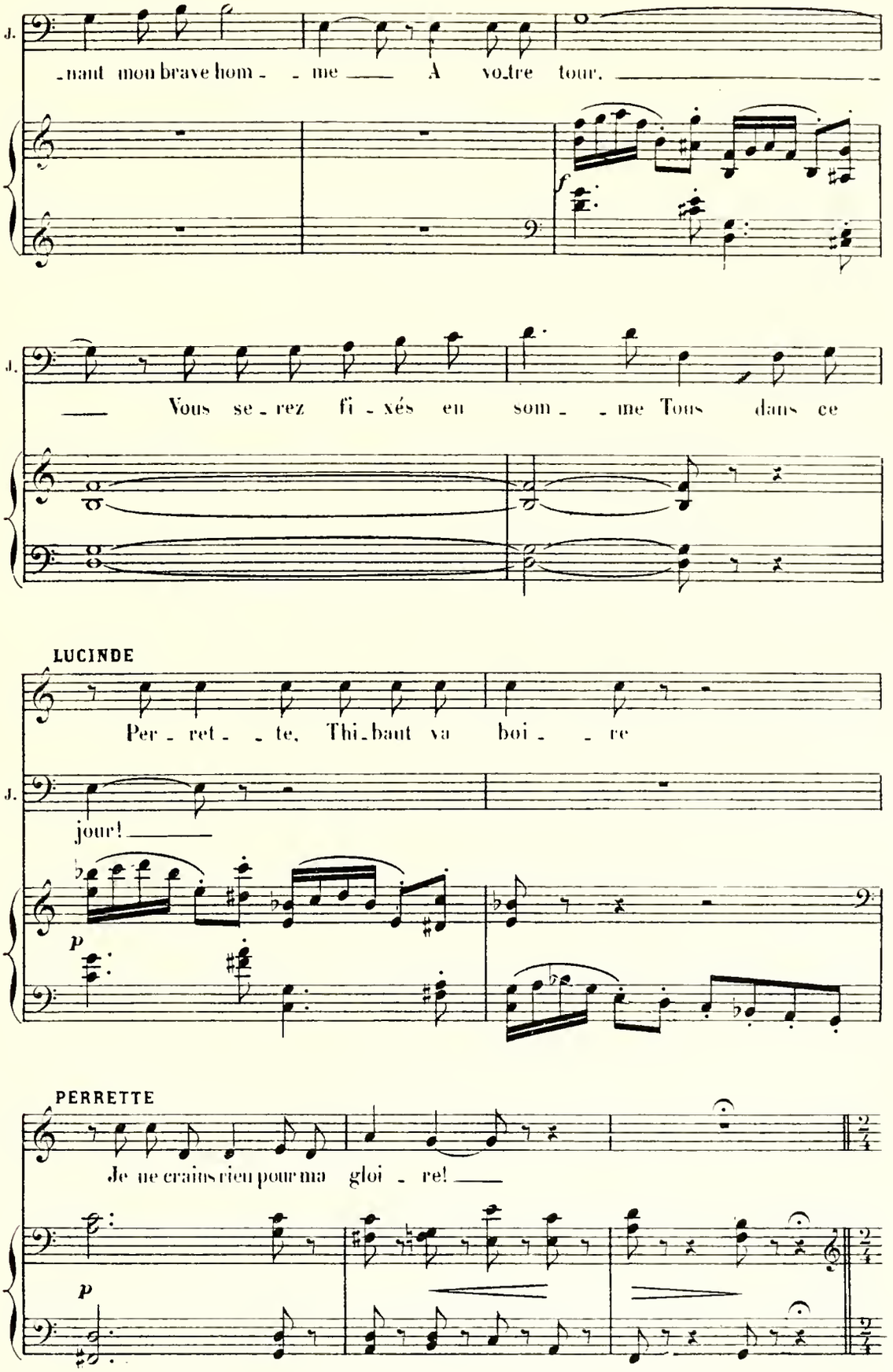

**GRIFFON** (tout penaud)
Ma foi, je n'y comprends plus rien;
Monsieur est bon, on le trahit,
je suis sévère et l'on me trompe! Sandis! comment faut-il donc faire avec ces diantres d'animaux-là!



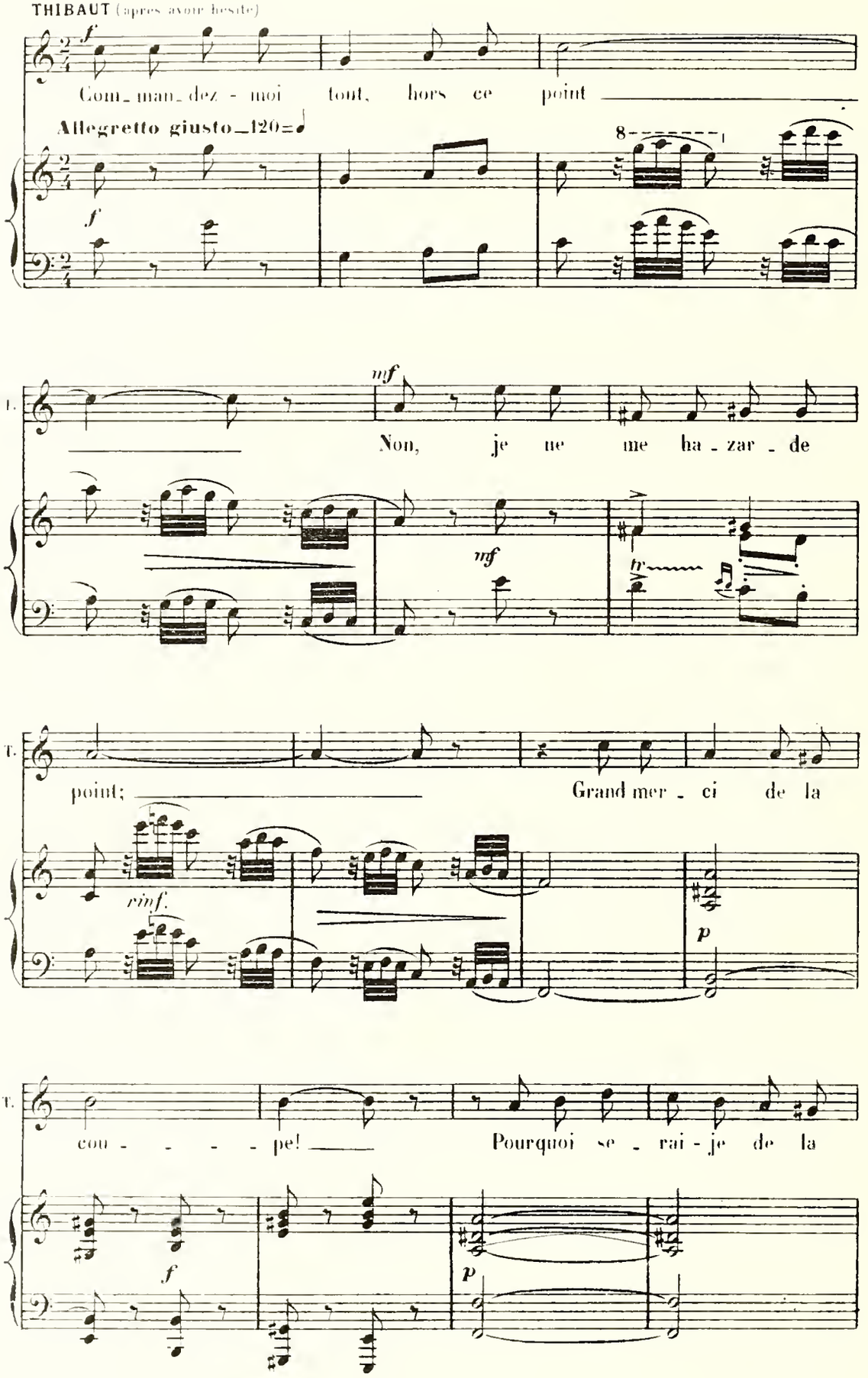

Le double plus vite (Iº Tempo)_160=♩
THIBAUT
f
Al_lons, Messieurs les beaux - frè_res Fal_lait - il donc tant d'af_
JOSSELIN
f
Al_lons, Messieurs les beaux - frè_res Fal_lait - il donc tant d'af_
Le double plus vite (Iº Tempo)_160=♩
f
T.
_fai_res Ah! Messieurs les beaux - frè_res Fal_lait il donc tant d'af_
J.
_fai_res Ah! Messieurs les beaux - frè_res Fal_lait il donc tant d'af_
T.
_fai_res Ah! Mes_sieurs! que d'af_fai_res!
J.
_fai_res Ah! Mes_sieurs! que d'af_

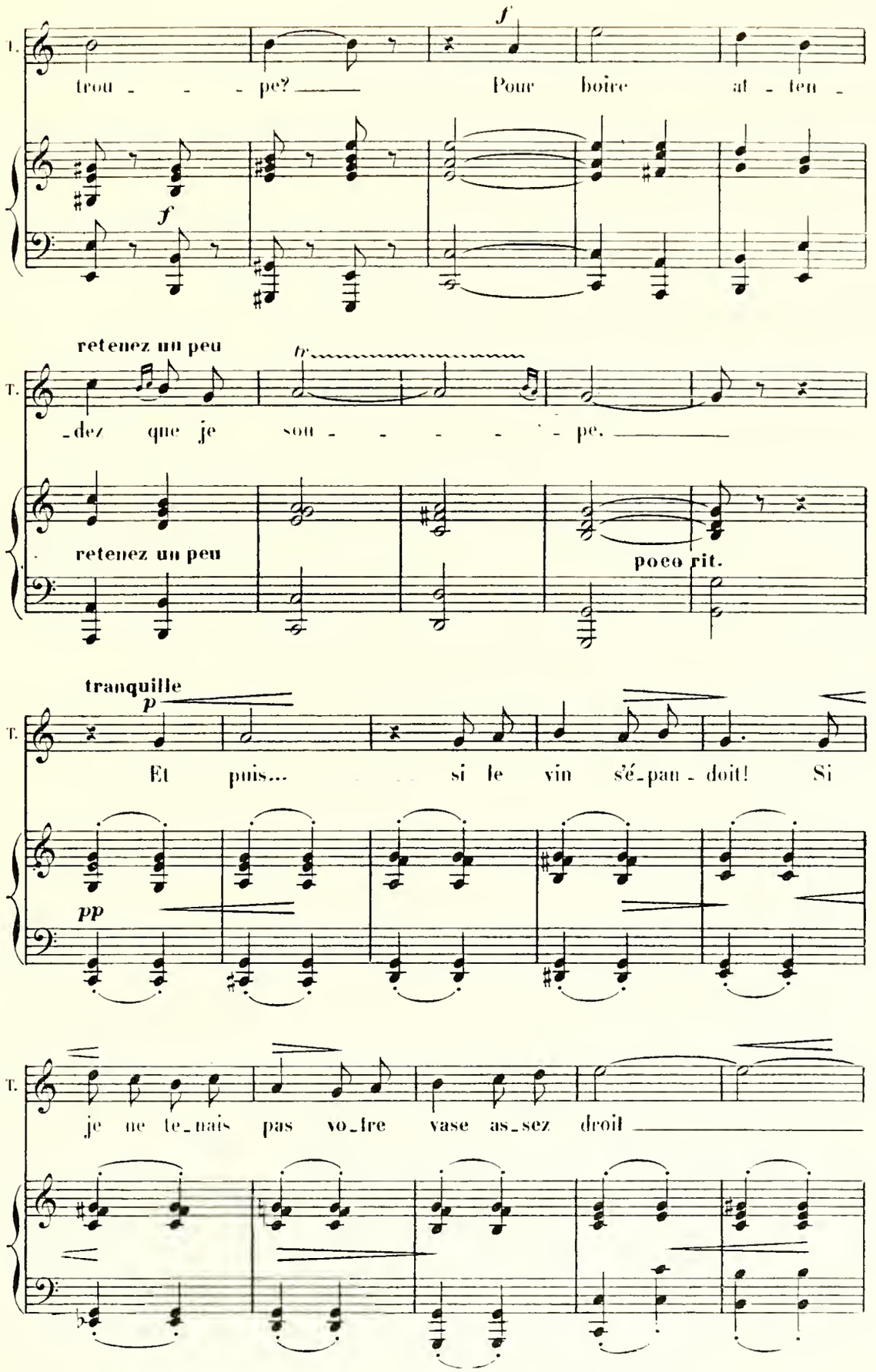

T.
Pour ar - ri - ver à ce - la! A ce -
J.
- fai - res! Le beau ta - bleau que voi -
rit.
rit.
T.
- la!
J.
- la!
a Tempo
ff
(GRIFFON sort en juraut comme un possédé)
JOSSELIN
(présentant la coupe à THIBAUT)
Et mainte -

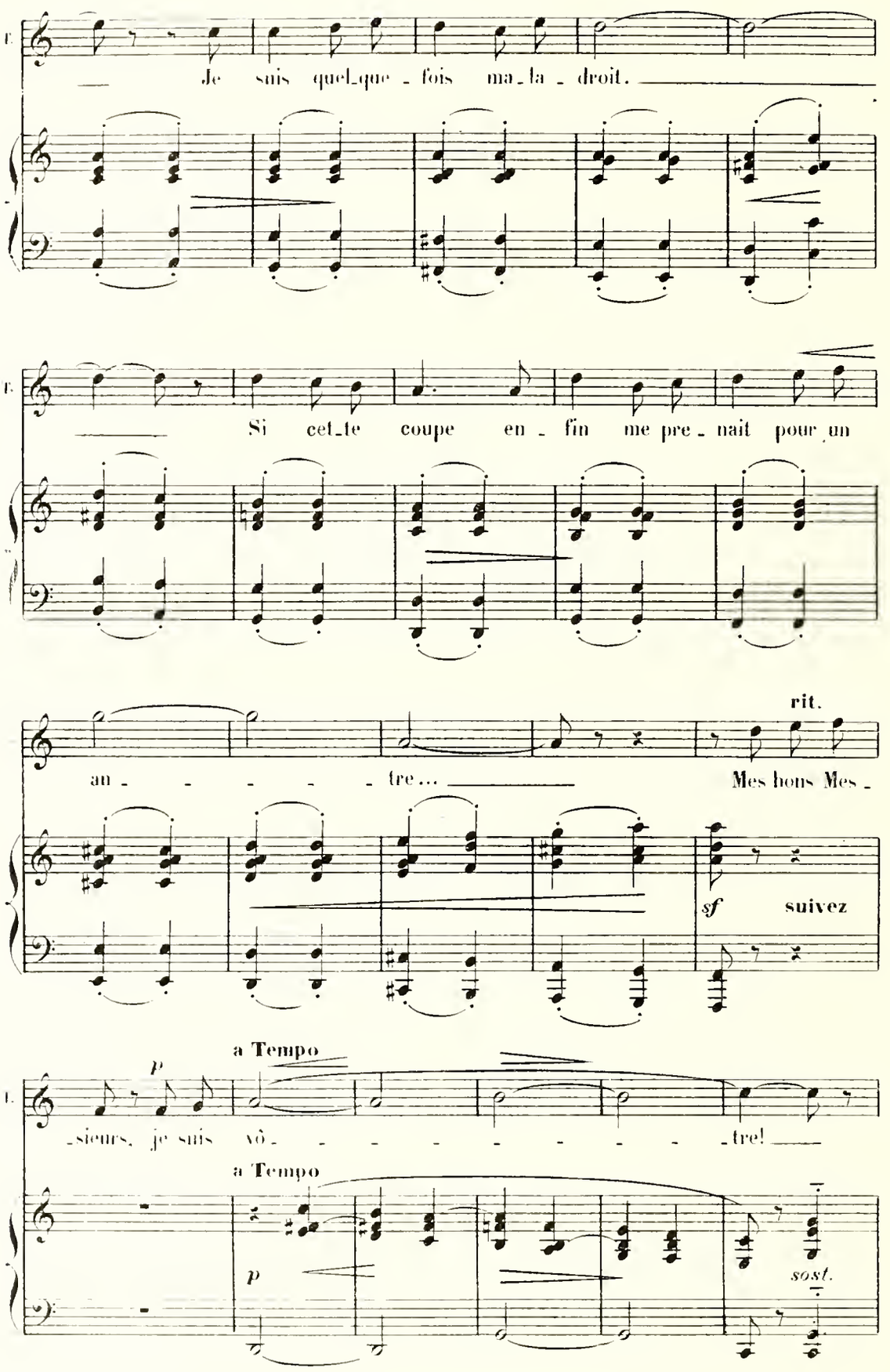
**L'Istesso Tempo**

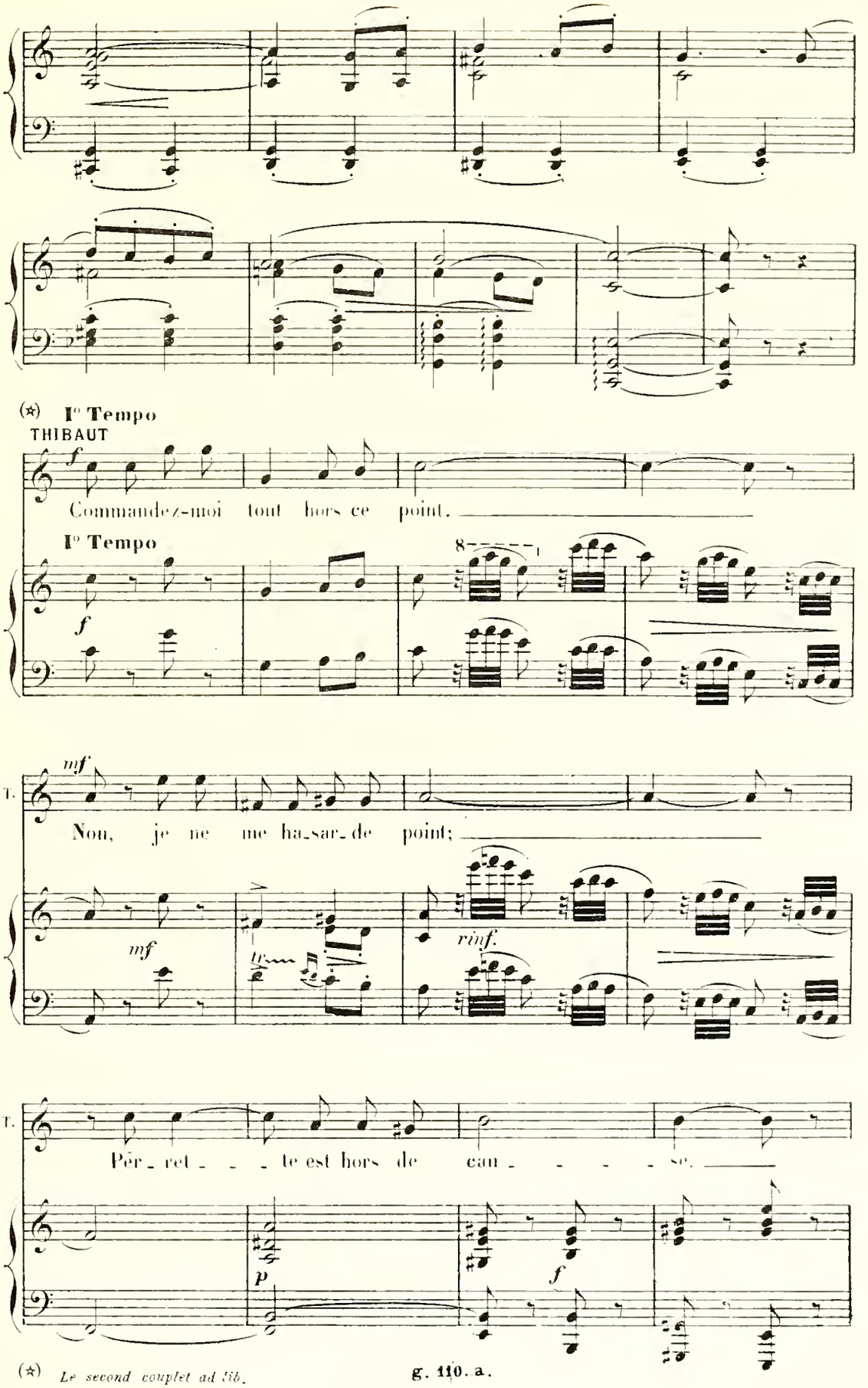


THIBAUT (après avoir hésité)

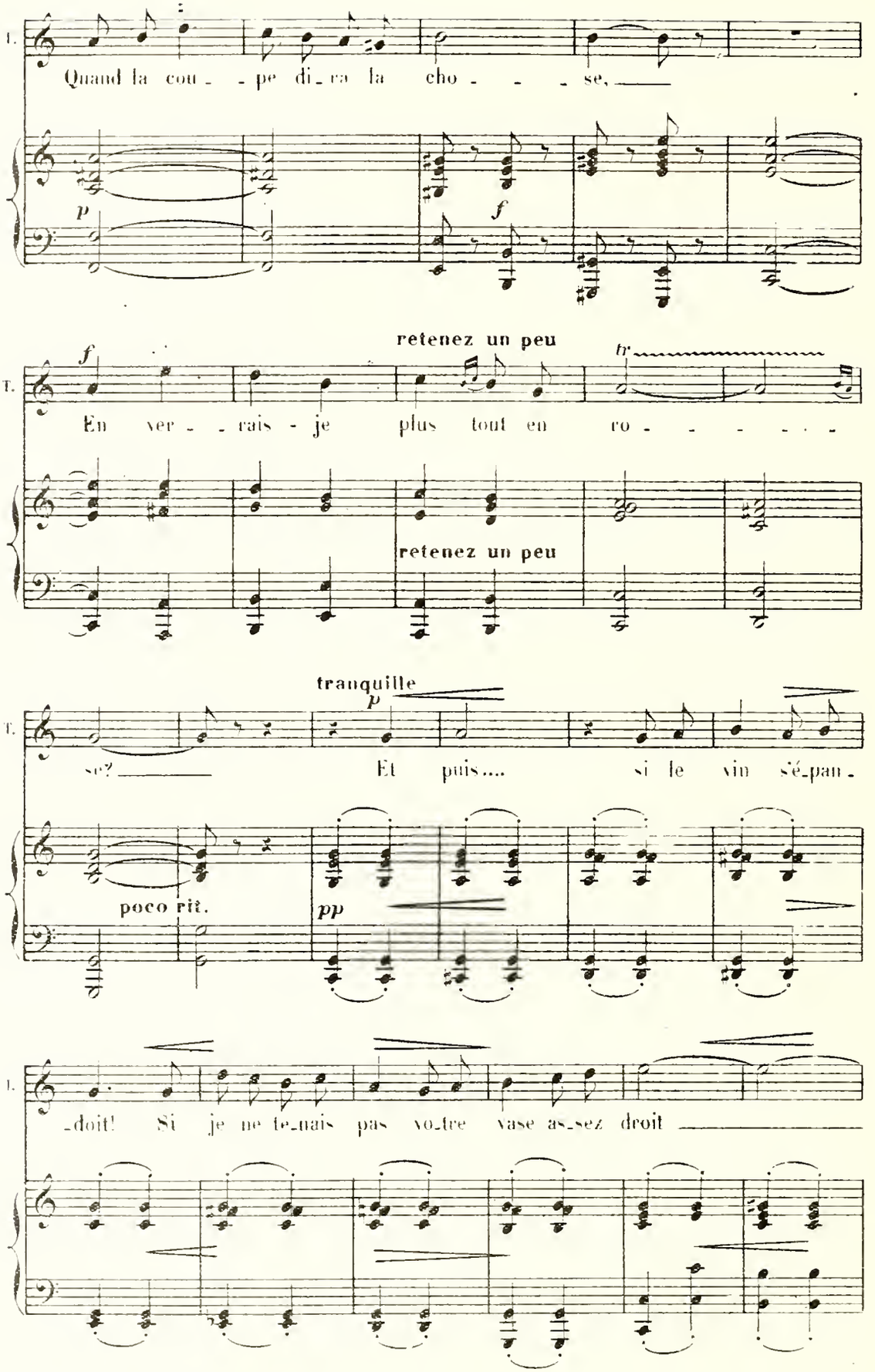


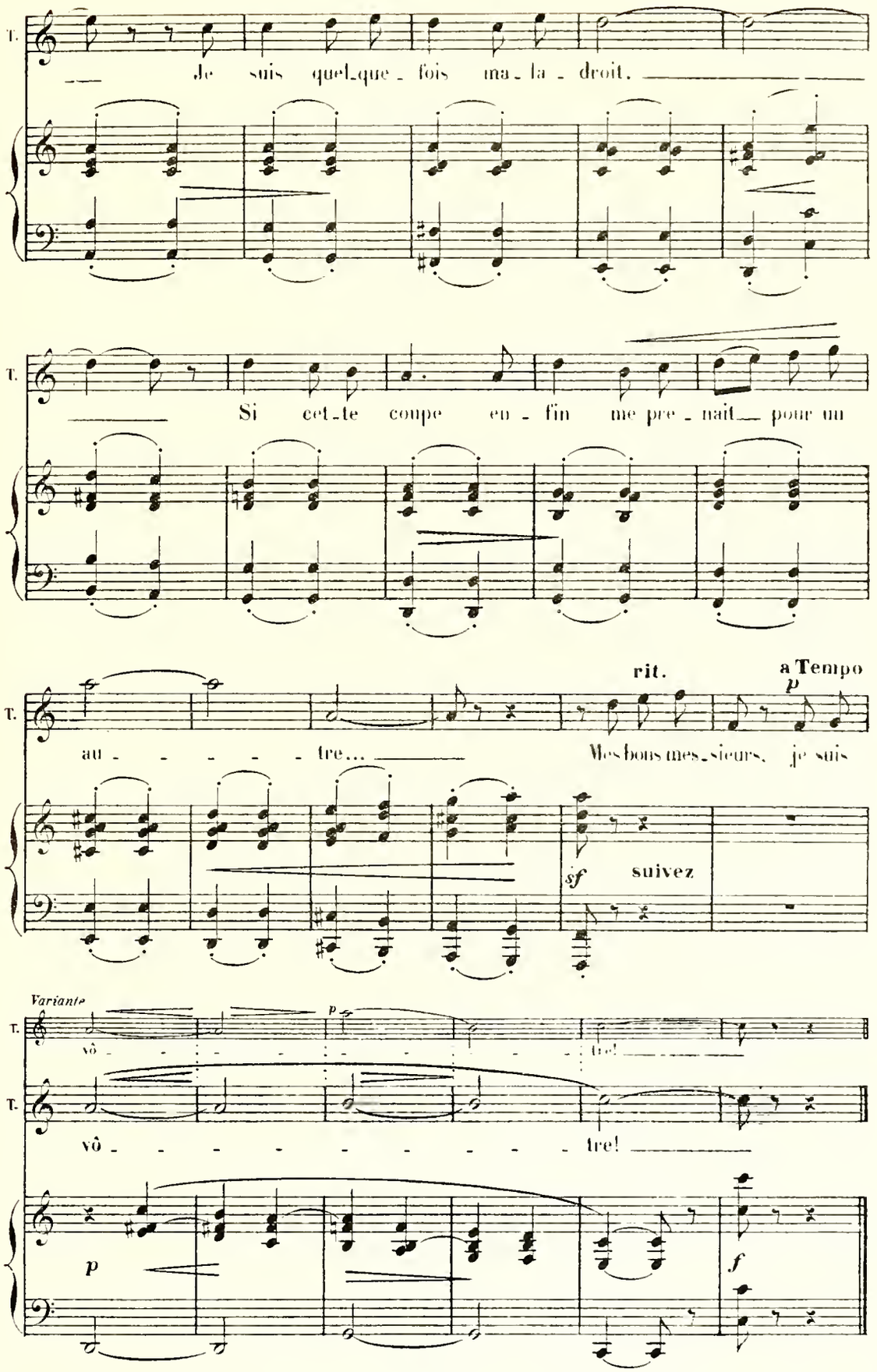

T.
trou - - - pe? —
f
Pour boire at - ten -
f
retenez un peu
tr
- dez que je sou - - - - - - pe. —
retenez un peu
poco rit.
tranquille
p
Et puis... si le vin s'é - pan - doit! Si
pp
je ne te - nais pas vo - tre vase as - sez droit —


Je suis quel-que - fois ma-la - droit.
Si cet-te coupe en - fin me pre - nait pour un
rit.
an - - - - - tre... Mes hons Mes -
sf suivez
a Tempo
p
-sieurs, je suis vô - - - - - - - - - tre!
a Tempo
p
sost.




(*) *Le second couplet ad lib.*

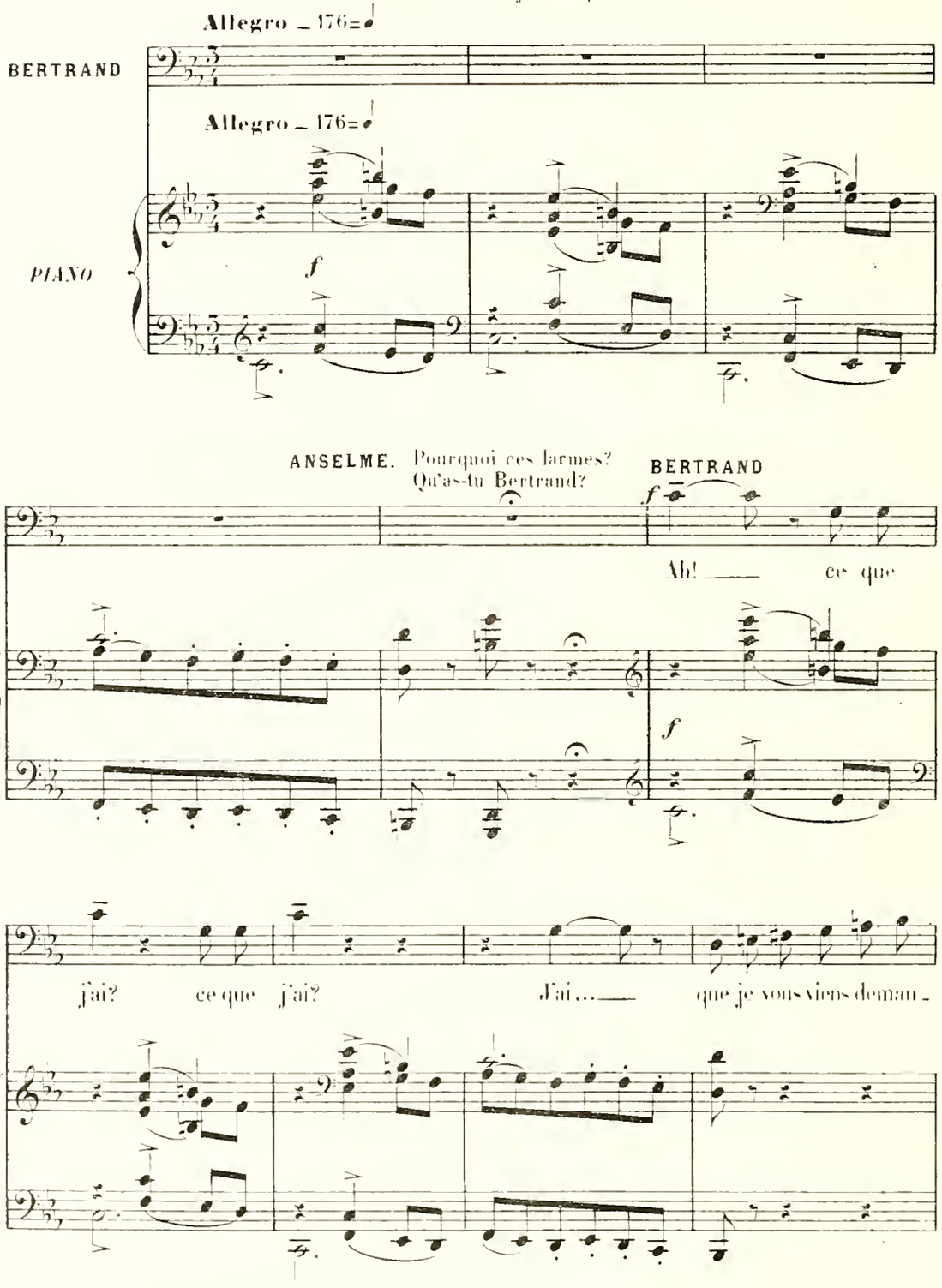

T.
Quand la cou_ _pe di_ra la cho_ _ _ _se,
p
f
f
retenez un peu
tr
En ver_ _rais_je plus tout en ro_ _ _ _ _ _ _
retenez un peu
tranquille
p
T.
se? Et puis.... si le vin sé_pan_
poco rit.
pp
T.
_doit! Si je ne te_nais pas vo_tre vase as_sez droit

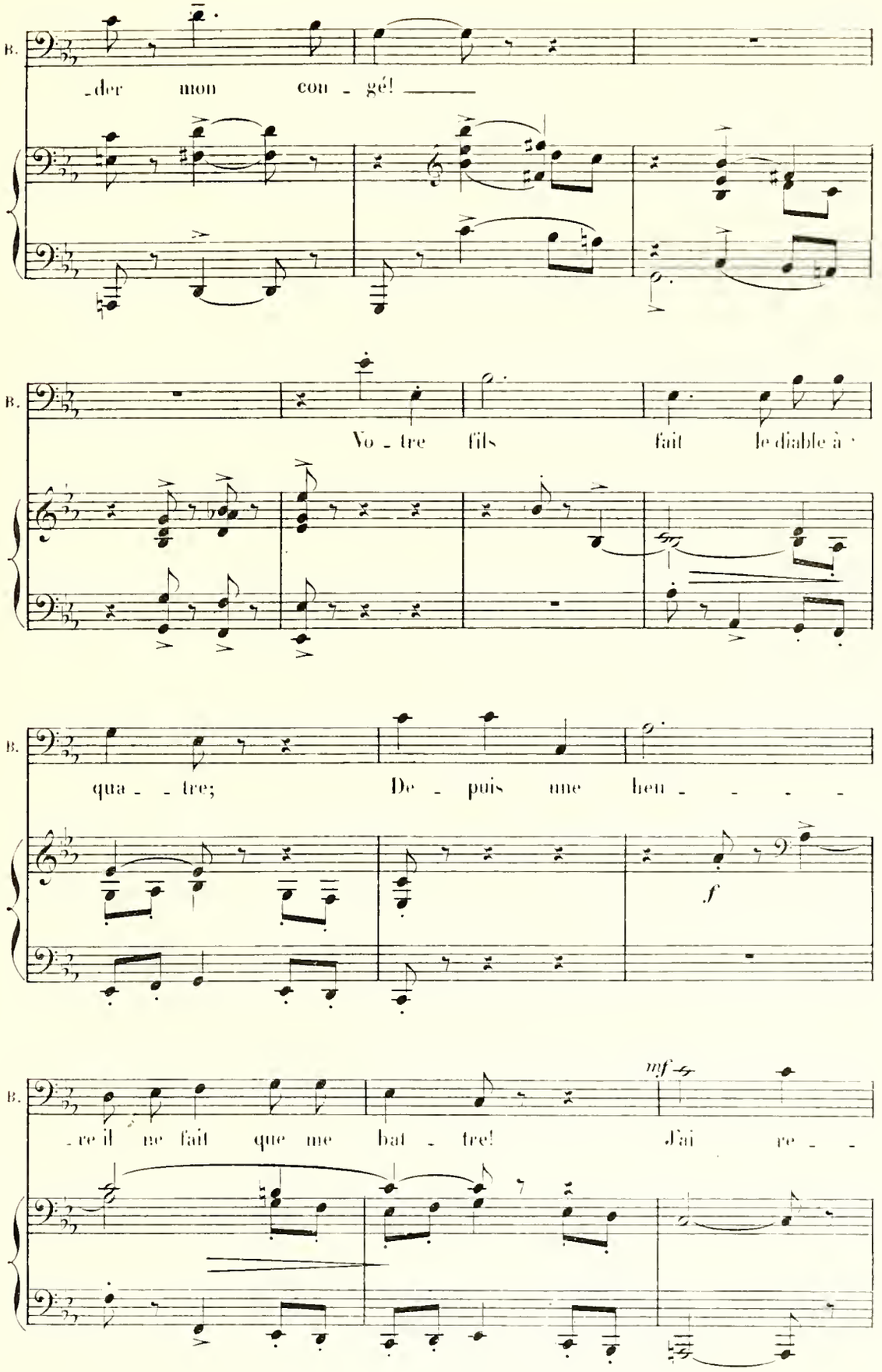

T.
Je suis quel-que-fois ma-la-droit.
T.
Si cet-te coupe en-fin me pre-nait pour un
rit.
a Tempo
T.
au-tre...
Mes bons mes-sieurs, je suis
sf
suivez
Variante
T.
vô-tre!
T.
vô-tre!
p
f

*RÉPL.* Je ne sais; ce sont peut-être elles qui
ont fait naître à Mr votre fils les idées...

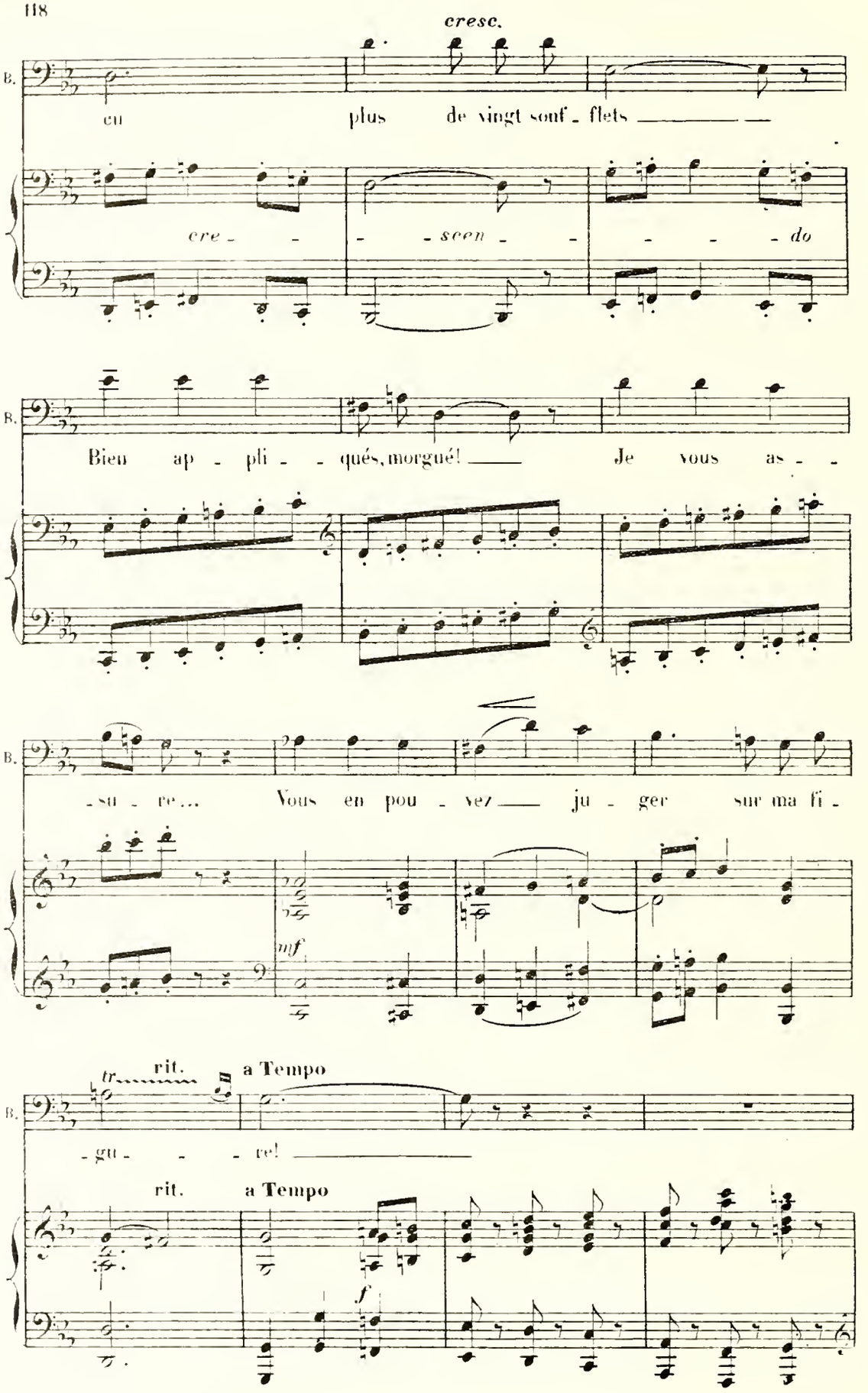
# Nº 7.

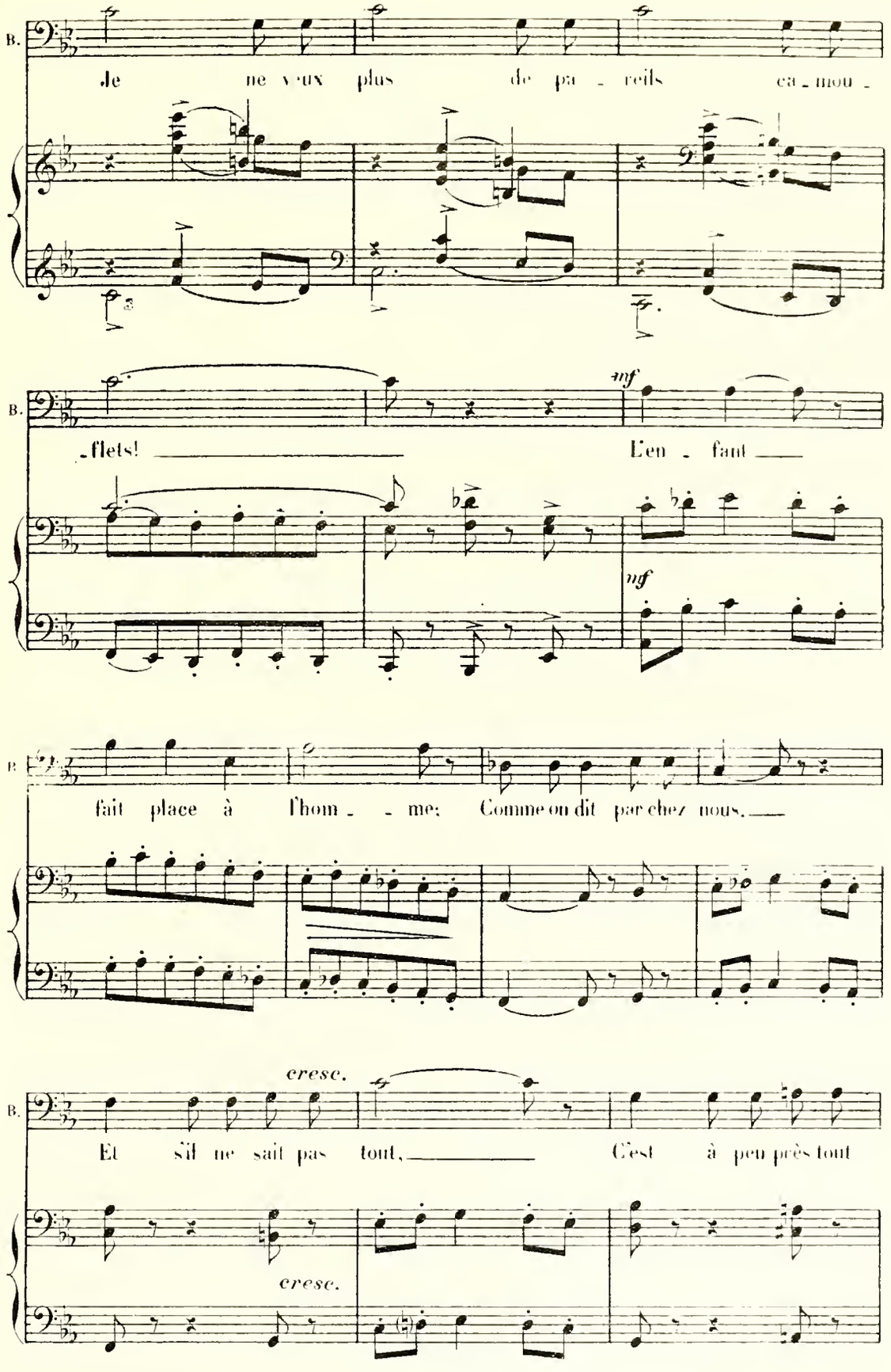
Il entre en se tenant les joues et pleurant comme un veau.



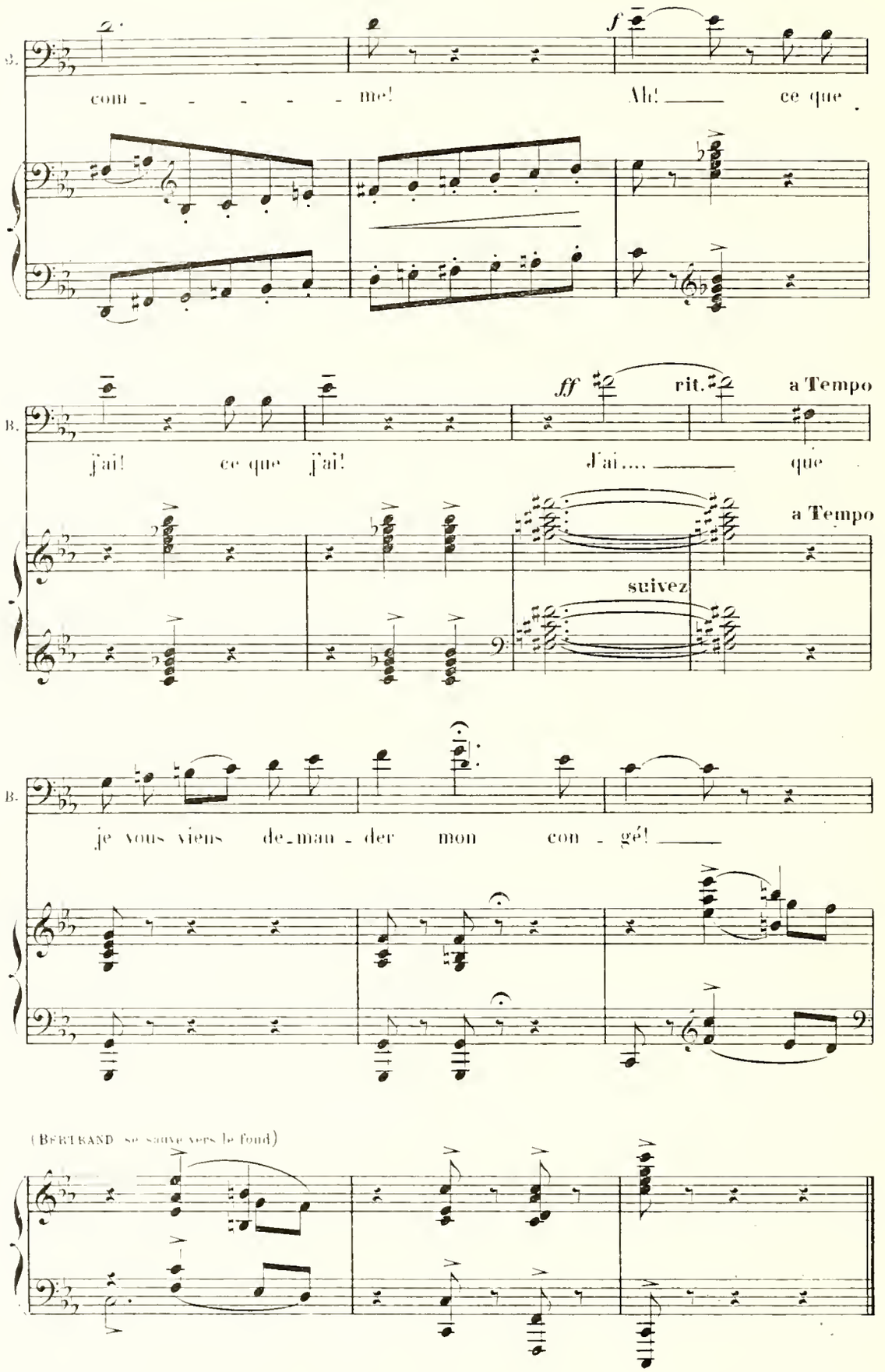

B.
-der mon cou - gé!
B.
Vo - tre fils fait le diable à
B.
qua - - tre; De - puis une heu - - - -
f
B.
mf
- re il ne fait que me bat - tre! J'ai re - -

g. 119.a


cresc.
B.
eu plus de vingt souf - flets
cre - - seen - - - - do
B.
Bien ap - pli - - qués, morgué! Je vous as - -
B.
- su - re... Vous en pou - vez ju - ger sur ma fi -
mf
tr rit. a Tempo
B.
- gu - - re!
rit. a Tempo
f

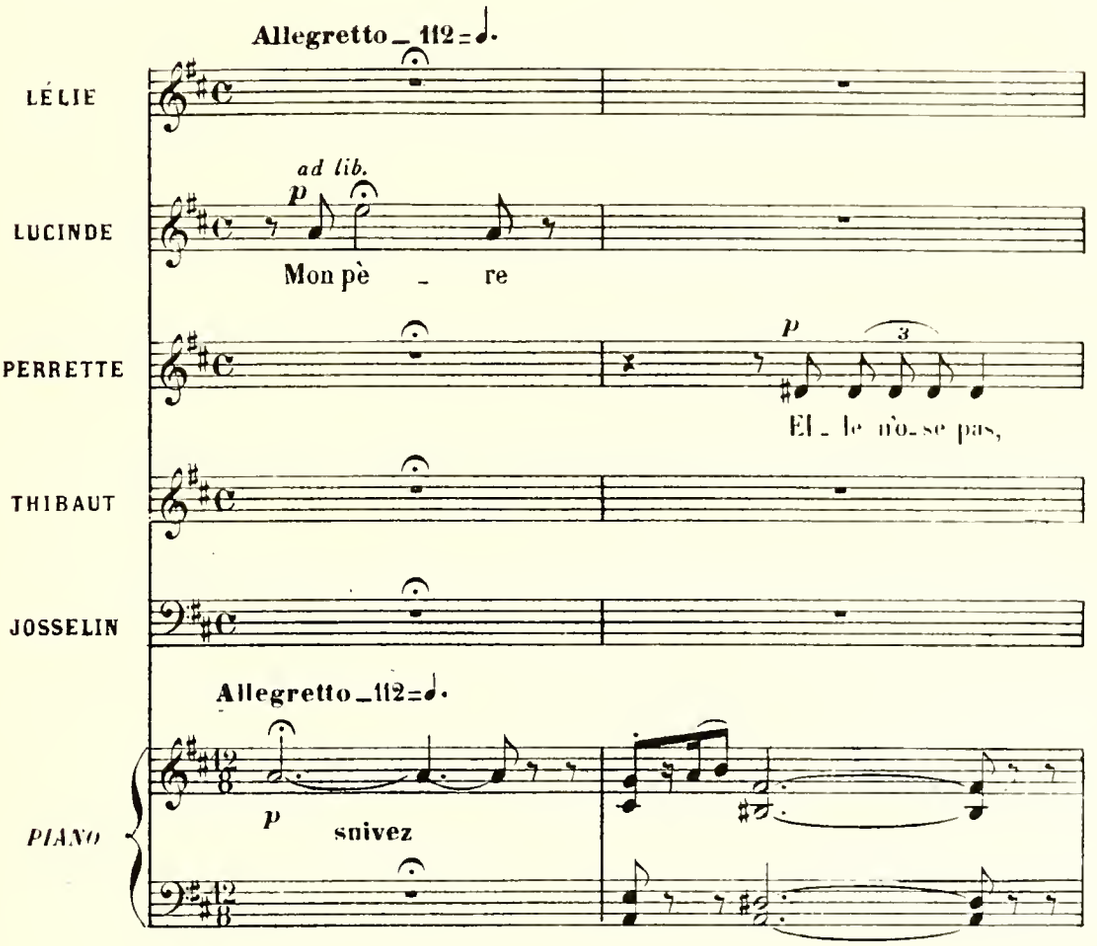

B.
Je ne veux plus de pa - reils ca - mou -
B.
- flets! L'en - faut
mf
mf
B.
fait place à l'hom - - me: Comme on dit par chez nous.
cresc.
B.
Et s'il ne sait pas tout, C'est à peu près tout
cresc.

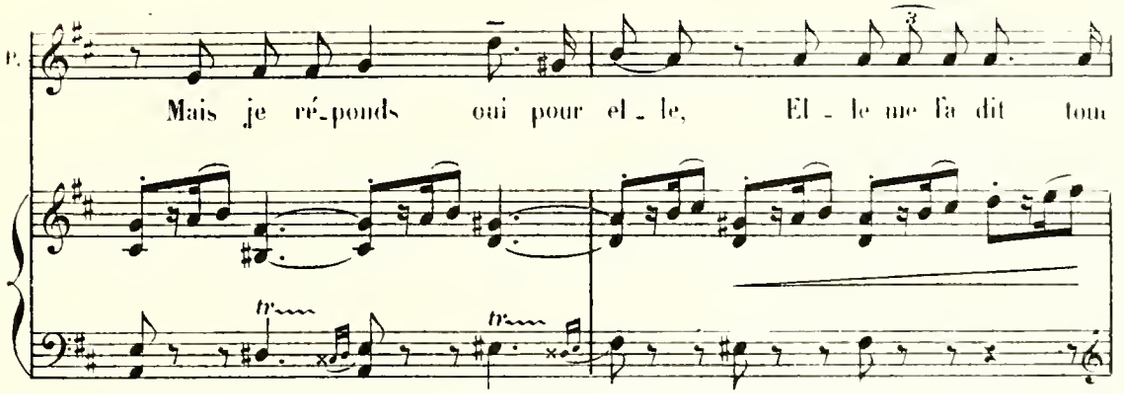
g. 110.a.

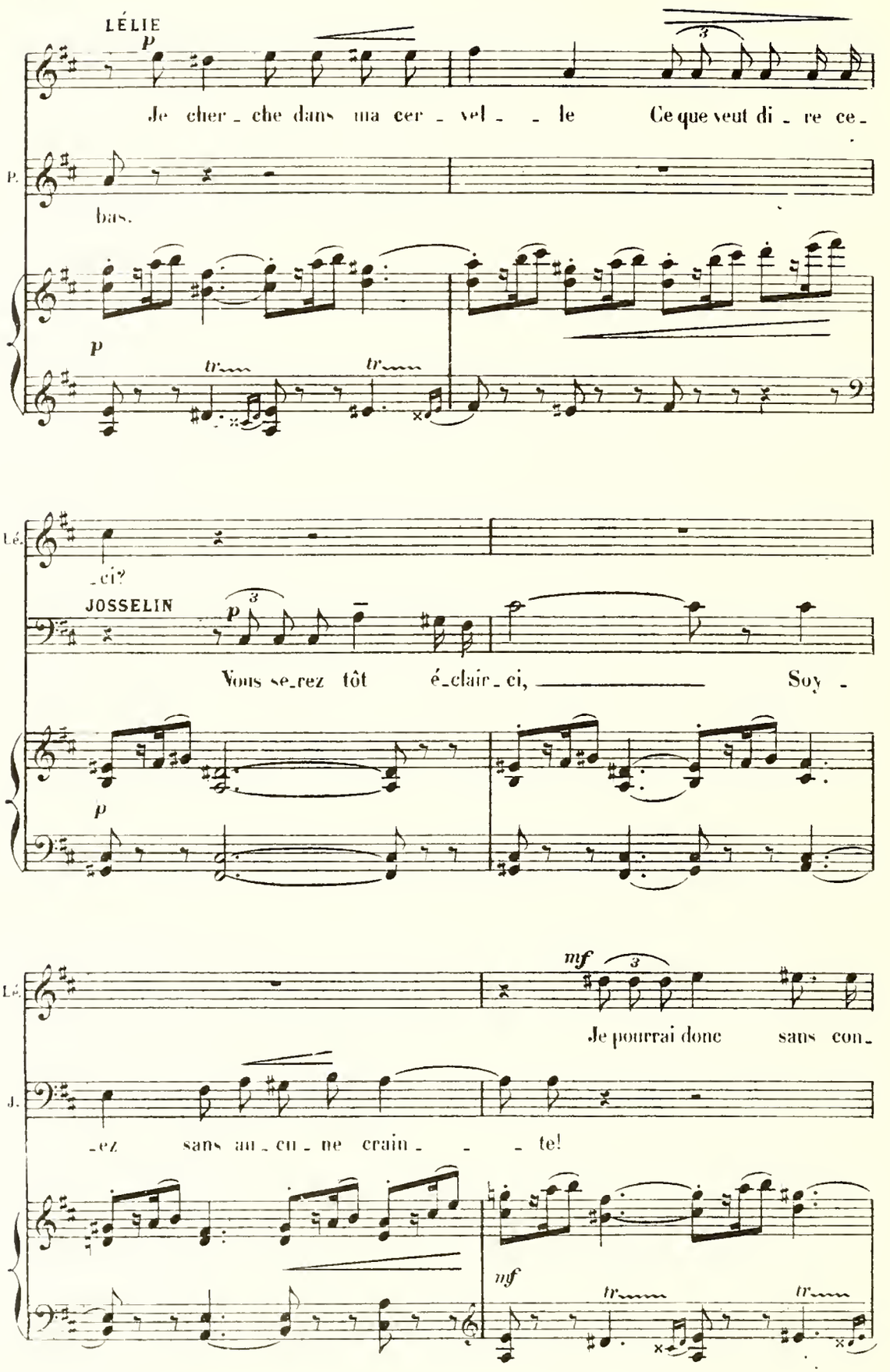

B.
comme! Ah! ce que
f
B.
j'ai! ce que j'ai! J'ai.... que
ff
rit.
a Tempo
a Tempo
suivez
B.
je vous viens de-man-der mon con-gé!
(Bertrand se sauve vers le fond)

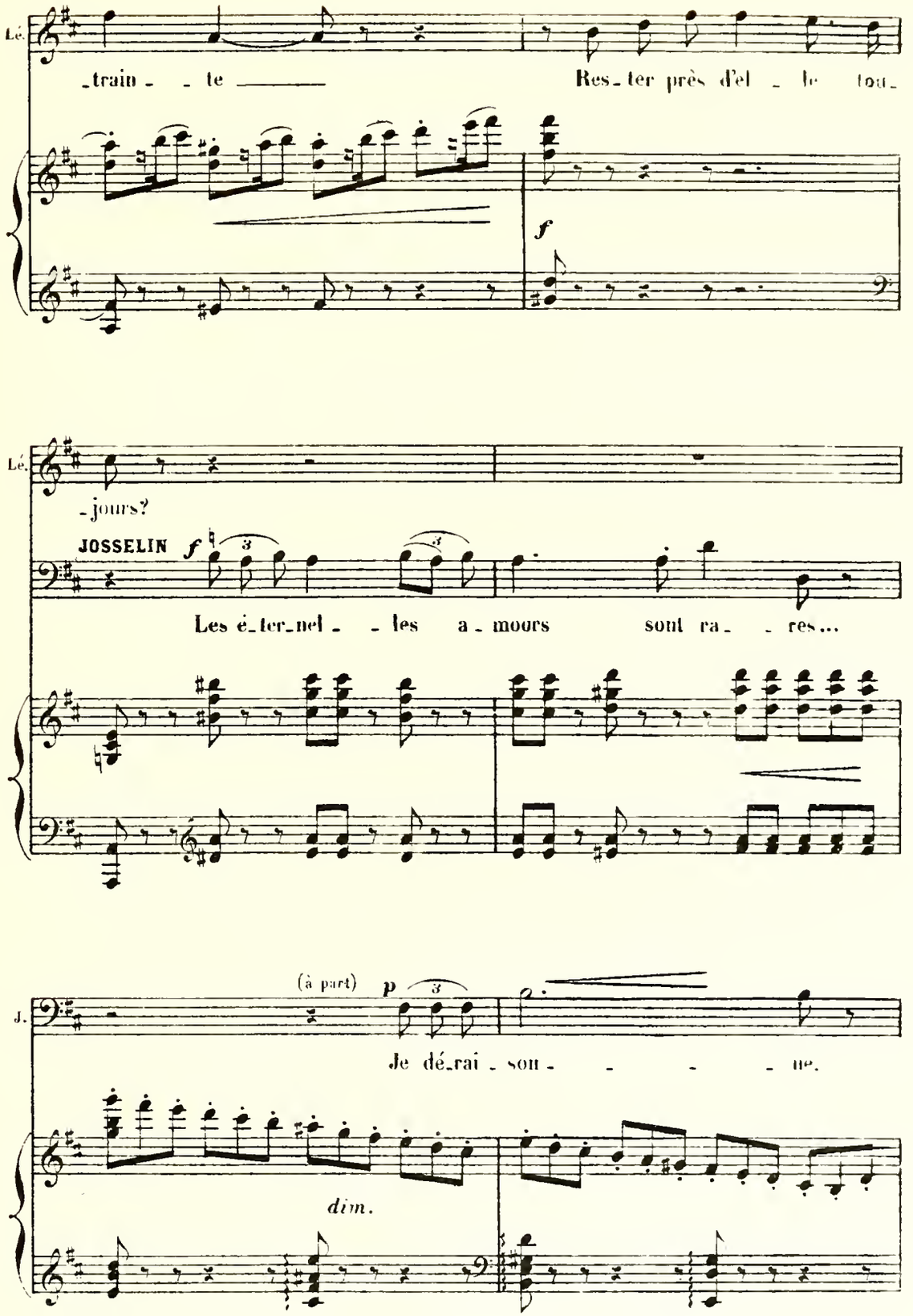
*RÉPL:* Voyons Lucinde, que dit ton petit cœur?

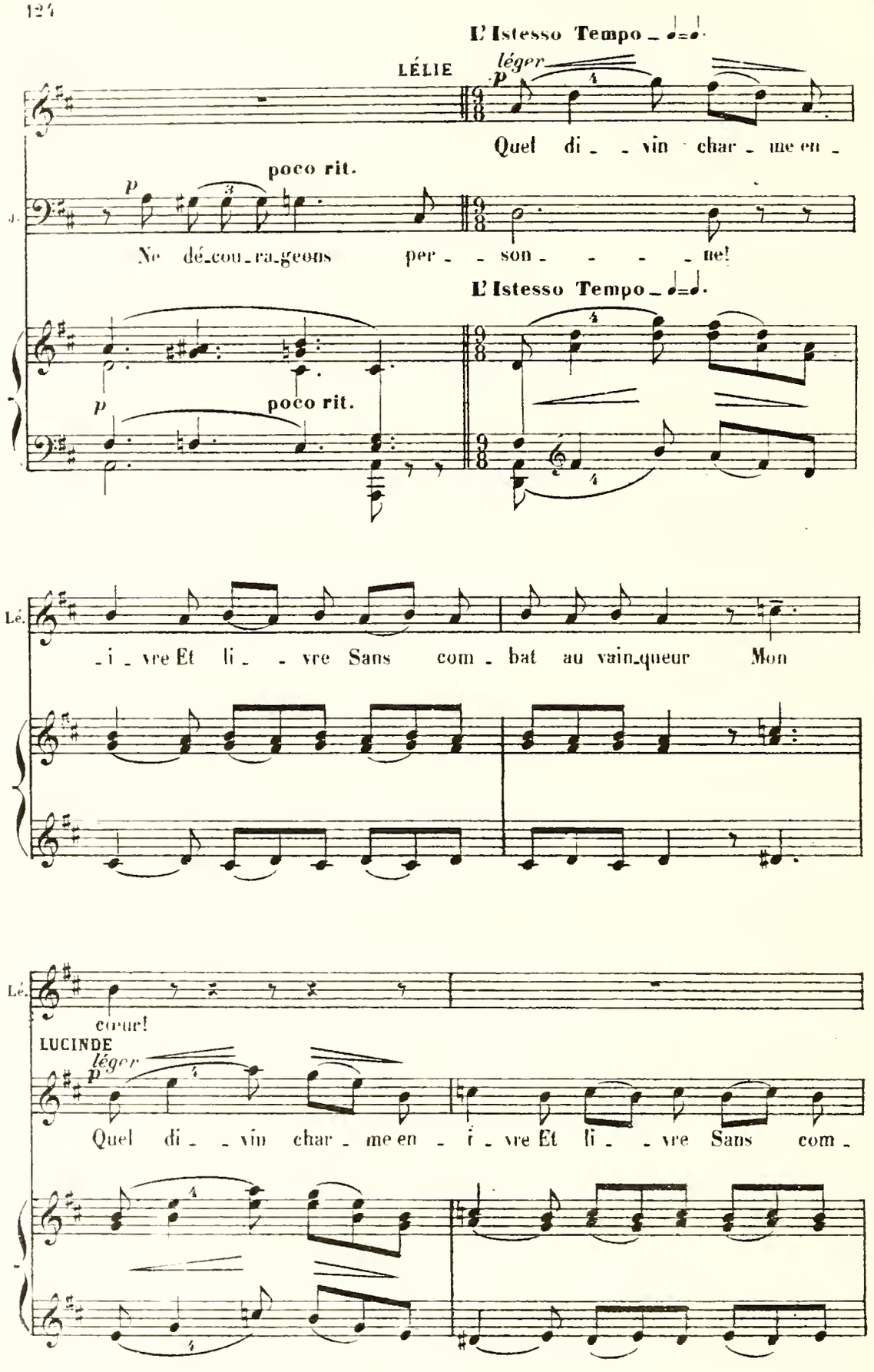
# N°. 8.

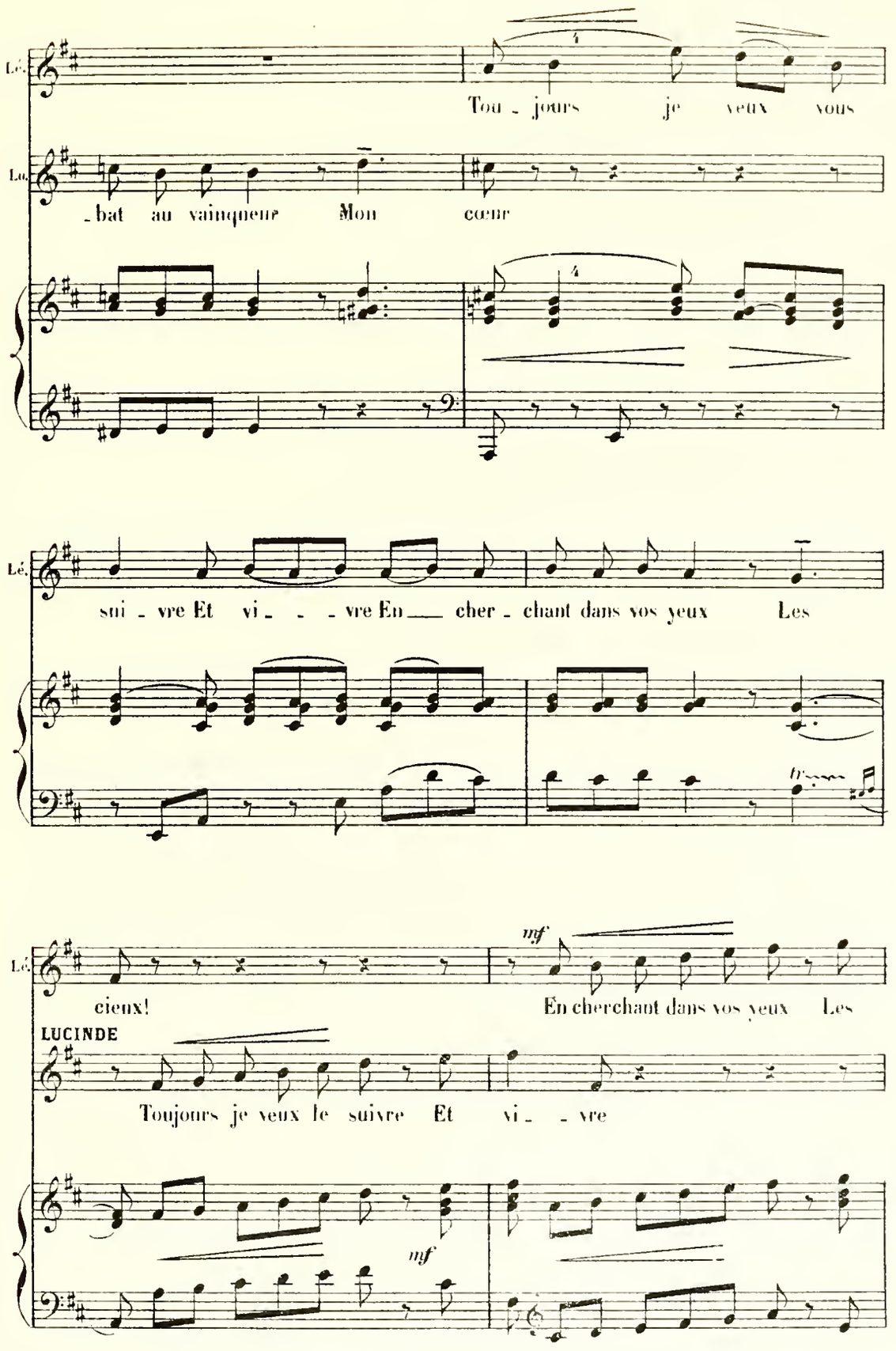


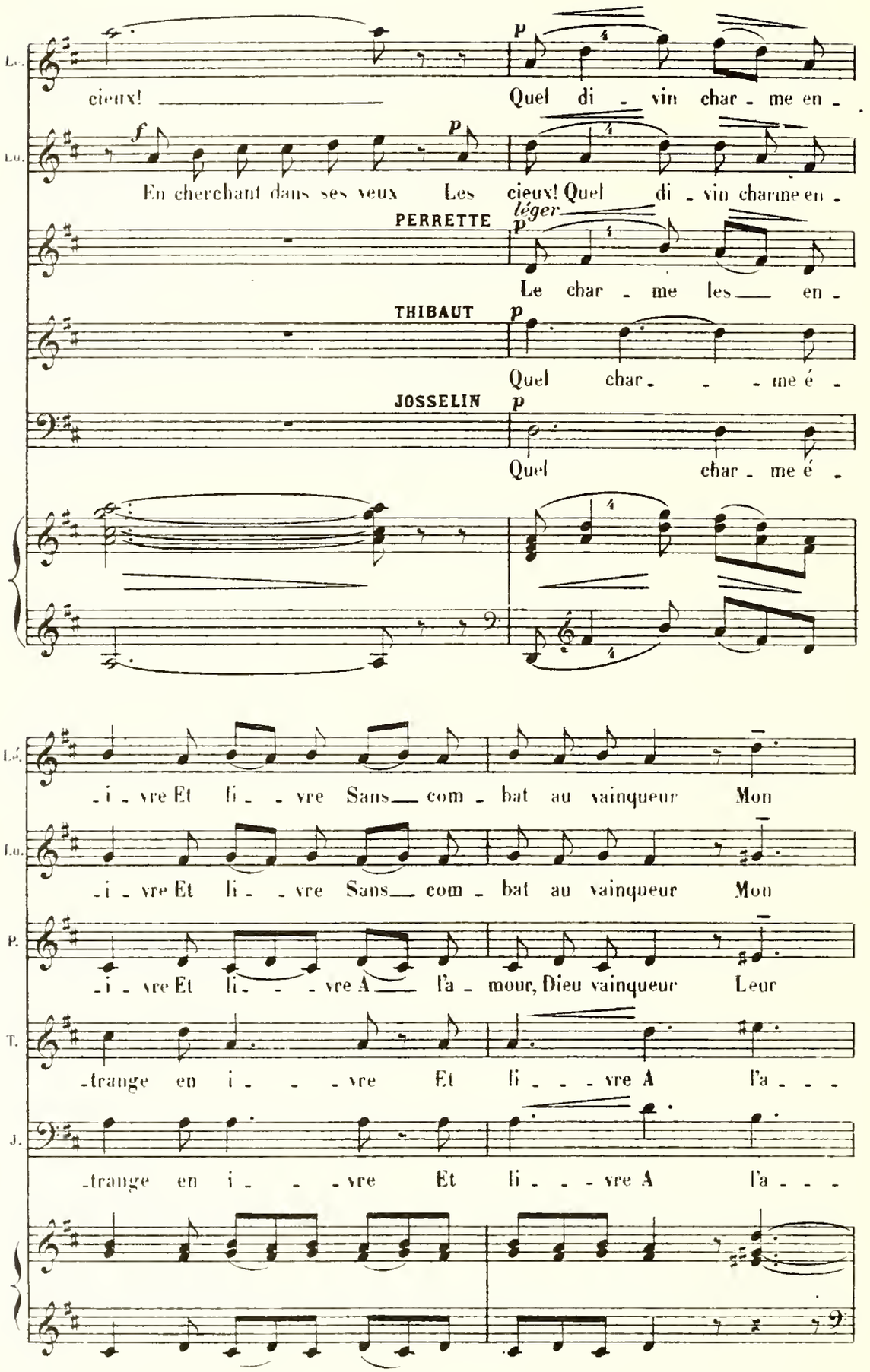



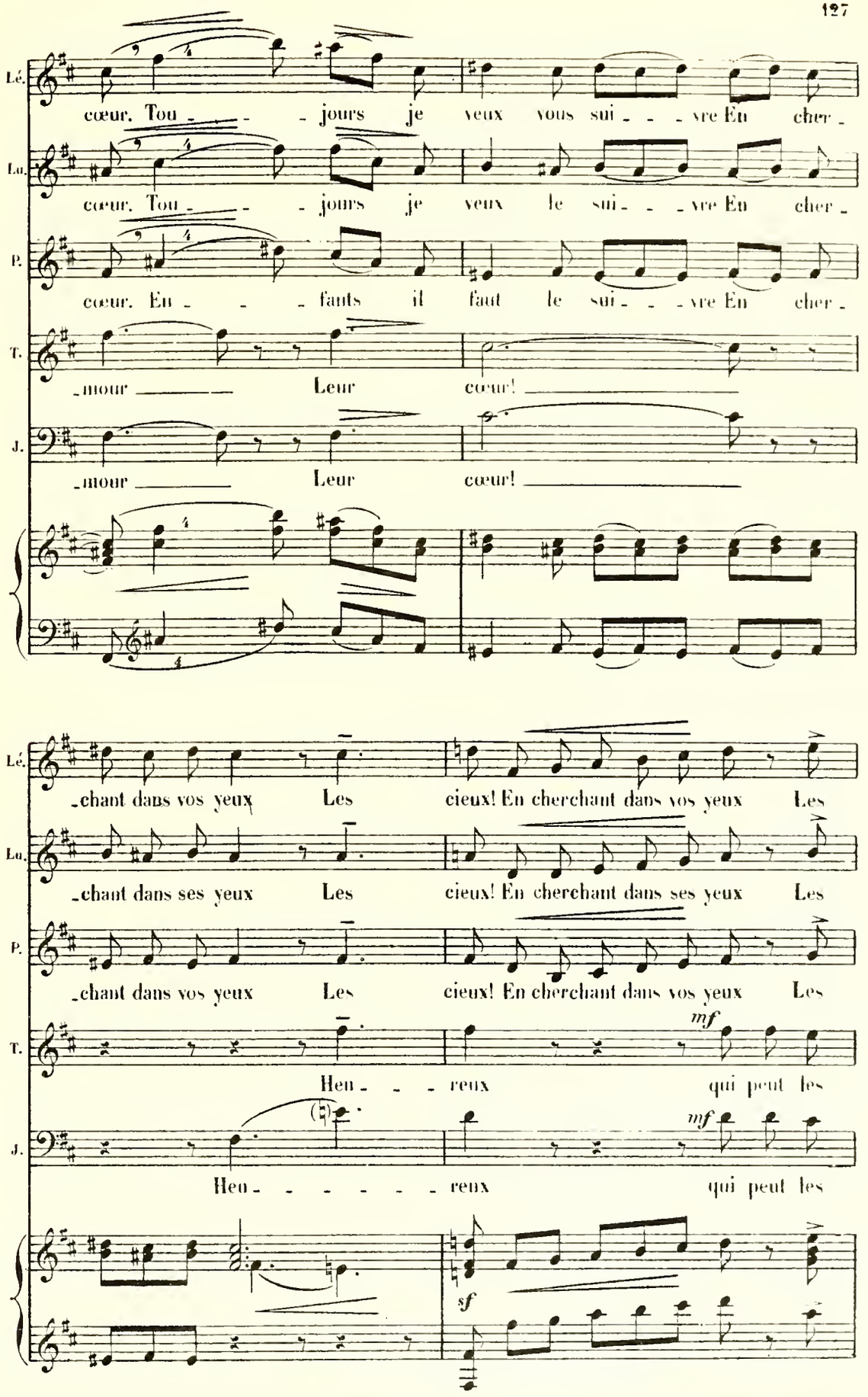

LÉLIE
p
Je cher_che dans ma cer_vel_le Ce que veut di_re ce_
P.
bas.
p
tr
tr
Lé.
_ci?
JOSSELIN
p
Vous se_rez tôt é_clair_ci, Soy_
p
Lé.
mf
Je pourrai donc sans con_
J.
_ez sans au_cu_ne crain_te!
mf
tr
tr


Lé.
-train- -te
Res-ter près d'el-le tou-
f
Lé.
-jours?
JOSSELIN f
Les é-ter-nel- -les a-mours sont ra- -res...
J.
(à part) p
Je dé-rai-son- - - - -ne.
dim.

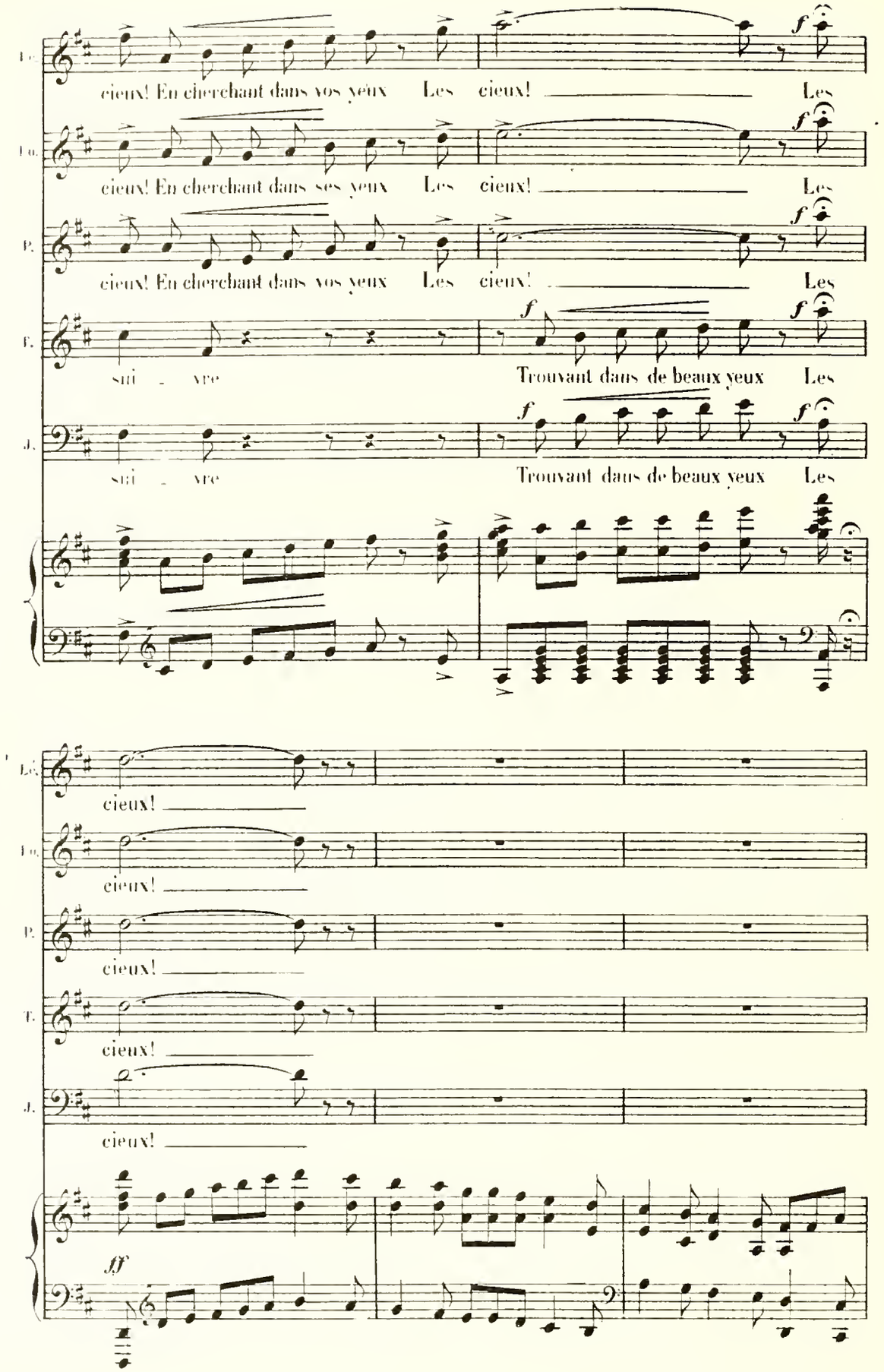

L'Istesso Tempo
LÉLIE
léger
Quel di_ _vin char_me en_
poco rit.
Ne dé_cou_ra_geons per_ _son_ _ _ _ne!
L'Istesso Tempo
poco rit.
Lé.
_i_vre Et li_ _vre Sans com_bat au vain_queur Mon
Lé.
cœur!
LUCINDE
léger
Quel di_ _vin char_me en_ i_vre Et li_ _vre Sans com_

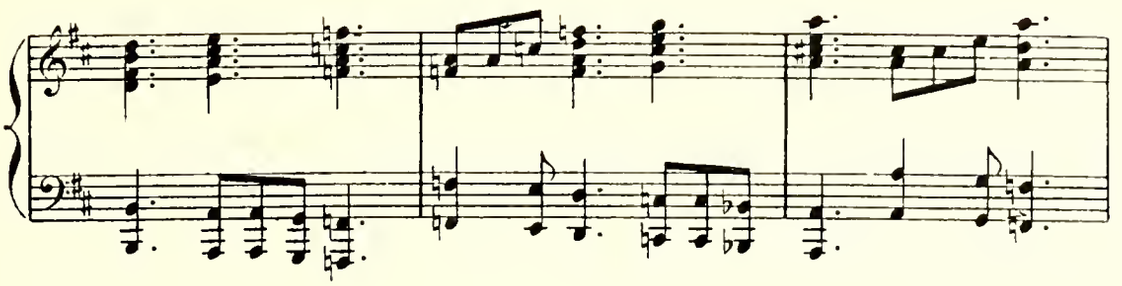

Lé.
Tou - jours je veux vous
Lu.
-bat au vainqueur Mon cœur
sui - vre Et vi - - - vre En cher - chant dans vos yeux Les
mf
cieux!
En cherchant dans vos yeux Les
LUCINDE
Toujours je veux le suivre Et vi - - vre
mf


Le.
cieux!
Quel di - vin char - me en -
Lo.
En cherchant dans ses yeux Les cieux! Quel di - vin charme en -
PERRETTE
léger
Le char - me les en -
THIBAUT
Quel char - - - me é -
JOSSELIN
Quel char - me é -
- i - vre Et li - - vre Sans com - bat au vainqueur Mon
- i - vre Et li - - vre Sans com - bat au vainqueur Mon
- i - vre Et li - - vre A l'a - mour, Dieu vainqueur Leur
- trange en i - - - vre Et li - - - vre A l'a - - -
- trange en i - - - vre Et li - - - vre A l'a - - -

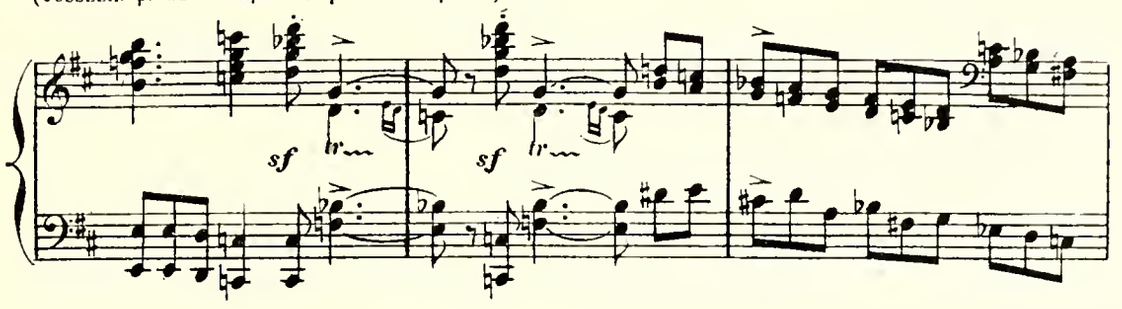

Lé.
cœur. Tou - - - jours je veux vous sui - - - vre En cher -
Lu.
cœur. Tou - - - jours je veux le sui - - - vre En cher -
P.
cœur. En - - - fants il faut le sui - - - vre En cher -
T.
-mour Leur cœur!
J.
-mour Leur cœur!
Lé.
-chant dans vos yeux Les cieux! En cherchant dans vos yeux Les
Lu.
-chant dans ses yeux Les cieux! En cherchant dans ses yeux Les
P.
-chant dans vos yeux Les cieux! En cherchant dans vos yeux Les
T.
mf
Heu - - - reux qui peut les
J.
mf
Heu - - - - - - reux qui peut les
sf

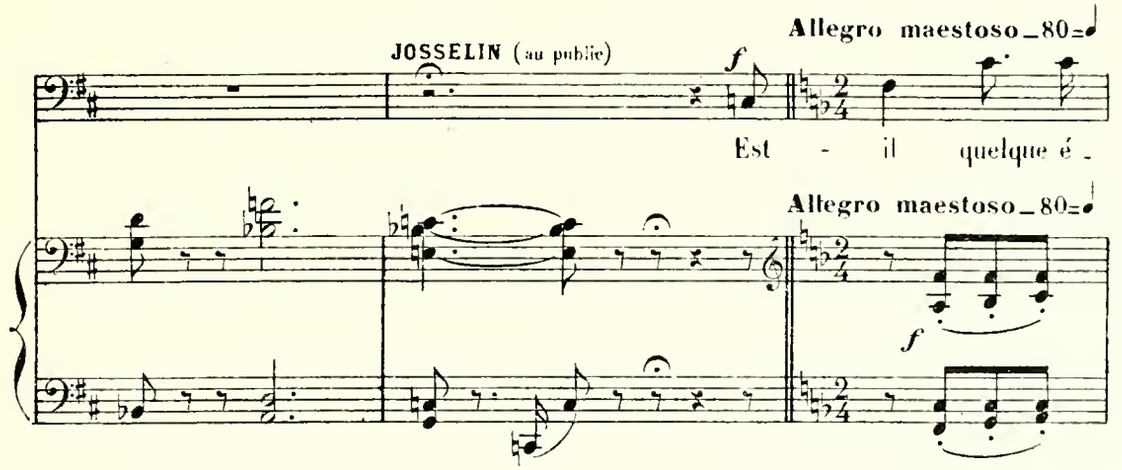
g. 110.a.

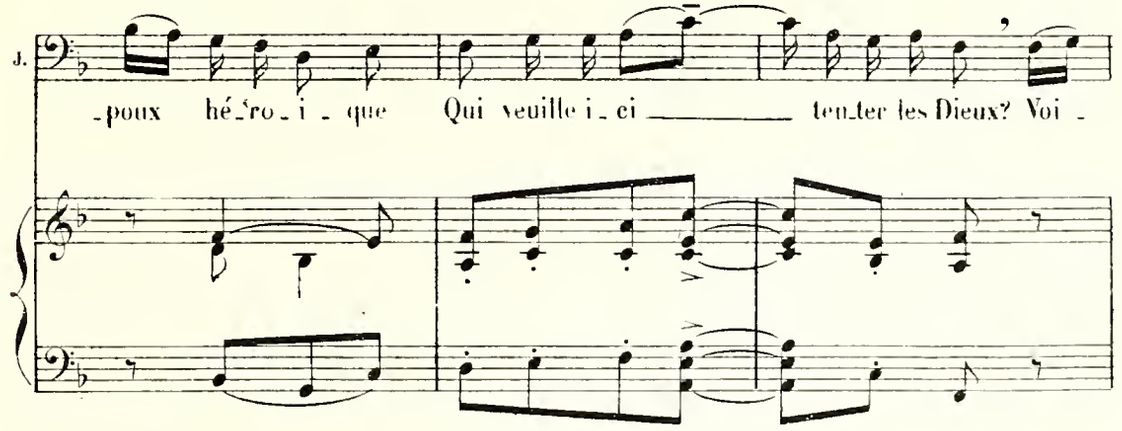

cieux! En cherchant dans vos yeux Les cieux! Les
cieux! En cherchant dans ses yeux Les cieux! Les
cieux! En cherchant dans vos yeux Les cieux! Les
sui - vre Trouvant dans de beaux yeux Les
sui - vre Trouvant dans de beaux yeux Les
cieux!
cieux!
cieux!
cieux!
cieux!
ff

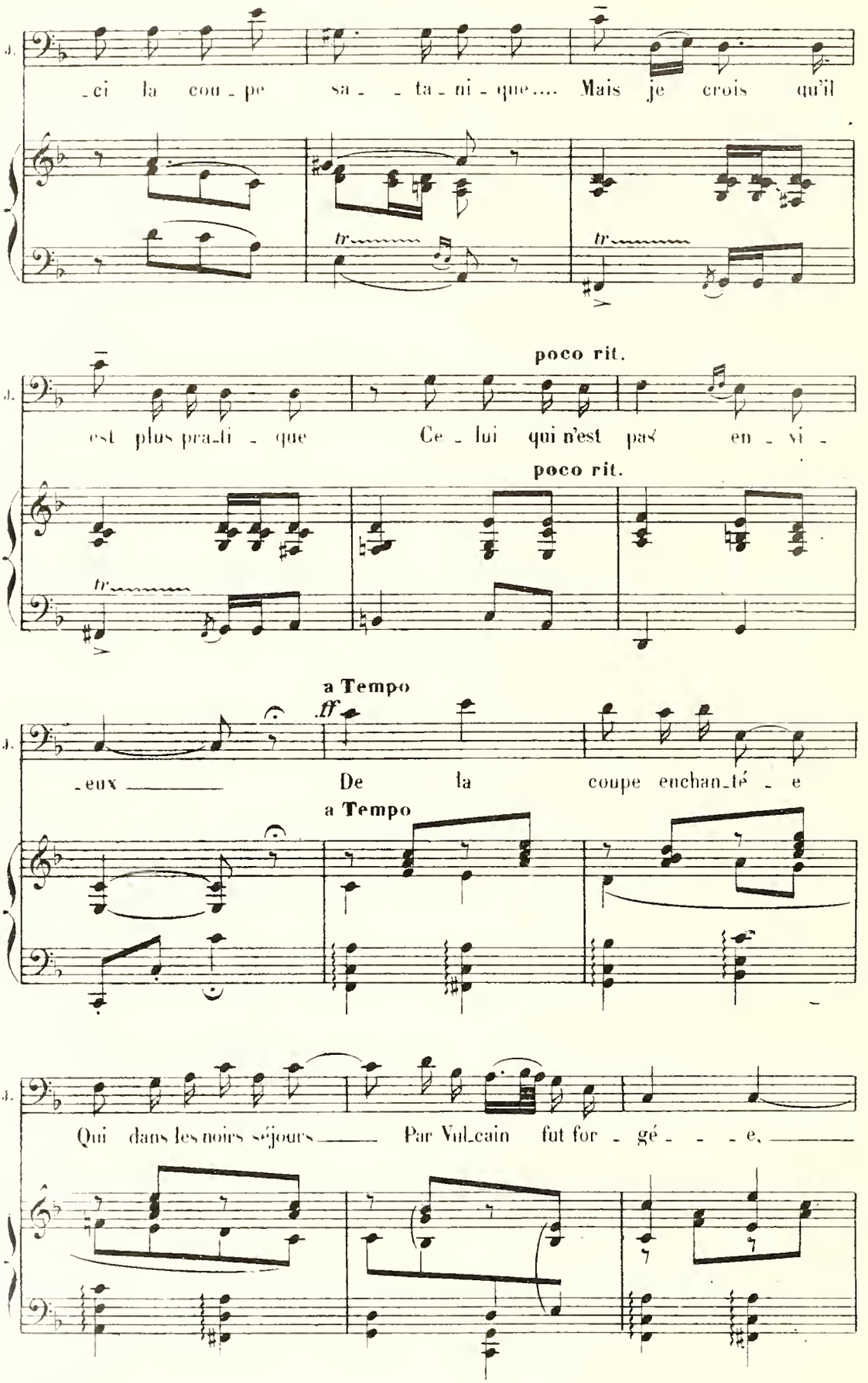


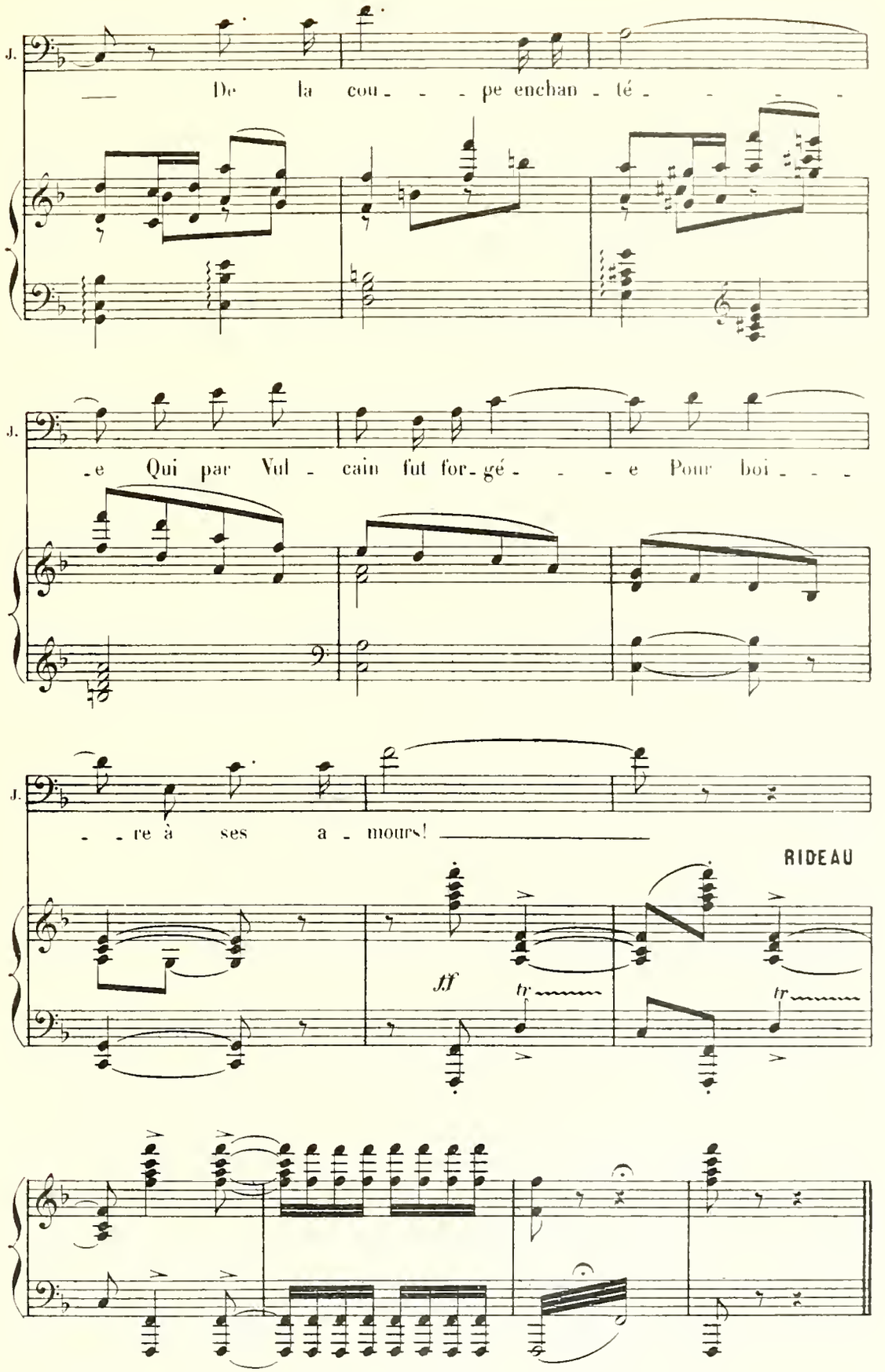
(JOSSELIN prend la coupe et la présente au public)




J.
-ci la cou-pe sa- -ta-ni-que.... Mais je crois qu'il
tr
tr
poco rit.
J.
est plus pra-ti-que Ce-lui qui n'est pas en-vi-
poco rit.
tr
a Tempo
ff
J.
-eux De la coupe enchan-té-e
a Tempo
J.
Qui dans les noirs séjours Par Vul-cain fut for-gé- -e,






Paris. Imp. Dupré.

Imp. Art.
L.-M. FORTIN & Cie
6, Chaussée d'Antin
P A R I S